

STELVIO

用户手册

OWNER MANUAL

尊敬的客户：

感谢您选择阿尔法•罗密欧。

编写本手册旨在帮助您了解您爱车的所有功能，并以最佳的方式使用。本车专供日常使用，及用于某些特定用途。请花些时间熟悉您爱车的所有动态功能。

在本手册中，您可以查找到与车辆使用相关的信息、建议和重要警告，以及如何充分发挥阿尔法•罗密欧技术特点所带来的最佳性能的信息。

建议您在首次上路前通读本手册，以熟悉控制装置，尤其是与制动、转向和变速器相关的控制装置。同时，您可以了解在不同路面下的车辆运行状况。

本手册还提供了专用功能描述和提示，以及安全驾驶和保养阿尔法•罗密欧车辆的必要信息。

在阅读本手册后，建议您将其存放在车辆内以便查阅，并确保在销售车辆时，本手册仍然在车辆内。

随附的《保修保养手册》中包含阿尔法•罗密欧为客户提供的服务说明，保修凭证以及保修条款。

我们确信，这些信息有助您进一步了解您的新车和阿尔法•罗密欧工作人员所提供的服务。

敬请阅读。祝驾车愉快！

重要信息

本用户手册涵盖了所有车辆版本。文本中没有明确指出特定市场专用的选项、设备或版本。因此，您应该只考虑与您购买的版本相关的信息。在整个车型生产过程中引进的任何内容（购车时根据特殊要求安装的选装件除外）会加以文字标注。（如有提供）。

本出版物中涵盖的数据旨在帮助您以尽可能最好的方式使用车辆。

阿尔法•罗密欧汽车公司致力于不断改进所生产的车辆。鉴于此，阿尔法•罗密欧会出于技术和（或）商业原因对所述车型进行改动。

如需获取更多信息，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

请详细阅读本说明书

加注燃油



汽油机：仅加注不低于 95 RON 且符合欧洲规格 EN228 的无铅汽油。请勿使用含有甲醇或 E85 乙醇的汽油。使用这些混合燃油可能会造成缺火和驾驶问题，以及对供油系统部件造成严重损坏。
柴油机：仅加注符合欧洲规格 EN590 的柴油。使用其他产品或混合物可能会损坏发动机且无法维修，此类损坏不在保修范围内。
有关正确使用燃油的详细信息，请参见“启动和驾驶”章节内的“车辆燃油加注”。

启动发动机



确保施加电子驻车制动，变速器位于驻车档（P）或空档（N），踩下制动踏板，然后按下启动按钮。

在易燃物上驻车



催化转化器会在工作时形成高温。不得在草地、干树叶、松针或其他易燃物上驻车：有起火危险。

保护环境



本车配备可对排放相关部件持续诊断的系统，以帮助保护环境。

电气附件设备



如果在购车后决定加装电气附件设备（存在逐渐消耗蓄电池电量的风险），请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。授权经销商会计算总体电气需求，并检查车辆电气系统是否能够支持所需负载。

定期保养



正确保养车辆有助于保持车辆性能和安全功能，及环保和长期低运行成本。

“网络安全”设备

本车配备了根据当前适用于汽车工业的技术标准而开发的安全设备，以防止车载电子系统被黑客入侵。这些安全装置可以极大程度降低受到网络攻击或安装病毒及恶意软件的风险，避免车辆性能受损，车主或用户的个人数据被盗，以及未经授权传播保密信息。

车主不得擅自拆除、改装或篡改这些防黑客入侵安全设备。制造商对于因车主或用户擅自拆除、改装或篡改安全设备而造成的不利后果，或对车辆、车主或第三方造成的损伤概不负责。

车辆改装/变更

警告

重要信息 对本车的任何改装或变更可能会严重影响其安全性和操纵性，从而造成事故，甚至对乘员造成致命伤害。

用户购买的附件设备

如果在购车后您决定安装需要永久供电的附件设备（例如收音机、卫星防盗系统等）或在任何情况下均会加重供电负担的附件设备时，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。授权经销商工作人员会检查车辆电气系统是否能够承受所需负载，或是否需要安装电力更强的蓄电池。

重要信息 在安装额外扰流板、铝合金轮辋或非标准车轮轮毂时应小心：这些装置可能会降低制动器的通风性能，并影响紧急重复制动或下长坡时的效率。确保无任何物体阻碍踏板行程（地垫等）。

阿尔法•罗密欧汽车公司对于安装非阿尔法•罗密欧汽车公司提供或推荐的附件设备和（或）未遵守提供的说明进行安装所造成的损坏不承担任何责任。

安装电气/电子设备

在购车后，所安装的属于售后服务范畴的电气和电子设备必须携带以下标签e CE：

阿尔法•罗密欧汽车公司授权允许安装无线电收发器，但必须在指定场所由专业人士安装并遵守制造商的规范。

重要信息 交通部门可能会不允许安装了会改变车辆功能的设备的车辆上路。这可能还会因变更直接或间接造成的故障而导致保修失效。

阿尔法•罗密欧汽车公司对于安装非阿尔法•罗密欧汽车公司提供或推荐的附件设备和（或）未遵守提供的说明进行安装所造成的损坏不承担任何责任。

无线电发射器和移动电话

无线电发射器设备（车辆移动电话、民用波段收音机、业余无线电等）不得在车辆内使用，除非在车顶安装了独立天线。

这些设备的传输和接收可能会受到车身屏蔽效应的影响。

就使用欧洲共同体许可的移动电话而言（GSM、GPRS、UMTS 和 LTE），需遵守移动电话制造商提供的使用说明。

重要信息 在乘客舱内使用这些设备（没有外部天线）可能会造成电气系统故障。除对乘客的健康构成潜在危害外，这还可能会影响车辆的安全性。

重要信息 如果移动电话、笔记本电脑、智能电话或平板电脑位于车辆内和（或）靠近电子钥匙，无钥匙进入/无钥匙启动系统的性能可能会降低。

使用用户手册

操作说明

每次出现有关车辆的方向提示（左/右或向前/向后）时，必须注意，方向以驾驶员座椅内的乘员为参照。不适用本规则的特殊情况会在文中另据说明。
本用户手册中的图示仅供参考，具体以实车为准。此外，本手册基于左舵车辆编写；因此，右舵车辆上，某些控制装置的位置或结构并不一定与图示呈对称关系。
如要检索含有所需信息的章节，您可以查阅本用户手册末尾的索引。
根据各奇数页侧边上的对应图鉴可快速检索章节。多多查阅，可了解章节顺序和图鉴内相关符号。在各偶数页的侧边上均具有当前章节的文字提示。

警告和注意

在阅读本用户手册时，您会发现一系列 **“警告”** 用于防止出现可能会损坏车辆的操作。
您还必须认真遵守 **“注意”** ，以防止不当使用车辆的部件，从而可能造成事故或伤害。
因此，您必须始终认真遵守所有 **“警告”** 和 **“注意”** 。
“警告” 和 **“注意”** 在文中会伴随以下符号出现：


人身安全；


车辆安全；


环境保护。

注意：在必要时，这些符号会标注在标题外或句末，并跟随一个数字。
该数字指向在相关章节末尾的对应警告。

符号

某些车辆部件具有色标，其符号表示在使用该部件时需遵守注意事项。请参见以下在本文中使用的各示意符号的简述。务必认真注意此处的所有警告。



阅读本用户手册



不得用手触摸



设备会自动启动，即使发动机关闭



保护眼睛



在发动机高温时，不得开启盖子



不得开启：高压气体



远离儿童



爆裂



保持身体部位和衣物远离移动部件



远离火焰



腐蚀性液体



高电压

图注
熟悉车辆
熟悉仪表盘
安全
启动和驾驶
应急措施
维护和保养
技术规格
索引










前视图



1 03016V0088EM

❶ 前大灯
❒ 灯泡类型 168
❒ 更换灯泡 168

❷ 车轮
❒ 提供的轮辋和轮胎 227
❒ 轮胎压力 225
❒ 轮胎维修套件 180

❸ 车门后视镜
❒ 调节 31

❹ 车门
❒ 中控开启/关闭 22

❺ 检查液位
❒ 检查液位 198

❻ 挡风玻璃雨刮器
❒ 操作 37

前视图（QUADRIFOGLIO 版）



2

03016V0087EM

❶ 前大灯
❒ 灯泡类型 168
❒ 更换灯泡 168

❷ 车轮
❒ 提供的轮辋和轮胎 227
❒ 轮胎压力 225
❒ 轮胎维修套件 180

❸ 车门后视镜
❒ 调节 31

❹ 车门
❒ 中控开启/关闭 22

❺ 检查液位
❒ 检查液位 198

❻ 挡风玻璃雨刮器
❒ 操作 37



3 03026V0088EM

❶ 后车灯
❒ 车外照明 168

❷ 尾门
❒ 开启/关闭 48

后视图（QUADRIFOGLIO 版）

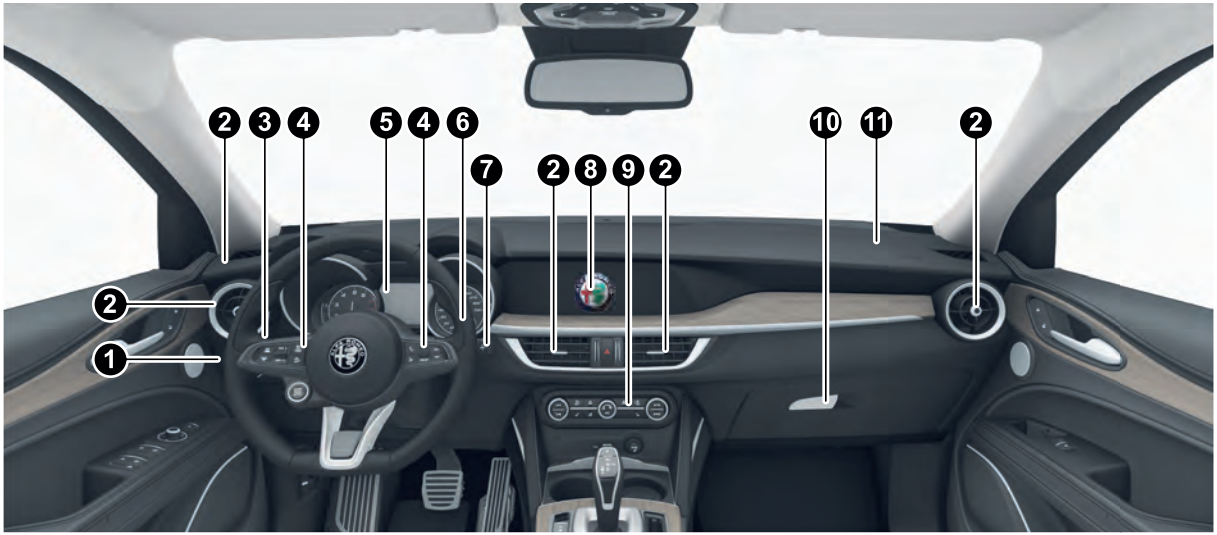


4

03026V0087EM

❶ 后车灯
❒ 车外照明 168

❷ 尾门
❒ 开启/关闭 48



5

03036V0088EM

❶ 车灯开关
❒ 车外照明 32

❷ 出风口
❒ 空调控制系统 39

❸ 左侧操纵杆
❒ 前大灯远光 32
❒ 转向指示灯 32

❹ 方向盘控制键
❒ 巡航控制 128
❒ 主动巡航控制 129

❺ 仪表盘
❒ 控制面板和车载仪表 58

❻ 方向盘
❒ 调节 30
❒ 前部气囊 110

❼ 右侧操纵杆
❒ 车窗清洗 37

❽ CONNECT 系统

❾ 空调控制系统
❒ 自动双区空调控制系统 40

❿ 手套箱
❒ 开启/关闭 52

⓫ 乘客侧安全气囊
❒ 说明 110



6

03046V0088EM

❶ 座椅
❒ 调节 25

❷ 电动车窗 / 电动车门后视镜
❒ 电动车窗 . . . . . .
❒ 尾门开启控制 48

❸ 变速器
❒ 使用自动变速器 119

❹ 危险警告灯
❒ 操作 39

❺ Alfa DNA™ 系统
❒ 操作 123

从此处开始深入了解您的爱车。
这本您正在阅读的手册简明直观地介绍了车辆构成和工作方式。
我们建议您舒适地乘坐在车辆内阅读本手册，因为这样您就可以立刻看见您所浏览内容的对应实物。

熟悉车辆

钥匙 18
启动装置 19
发动机防盗系统 20
警报系统 21
车门 22
座椅 25
头枕 30
方向盘 30
后视镜 31
车外照明 32
内部车灯 36
挡风玻璃雨刮器 37
空调控制系统 39
电动车窗 45
电动天窗 46
发动机舱盖 48
行李舱尾门 48
内部装置 52
无线充电系统 - WCPM（无线充电板模块） 55
环保系统 55

钥匙

电子钥匙

1)

本车配备带有无钥匙启动功能图 7的电子钥匙，共两把。



7 04016S0010EM

操作

解锁车门和尾门

短按🔓按钮：解锁车门和尾门，内部车灯延时开启，并单次闪烁转向指示灯（如果在 Connect 系统内启用该功能）。

在该功能可用时，按下并松开遥控器上的解锁按钮一次，仅会解锁驾驶员侧前门或在 1 秒内按下并松开解锁按钮两次可解锁所有车门和尾门。

可在 Connect 系统菜单内修改当前设置，使系统分别进行以下操作：

❒ 在第一次按下遥控器按钮时解锁所有车门；

❒ 在第一次按下遥控器按钮时仅解锁驾驶员车门（如果配备）；

❒ 尾门“单独”或“随车门”解锁。

此外，您还可以通过 Connect 系统来启动或停用在解锁/锁止车门时的转向指示灯闪烁功能，以及启用在解锁车门时的“迎宾灯”功能（前大灯近光和转向指示灯开启）。有关详情，请参见“Connect”手册中的“设置”段落。

将机械钥匙插入驾驶员侧车门锁内可随时解锁车门。

锁止车门和尾门

短按🔒按钮：锁止车门和尾门，内部车灯延时关闭，并闪烁转向指示灯两次（如果在 Connect 系统内启用该功能）。

如有一扇或多扇车门开启，车门会被锁止并通过快速闪烁转向指示灯发出提示（如果配备）。车门在关闭的一刻即激活锁止就绪状态，准备锁止。车门仅会在检测到乘客舱内存在钥匙时再次解锁。

将机械钥匙插入驾驶员侧车门锁内可随时锁止车门。

自动车窗开启/关闭功能

（如果配备）

长按按钮🔓：开启所有车窗。

长按按钮🔒：关闭所有车窗。

开启尾门

快速按下按钮两次，遥控开启尾门。转向指示灯会闪烁两次，提示尾门已开启。

更换电子钥匙电池

1)

要更换电池，按照以下步骤进行：

❒ 下所示位置点图 8并将钥匙盖向下滑出。



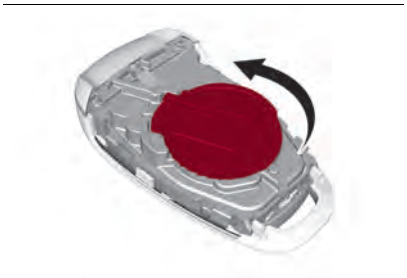
8 04016S0002EM

❒ 从壳体内取下机械钥匙图 9；



9 04016S0003EM

❒ 逆时针转动拆除电池盖图 10。



10 04016S0004EM

❒ 从壳体图 11内取下电池，并使用同型号的新电池更换。



11 04016S0005EM

按相反的步骤重新装配钥匙。

重要信息 在更换电池时必须小心，避免损坏电子钥匙。

申请备用钥匙

系统可以识别最多 8 把带有遥控功能的钥匙。

为确保发动机启动和车辆正常工作，仅能使用专为本车电子系统编码的电子钥匙。

如果某把电子钥匙已针对车辆编码，则无法再用于其他任何车辆。

配制钥匙

如果需要新的电子钥匙，请前往阿尔法•罗密欧授权经销商，并携带身份证件和车辆所有权证件。

重要信息

1) 如果受到强烈冲击，钥匙内的电子部件可能会受损。 为确保钥匙内的电子装置发挥最大作用，严禁将其置于阳光直射之处。

重要信息

1) 废旧蓄电池如果未正确处置，会对环境造成危害。必须根据法律规定，将其弃置于特殊容器中，或携带至负责其处置的阿尔法•罗密欧授权经销商。

启动装置

操作

1) 2) 3) 4) 5)

要激活启动开关图 12，电子钥匙必须位于乘客舱内。



12 04026V0001EM

点火装置具有以下可能的状态：

❒ STOP：发动机关闭，转向锁定。某些电气设备（例如，中控锁系统、警报器等）仍然接通。

❒ ON（仅按下按钮）：所有电器设备接通。按下启动装置按钮一次，但不踩下制动踏板，即可进入该状态；

❒ AVV：发动机正在启动。在踩下制动踏板时，按一下启动装置按钮，即可进入该状态。

注意：在启动开关处于 ON 位置时，如果档位杆在 P（停车）处并且发动机停止达到 30 分钟，启动装置将自动移动至 STOP 位置

注意：在发动机运转时，可以随身携带电子钥匙离开车辆。发动机仍会保持运

行。在车门关闭时，车辆将提示车内不存在钥匙。

有关发动机启动的更多信息，请参见“启动和驾驶”章节内的“启动发动机”段落。

重要信息 如果蓄电池之前被断开，在重新连接蓄电池端子后不得立即启动发动机，而是按下启动按钮（不操作踏板）开启仪表盘，然后启动发动机。

仪表盘上的符号会保持点亮，提示转向系统必须初始化。为此，需要在启动发动机后的 30 秒内将方向盘从一端朝另一端转到底，并回到中心位置。如果仪表盘上的红色警告灯维持点亮，需关闭发动机，等待至少 5 秒，然后重复上述启动步骤。

在钥匙电池电量低时启动

如果遥控器电池没电，请按以下步骤启动车辆：

- 抬起前扶手；
- 将钥匙平放在图 13所示槽位上。



13 04026S0995EM

转向锁

（如果配备）

启用

在驾驶员车门开启和启动装置按钮处于 STOP 位置时，转向锁上锁。

停用

在按下启动装置并识别到电子钥匙时，转向锁解锁。

警告

1) 离开车辆时，务必随身携带钥匙，以免有人意外操作控制装置。 记得要施加电子驻车制动。严禁将无人看管的儿童留在车内。

2) 严禁执行任何涉及转向系统或转向柱改装（例如安装防盗装置）的任何售后市场操作，会对性能造成不良影响，使保修失效，造成严重安全问题，还会导致车辆不符合型式认证要求。

3) 离开车辆前，务必接合手刹。启用驻车档（P）模式，并按下点火装置将其设置为 STOP。离开车辆时，务必按下把手上的按钮锁止所有车门。

4) 对于配备无钥匙启动系统的版本，切勿将电子钥匙遗落在车内、车辆附近，或儿童可接触的地方。 离开车辆时，切勿将点火装置置于 ON 位置。儿童可能会意外启用电动摇窗装置，其他控制装置，甚至启动车辆。

5) 如果点火装置经擅自改动（例如尝试盗窃），再次行驶前，请由 Jeep 授权经销商进行检查。

发动机防盗系统

发动机防盗系统可通过限制发动机启动来防止未经授权使用车辆。

该系统无需启用和停用：系统会自动工作，而无论车门是否锁止或解锁。

在启动装置位于 ON 位置时，发动机防盗系统会识别钥匙发送的代码。如果代码被识别为有效，发动机防盗系统会允许发动机启动。

在将启动装置回到 STOP 位置，发动机防盗系统会停用发动机控制单元，从而防止启动。

有关发动机启动的正确步骤，请参见“启动和驾驶”章节内“启动发动机”段落中的说明。

异常操作

如果在启动期间未正确识别钥匙代码，图标会在仪表盘内显示（请参见“仪表盘使用说明”章节内“警告灯和信息”段落中的说明）。该情况会导致发动机在 2 秒后关闭。在此情况下，将点火转至 STOP 位置，然后转至 ON 位置；如果启动仍然受阻，可尝试使用另一把提供的钥匙。如果仍然无法启动发动机，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

如果图标在行驶时显示，这说明系统正在运行自诊断（例如，由于电压降导致）。如果图标仍然显示，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要注意事项

不得篡改发动机防盗系统。任何改动或变更均可能会造成防护功能被停用。

发动机防盗系统与某些售后市场遥控启动系统不兼容。使用这些装置可能会造成启动问题和防护系统停用。

随车提供的所有钥匙已根据车辆电子系统得到编程。

每把钥匙均有独自的代码，且必须被系统控制单元存储。请联系阿尔法•罗密欧授权经销商获取已存储代码的新钥匙（最多 8 把）。

警报系统

（如果配备）

警报激活

警报会在以下情况中触发：

- 错误开启车门/发动机舱盖/尾门（周界防护）；
- 在未验证钥匙时操作启动装置；
- 断开蓄电池导线；
- 乘客舱内部活动（立体防护，如果配备）；
- 异常举升/倾斜车辆（防举升防护，如果配备）。

警报激活会触发声音警告和转向指示灯。

重要信息 该功能受到发动机防盗系统的控制，在携带电子钥匙下车并锁止车门时，警报系统会自动激活。

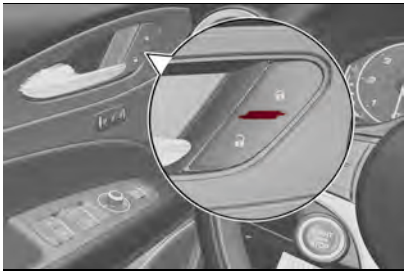
重要信息 该警报系统可满足各国的法规要求。

开启警报

在车门、发动机舱盖和尾门关闭和将启动装置转至 STOP 位置时，将电子钥匙指向车辆，然后按下并释放按钮🔒。按下位于车门外把手上的“车门锁止”按钮同样可以开启警报。有关详情，请参见“车门”段落内的“无钥匙进入”部分。

除某些针对特定市场的版本外，该系统可以发出可视和声音警告并锁止车门。

声音警告并锁止车门。在警报开启时，车门把手饰板上的警告灯会持续点亮图 14。



14 04046V0001EM

如果在开启警报后发出第二次声音信号，等待 4 秒并按下🔒按钮关闭警报。检查车门、发动机舱盖和尾门是否正确关闭，然后按下🔒按钮重新启用系统。

如果警报系统在车门、尾门和尾门正确关闭时仍然发出声音信号，说明存在系统故障：在此情况下，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

关闭警报

按下🔓按钮。会执行以下操作：

- 转向指示灯短暂闪烁两次（如果配备）；
- 两次短暂声音信号（如果配备）；
- 车门解锁。

钥匙持有者握住前把手之一也可以关闭警报。有关详情，请参见“车门”段落内的“无钥匙进入”部分。

重要信息 在使用钥匙内的机械钥匙激活中控开启时，警报不会关闭。

车内防盗防护

（如果配备）

为确保防护功能的正确工作，须完全关闭侧车窗。

要停用该功能，在激活警报前按下按钮图 15。

在该功能被停用时，按钮上的 LED 灯会闪烁数秒，以提示停用状态。



15 04046S0002EM

解除警报

要完全停用警报（例如长时间停放车辆），将电子钥匙内的机械钥匙插入车门锁并转动锁止车门。

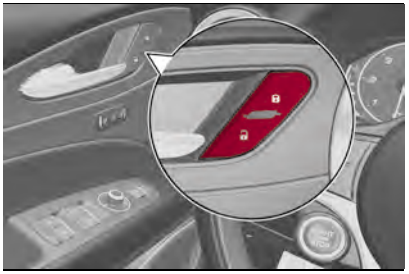
车门

从车内锁止/解锁车门
中控锁止/解锁

如果所有车门均正确关闭，车门会在车速超过约 20 km/h 时自动锁止（“行车自动落锁”功能激活）。

按下驾驶员侧🔒、乘客侧图 16或后门（如果配备）车门饰板上的按钮锁止车门。

在车门锁止时，按下前门饰板上的🔓按钮解锁车门。



16 04056V0001EM

从车外锁止/解锁车门
从车外锁止

在车门关闭时，按下钥匙上的🔒按钮。

在任何情况下，当所有车门关闭和尾门开启时，均可锁止车门。在按下钥匙上的🔒按钮时，所有门锁关闭，包括开启的尾门锁。在将尾门关闭时，尾门会被锁止。

2)

从车外解锁

按下钥匙上的🔓按钮。

紧急情况下从车外锁止/解锁车门

如果电池没电或遥控器有故障，可以将电子钥匙内的金属钥匙插入驾驶员侧车门锁内并转动来锁止/解锁车门。

无钥匙进入

（如果配备）

3)

无钥匙进入系统能够识别车门和尾门附近是否存在电子钥匙。

系统会使车门（或尾门）锁止/解锁，而无需按下电子钥匙上的任何按钮。

只有在系统识别任一个前门把手有手握持时才会检测钥匙。如果检测到的钥匙有效，车门和尾门会解锁（开启方式取决于在 Connect 系统中的设置）。

配备该功能时，根据在 Connect 系统中的模式设定，握住驾驶员车门把手仅会解锁驾驶员车门或所有车门。

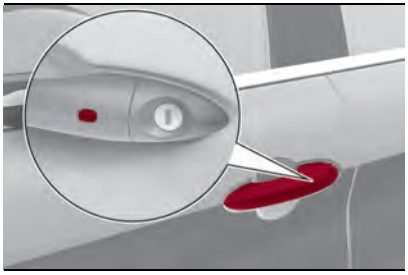
重要信息 如果佩戴手套或有雨水滴落在车门把手上，无钥匙进入功能的激活灵敏度可能会降低，导致响应时间延长。

车门锁止

如要锁止车门，按照以下步骤进行：

❒ 确保具备电子钥匙并靠近驾驶员或乘客侧车门把手；

❒ 按下把手上的“车门锁止”按钮图 17会锁止所有车门和尾门。锁止车门还会激活警报系统（如果配备）



17 04056S0003EM

重要信息 按下“车门锁止”按钮后，在使用车门把手再次解锁车门前需等待两秒。因此，可在两秒内拉动车门把手以检查车辆是否正确锁止。车门将不会再次解锁。

按下电子钥匙或车门内板上的按钮🔒，仍可以锁止车门和尾门。

驾驶员车门应急开启

如果电子钥匙不工作（例如，电池缺电或车辆蓄电池缺电），可使用钥匙内的应急机械钥匙来锁止和解锁驾驶员侧车门。

如要拔下机械钥匙，按照以下步骤进行：

❒ 下所示位置点图 18并将钥匙盖向下滑出。

❒ 从壳体图 19内取下机械钥匙；

❒ 将机械钥匙插入驾驶员侧门锁内并转动钥匙以解锁车门。



18 04016S0002EM



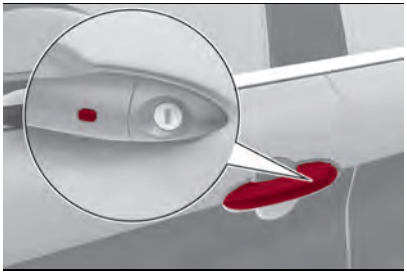
19 04016S0003EM

注意：机械钥匙不区分插入方向，任一面朝上均可插入门锁内。

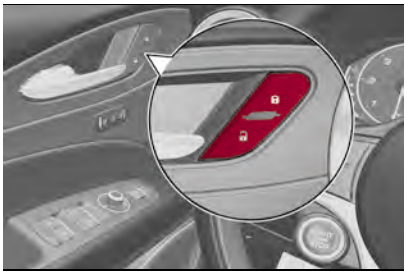
重要注意事项

为避免意外将电子钥匙留在车内，无钥匙进入系统具有车门自动解锁功能。

如果车门之一开启并按下前门把手上的“车门锁”按钮图 20，或车门内饰板图 21上的按钮🔒，一旦关闭所有车门，车辆会检查车辆内外是否存在有效的电子钥匙。

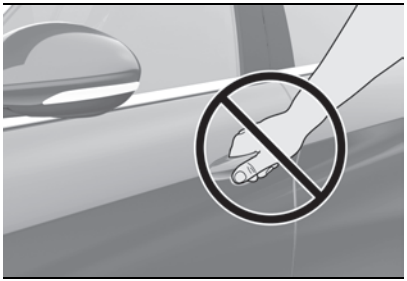


20 04056S0003EM



21 04056V0001EM

不得同时按下车门锁止/解锁按钮图 20 和推动手柄（参见图 22）。



22 04056S0004EM

如果检测到车内存在一把电子钥匙，且没有在车外检测到其他有效的电子钥匙，无钥匙进入功能会自动解锁所有车门并操作转向指示灯。

相反，如果乘客舱内有一把或多把电子钥匙，则按下遥控器上的按钮🔒，乘客舱内的钥匙会被临时停用。

如果存在以下 **情况之一，** 车辆不会解锁车门：

❒ 在车外检测到车辆附近存在非授权的电子钥匙。

如果使用 Connect 系统停用无钥匙进入功能，则防止电子钥匙锁在车内的功能会被停用。

开启行李舱

携带有效的电子钥匙靠近尾门，按下开启按钮图 23开启尾门。



23 04056V0005EM

重要信息 如果意外将电子钥匙遗落在尾门内并试图从车外将行李舱关闭，尾门不会锁止，除非检测到车外附近存在另一把电子钥匙。在车门锁止时，如果仅解锁尾门或在锁止尾门时检测到

车内有钥匙，尾门将会再次解锁并闪烁两次车灯。

重要信息 在驾驶前，确保正确关闭尾门。

锁止尾门

按下电子钥匙上的🔒按钮，按下外把手上的车门锁止按钮或按下车门饰板上的🔒按钮，车辆尾门仍然可被锁止。

启用/停用系统

可使用 Connect 系统来启用/停用无钥匙进入系统。

电动锁

（如果配备）

⚠ 6)

该安全装置可限制操作车门内把手和车门锁止/解锁按钮。

因而，该装置可以防止从乘客舱内开启车门，对非法进入企图（例如破窗）构成障碍。

我们建议您在每次泊车时激活该装置。

启用装置

快速按下钥匙上🔒按钮两次，该装置会针对所有车门激活。

转向指示灯会闪速 3 次，提示装置已激活。

如有一扇或多扇车门未正确关闭，该装置不会激活，因此人员可直接进入车辆，然后关闭开启的车门，防止被困在乘客舱内。

停用装置

该装置会自动断开：

- 在解锁车门时（按下遥控器上的按钮🔓）；
- 在启动装置位于 ON 位置时。

儿童安全装置

⚠ 7) 8)

该系统可防止从车内开启后车门。

该装置图 24仅可在车门开启时接合：

- 位置🔒：装置接合（车门锁止）；
- 位置🔓：装置未接合（可以从车内开启车门）。

即使车门被电动解锁，该装置也会保持接合。

重要信息 在儿童安全装置接合时，无法从车内开启后门。



24 04056S0007EM

在蓄电池没电时解锁车门

如果车辆蓄电池没电，按以下步骤解锁车门。

后门和乘客车门

具体操作步骤如下：

- 将电子钥匙的机械钥匙插入释放装置壳体图 25内；



25 04056S0008EM

- 针对右侧门锁，顺时针转动钥匙；针对左侧门锁，逆时针转动钥匙。
- 从壳体内取下钥匙。

按以下步骤重新校准门锁装置（仅在恢复蓄电池电量时）：

- 按下电子钥匙上的🔓按钮；
- 按下车门面板上的🔓按钮；
- 将机械钥匙插入驾驶员车门锁内后开启；
- 操作车门内把手。

重要信息 对于后部车门，如果儿童锁装置已接合并已执行上述锁止步骤，操作车内把手不会开启车门，而只会重新校准门锁释放装置。要开启车门，必须使用车外把手。在应急锁接合时，车门中控锁止/解锁按钮不会被停用。

⚠ **警告**

6) 一旦电动锁系统启用后，将无法从车内打开车门。因此下车前，请检查并确保车内未遗留乘客。

7) 严禁将无人看管的儿童留在车内，更不要将车门未锁的车辆停放在儿童可轻易触及的地方。 儿童可能会受到严重、甚至致命伤害。还要确保儿童不会意外操作电子驻车制动器、制动踏板或自动变速器杆。
8) 搭载儿童时，务必使用该装置。 两扇后门的儿童锁接合后，试着用车内把手开启车门，检查是否真实接合。

重要信息

2) 车门或行李舱锁止后，确保随身携带钥匙，以免将钥匙落在车内。 如果钥匙被锁在车内，只可使用提供的第二把钥匙找回。
3) 识别系统的工作取决于多种因素，例如外部电磁波干扰（如手机），电子钥匙中的蓄电池电量，钥匙或车辆附近存在金属物体。 在这些情况下。仍可通过将金属插件插入电子钥匙中，解锁车门（参见下文中的说明）。

座椅

前排座椅可以调节，以为乘员提供最大的舒适度。
驾驶员座椅同样必须得到调节，并切记保持肩部紧靠座椅靠背，及腕部必须能够触及方向盘轮辋的顶部。
同时还必须确保左脚能够将制动踏板踩到底。

手动调节式前排座椅

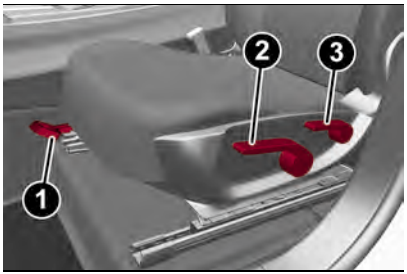
9)

4)

纵向调节

10)

提起控制杆 (1) 图 26 ，并将座椅向前或向后推。



26 04066V0001EM

重要信息 乘坐在相关座椅（驾驶员侧或乘客侧）内时进行调节。

高度调节

上下调节控制杆 (2) 图 26 直至到达所需高度。

重要信息 乘坐在相关座椅（驾驶员侧或乘客侧）内时进行调节。

靠背角度调节

移动控制杆 (3) 图 26 的同时依靠躯体的移动来调节靠背角度（操作控制杆直至到达理想位置，然后松开）。
向前折叠靠背
（如果配备）
操作控制杆 (3) 图 26可以向前折叠前排乘客座椅。
在操作期间，需用手辅助靠背向下折叠。
向下折叠靠背可以进一步扩大储物空间。

中国市场

使用调节杆，按照图示将座椅靠背图 27倾斜 19°。



27 04186S0003EM

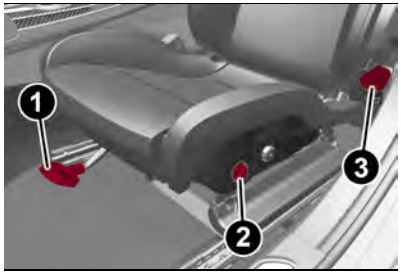
“SPARCO”碳壳运动座椅

（如果配备）

纵向调节

提起控制杆 (1) 图 28 ，并将座椅向前或向后推。

10)



28 04066S0002EM

重要信息 乘坐在相关座椅（驾驶员侧或乘客侧）内时进行调节。

高度调节

（电动）

上下按动按钮 (2) 图 28 直至到达所需高度。

靠背角度调节

移动控制杆 (3) 图 28 的同时依靠躯体的移动来调节靠背角度（操作控制杆直至到达理想位置，然后松开）。

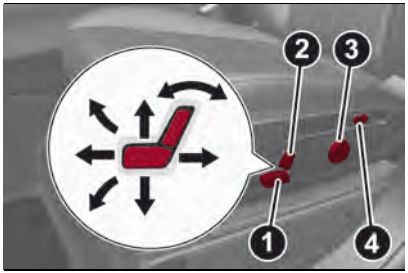
电动可调前排座椅

5)

注意：座椅结构可能会因版本不同而变化。

电动座椅调节按钮位于座椅外侧，地板附近。

这些按钮可以用于调节靠背的高度、相对于车辆的纵向位置和角度。



29 04066V0003EM

高度调节

使用开关 (1) 图 29 的后部调节坐垫的高度或角度。

纵向调节

向前或向后推动开关 (1) 图 29 ，将座椅朝对应方向移动。

靠背角度调节

向前或向后推动开关 (2) 图 29 ，朝对应方向调节靠背。

电动腰托调节

使用控制开关 (3) 图 29 操作腰托，以获取最大驾驶舒适度。

操作控制开关的以下部位：

- 上部：对座垫充气；
- 下部：对座垫放气；
- 前部：对座垫上部充气；
- 后部：对座垫下部充气。

重要信息 只有在点火开关转至 ON 位置和在转至 STOP 位置约 2 分钟后才能进行电动调节。在开启/关闭车门约 2 分钟后，以及在车辆锁止/解锁或开启中央前顶灯时，仍可移动座椅。

座椅角度调节（倾斜）

（如果配备）

座椅角度可设置为四个位置。提起或按下控制开关 (1) 图 29 的前部，将座椅朝对应方向移动。当座椅到达理想位置时松开控制开关 (1) 。

靠背宽度调节

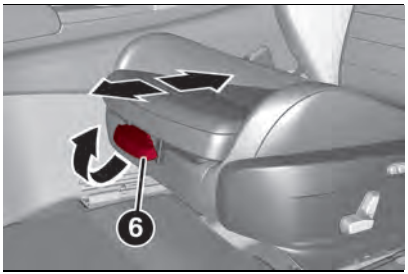
（如果配备）

按下开关 (4) 图 29 通过横向填充物调节靠背的宽度。

座椅座垫延伸

（如果配备）

提起控制杆 (6) 图 30 并将座垫前部向前或向后推。座垫可移动数厘米。



30 04066S0017EM

记忆驾驶员座椅位置

按钮 (5) 图 31 可用于存储和调用三个不同的驾驶员座椅位置。

您可以在启动开关位于 STOP 位置后的 20 分钟内，或在启动开关位于 ON 位置，发动机运转和车辆移动时进行存储或调用。执行的位置记忆通过提示音确认。如要记忆座椅位置，先使用各种控制装置调节座椅，然后按下想要记忆该位置的按钮达 1.5 秒。

如要记忆位置。当记忆新的座椅位置时，相同按钮上先前记忆的位置会被自动覆盖。

调用记忆位置还可以在车门开启后约 3 分钟和发动机停机后约 1 分钟进行。

如要调用记忆位置，短按相关按钮。



31 04066V0015EM

便捷进出功能

便捷进出功能的设计可使驾驶员座椅自动收回 60 mm，以便驾驶员轻松进出车辆。

只有将座椅设置到车辆中柱前方的驾驶位置，才可激活座椅的收回动作。

该功能与电动可调前排座椅的所有三个存储位置均关联。

使用 Connect 系统可以启用/停用便捷进出功能。

激活进入模式

当车门开启且启动开关位于 STOP 位置时，驾驶员座椅会根据用户所设置的驾驶位置收回 60 mm 至相应位置。

当车门关闭且启动开关位于 ON 位置时，驾驶员座椅会自动返回到所设置的驾驶位置。

如果在座椅仍处于收回位置时使其手动移动，则当再次进入车辆时座椅会保持在新的设定位置。

注意：如果在座椅仍处于收回位置时使其手动移动，则当再次进入车辆时座椅会保持在新的设定位置。

激活进入模式

当车门开启且启动开关位于 STOP 位置时，驾驶员座椅会根据用户所设置的驾驶位置收回 60 mm 至相应位置。

当车门关闭且启动开关位于 ON 位置时，驾驶员座椅会自动返回到所设置的驾驶位置。

重要信息 如果在座椅仍处于收回位置时使其手动移动，则当再次进入车辆时座椅会保持在新的设定位置。

激活离开模式

为帮助驾驶员离开车辆，当启动开关位于 STOP 位置且驾驶员车门开启时，驾驶员座椅会移回 60 mm。

注意：按下座椅记忆或控制面板上的任一按钮会立即中断该自动定位功能（应急功能）。必须重复这一操作才能完成该功能。

前排和后排座椅电加热

（如果配备）

前排座椅

在启动装置位于 ON 位置时，按下仪表板上的按钮 图 32。



32 04066V0004EM

您可以选择三种加热水平：

❒ “最高加热”：按钮上的三个 LED 灯点亮；

❒ “中等加热”：按钮上的两个 LED 灯点亮；

❒ “最低加热”：按钮上的一个 LED 灯点亮。

后排座椅

在点火装置位于 ON 位置时，按下中控台后部的按钮 图 33可以开启后排座椅加热。



33 04046V0002EM

在点火装置位于 ON 位置和发动机关闭时，仅可以选择加热水平；加热功能不会工作。

您可以选择三种加热水平：

❒ “最高加热”：按钮上的三个 LED 灯点亮；

❒ “中等加热”：按钮上的两个 LED 灯点亮；

❒ “最低加热”：按钮上的一个 LED 灯点亮。

首次按下按钮时为最高加热：再次按下按钮降至最低加热。

在选择一个加热水平后，您需要等待数分钟，直到暖气流入乘客舱。

使用 Connect 系统也可以激活座椅加热功能：参见补充手册中的说明。

重要信息 在发动机关闭时，电加热功能无法激活。其仅会在发动机运转时工作。

重要信息 设定的加热水平会在发动机关闭时存储，如果发动机在数分钟内重启，设定的加热水平恢复，否者系统会维持关闭。

后排座椅

11)

后排座椅可供两名乘客（Quadrifoglio 版本）或三名乘客（其他版本）乘坐。

座椅和安全带被视为车辆乘员防护系统的组成部件。

重要信息 有关安全带的定位，请参见“安全”章节内的“乘员防护系统”段落。

拼合式可折叠后排座椅

后排座椅通过部分（1/3 或 2/3）或全部折叠来扩大行李舱。



34 04066V0005EM

行李舱部分扩大（1/3 或 2/3）

行李舱右侧扩大后（后排座椅 1/3 部分）可在后排座椅左部搭载两名乘客，而行李舱左侧扩大后（后排座椅 2/3 部分）可搭载一名乘客。

具体操作步骤如下：

将后排座椅头枕降到底；

布置安全带，使其在靠背倾斜时不会干扰到靠背的移动。

操作左侧控制杆 (1)图 35（在行李舱内部）向下折叠左侧，或右侧控制杆向下折叠右侧靠背。靠背会自动向前折叠。如有必要，在倾斜的初始阶段随同靠背一起移动。



35 04066V0009EM

行李舱全部扩大

将后排座椅完全向前倾斜，获取最大的储物空间。

具体操作步骤如下：

❒ 将后排座椅头枕降到底；

❒ 布置安全带，使其在靠背倾斜时不会干扰到靠背的移动。

❒ 操作控制杆 (1) 图 35 向下折叠靠背。靠背会自动向前折叠。如有必要，在开始倾斜时可辅助靠背移动。

使用后排座椅底部的两个控制杆之一图 36也可以从行李舱内部解锁后排座椅。各个控制杆可分别折叠相同侧的座椅靠背。



36 04066V0007EM

重新定位靠背

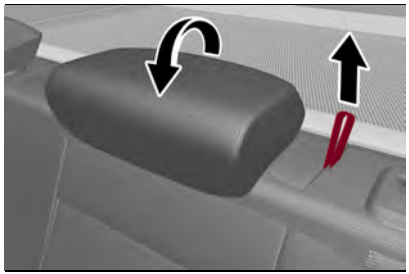
12)

将安全带移至左侧，确保安全带可以正确延展而不打结，及没有夹在座椅靠背后方，然后提起靠背并推回，直到听见两个锁定机构发出咔嗒一声，提示锁定到位。

中部靠背倾斜

在倾斜靠背前，确保未系紧后排中部座椅安全带，以及坐垫中部没有物品（如果有，则将其取下）。

使用图 37拉带将中部靠背从底座上松开并使用头枕将其倾斜。



37 04066V0008EM

中部靠背重新定位

使用头枕将中部向上提起并辅助靠背移动，然后轻轻按下确保靠背正确固定。尝试移动扶手，确保其正确固定。如果未正确固定，需重复操作。

警告

9) 所有调节只能在车辆静止且发动机关闭时进行。

10) 松开调节杆后，务必通过尝试前后移动座椅，检查并确认座椅已锁止在导轨上。如果座椅未锁止到位，可能会意外滑动，导致驾驶员失去对车辆的控制。

11) 务必确保车上所有人员均已就坐，且正确佩戴安全带。

12) 确保座椅靠背正确固定在两侧，以免在发生急刹车时向前移动，而撞到乘客。

重要信息

4) 座椅的织物内饰可承受车辆正常使用所带来的长期磨损。然而，仍需注意一些事项。避免让服装配饰（例如金属搭扣和尼龙搭扣）长时间或过度摩擦内饰，对织物小面积施加高压，会导致织物破裂，从而损坏内饰。
5) 切勿在电动调节座椅下方放置任何物品，因为它们会妨碍座椅移动，另外会损坏控制装置。

头枕

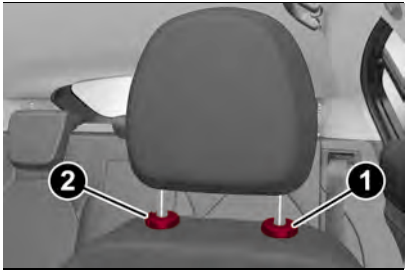
调节

13)

头枕为高度可调式，请按以下步骤进行调节。

向上调节：提起头枕，直到听见咔嗒一声，提示锁定到位。

向下调节：按下按钮 (1) 图 38 并降低头枕。



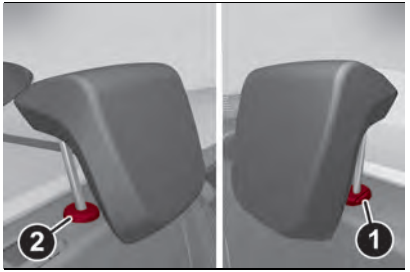
38 04076V0001EM

后排头枕（调节）

侧座椅的头枕可以做高度调节。中间座椅的头枕仅可供拆卸。

向上调节：提起头枕，直到听见咔嗒一声，提示锁定到位。

向下调节：按下按钮 (1) 图 39 并降低头枕。



39 04076V0002EM

头枕（拆卸）

按以下操作拆卸头枕：

- 将头枕提起至最高位置；
- 按下按钮 (1)，提起头枕，然后按下装置 (2) 图 38（前头枕）或 (1) 和 (2) 图 39（后头枕），并将其拆除。

重要信息 如果后排头枕已被拆除过，在开始正常驾驶前务必重新定位头枕。按住按钮 (1) 和 (2) 的同时，将头枕导杆重新安装在底座内。然后，根据需要重新定位头枕。

警告

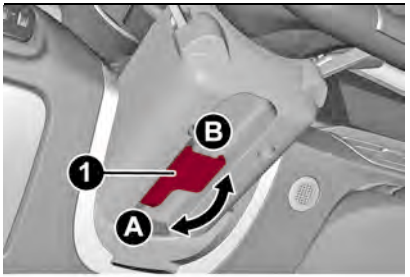
13) 必须调节头枕，使头部（非颈部）倚靠头枕。只有这样，头枕才能正确保护头部。 必须正确重新安装任何拆下的头枕，以在发生碰撞时保护乘员：遵循以上说明。

方向盘

14) 15) 16) 17) 18)

调节

方向盘可以作高度和深度调节。





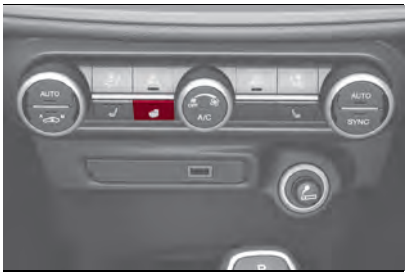
40 04086V0001EM

如要进行调节，将控制杆 (1) 图 40 向下移动至位置 (A)，然后将方向盘调节到最合适的位置，并再次将控制杆 (1) 移动至位置 (B)将其锁定到位。

方向盘电加热

（如果配备）

在点火装置位于 ON 位置时，按下空调控制面板上的按钮 图 41。



41 04066V0111EM

在该功能开启时，按钮上的 LED 灯会点亮。

重要信息 如果在发动机停止时启用该功能，蓄电池电量可能会降低。

警告

14) 所有调节只能在车辆静止且发动机停止时进行。

15) 严禁执行任何涉及转向系统或转向柱改装（例如安装防盗装置）的任何售后市场操作，会对性能造成不良影响，使保修失效，造成严重安全问题，还会导致车辆不符合型式认证要求。

16) 由于年老、慢性疾病、糖尿病、脊髓损伤、医疗、酗酒、疲劳或其他身体状况导致对皮肤疼痛不敏感的人群，在使用方向盘加热器时必须小心，否则即使在低温时也会造成烫伤，尤其是长时间使用。

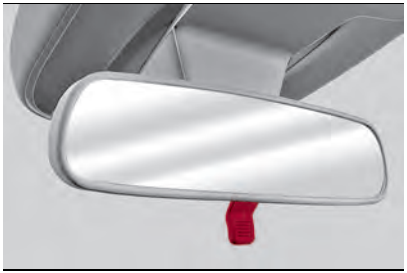
17) 不得将任何类型或材料制作的隔热物品放置在方向盘上，如永久固定在方向盘上的护套。这可能会造成座椅加热装置过热。

18) 不得在方向盘上放置会干扰主动盲点辅助系统（ABSA）、车道保持辅助系统（LKA）、交通堵塞辅助系统（TJA）或高速公路辅助系统（HAS）系统（如果配备）的方向盘手部电容检测传感器的任何物品（如永久固定安装任何类型或材质的方向盘套）。

后视镜

后视镜

使用调节杆图 42将后视镜调节至两个不同的位置：正常或防眩目。



42 04106S0001EM

该后视镜安装了一个安全装置，可以使后视镜在与乘客发生剧烈碰撞时松脱。

防眩目后视镜

（如果配备）

部分版本安装有自动防炫目装置，可自动调节其反射特性，以免对驾驶员造成炫目（图 42）。

自动防炫目装置具有一个开关按钮，可用于启用/停用电子防炫目功能。



43 04106S0002EM

车门后视镜

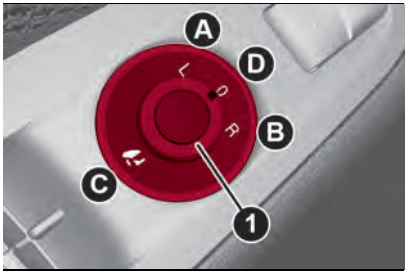
19)

电动调节

仅可在点火开关位于 ON 位置时调节后视镜。

使用装置 (1，选择所需后视镜) 图 44:

- ❒ 装置位于位置 (A)：选择左后视镜；
- ❒ 装置位于位置 (B)：选择右后视镜。



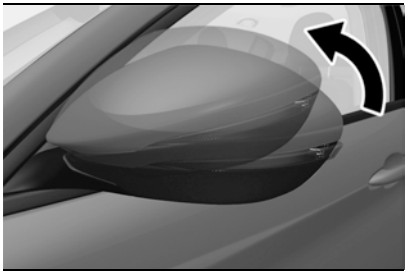
44 04106V0004EM

如要调节选定的后视镜，使用装置 1 在四个方向调节。

重要信息 完成调节后，将装置 1 转至位置 D，防止后视镜意外移动。

手动折叠

如要折叠后视镜，将后视镜从开启位置移至关闭位置图 45。



45 04106V0005EM

电动折叠

（如果配备）

装置 (1) 处于位置 (D 时，) 将其移动至位置 (C) 图 44。将装置 (1) 转至位置 (C) 使后视镜返回驾驶位置。

注意：如果后视镜意外移出正常工作位置（如碰撞后），系统会在发出首个开启/关闭命令时激活辅助校准循环。后视镜从而会返回至碰撞造成的超行程位置，然后折叠并展开至正确的位置。

如果在车门后视镜折叠（从关闭至开启位置，反之亦然）期间再次转动装置 1，后视镜会反向移动。

自动启用

从车外激活中控锁系统会自动折叠后视镜，在将点火开关转至 ON 位置时，后视镜会恢复到行驶位置。

如果已使用装置 1 折叠车外后视镜，只能对该装置发出新的指令才可将后视镜恢复至行驶位置。

启用/停用功能

后视镜电动折叠功能可以用 Connect 系统菜单来启用/停用（默认设置为“关闭”）。另外，可选择在开启/关闭车门（用电子钥匙或者是无钥匙进入系统，如果配备）时自动展开/折叠后视镜。

重要信息 手控式电动折叠操作仅可在车速低于 50 km/h 时进行，因此只能在低于该车速时手动控制后视镜。

重要信息 行驶时必须始终开启后视镜且禁止折叠。

电子防眩目车外后视镜

（如果配备）

和车内后视镜一样，某些版本还配备了电子防眩目车外后视镜，这种后视镜会自动调节其反光特性，以防驾驶员目眩。所有后视镜共用一个相同的电子防眩目开关按钮图 43。

电动车门后视镜加热

按下空调控制面板上的按钮激活车门后视镜的除雾/除霜功能。

警告

19) 由于车门后视镜为曲面，因此可能会稍稍影响距离感。

车外照明

车灯开关

在方向盘左侧的面板上有以下控制装置： 图 46

(1) - 驻车传感器停用按钮；

(2) - 侧/尾灯、日间行车灯、前大灯近光开关；

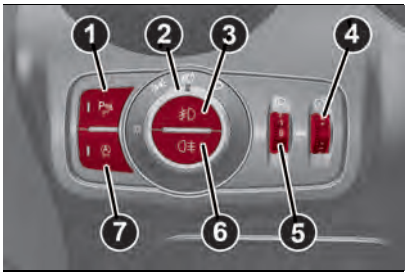
(3) - 雾灯按钮；

(4) - 仪表盘和控制按钮图标亮度调节旋钮；

(5) - 前大灯高度调节旋钮（如果配备）；

(6) - 后雾灯按钮；

(7) - 启停功能停用按钮。



46 04126V0001EM

只有在启动装置位于 ON 位置时才可以激活外部车灯，但驻车灯除外。有关详情，请参见本章节内的“驻车灯”段落。

仪表盘和仪表板上的各种控制装置会在开启外部车灯时点亮。

自动功能（光线传感器）

该功能由位于挡风玻璃上并与雨量传感器集成的红外 LED 传感器执行。该传感器能够根据在 Connect 系统中设置的光线灵敏度来探测外部光线强度的变化。

光线传感器灵敏度可以进行 3 种等级调节：1 级为最低灵敏度，2 级为中等灵敏度，3级为最高灵敏度。

灵敏度越高，则开启车灯的外部光线变化越小（如在日落时设置为 3 级灵敏度，前大灯的点亮时间会早于 1 级和 2 级）。

功能启用

将车灯开关转至位置。

重要信息 仅可在启动装置位于 ON 位置时启用该功能。

功能停用

要停用该功能，将车灯开关转至位置外的其他位置。

前大灯近光

将车灯开关转至开启侧灯、仪表盘灯和前大灯近光。

警告灯会在仪表盘内点亮。

日间行车灯（DRL）和侧灯（日间行车灯）

（如果配备）

20) 21)

在将启动装置转至 ON 位置并将车灯开关转至位置时，日间行车灯会自动激活；其他车灯和车内照明保持关闭。

在转向指示灯开启时，对应日间行车灯会变暗（如果配备 35W 双氙气大灯，日间行车灯会关闭），直到转向指示灯关闭。

如果该功能配备，依次选择主菜单内的以下功能，可由 Connect 系统启用/停用日间行车灯：“设置”、“车灯”和“日间行车灯”。

重要信息 在无需使用日间行车灯的市场中，这些车灯作为侧灯工作，并会与前大灯远光同步开启和关闭。

雾灯

（如果配备）

雾灯开关与车灯开关集成。

按下按钮，连同侧灯和前大灯近光一起开启雾灯。

要关闭雾灯，再次按下按钮或将开关转至位置。

雾灯会在前大灯近光或日间行车灯（作为侧灯工作）开启时开启，及在开启前大灯远光时开启，但不会在前大灯远光闪烁时开启。

如果在停止发动机前雾灯未关闭，在下次启动发动机时，雾灯会再次开启。

转角灯

（如果配备）

雾灯可执行转角功能。该功能会通过点亮对应的雾灯来更好地照亮道路或转角。

可在主菜单内依次选择以下功能，通过 Connect 系统来启用/停用转角功能：“设置”、“车灯”和“转角灯”。

后雾灯

后雾灯开关与车灯开关集成。

按下按钮开启/关闭后雾灯。

按下按钮开启/关闭后雾灯。

后雾灯仅会在开启前大灯近光或雾灯时开启。再次按下按钮或关闭前大灯近光即可关闭后雾灯。

如果在关闭发动机时后雾灯开启，在下次发动机启动时，后雾灯仍保持关闭。

驻车灯

如果在关闭发动机后的数秒内，首先将车灯开关转至位置，然后转至位置，驻车灯会开启。所有侧灯开启，如果仅想要一侧车灯（左侧/右侧）保持开启，需要将转向指示灯控制装置朝向想要保持开启的一侧位置移动。

如果在车灯开关位于位置时开启前车门，蜂鸣音会响起以提醒驾驶员驻车灯开启。

警告灯会在仪表盘内点亮。

重要信息 将点火开关转至 ON 位置关闭驻车灯（仅一侧开启）。

前大灯关闭延时

在车辆停止后，“伴我回家”功能会延迟关闭前大灯。

可在主菜单内依次选择以下功能，通过 Connect 系统来启用该功能：“设置”、“车灯”和“伴我回家”；侧灯和前大灯近光会在 30、60 和 90 秒的延时设置内保持开启。

功能启用

在前大灯开启时，将启动装置转至 STOP 位置：计时器会在将车灯开关转至位置时开始计时。

重要信息 要启用该功能，必须在将启动装置转至 STOP 位置后的 2 分钟内停用前大灯。

功能停用

开启前大灯、侧灯或将启动装置转至 ON 位置即可停用该功能。

AFS 功能（自适应前大灯系统）

（如果配备）

该功能是与氙气前大灯（35 W 双氙气大灯版）配套的一套系统，可以在过弯时持续自动适应车辆行驶条件变化，对前大灯远光作水平和垂直调节。

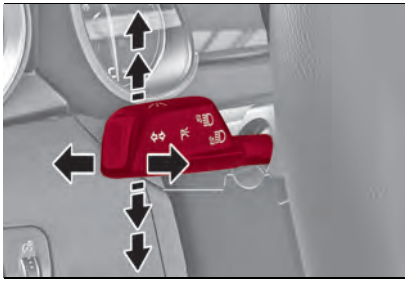
该系统会考虑车速、转弯角度和转向速度，以最佳的方式照亮道路。

在车辆启动时，自适应车灯会自动启用。

前大灯远光

如需打开固定前大灯远光灯，将左侧操作杆推向仪表板图 47。车灯开关必须转至或。

在前大灯远光开启时，仪表盘内的警告灯/图标会同时点亮。



47 04126S0020EM

再次向前推动左侧操纵杆可关闭前大灯远光。警告灯/图标会在仪表盘内点亮。

闪光

朝方向盘方向拉动左侧操纵杆可激活前大灯远光的闪光功能，车灯会在操作操纵杆时保持开启。

自动前大灯远光（AHB 系统）

（如果配备）

AHB 系统可自动开启和关闭前大灯远光并会自适应城市光线。

功能开启

在车灯开关转至位置时，使用 Connect 系统内的“驾驶辅助系统”菜单，然后选择“舒适”可以激活该功能。

功能启用

在首次启用前大灯远光时（推动左侧控制杆），该功能启用（绿色警告灯或符号会在仪表盘内点亮）。

如果前大灯远光实际开启，警告灯/图标还会在仪表盘内点亮。

在车速高于 40 km/h 时，该功能会激活前大灯远光。

在车速低于 25 km/h 和该功能激活时，该功能会关闭前大灯远光。

如果再次快速操作固定式前大灯远光（将左侧操纵杆朝向仪表盘推动），警告灯/图标会在仪表盘内点亮，并持续开启前大灯远光，直到车速超过 40 km/h。

当车速再次超过 40 km/h 时，自动功能会被重新启用。

如果在此情况下再次推动左侧操纵杆要求停用前大灯远光，该功能会停用并关闭前大灯远光。

功能停用

要停用自动功能，将车灯开关旋钮转至位置。

重要注意事项

自动远光功能的正确工作受到以下因素的影响：

- 路标表面存在反光；
- 来自其他道路使用者的弱光（如骑车者或行人）；
- 恶劣天气（雨或雾）；
- 传感器上存在污垢或传感器受阻；
- 挡风玻璃损坏或表面有污垢、冰雪或起雾；

❒ 迎面车辆被中间隔离带部分遮挡。

重要信息 确保在冬季去除挡风玻璃上的霜雾。

转向指示灯

转向指示灯会采用两种不同的闪烁策略：持续或临时（变道功能）。

要启用持续闪烁功能，移动左侧操纵杆直到行程结束（非固定位置）：

❒ 向上：右侧转向信号激活，警告灯⇨在仪表盘内闪烁。

❒ 向下：左侧转向信号激活，警告灯⇦在仪表盘内闪烁。

警告灯⇨或⇦会在仪表盘内闪烁。

当车辆回到直线路径或将操纵杆朝反方向移至第一个档位点（约一半行程）时，转向指示灯会自动关闭。

“变道”功能

在想要发出变道信号时，将控制杆移动至第一个档位点（约一半行程）。

选定一侧的转向指示灯会闪烁 3 次，然后自动关闭。要在循环结束前停止闪烁，可将控制杆朝反方向移动至第一个档位点（约一半行程）。

前大灯高度调节

光束方向

就舒适性和安全性而言，前大灯的正确调节对于驾驶员和所有其他道路使用者来说均至关重要。正确调节同样受到交通道路法规的约束。

前大灯高度必须得到正确校准，以确保所有驾驶员在前大灯开启行驶时获得最佳的能见度条件。

如有需要，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商检查和调节前大灯。

在配备前大灯高度手动调节器的车辆中，每次在负载或负载分布有变化时须检查远光调节。

前大灯高度调节器

（如果配备）

该装置不用于配备氙气前大灯（35 W 双氙气前大灯版）的车辆，因为该车辆采用了高度自动调节系统。

只有当启动装置处于 ON 位置时才工作。



48 04126V0006EM

转动旋钮 (5) 图 48 进行调节。

❒ 位置 0：前排座椅有一或两名人员；

❒ 位置 1：4或5位乘员；

❒ 位置 2：4或5位乘员 + 行李厢载荷；

❒ 位置 3：驾驶员 + 行李舱最大容许负载

重要信息 每次运输的负载重量有变化时，须检查前大灯高度调节。

出国时调节前大灯

前大灯近光针对原购车所在国进行调节。

在以反方向驾驶的国家内行驶时，为避免对道路另一侧的驾驶员造成炫目，需要根据行驶所在国的道路交通法规来遮挡前大灯区域。

警告

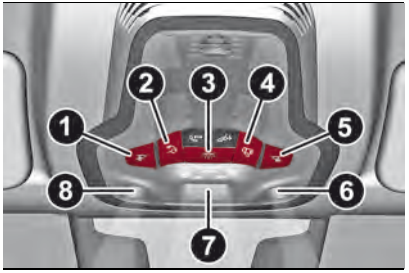
20) 在白天，在某些必须强制开启车灯的国家行驶时，日间行车灯可作为近光灯的替代；无需强制开启车灯时，也允许使用日间行车灯。

21) 夜晚行驶或穿越隧道时，日间行车灯无法替代近光灯。 使用日间行车灯时，须遵循驾驶所在国家的公路法规管制。遵循法律规定。

内部车灯

前顶灯

❒ 开关 (1) 图 49 开启/关闭 (8) 。
❒ 开关 (2) 用于启用/停用后顶灯按钮。
❒ 开关 (3) 用于打开/关闭乘客舱内的所有门控灯（前部和后部）。
❒ 开关 4 用于在开启/关闭车门启用/停用阅读灯 (6)、 (7) 和 (8) 。顶灯将逐渐打开/关闭。
❒ 开关 (5) 开启/关闭 (6) 。



49 04136S0001EM

重要信息 下车前，确保关闭顶灯灯泡；这样可防止关闭车门后，蓄电池电量无谓浪费。在任何情况下，如果不小心留了一盏灯未关，顶灯将在发动机关闭约 15 分钟后自动关闭。

顶灯延时

在某些版本中，为在夜间或光照不良的区域内方便上下车，提供了两种延时模式。

上车时延时

顶灯根据以下模式开启：

❒ 车门解锁时，开启几秒钟；
❒ 一扇车门打开时，开启约 3 分钟；
❒ 车门锁止时，开启几秒钟。

在启动装置转至 ON 位置时，延时将中断。

提供三种关闭模式：

❒ 当所有车门关闭时，三分钟延时将停止，几秒后将开启一个顶灯。在启动装置转至 ON 位置时，延时将停止；
❒ 当车门锁止（无论使用遥控器或将钥匙插入驾驶员侧车门），顶灯关闭。
❒ 在任何情况下，15 分钟后关闭车内灯，以保存蓄电池电量。

下车时延时

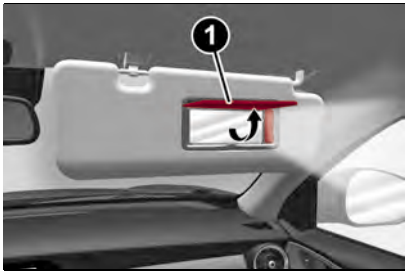
将启动开关置于 STOP 后，顶灯将根据以下情况开启：

❒ 发动机停止后，开启几秒；
❒ 一扇车门打开时，开启约 3 分钟；
❒ 一扇车门关闭时，开启几秒；

车门锁止时，延时自动停止。

顶灯

在驾驶员和乘客遮阳板（如果配备）后方有一个梳妆镜灯，可照亮遮阳板自身后部的镜子图 50。



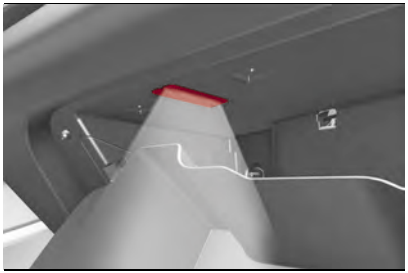
50 04136V0002EM

掀起护盖 (1)，梳妆镜灯将自动开启。

手套箱灯

该灯会在开启手套箱时自动点亮，并在关闭手套箱时熄灭。

该灯可在启动装置处于任何状态时开启/关闭。



51 04136V0003EM

车内氛围灯

乘客舱内部车灯的亮度可以通过 Connect 系统调节。

要访问调节功能，依次在主菜单内选择以下选项：“设置”、“车灯”和“车内氛围灯”。亮度可以作七度调节。

车门灯

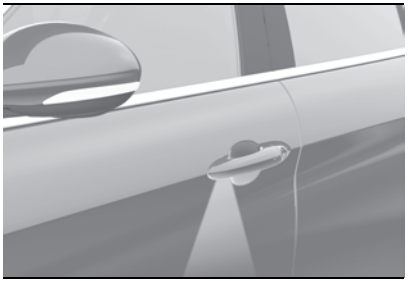
车门灯位于车门下方图 52。该灯会在开启车门时自动点亮，并在关闭车门时熄灭。

该灯可在启动装置处于任何状态时开启/关闭。



52 04136V0007EM

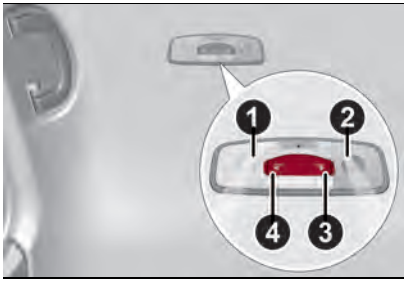
在配备“无钥匙进入”系统的车辆中，在各个车门外把手下方还可以找到另一个灯图 53。



53 04136S0005EM

后顶灯

后门控灯按钮可以使用前门控灯的按钮 (2) 图 49 来启用或停用。



54 04136S0004EM

❒ 开关 (3) 图 54 开启/关闭车灯 (2) 。

❒ 开关 (4) 开启/关闭车灯 (1) 。

该灯会在车门开启时点亮。

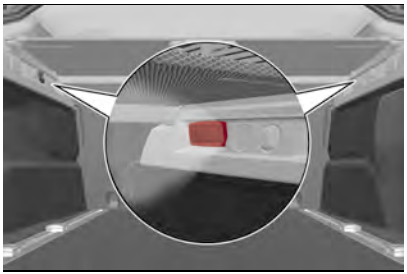
如果车门保持开启，车灯会在数分钟后自动关闭。要再次开启车灯，可开启另一扇车门或关闭并重新开启相同车门。

行李舱门控灯

行李舱具有两个顶灯图 55。

顶灯可在启动装置处于任何位置时开启/关闭。

如果忘记关闭尾门，车灯会在 15 分钟后自动关闭，以保存蓄电池电量。



55 04136V0006EM

仪表盘和控制按钮图标亮度调节

在侧灯或前大灯开启时，向上操作旋钮图 56提高仪表盘和控制按钮图标的亮度，或向下转动旋钮降低亮度。控制装置可以作 7 档调节，每次拨动一档，亮度会增加/降低。



56 04126V0016EM

挡风玻璃雨刮器

右侧操纵杆可控制挡风玻璃雨刮器/清洗器的操作。

只有当启动装置处于 ON 位置时才工作。

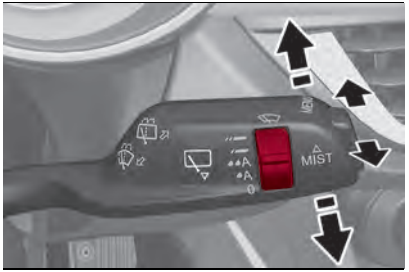
挡风玻璃雨刮器/清洗器操作

6) 7)

旋钮图 57可以设置为以下位置：

0	挡风玻璃雨刮器关闭。
·A	将旋钮转转至第一档，开启雨量传感器第一级灵敏度。

‟A	将旋钮转转至第二档，开启雨量传感器第二级灵敏度。
‛	将旋钮转转至第三档，在手动模式下开启第一级挡风玻璃雨刮器持续刮刷频率。
‟	将旋钮转转至第四档，在手动模式下开启第二级挡风玻璃雨刮器持续刮刷频率。



57 04146V0001EM

向上移动控制杆（仅具有非固定位置）开启 MIST（除雾）功能。该功能仅会在将控制杆保持在该位置时工作。松开控制杆时，控制杆会回到默认位置，挡风玻璃雨刮器会自动停止。该功能可用于去除挡风玻璃的少量粉尘或晨露。

重要信息 该功能不会激活挡风玻璃清洗器；挡风玻璃清洗器液因此不会喷洒至挡风玻璃。要将挡风玻璃清洗器液喷洒在挡风玻璃上，必须使用清洗功能。

旋钮处于位置‛或‟时，挡风玻璃雨刮器会自适应车速，自动调节工作速度。

重要信息 挡风玻璃清洗器操作会在外部温度低于 3°C 时停用：挡风玻璃清洗器喷嘴不会喷出水流，且挡风玻璃雨刮器片不会移动。

雨量传感器灵敏度

位置‛A和‟A同样对应雨量传感器的灵敏度 1 和 2。

“智能清洗”功能

将控制杆朝方向盘拉动（非固定位置）激活清洗循环。

拉住控制杆，可同时激活挡风玻璃清洗器喷水和挡风玻璃雨刮器单次刮刷，直到松开控制杆。

雨量传感器

该传感器位于内后视镜的后方，与挡风玻璃图 58接触，可检测是否存在雨水，从而根据挡风玻璃上的水量来管理挡风玻璃的清洁功能。



58 04146V0002EM

该传感器具有一个调节范围，该范围在挡风玻璃干燥时的雨刮器静止（无行程）至暴雨时雨刮器的第二级持续刮刷频率（快速持续工作）之间逐渐变化。

启用

8) 9)

转动旋钮图 57至位置‛A或‟A，激活雨量传感器。

雨刮器摆动即表示雨量传感器已启用（提示已收到指令）。

在雨量传感器工作期间的灵敏度变化同样可通过雨刮器摆动来表示（接受并执行指令）。该行程同样会在挡风玻璃干燥时执行。

如果在雨量传感器激活时使用挡风玻璃清洗器，清洗器会执行正常清洗循环，之后雨量传感器会恢复正常自动工作。

重要信息 保持传感器区域内的玻璃清洁。

重要信息 将挡风玻璃雨刮器旋钮转至‛A或‟A位置时，系统会自动刮刷，并在外部温度低于 0°C 时停用。

停用

使用旋钮图 57或将启动装置转至 STOP 位置。

在雨量传感器激活时如果发生故障，挡风玻璃雨刮器会以与雨量传感器灵敏度设置一致的速度间歇工作，无论在显示屏显示传感器故障时玻璃上是否有雨。

传感器会继续工作，并可以将挡风玻璃雨刮器设置为持续模式‛或‟。只要传感器激活，故障提示会一直持续。

雨量传感器能够识别以下情况并自我调节：

❒ 在控制表面存在污物（例如，盐和灰尘等）；
❒ 存在由挡风玻璃雨刮器片磨损造成的条状水纹；
❒ 白天与夜晚。

22)

后窗雨刮器/清洗器

在挡风玻璃雨刮器工作时挂入倒档会激活后窗雨刮器的单次刮刷循环。

按以下方式移动控制杆图 57（仅具有非固定位置）：

❒ 朝向仪表盘移动，可开启后窗清洗（短推开启清洗循环，推住控制杆开启持续清洗直到松开）；
❒ 向下（挂入倒档时）启动/停用 **后车窗雨刮器** 持续刮刷功能，而不管挡风玻璃雨刮器的移动；
❒ 向下（**未** 挂入倒档时）启用/停用 **后车窗雨刮器** 间歇刮刷功能（频率约为 3 秒一次），而不管挡风玻璃雨刮器的移动。

警告

22) 需要清洁挡风玻璃时，确保该装置已关闭。

重要信息

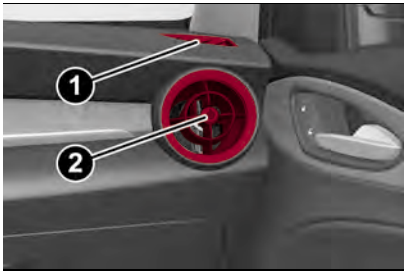
6) 严禁使用挡风玻璃雨刮器去除挡风玻璃上的冰雪层。在这种情况下，挡风玻璃雨刮器可能会受制于过度的压力和电机切断开关，阻止雨刮器工作持续几秒钟。 如果在此之后未恢复工作，甚至重启发动机后也如此，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
7) 在刮片抬离挡风玻璃时不得操作挡风玻璃雨刮器。
8) 在自动洗车房中清洗车辆时，切勿启用雨量传感器。
9) 如果挡风玻璃上有积冰，确保该装置已关闭。

空调控制系统

乘客舱出风口

侧出风口

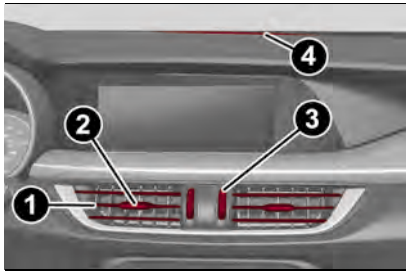
(1) 图 59 - 固定式侧出风口。
(2) 图 59 - 可调节式侧出风口：
❒ 使用旋钮 (2) 将出风口调节至理想位置。
❒ 转动旋钮 (2) 调节气流。



59 04156V0002EM

中部出风口

(1) 图 60 - 可调节和转向式中部出风口
❒ 使用装置 (2) 将出风口调节至理想位置。
❒ 转动旋钮 (3) 调节气流。

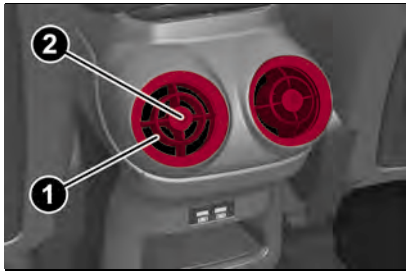


60 04156V0003EM

(4) - 挡风玻璃出风口

后出风口

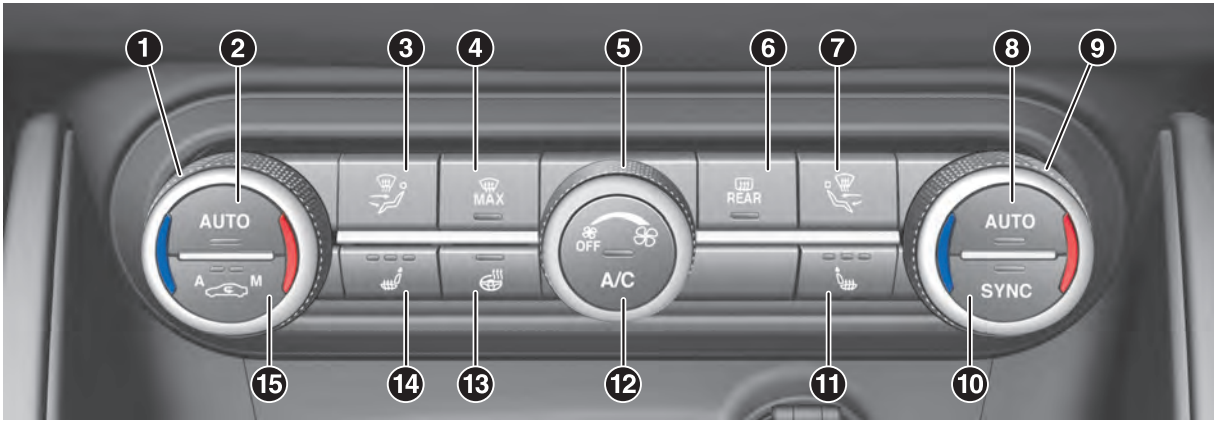
(1) 图 61 - 可调节和转向式后出风口
❒ 使用旋钮 (2) 将出风口调节至理想位置。
❒ 转动旋钮 (2) 调节气流。



61 04156V0004EM

自动双区空调控制系统
前空调控制面板上的控制器

2)



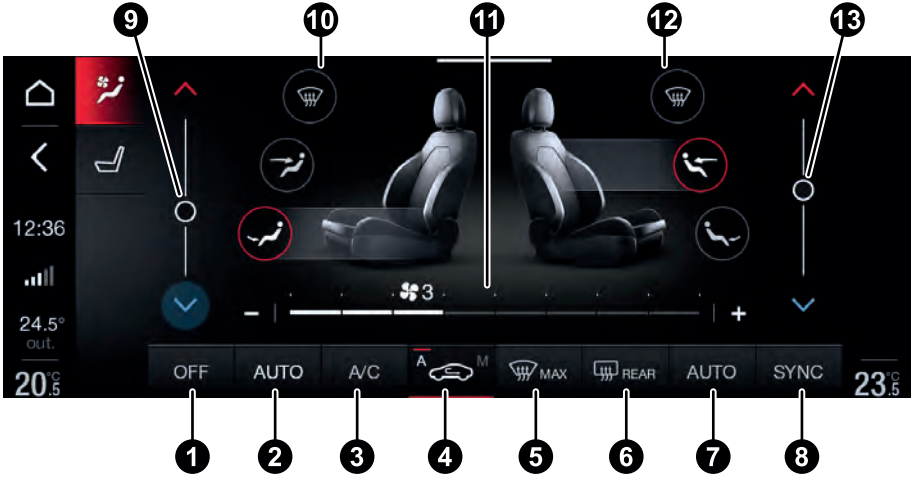
62 04156V0077EM

1. 驾驶员侧温度调节旋钮； 2. 左侧“AUTO（自动）”功能启用按钮（自动操作）； 3. 左侧气流分配选择按钮； 4. MAX-DEF（最大除霜）功能开启按钮（快速除霜/除雾）； 5. 风扇转速调节旋钮； 6. 加热式后车窗开关按钮； 7. 右侧气流分配选择按钮； 8. 右侧“AUTO（自动）”功能启用按钮（自动操作）； 9. 右侧温度调节旋钮； 10. 同步功能启用按钮（设置温度同步）左侧/乘客侧； 11. 右侧座椅加热器启用按钮；（如果配备，参见“座椅”段落）； 12. 空调压缩机开关按钮； 13. 方向盘加热器启用按钮；（如果配备，参见“方向盘”段落）； 14. 左侧座椅加热器启用按钮；（如果配备，参见“座椅”段落）； 15. 空气内循环开关按钮。

重要信息

2) 该系统使用 R134a 制冷剂，即使意外泄漏也不会污染环境。 在任何情况下均不得使用 R1234yf 和 R12 制冷剂，其与系统部件不兼容。仅针对中国市场，只能使用 R134a 制冷剂加注系统。

Connect 系统显示屏上的控制器



63 12126V0977EM

1. 空调压缩机开关图形按钮； 2. 驾驶员侧“AUTO（自动）”功能启用图形按钮（自动操作）； 3. 空调控制系统压缩机开关图形按钮； 4. 空气内循环开关图形按钮（三种状态可用：“关闭”、“手动”或“自动”）； 5. 最大除霜功能启用/停用图形按钮（快速除霜雾）； 6. 加热式后车窗开关图形按钮； 7. 乘客侧“AUTO（自动）”功能启用图形按钮（自动操作）； 8. 激活驾驶员/乘客侧同步功能（设定温度同步）的图形按钮； 9. 驾驶员侧温度调节图形栏 10. 驾驶员侧空气分配选择图形按钮 11. 风速调节图形栏 12. 乘客侧空气分配选择图形按钮 13. 乘客侧温度调节图形栏

说明

自动双区空调控制系统会为驾驶员和乘客独立调节乘客舱内的气温和气流分配。

系统会保持乘客舱内的舒适性，补偿可能的外界天气条件变化。

注意：最佳舒适性参考温度为 22°C。

自动控制的参数和功能为：

❒ 驾驶员/前排乘客侧侧出风口温度；
❒ 驾驶员/前排乘客侧侧出风口气流分配；
❒ 风速（气流持续变化）；
❒ 压缩机接合（用于对空气制冷/除湿）；
❒ 空气内循环。

可以通过操作系统、选择一个或多个功能并修改其参数来手动调节所有这些功能。

手动选择的优先级始终高于自动设置，并会被存储直到按下 AUTO（自动）按钮，但出于安全原因系统干预的情况除外。

以下操作不会关闭 AUTO（自动）功能：

❒ 开启和关闭内循环；
❒ 压缩机开启和关闭；
❒ 开启 SYNC（同步）功能；
❒ 开启/关闭后窗加热。

系统始终会根据在显示屏上设置的温度自动控制气温（除在系统关闭或在某些情况下压缩机未运行时）。

系统允许手动设置或调节以下项目：

❒ 驾驶员/乘客侧空气温度；
❒ 风速（连续变化）；
❒ 驾驶员和乘客侧 7 位气流分配；
❒ 接合压缩机；
❒ 快速除霜/除雾功能
❒ 空气内循环；
❒ 后车窗加热；
❒ 关闭系统。

空调控制系统工资模式

空调控制系统可以不同方式启用：建议按下“AUTO（自动）”按钮并转动旋钮以设置所需温度。

通过该方式，系统会自动操作以调节导入乘客舱的气流温度、气流量和气流分配。系统还会管理空气内循环系统和空调压缩机的接合。

自动操作期间，可随时使用相关按钮或旋钮更改设定温度、启用/停用后车窗加热器、启用“SYNC（同步）”功能以及启用/停用压缩机和内循环：系统将自动更改设置以满足新的需求。

空调参数显示

Connect 系统显示屏视图

可以在 Connect 系统显示屏上查看空调参数（参见补充手册中的说明）。

按下或转动空调显示屏上的按钮或旋钮，专用屏幕会在 Connect 系统显示屏上激活显示。

空气温度调节

向左或向右转动旋钮 1 或 9 可调节乘客舱左前区域（旋钮 1）和右前区域（旋钮 9）内的气温。设定温度会在 Connect 系统中显示。

按下 SYNC（同步）按钮，使两个区域间的空气温度保持一致。

转动旋钮 9，恢复两个区域内的独立空气温度管理。

顺时针或逆时针将旋钮转到底可分别开启最大制热（HI）和最大制冷（LO）。如需停用这些功能，将温度旋钮转至所需温度。所有出风口均具有相同的出风温度。

气流分配选择

分别按下位于左侧和右侧的按钮 3 和 7，可以选择七个可用分配模式之一：



气流从挡风玻璃和前部侧车窗出风口导出，用于对车窗除霜除雾。



气流从仪表板中部和侧部出风口导出，用于在热季对胸部和面部散热。



气流从前部和后部地板出风口导出。该气流分配设置可以最快的速度对乘客舱加热，使乘客快速感到温暖。



空气从地板出风口（较热空气）及仪表板中部和侧部出风口（较冷空气）导出。该气流分配设置可在春季和秋季的晴天时使用。

空气从地板出风口和挡风玻璃及前部侧车窗除霜/除雾出风口之间导出。该分配设置可有效地加热乘客舱，防止车窗起雾。

空气从挡风玻璃除霜雾出风口和仪表板侧部及中部出风口之间导出。这可以使空气在强阳光条件下导向挡风玻璃。

空气从车辆所有出风口流出。

处于 AUTO（自动）模式时，空调会自动分配气流。手动设置时，在 Connect 系统上点亮的对应符号可提示气流分配设置。

风速调节

转动旋钮 5，增加/降低风速。风速通过 Connect 系统显示屏上点亮的符号表示。

❒ 最大风速 = 全部 LED 灯点亮；
❒ 最小风速 = 一个 LED 灯点亮。

将旋钮 5 转至位置 O 可以关闭风扇（Connect 系统显示屏上的所有区段关闭）。

重要信息 如果要在手动调节后恢复风速的自动控制，按下 AUTO（自动）按钮。

AUTO 按钮

按下 AUTO（自动）按钮（按钮上的 LED 灯点亮）时，空调控制系统会自动调节相应区域内的以下设置：

❒ 导入乘客舱内的空气量和气流分配；
❒ 空调压缩机；
❒ 空气内循环；
❒ 取消之前的所有手动设置。

该状态通过 AUTO（自动）按钮上的 LED 灯点亮来提示。

选择 AUTO（自动）功能会点亮压缩机开关上的 LED 灯。

如果对气流分配或风扇转速进行手动调节，AUTO（自动）按钮上的 LED 灯熄灭以指示空调控制系统不再自动控制所有功能。

如果要在一次或多次手动调节后恢复自动系统控制，需按下 AUTO（自动）按钮。

同步按钮

按下 SYNC（同步）按钮（按钮上的 LED 灯点亮），使乘客侧空气温度和气流分配模式与驾驶员侧同步。

驾驶员单独驾车时，该功能使温度调节更加简单。

转动旋钮 9 或按钮 7，设置乘客侧温度并恢复独立空气温度管理。

空气内循环和 AQS（空气质量系统）功能

空气内循环根据以下工作模式受到管理：

❒ 自动开启：标签 A 上方，按钮 15 上的 LED 灯点亮；
❒ 强制开启（内循环一直开启）：标签 M 上方，按钮 15 上的 LED 灯点亮；
❒ 强制关闭（内循环一直关闭，并导入外部空气）：按钮 15 上的两个 LED 灯均熄灭。

依次按下内循环按钮15，可选择三种工作状态。

开启 AQS（空气质量系统）功能（如果配备）

选择自动内循环功能后，AQS 功能会在外界空气受到污染时（例如，在车流和隧道内）自动开启空气内循环。

在外界温度较低或湿度较高时，自动功能会关闭以避免车窗起雾。用户可按下内循环按钮 15 再次选择该功能。

重要信息 在 AQS 功能激活时，空调控制系统会在内循环系统长时间工作后导入外界空气（在预定时间内），以对乘客舱进行换气。在换气期间，AQS 功能被关闭。

重要信息 开启内循环系统可实现快速制热和制冷。不建议雨天/冷天使用内循环模式，否则车窗内侧易于起雾（尤其在空调系统关闭时）。外界温度较低时，会强制关闭内循环（从外部吸入空气），以防车窗起雾。

在自动操作过程中，系统会根据外界环境条件自动管理空气内循环。

重要信息 车外温度低时不建议使用空气内循环功能，因为车窗可能会快速起雾。

空调压缩机

按下空调按钮，以启用/停用压缩机（按钮上的 LED 灯点亮提示已启

用）。即使发动机停机后，系统仍记得压缩机已关闭。

当压缩机关闭时，系统会关闭空气再循环，以防车窗起雾。如果空调控制系统能够保持所需温度，AUTO（自动）按钮上的 LED 灯不会熄灭。

如要恢复对压缩机接合的自动控制功能，应再次按下空调按钮或 AUTO（自动）按钮。压缩机关闭时，可手动重置风扇转速。

在压缩机开启和发动机运转时，手动通风速度不低于最小转速（仅一个 LED 灯点亮）。

重要信息 压缩机关闭时，如果温度低于车外温度，则无法将空气导入乘客舱。此外，在某些环境条件下，由于空气未除湿，车窗可能会快速起雾。

车窗快速除霜/除雾（MAX-DEF 功能）

按下MAX按钮，开启挡风玻璃和侧车窗除霜/除雾功能（按钮上的 LED 灯点亮）。

空调控制系统会执行以下操作：

- 在环境条件适宜时打开空调压缩机；
- 关闭空气再循环；
- 在两侧区域设置最高空气温度（HI）；
- 根据发动机冷却液温度设置风扇转速；
- 将气流引导至挡风玻璃和前部侧车窗出风口；
- 开启加热式后车窗。
- 显示风扇转速（Connect 系统显示屏上的 LED 灯点亮）和当前分配状态。

重要信息 MAX-DEF 功能会在发动机冷却液达到适宜温度后保持开启约 3 分钟。

当启用该功能时，AUTO（自动）按钮上的 LED 灯会熄灭。在该功能启用时，只可手动调节风扇转速并关闭加热式后车窗。

按下空调按钮或 AUTO（自动）按钮时，空调控制系统将关闭 MAX-DEF 功能。

后车窗加热除霜雾

按下REAR按钮开启车门后视镜的后车窗加热除霜雾功能（按钮 LED 灯点亮）。

约 20 分钟后或在发动机关闭时，该功能会自动关闭。在下次启动发动机时，该功能不会自动开启。

重要信息 不得在加热式后车窗内表面的加热丝上张贴贴纸，以避免造成损坏，导致加热功能异常。

湿度传感器

湿度传感器可帮助防止车窗起雾。要开启该功能，必须开启 AUTO（自动）功能（按钮上的 LED 灯点亮）。

在外界温度较低时，系统会出于安全行车目的自动关闭空气内循环。

关闭和开启空调控制系统

关闭空调控制系统

逆时针转动旋钮 5，关闭空调。

在空调控制系统关闭时：

- 空气内循环开启，将乘客舱与外界隔离；
- 压缩机关闭；
- 风扇关闭。
- 可以开启/关闭后车窗加热。

重要信息 空调控制系统控制单元会存储系统关闭前的设定温度，并在按下系统的任意按钮时恢复设定温度。

开启空调控制系统

如果要在全自动模式下开启空调控制系统，需按下 AUTO（自动）按钮。

启动&停机 EVO

双区自动空调控制系统会管理 EVO 启停系统（在车速低于 0 km/h 时发动机关闭），以确保车内具有足够的舒适度。

尤其在以下情况中，空调控制系统会关闭 EVO 启停系统：

- 空调控制系统处于 AUTO（自动）模式（按钮上的 LED 灯点亮）和车内温度条件远未达到舒适温度；
- 空调控制系统处于最大制冷（LO）模式；
- 空调控制系统处于最大除霜（MAX-DEF）状态；

在启停系统开启时（发动机关闭及车速为 0 km/h），如果车内温度条件快速恶化（或用户开启最大制冷（LO）或快速除霜（MAX-DEF）），空调控制系统会要求发动机重启。

在 EVO 启停系统开启时（发动机关闭及车速为 0 km/h），系统会尽量降低

气流，以使乘客舱舒适状态保持更长时间。

电子空调控制系统控制单元会尽可能地尝试管理因发动机停机（关闭压缩机和发动机冷却液泵）所造成的舒适度降低。可按下位于方向盘左侧仪表板控制装置上的Ⓐ按钮将 EVO 启停系统关闭，使空调控制系统优先工作。

在极恶劣气候条件下，建议限制使用 EVO 启停系统，以防止因压缩机的持续开启和关闭导致车窗快速起雾和乘客舱内因湿度增加产生异味。

在 EVO 启停系统开启时（发动机关闭和车辆静止），系统可能会关闭自动内循环管理功能以防止车窗起雾，并会持续导入外界空气来降低车窗起雾的可能性（在压缩机关闭时）。

辅助加热器

（如果配备）

辅助加热器会在发动机启动时根据环境条件而自动激活。

重要信息 加热器仅会在外界温度和发动机冷却液温度过低时工作。如果蓄电池电压过低，加热器不会激活。

系统保养

在冬季，空调控制系统必须至少每月运行一次约10分钟。

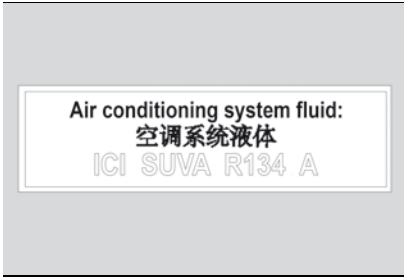
夏季来临前，请前往阿尔法•罗密欧授权经销商处检查系统。

3)

识别标签

（如果配备）

该标签图 64张贴在发动机舱盖的前端。



64 04156S0088EM

重要信息

3) 该系统使用 R1234yf 冷却液，即使意外泄漏也不会污染环境。 在任何情况下均不得使用 R134a 和 R12 冷却液，其与系统部件不兼容。

电动车窗

电动车窗

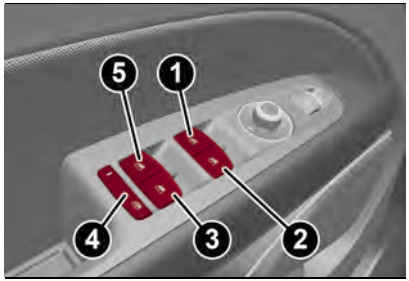
23)

电动车窗可在启动装置位于 ON 位置及在将启动装置转至 STOP 位置后的约 3 分钟内工作。

在开启任一前门时，操作停止。

驾驶员侧前门控制装置

该按钮位于车门饰板上。驾驶员侧门面板图 65可控制所有车窗。



65 04166V0001EM

❒ 1：左前车窗开启/关闭。在车窗开启/关闭阶段“持续自动”操作，防夹系统激活。

❒ 2：右前车窗开启/关闭。在车窗开启/关闭阶段“持续自动”操作，防夹系统激活。

❒ 3：右后车窗开启/关闭。在车窗开启/关闭阶段“持续自动”操作，防夹系统激活。

❒ 4：启用/停用后门电动车窗控制装置；

❒ 5：左后车窗开启/关闭。在车窗开启/关闭阶段“持续自动”操作，防夹系统激活。

车窗开启

按下按钮开启所需车窗。

每个按钮均具有两个档位。轻按将按至第一档，用于手动分段式开启车窗，用力按下同一按钮将按至第二档，可激活“连续自动”工作模式。

如果再次按下按钮，车窗会在所需位置停止。

车窗关闭

提起按钮，关闭所需车窗。

车窗关闭阶段的工作逻辑与前门车窗和后门车窗开启阶段的逻辑相同。

乘客侧前门/后门控制装置

按钮位于车门控制面板上，可控制相关车窗。

车窗防夹安全装置

本车配备用于在车窗上升期间的防夹安全装置。

该安全系统会在车窗关闭移动时检测是否存在任何障碍物。如果存在障碍物，系统会停止车窗移动并根据车窗位置使其反转。

如果车窗意外被车内的儿童意外激活，该装置同样可以起到保护作用。

该防夹安全功能会在车窗手动和自动操作期间激活。

在防夹系统激活时，车窗行程会被立即中断。

然后，车窗会自动反转并相对于首次停止位置向下降低约 20 cm。

此时，车窗无法以任何方式操作。

重要信息 如果防夹保护在 1 分钟内连续 3 次干预或发生故障，系统会限制车窗自动关闭操作，仅允许天窗作“步进”移动；松开按钮进行后续操作。

如果要恢复系统的正常工作，必须降下相关车窗。

电动车窗系统初始化

如果电源被中断，则必须对电动车窗操作初始化。

如要执行初始化步骤（必须在所有车门关闭时分别对各个车门执行），需手动完全关闭要初始化的车窗。

警告

23) 电动车窗使用不当会很危险。操作前和操作期间，务必检查并确保没有人会因车窗移动，物体卡滞或物体撞击而受伤。

电动天窗

（如果配备）

24)

该电动天窗包含两块玻璃面板（前部为移动式，后部为固定式），并安装 一块电动遮阳板。

天窗仅可在启动装置位于 AVV 位置时工作。

天窗具有三个预设位置：完全关闭、舒适位置（中间开启位置）和完全开启。

重要信息 在天窗开启时无法关闭遮阳板。

开启

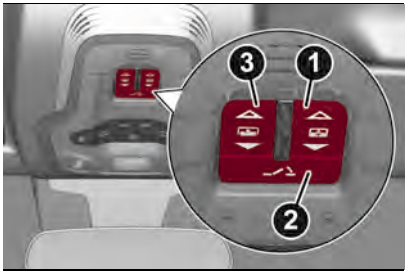
按下按钮 (1) 图 66 上的符号△：天窗会开启至舒适位置。再次按下将天窗完全开启。

长按相同的按钮会开启天窗，直到松开按钮，或按住按钮，直到天窗到达舒适位置。以相同方式使用按钮会从该位置完全开启天窗。

10)

再次按下按钮 (1)可以在任何位置中断自动动作。

如果电动遮阳板关闭，天窗开启控制按钮还会打开遮阳板。



66 04186S0001EM

关闭

从全开位置按下按钮 (1)（▼符号旁）：天窗将完全关闭。

长按相同的按钮移动天窗，直到松开按钮。

再次按下按钮 (1)可以在任何位置中断自动动作。

起翘开启

要将天窗置于起翘位置，按下并松开按钮 (2) 图 66。

无论天窗处于什么位置均可激活起翘开启。在天窗处于关闭位置时开始，按下按钮会自动起翘开启。如果天窗已经开启，按下按钮，天窗会开启至起翘位置。

在自动开启或关闭期间按下按钮 (2) 停止天窗移动。

遮阳板移动

前遮阳板为电控操作。

按下按钮 (3) 图 66（△符号旁）：启遮阳板。

按下按钮 (3)（▼符号旁）：关闭遮阳板。

再次按下按钮 (3)可以在任何位置中断自动动作。

如果天窗开启，遮阳板关闭控制按钮还会关闭天窗。

防夹装置

天窗具有防夹安全系统，能够检测在关闭移动期间是否存在障碍物：如果存在障碍物，系统会干预并立即使天窗朝向开启位置反转移动。

初始化步骤

在天窗出现故障运行时，必须再次对天窗的自动运行初始化。

重要信息 在初始化期间，防夹安全功能会被停用。

具体操作步骤如下：

❒ 将启动装置置于 AVV 位置，并启动发动机；

❒ 按下按钮 (1)（▼符号旁），将天窗置于完全关闭位置；

❒ 开启驾驶员侧车门

❒ 将启动装置置于 STOP 位置；

❒ 在 5 秒内，将启动装置置于 AVV 位置，并启动发动机；

❒ 在 10 秒内，按住按钮 (1)（▼符号旁）；在 10 秒后，会依次听见天窗和遮阳板电机停止工作的声音；

❒ 松开按钮，并在 5 秒内按下按钮 (1)（▼符号旁）并保持住（直到循环结束）：天窗会自动执行一个完整的开启和关闭循环，包括车窗和遮阳板（表示初始化已成功完成）。如果没有成功，则必须重新开始初始化步骤；

❒ 通过检查车窗和遮阳板的“一触”功能来检查初始化是否已成功完成。

警告

24) 离开车辆时，务必确保随身携带钥匙，以免因天窗意外工作而对仍在车内的人造成受伤风险。不当使用车顶会有安全隐患。 操作前和操作期间，务必检查并确保没有人会因天窗移动，物体卡滞或物体撞击而受伤。

重要信息

10) 如果已安装了车顶行李架或横杆，切勿打开天窗。 如果天窗表面有积冰或积雪，切勿将其打开：否则会损坏天窗。

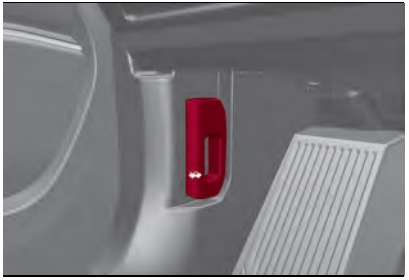
发动机舱盖

开启

25) 26)

具体操作步骤如下：

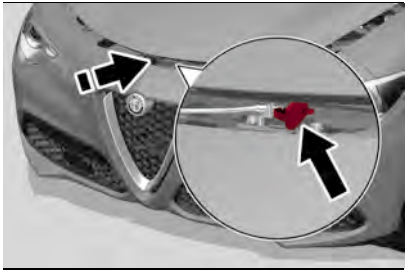
❒ 从乘客舱内拉动释放杆图 67；



67 04196V0001EM

❒ 走到车外来到格栅的前部。

❒ 略微抬起发动机罩，从侧面，从右向左操作释放装置，如箭头所示图 68；



68 04196V0002EM

❒ 完全提起发动机舱盖：两根液压撑杆会辅助举升发动机舱盖并将其固定在完全开启位置。

不得擅动液压撑杆，并在其举升发动机舱盖时对发动机舱盖施力。

关闭

25) 27)

如果要关闭，将发动机舱盖降至离发动机舱约 40 cm 的高度，让后让其自由落下。尝试开启发动机舱盖，确保发动机舱盖完全关闭，而不仅仅被锁定装置固定。如果发动机舱盖没有完全关闭，不得试图压下发动机舱盖，而需要重复关闭步骤。

重要信息 务必检查发动机舱盖是否正确关闭，防止发动机舱盖在车辆行驶时开启。由于发动机舱盖配备双重锁系统（一侧一个），因此必须确保两端均关闭。

警告

25) 仅当车辆静止时执行这些操作。

26) 使用双手掀起发动机舱盖。 掀起前，检查并确认挡风玻璃雨刮器臂未从挡风玻璃上升起或未在工作中，车辆静止，且已施加电子驻车制动。

27) 出于安全起见，行驶时务必将发动机罩正确关闭。因此，确保发动机舱盖正确关闭，锁止机构已接合。如果您发现发动机舱盖在行驶期间未紧闭，立即停车，以正确方式关闭发动机舱盖。

行李舱尾门

尾门为电动式，因此在尾门移动时需格外小心。

在开启和关闭尾门时，尾门防护系统会在探测到障碍物时自动停止尾门移动，从而确保安全地开启和关闭尾门。

在车辆移动时，尾门解锁和移动会被停用。

为避免在狭窄空间内操作困难，可以设置尾门的开启高度。

自定义尾门开启高度

如要自定义尾门开启位置，按以下说明操作：

❒ 开启尾门；

❒ 将尾门手动移动至想要存储的位置；

❒ 按下关闭按钮 (2) 或 (3)图 73之一至少 5 秒（转向指示灯闪烁三次即说明已成功激活）。

尾门此时即会开启至设定位置。

可以通过 Connect 系统启用该功能图 69。



69 04206V0038EM

将尾门开启高度设定至预设位置

（如果配备）

如要将尾门开启高度设定至四个预设位置之一，按以下说明操作：

❒ 激活 Connect 系统主菜单并按顺序选择以下功能：“设置”、“车门和门锁”和“电动行李厢”；

❒ 选择四个预设位置之一，然后按下图形按钮激活所选位置。

开启

重要信息 在尾门移动时，蜂鸣器会一直鸣响。

从车外开启

尾门解锁后，可按下牌照灯之间的电动开启按钮约一秒钟（直至听到解锁咔嗒声），或快速按下遥控器上的按钮两次，从车外开启尾门。



70 04056V0005EM

在尾门开启时，转向指示灯会闪烁，及车内灯点亮。在尾门关闭时，车内灯会自动关闭。

如果尾门保持开启，车灯会在数分钟后自动关闭。

从车内开启

在尾门锁止时，可以通过提起驾驶员侧车门饰板上的按钮 (1) 图 71 从车内开启尾门。

重要信息 再次按下相同按钮可以停止尾门移动。

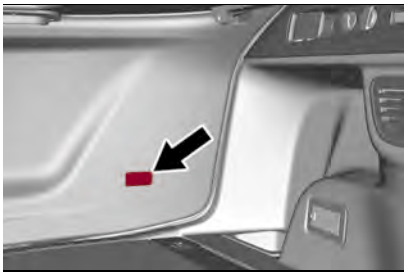


71 04206V0002EM

从行李舱内应急开启

在行李舱内饰板上的尾门锁旁有一个翻门图 72，向下折叠后排座椅靠背后即可触及，开启后可使用门锁手动开启拉线。

拉动拉线释放锁栓：此时可手动提起尾门。



72 04206V0014EM

关闭

从车外关闭

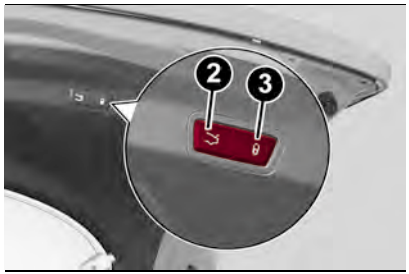
可通过以下方式关闭尾门：

❒ 尾门内饰板上的按钮 (2) 图 73 ；

❒ 尾门内饰板上的按钮 (3)（包括尾门在内的所有车门将锁止）；

❒ 快速按下遥控器上的按钮两次；

❒ 在牌照灯之间的尾门按钮图 70。



73 04056V0055EM

重要信息 使用任意关闭按钮均可以停止尾门移动。

从车内关闭

按住驾驶员侧车门饰板上的按钮 (1) 图 71 ，直到操作完成。

重要信息 松开按钮可以停止尾门移动。

使用脚踢感应模式自动开启和关闭电动尾门

（如果配备）

如要以脚踢感应模式操作系统，按以下方式操作：

❒ 如要锁止或解锁车门，系统必须在尾

门附近检测到电子钥匙；
❒ 来到车辆后方，站立在距离尾门 50 厘米远的尾门中心位置处；
❒ 模拟脚踢动作，将脚在保险杠下方移动。在完成该动作时，将腿部收回。
如要尾门移动，两个传感器必须探测到腿部图 74。



74 04206V0015EM

尾门关闭时的电动/脚踢感应尾门工作逻辑：
❒ 解锁并完全开启；
❒ 再次移动脚部，尾门停止；
❒ 继续移动脚部会使尾门反向移动，如果没有使尾门再次停止，尾门会完全关闭。
尾门开启时的电动/脚踢感应尾门工作逻辑：
❒ 完全关闭；
❒ 在尾门完全关闭前再次移动脚部会使尾门停止移动；
❒ 如果尾门停止，再次移动脚部会使尾门反向移动并完全开启。

通过激活主菜单，然后依次选择以下项目，可以在 Connect 系统中启用/停用“脚踢感应”模式下的自动尾门开启和关闭功能：“设置”、“车门和车锁”和“行李厢自动开启”。
重要信息 在将脚抬离地面时，确保站稳。不得触摸车辆的任何部件。触摸非常热的部件（如高温排气系统）可能会被烫伤。
重要信息 为节约蓄电池电量，避免在发动机关闭时重复该操作。
重要信息 为防止在洗车站洗车或使用高压水枪洗车时意外开启尾门，需使用 Connect 系统停用“行李厢自动开启”功能。

尾门初始化

重要信息 如果蓄电池被断开或保险丝熔断，必须按以下步骤重新初始化尾门开关机构：
❒ 关闭所有车门和尾门；
❒ 按下遥控器上的🔒按钮；
❒ 按下遥控器上的🔓按钮。

行李舱规格

遮物帘

⚠ 28)

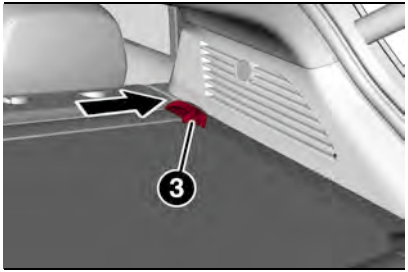
⚠ 11)

遮物帘可以卷收和拆除。
卷收遮物帘：抓住手柄 (1) 图 75 并从底座上取下插销 (2)。然后辅助遮物帘朝行李舱前部收缩。



75 04206V0016EM

拆除遮物帘：卷收遮物帘，然后朝向行李舱内侧拉动两个挂钩 (3) 图 76（一侧一个）。然后向上提起遮物帘并拆除。



76 04206V0017EM

获取胎压套件

要获取“胎压套件”（有关其使用，参见章节“紧急情况措施”），提起行李箱垫图 77。

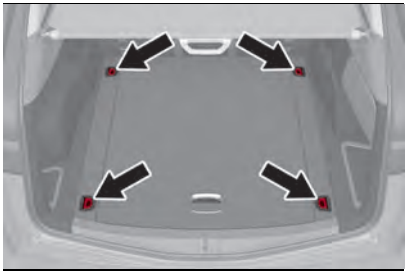


77 04206V0004EM

固定货物

行李舱地板可能配备固定式或移动式固定点，可用于安全和有效地固定行李。

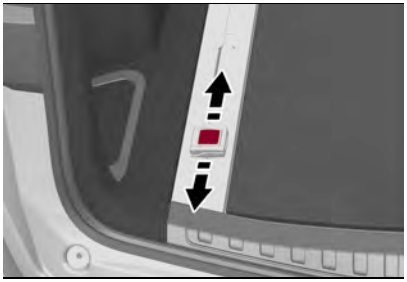
固定式固定环位于行李舱地板的四个角内图 78。



78 04206V0005EM

移动式固定钩（如果配备）可在固定至行李舱地板的两个导轨上滑动。

如要定位固定钩，在按下中部按钮的同时将固定钩沿导轨滑动至所需位置图 79。松开按钮并少量移动固定钩，使其卡入导轨上的槽口。



79 04206V0011EM

提起固定环图 80以固定货物。



80 04206V0012EM

在侧面板上还有两个固定钩（左右两侧各一个）图 81，用于固定较轻的物品（如袋子）。



81 04206V0009EM

重要信息 单个挂钩的承重不得超过 10kg。

行李舱固定网

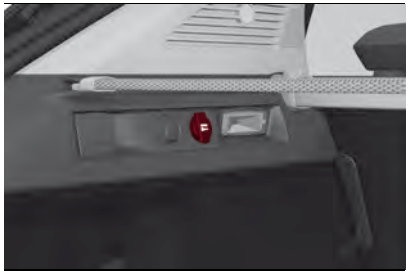
货物网有助于正确布置货物和（或）运载较轻的材料。

货物网在阿尔法•罗密欧授权经销商处有售。

电源插座

电源插座位于行李舱的左侧图 82，仅在启动装置位于 ON 位置时工作。

重要信息 严禁将功率高于 150 瓦特的设备连接至插座。切勿使用不合适的适配器，否则会损坏插座。



82 04206V0010EM

急救套件

（如果配备）

在套件内部具有一个灭火器和一个急救包。

230 伏电源插座

（如果配备）

该电源插座位于行李舱的右侧图 83。该插座可以用于功率低于 150 瓦特的小功率电气设备（如照相机、摄像机、平板电脑和剃须刀等）。

重要信息 严禁将功率高于 150 瓦特的设备连接至插座。切勿使用不合适的适配器，否则会损坏插座。



83 04206V0013EM

警告

28) 在发生事故或急刹车时，放置在遮物帘上的物品可能会抛入乘客舱并使乘员受伤。

重要信息

11) 为避免损坏遮物帘，不得在其上方放置重物。

内部装置

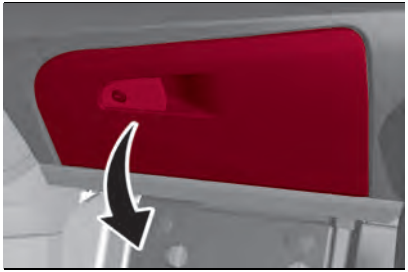
手套箱

29)

按照以下步骤打开手套箱：

❒ 将钥匙中的机械钥匙插入锁内（如果配备）进行解锁；

❒ 操作手柄图 84启手套箱。



84 04246V0001EM

在手套箱开启时，照明灯会点亮提供照明。

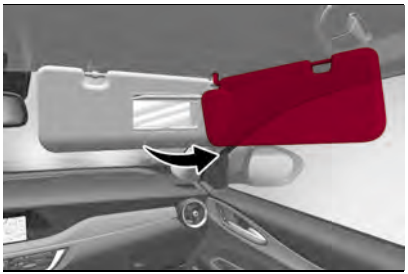
重要信息 不得将超过手套箱容量的物品塞入手套箱，否则会使其无法完全关闭。此外，需确保手套箱在行驶时完全关闭。

遮阳板

遮阳板位于内后视镜的两侧。遮阳板可以向前调节和横向调节。

如果要横向摆动遮阳板，将遮阳板从内后视镜侧部挂钩上脱离，并将其转向侧车窗。

在遮阳板背部安装了照明式梳妆镜，可在光线不佳的情况下使用。



85 04246V0002EM

重要信息 在乘客侧遮阳板的两侧有一个标签，警告在安装了后向型儿童防护系统时必须强制停用安全气囊。务必遵守遮阳板上的说明（请参见“安全”章节中的“辅助防护系统（SRS）”段落）。

前排扶手

前排扶手位于前排座椅之间。

在扶手内有一个储物舱：操作图 86装置可触及并提起扶手。



86 04246V0004EM

杯托

中控台内提供了两个杯托图 87。



87 04246V0005EM

如果要使用杯托，将隔板 (1) 图 87 向前滑动。如果要关闭杯托区域，向前推动隔板 1，直到自动关闭。

点烟器和烟灰缸

（如果配备）

⚠ 30) 31)

按下按钮 (1) 图 88 激活点烟器。

数秒后，点烟器自动弹回原位，可供使用。

重要信息 务必检查点烟器是否已关闭。

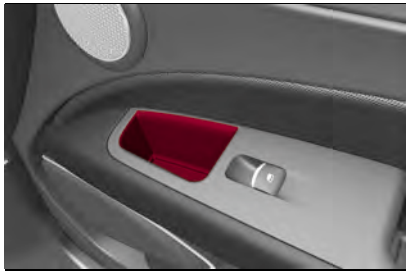


88 04246V0015EM

烟灰缸为一个可拆卸式塑料容器，位于右侧杯托内。

手机存放盒

手机存放盒位于乘客侧车门面板上，在门把手的前部。



89 04246V0017EM

电源插座

（如果配备）

电源插座位于前排扶手内图 90。

可以将最大功率不超过 150W 的小型电池供电设备（如照相机、摄像机、平板电脑和剃须刀等）连接至插座。

重要信息 严禁将功率高于 150 瓦特的设备连接至插座。切勿使用不合适的适配器，否则会损坏插座。



90 04026S0994EM

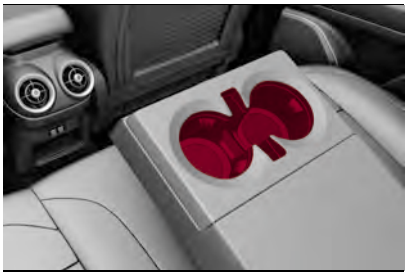
后排中部扶手

后排扶手为活动式，可收纳在扶手内。

❒ 如要降下扶手，拉动顶部拉带。

❒ 如要关闭扶手，将扶手抬起直到塞入底座。

在扶手内有两个杯托和一个手机存放盒图 91。



91 04246V0018EM

重要信息 扶手未设计用于支撑成人乘员或儿童的重量。其仅用于盛放饮品或小件物品。

灭火器

（如果配备）

某些车辆版本在行李舱内配有一个灭火器。

电子登记识别（ERI）标牌

（如果配备）

此标牌张贴在挡风玻璃的上部，位于内后视镜的右侧图 92。

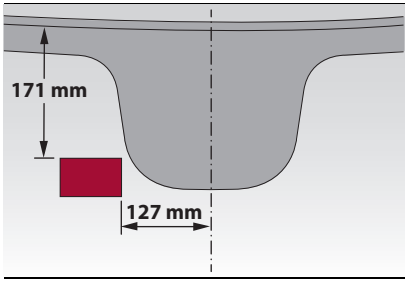


92 04306V0100EM

标牌定位

如要张贴标牌，需符合挡风玻璃上缘和内后视镜中心线之间的定位尺寸图 93。

在标牌的陶瓷部分内集成了一个天线，可与沿途车辆识别设备进行通信。为确保天线的正确操作，请遵守标牌上的警告事项。



93 04306V0101EM

警告

29) 切勿在储物箱开启时行驶：如果发生事故，可能会使前排乘员受伤。

30) 点烟器会变得非常热。小心处理，防止儿童碰触，以避免火灾或烫伤。

31) 切勿将烟灰缸当作废纸篓使用：与烟蒂接触可能会着火。

无线充电系统 - WCPM（无线充电板模块）

（如果配备）

本车配备 Qi® 无线充电系统（提供 15W 最大功率），位于前排座椅扶手内图 94。

Qi® 无线充电系统设计用于对移动电话进行无线充电。请查阅电动电话手册检查其兼容性。

Qi® 为一个标准接口，使用电磁感应来向移动设备传输电能。移动电话必须兼容 Qi® 标准，才能通过 WCPM 系统充电。

重要信息 不得将钥匙放置在充电板上或在其 15 cm 范围内。这会造成过热并损坏遥控器。

重要信息 将钥匙放在无线充电器旁可能会阻碍发动机启动。在此情况下，专用信息会在 Connect 系统显示屏上显示，警告驾驶员需要将物品从无线充电器上移除。

重要信息 不得将点火钥匙或其他任何类型的金属或磁性物品（如信用卡和硬币等）放在移动电话舱内。

重要信息 确保将移动电话正确（显示屏朝下）防止在专用充电位置：如果所在位置错误，可能会无法充电。

重要信息 为避免对钥匙搜索造干扰，无线充电系统会在开启任何车门时停止充电。

重要信息 确保在充电期间电话和无线充电系统之间没有任何金属物体。此类物品可能会造成过热。



94 11116V0999EM

操作

当驾驶员将移动电话放置在充电舱（见上述说明）内时，如果电话与 Qi® 标准兼容，无线充电系统会在自动模式下激活。

如果在无线充电阶段取出移动电话，充电会自动中断。

无线充电系统会在正确关闭所有车门和发动机启动时开始充电。

为与无线充电系统交互，将移动电话正确放置在充电舱后，Connect 系统会显示以下信息（专用符号和窗口小部件）来告知驾驶员无线充电系统的状态信息：

- “您的电话正在充电”：会在移动电话正确位于无线充电舱内和系统正确激活时显示；
- “电话已完全充满电”：会在电话电池完全充满时显示；
- “物品不被允许”：会在放置了不支持无线充电的电话或不允许的物品时显示。
- “系统不可用”：会在无线充电系统有故障时显示。

驾驶员可以使用相关 Connect 系统菜单来停用与无线充电系统工作状态相关的信息显示（参见补充手册中的说明）。

环保系统

汽油机版

用于降低汽油发动机排放的系统为：催化转化器、氧传感器、燃油防蒸发系统和 GPF 微粒滤清器（仅 2.0 T4 MAir 版）。

柴油机版

用于降低柴油发动机排放的系统为：排气循环系统(EGR)、氧化催化转化器（DOC）、带 AdBlue® （SCR）和微粒滤清器（DPF）的选择性氧化氮催化转化器。

⚠ 32)

汽油微粒滤清器（GPF）(汽油微粒滤清器)(2.0 T4 MAir 汽油机版)

汽油微粒滤清器为一种与排气系统集成的机械滤清器，可物理捕集存在于 2.0 T4 MAir 汽油发动机排气内的碳微粒。

根据当前或未来的规定和标准，柴油微粒滤清器需要滤除几乎所有的碳微粒排放。

在标准使用车辆期间，发动机控制模块会记录一套数据（例如，行驶时间、路线类型和温度等），然后会计算滤清器捕集了多少微粒。

由于该滤清器会物理捕集微粒，因此必须通过燃烧碳微粒定期对滤清器再生（清洁）。

再生步骤会由发动机控制单元根据滤清器状况和车辆使用状况自动控制。

以下情况可能会在再生期间出现：噪声变大和（或）车辆操控性变差。

这并非故障，且不会影响车辆正常性能或破坏环境。如果显示专用信息，请参见章节“仪表盘使用说明”内的“警告灯和信息”段落。

柴油微粒滤清器（DPF）（柴油微粒滤清器）

柴油微粒滤清器为一种与排气系统集成的机械滤清器，可物理捕集存在于柴油发动机排气内的碳微粒。

根据当前或未来的规定和标准，柴油微粒滤清器需要滤除几乎所有的碳微粒排放。

在标准使用车辆期间，发动机控制模块会记录一套数据（例如，行驶时间、路线类型和温度等），然后会计算滤清器捕集了多少微粒。

由于该滤清器会物理捕集微粒，因此应通过燃烧碳微粒定期对滤清器再生（清洁）。

再生步骤会由发动机控制单元根据滤清器状况和车辆使用状况自动控制。

再生期间，可能会有限提高发动机怠速，风扇激活和有限增加排气烟雾和高温。

这并非故障，且不会影响车辆正常性能或破坏环境。如果显示专用信息，请参见章节“仪表盘使用说明”内的“警告灯和信息”段落。

警告

32) 操作期间，催化转化器和微粒滤清器（DPF）会达到非常高的温度。 因此，切勿将车辆停驻在易燃物上（例如草地、枯叶、松叶等）：可能引发火灾。

本章节叙述了所有您需要熟悉、解读及正确使用仪表盘的信息。

熟悉仪表盘

仪表板和仪表盘 58
设置 61
显示屏说明 62
警告灯和信息 66
EOBD 系统（欧洲车载诊断） 82

仪表板和仪表盘



95

05026S0011EM

1. 转速表 2. 带有高温警告灯的数字式发动机油温度表 3. TFT 显示屏 4. 数字燃油表（符号左侧的三角形指向车辆的燃油加注口侧） 5. 车速表

Quadrifoglio 版



96 05026S0004EM

1. 转速表 2. 带有高温警告灯的数字式发动机油温度表 3. TFT 显示屏 4. 数字燃油表（符号左侧的三角形指向车辆的燃油加注口侧） 5. 车速表
除了仪表盘显示屏尺寸外，根据车辆版本和终端市场，也可能会有其他少量差异。

转速表
显示发动机转速。

调节仪表盘照明（亮度传感器）
在转速表内有一个光线传感器，能够检测环境光条件、调节工作模式（日间/夜间）、以及仪表盘和 Connect 系统显示屏的亮度。

发动机油温度表
数字条指示器会监测发动机油的温度，并在油液温度到达约 50°C 时开始指示油温。
正常使用下，数字刻度应根据工况在表盘中部摆动。
在发动机油温度过高时，警告灯点亮。
在此情况下，立即停车并联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

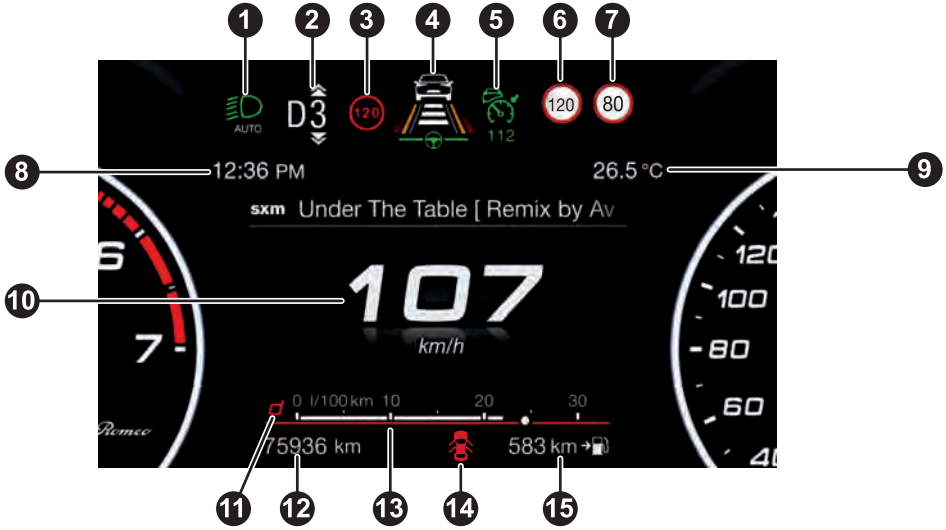
燃油表
该数字量表会监测燃油箱内的燃油量。
在燃油箱剩余约 8 升燃油（柴油机版）或 9 升燃油（汽油机版）时，警告灯点亮，并显示信息和发出声音信号。如果继续行驶，白色第二格会熄灭，而最后一格变为红色，并同时在油箱底部显示“E”图 97。
重要信息 如果该警告灯点亮，请尽早加注燃油。
重要信息 不得在燃油箱快要耗尽时行驶：供油中断可能会损坏催化转化器。



97 05026S0044EM

车速表
显示车速。

显示屏上的信息



98

05036S0999EM

1. 外部灯（近光/远光）显示 2. 变速器、前和侧防撞系统和巡航控制信息 3. 限速设定显示 4. 驾驶辅助系统（FCW、LDW或LKA、HAS、ACC）信息显示 5. 主动巡航控制(ACC)或巡航控制(CC)信息显示 6. 交通标志识别(TSR)或限速器信息显示 7. 交通标志识别(TSR)信息显示 8. 时间 9. 外界温度 10. 主显示区：车速显示、行车电脑信息等 11. 驾驶模式显示（阿尔法DNA系统） 12. 以公里（或英里）显示的距离（计程表） 13. 油耗图形栏 14. 警告提示显示（如“冰雪危险”、“车门开启”和“ABS 操作”等） 15. 范围

显示屏说明

本车配备 7" TFT 显示屏。
如果在发动机关闭时开启/关闭任一车门，显示屏会激活并显示总里程数几秒钟。
在工作期间，显示屏会被分为多个分区，分别显示行驶数据、警告和故障提示。

变速器信息

显示与变速器工作模式（M、P、R、N 和 D）相关的以下信息。
在 D 模式下使用方向盘换档杆（如果配备）换档或手动换档（M）时，系统会以数字显示挂入的档位。
处于 M 模式时，还会显示升档或降档提示。

前部、侧部防撞系统、巡航控制

显示以下模式的工作状态：
- 前撞预警系统（FCW）
- 车道偏离警告系统（LDW）
- 车道保持辅助系统（LKA）
- 巡航控制系统（CC）或自适应巡航控制系统（ACC）（如果配备）

有关详情，请参见相关段落。

限速设定

显示与限速功能相关的信息。
有关详情，请参见相关段落。

可配置式主区域

可以显示以下屏幕：
- 主页
- 行程 A
- 行程 B（可在 Connect 系统中启用/停用）
- 性能
- 替代性能

按下图 99所示按钮，可循环选择这些屏幕。



99 05036V0002EM

根据通过“Alfa DNA™”系统选择的驾驶模式（动态、正常、高效），这些屏幕会以不同图形显示。导航说明和呼叫信息可以在 Connect 系统显示屏上重复显示，并同样在该显示区域内。这些功能可以在 Connect 系统内设置。

主页

在显示屏上显示以下模式的参数：动态、正常和高效为：
- 时间 (1) 图 100 。
- 外部温度 (2)
- 当前车速 (3)（仅在之前未激活导航和电话功能的重复模式时显示）
- 范围 (4)



100 05036S0167EM

处于赛车模式（如果配备）时，油耗指标不会激活，并显示运动换档指示器。运动换档指示器由三个黄色分区表示图 101。
在第三分区中显示的两个白色指针会闪烁，提示需要换挡。



101 05036S0177EM

行程 A 和 B

针对所有驾驶模式（动态、正常和高效），在启动装置位于 ON 时，可以使用“行程电脑”来显示与车辆工作状态相关的数值。

该功能分为两个独立的记录功能，称为“行程 A”和“行程 B”（后者可通过 Connect 系统停用），两者会相互独立地记录车辆的“完整任务”（行程）。
“行程 A”和“行程 B”用于显示以下相关数据图 102：

- 行驶距离
- 平均油耗
- 平均车速
- 当前行程
- 燃油表



102 05036S0122EM

如果要重置数值，按住右侧控制杆上的按钮图 103。



103 05036V0002EM

性能

显示的参数依据当前模式而不同。该模式可以通过“Alfa DNA™”系统选择（如下所述）：

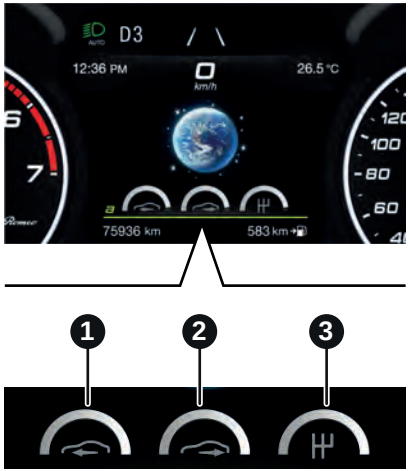
正常



104 05036S0168EM

该屏幕会图形化显示某些与行车效率紧密关联的参数，旨在限制油耗。

高效



105 05036S0169EM

在屏幕上有三个中央图标提示与以下参数相关的驾驶风格效率：加速 (1)、减速 (2) 和换档 (3) 并带有降低油耗视图。

图标下方的图形栏显示当前油耗，绿线代表最优区域。球形图会随着油耗降低而逐渐点亮。

动态



106 05036S0170EM

显示的参数与车辆稳定性相关，图形会参考重力加速度来描绘纵向/横向加速度的趋势（加速计信息）。
同样会显示横向加速度峰值。
赛车 （如果配备）



107 05036S0171EM

显示的参数与车辆稳定性相关，图形会参考重力加速度来描绘纵向/横向加速度的趋势（加速计信息）。
同样会显示横向和纵向加速度峰值。

代替性能

显示的参数依据当前模式而不同。该模式可以通过“Alfa DNA™”系统选择（如下所述）：
正常和高效
显示屏图 108会以图形显示下值：

- 瞬时油耗；
- 平均油耗（基于行程 A）；

如果低于特定车速值，在加速踏板未踩下或有故障时，会显示破折号代替油耗值（“—.–”）。



108 05036S0173EM



109 05036S0174EM

动态
显示屏图 109会以图形显示下值：

- 驾驶踏板位置（百分比表示）；
- 制动踏板位置（百分比表示）；
- 发动机冷却液温度（H = 热 C = 冷）。

赛车 （如果配备）
显示屏图 110会以图形显示下值：

- 发动机扭矩；
- 涡轮增压器压力；
- 发动机油压力（L = 低压/H = 高压）。

注意：发动机扭矩和涡轮增压器压力值会根据发动机型号而变化。



110 05036S0175EM

指南针
显示基点位置。
里程表
显示总行驶公里数（或英里数）。
故障提示
专门显示故障的区域，以下符号可能会循环显示：

- 一般严重度符号（黄色，琥珀色）。
- 特别严重度符号（红色）。

车辆范围

显示燃油箱耗尽前的剩余公里数（或英里数）。

车外灯符号

显示以下与当前模式相关的图标：

- ❒ 前大灯近光
- ❒ 前大灯远光
- ❒ 自动前大灯近光
- ❒ 自动前大灯远光

由用户设置的参数

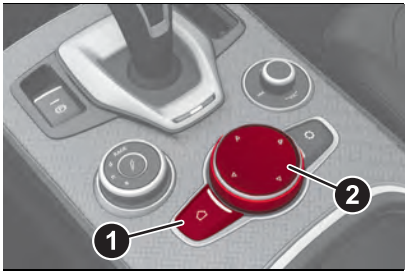
使用 Connect 系统可设置一系列功能。

基本设置为：

- ❒ 单位及语言
- ❒ 时间与日期
- ❒ 仪表盘

如要访问带有上述选项的列表，请按以下方式操作：按下菜单按钮 (1)图 111 进入主菜单，转动并按下多媒体和导航控制器 (2)选择功能“设置”。

转动多媒体和导航控制器选择所需选项并按下激活。



111 04026V0555EM

单位及语言

选择该模式时，可以修改以下设置：

- ❒ “单位”（选择该选项后，可以在公制、英制或自定义之间选择；自定义可以为各个单独的参数设置计量单位）。
- ❒ “语言”（选择该选项后，可以选择系统浏览语言）。
- ❒ “恢复设置”（删除当前菜单设置并恢复出厂设置）。

如要访问和调节各种设置，转动并按下多媒体和导航控制器，以选择和确认选项。

时间与日期

选择该模式时，可以修改以下设置：

- ❒ “GPS 时间同步”（开启/关闭 GPS 时间同步功能；如果该功能关闭，会开启选项“设置时间”和“设置日期”）。
- ❒ “设置时间；”（手动设置时间）。
- ❒ “设置日期”（手动设置日期）。
- ❒ “时间格式”（在 12 小时制和 24 小时制之间选择）。
- ❒ “恢复时间和日期设置”（删除当前菜单设置并恢复出厂设置）。

如要访问和调节各种设置，转动并按下多媒体和导航控制器，以选择和确认选项。

仪表盘

选择该模式时，可以修改以下设置：

- ❒ “警告蜂鸣器音量”（可设置七个级别的报警蜂鸣器音量）。
- ❒ “行程 B”（可启用/停用该功能）。
- ❒ “显示电话信息”（可启用/停用在仪表盘显示屏上显示导航功能屏幕）。
- ❒ “显示音频信息”（可启用/停用在仪表盘显示屏上显示音频功能屏幕（收音机和媒体））。
- ❒ “显示导航信息”（可启用/停用在仪表盘显示屏上显示导航功能屏幕）。
- ❒ “在所有屏幕上显示数字速度”：可启用/停用在仪表盘显示屏和主屏幕上显示数字车速）。
- ❒ “油耗栏”：可启用/停用在仪表盘显示屏上显示油耗栏）。
- ❒ “性能页面”：在屏幕内为各个驾驶模式显示两个替代内容之一。
- ❒ “自定义区域”：选择在仪表盘显示屏三个自定义区域内显示的内容：时间、日期、外界温度、收音机信号和指南针）；
- ❒ “恢复设置”(删除当前设置，并恢复出厂设置）。

如要访问和调节各种设置，转动并按下多媒体和导航控制器，以选择和确认选项。

警告灯和信息

重要信息 警告指示灯点亮时也会出现专用信息或听觉信号（在适用时）。这些提示具有指示性和预警性，因此无法全部或部分代替用户手册（建议在所有情况下仔细阅读）中涵盖的信息。如果出现故障指示，请参阅本章的内容。
重要信息 显示屏上出现的故障指示灯分为两类：极严重故障和较严重故障。严重故障会以长时间重复出现的警告“循环”表示。较严重故障会以较短时间出现的警告“循环”表示。按下位于挡风玻璃雨刮器操纵杆上的按钮，可在这两种情况下停止警告循环。仪表盘警告灯会保持点亮，直到排除故障原因。

仪表盘上的警告灯

显示某些警告灯和符号时，可能也会显示详细信息或听觉信号。

红色警告灯

警告灯	含义	操作措施
	制动液不足/已施加电子驻车制动 将点火开关置于 ON 时，该警告灯会点亮，但应在数秒后关闭。	
	制动液液位低 当储液罐内的制动液液位低于最低液位（可能由管路泄漏导致）时，该警告灯点亮。	请尽快前往阿尔法•罗密欧授权经销商处检查系统。
	已施加电子驻车制动 该警告灯会在电子驻车制动器接合时点亮。 重要信息：如果车辆停驻在坡度大于 30% 的坡道上或制动器温度高于 350°C，则在驻车制动器接合时，该警告灯会闪烁，以提示存在潜在的不安全状况。	分离电子驻车制动器，然后检查警告灯是否熄灭。 如果警告灯仍然点亮，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	EBD 故障 在发动机工作时，如果 EBD 系统有故障或系统不可用，(!)（红色）和(ABS)（琥珀色）警告灯会同时点亮。在此情况下，后轮可能会在紧急制动时突然抱死，车辆可能会突然转向。	应小心谨慎地驾车前往最近的阿尔法•罗密欧授权经销商处立即检查系统。
	安全气囊故障 将点火开关置于 ON 时，该警告灯会点亮，但应在数秒后关闭。 如果警告灯长亮，则说明安全气囊系统有故障。	33) 34)

警告灯	含义	操作措施
	前排座椅安全带未系紧 如果车辆静止且在乘员就坐时未系紧驾驶员侧或乘客侧安全带，该警告灯会点亮。如果车辆移动且在乘员就坐时未正确系紧驾驶员侧或乘客侧安全带，该警告灯会闪烁并发出警告蜂鸣声。	系紧或检查前排乘员座椅安全带是否正确系紧。
	发动机油过热 在发动机油温度过高时，该警告灯点亮。	12) 如果问题仍然存在，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

警告

33) 仪表盘上的图标点亮，表示警告灯存在故障。 在这种情况下，警告灯可能无法提示有关防护系统的任何故障。继续行驶前，请立即联系阿尔法•罗密欧授权经销商检查系统。
34) 当点火装置移动至 ON，如果警告灯未点亮，或在行驶时长亮（伴随显示屏信息），则防护系统可能存在故障；在这种情况下，气囊或预紧器可能无法在发生碰撞时展开，或在极少数情况下，可能会意外展开。 继续行驶前，请立即联系阿尔法•罗密欧授权经销商检查系统。

重要信息

12) 如果在行驶时该符号点亮，立即停止车辆和发动机。

琥珀色警告灯

警告灯	含义	操作措施
	ABS 故障 将点火开关置于 ON 时，该警告灯会点亮，但应在数秒后关闭。 如果 ABS 有故障，该警告灯点亮。在此情况下，制动系统会保持其效率不变，但无法利用 ABS 系统。	小心驾驶并请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

警告灯	含义	操作措施
	TPMS 故障 在检测到 TPMS 有故障时，该警告灯点亮。如果安装了一个或多个不带传感器的车轮，显示屏将会显示警告信息，直到恢复初始条件。	在一个或多个轮胎漏气时操纵性能会降低，因此不得继续驾驶。停车并避免紧急制动和转向。使用轮胎压力套件立即恢复正确的充气压力（请参见“紧急情况措施”章节内的“维修车轮”段落）并尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	轮胎压力低 在轮胎压力低于推荐的压力值和（或）存在轮胎压力缓慢下降的情况下，该警告灯会点亮。在此类情况下，可能无法保证最佳轮胎寿命和燃油消耗。	如果显示屏中显示信息“参见手册”，则务必参考“技术数据”章节内的“车轮和轮辋”段落，并严格按照所述提示操作。
ESC	ESC 系统 将启动装置置于 ON 时，该警告灯会点亮，但应在发动机启动后立即熄灭。 **ESC 系统干预**：警告灯闪烁提示系统正在干预：表示车辆处于临界稳定性和附着力条件。	
	ECS 系统故障：如果警告灯不熄灭或在发动机运行时保持点亮，则说明 ESC 系统存在故障。	在此类情况下，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	坡道起步辅助系统故障：坡道起步辅助系统有故障时，该警告灯点亮。	
ESC OFF	：主动安全系统部分/完全停用 将启动装置置于 ON 时，该警告灯会点亮，但应在发动机启动后立即熄灭。 在部分主动安全系统已被部分或完全停用时，该警告灯会点亮。 有关主动安全系统的详情，请参见“安全”章节内的“主动安全系统”段落。在主动安全系统被重新激活时，该警告灯熄灭。	
	EOBD/喷射系统故障 正常情况下，将启动装置置于 ON 时，该警告灯会点亮，但应在发动机启动后立即熄灭。 交通部门可能会使用专用设备检查警告灯的工作。 请遵守行驶所在国的法律和法规。	13)

警告灯	含义	操作措施
	**喷射系统故障** 喷射系统故障如果供油/点火系统存在可能会造成高排放、性能丧失、操纵性能不良和高油耗的故障时，该警告灯会长亮。 如果故障消失，该警告灯熄灭，但系统仍会存储故障情况。	在此类条件下，可以中速驾驶车辆，避免发动机高负荷运转或高速行驶。在警告灯点亮时长时间使用车辆可能会造成损坏。请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	催化转换器损坏 如果该警告灯闪烁，说明催化转换器可能受损。	松开加速踏板降低发动机转速，直到警告灯停止闪烁。继续以中速行驶，尽量避开可能造成警告灯继续闪烁的行驶条件，并尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	后雾灯 该警告灯会在后雾灯激活时点亮。	
	前撞预警系统（FCW） （如果配备） 该警告灯可通知驾驶员前撞预警功能未启用。	
	燃油储备/里程有限 在燃油箱剩余约 8 升（柴油机版）燃油或约 9 升燃油（汽油机版）时，该警告灯（或显示屏上的图标）会点亮。	35)

警告

35) 行驶时如果警告灯（或显示屏上的图标）闪烁，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要信息

13) 如果将点火装置转至 ON，警告灯未点亮，或行驶时警告灯长亮或闪烁（在某些版本上与显示屏信息一同显示），尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

绿色警告灯

警告灯	含义	操作措施
	侧灯和前大灯近光 该警告灯会在开启侧灯和前大灯近光时点亮。 **“伴我回家”功能启用** 通过该功能，前大灯可在将启动装置置于 STOP 位置后保持开启 30、60 或 90 秒。	
	雾灯 该警告灯会在开启前雾灯时点亮。	
	左转向指示灯 在将转向指示灯控制杆向上移动时该警告灯会点亮，或在按下危险警告灯按钮时与左转向指示灯一同点亮。	
	右转向指示灯 在将转向指示灯控制杆向上移动时该警告灯会点亮，或在按下危险警告灯按钮时与左转向指示灯一同点亮。	

显示屏上的符号
红色符号

符号	含义	操作措施
	发动机油压力低 该符号表示发动机油压力低。 如果该符号短暂点亮或闪烁（约 5 秒），应按照以下相应程序（参阅“维修和保养”章节内“检查油位”中的说明）检查油位，并在必要时将油位加满至正确值。 如果该符号持续点亮，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以检查系统。 警告 如果符号持续点亮：在排除故障前不得使用车辆。该符号点亮并不提示发动机内的机油量：可进入车内并启用 Connect 系统中的“油位”功能，通过显示屏检查油位。	14)

符号	含义	操作措施
	发动机冷却液温度过高 当发动机温度过高时，该符号点亮。	在正常驾驶情况下：停车，关闭发动机并检查储液罐内的冷却液液位是否低于“MIN（最低）”标记。在此情况下，等待发动机冷却，然后缓慢小心地打开储液罐盖，加注冷却液并检查液位是否介于储液罐上的“MIN（最低）”和“MAX（最高）”标记之间。务必目视检查是否存在任何液体泄漏。如果该符号在重新启动发动机时点亮，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。 如果车辆在严苛条件下使用（如，高性能驾驶）：减速，并在警告灯长亮时停车。 在发动机运转时时等待 2 或 3 分钟，同时略微加速以帮助冷却液循环。然后关闭发动机。检查冷却液液位是否处于上述正确位置。 重要信息：在重度行驶后，建议保持发动机运行，并在关闭前略微加速数分钟。
	动力转向故障 如果该符号保持点亮，则可能会失去转向助力，并需要加大方向盘的操作力度；但仍可转向。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	车门开启 在一扇或多扇车门未完全关闭时，该符号点亮。如果在车门开启时移动车辆，则声音信号激活。	正确关闭车门。
	发动机舱盖未正确关闭 当发动机舱盖未正确关闭时，该符号点亮，并且显示屏上显示带有发动机舱盖开启状态的车辆图形。 如果在发动机舱盖开启时移动车辆，会发出蜂鸣声。	正确关闭发动机舱盖。
	尾门未正确关闭 在尾门未正确关闭时，该符号会点亮，并在显示屏上显示带有尾门开启状态的车辆图形。 在尾门开启和车辆移动时会发出蜂鸣音。	正确关闭尾门。
	自动变速器故障 在自动变速器有故障时，该符号点亮，同时发出声音警告。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。 15)

符号	含义	操作措施
	发动机油油位低 当发动机油油位低时，该符号点亮，并且显示屏上显示相关信息。尽快加注机油以恢复油底壳的正确油位（参见“维护和保养”章节内的“发动机舱 - 检查液位”段落以了解加注数量信息）。 您可以使用合适型号的机油并按照阿尔法•罗密欧的说明自己动手（参见“技术参数”内“油液和润滑剂”段落以获取详情）。 **Quadrifoglio 版**：必须使用行李舱下方的油尺检查油位（请参见“维修和保养”章节）。	
	机油超过最大油位 当发动机油油位过高时，该符号点亮，并且显示屏上显示相关信息。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以恢复正确油位。在此期间，使发动机以低于 3000 rpm 的转速运行。
	交流发电机故障 如果交流发电机有故障，该符号会在发动机运行时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	ALFA™ 转向扭矩系统（AST）故障 在自动转向修正系统有故障时，该警告灯点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以检查系统。
	超过限速（仅 SASO 版） 当超过 120 km/h 的限速时，该符号会点亮。	
	制动盘温度 在制动盘温度过高时，该符号会点亮。	降低车速，让制动系统冷却。
	DAA 系统启用 如果 DAA（行驶注意力辅助系统）出现故障，将出现该符号且屏幕上显示信息。	在安全情况下靠边停车。

14) 如果警告灯在行驶时点亮，立即停止发动机，并联系阿尔法•罗密欧经销商。
15) 在该符号点亮时驾驶车辆可能会严重损坏变速器，导致其破裂。 机油可能还会过热：与高温发动机或高温排气部件接触会引起火灾。

琥珀色符号

符号	含义	操作措施
	发动机防盗系统故障/非法进入企图 **发动机防盗系统故障** 该符号出现，说明发动机防盗系统有故障。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	非法进入企图 该符号会在点火开关转至“ON（打开）”位置时点亮，提示警报系统检测到的非法进入企图。 **未识别电子钥匙** 该符号会在发动机启动但系统未识别电子钥匙时点亮。 **警报系统故障** 该符号点亮时，提示警报系统有故障。	
	燃油切断系统运行 该符号会在燃油切断系统干预时点亮。	有关重新启用燃油切断系统，请参见“应急措施”章节内“燃油切断系统”中的说明。如果仍无法恢复供油，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	驻车雷达系统故障 在系统有故障或不可用时，该符号点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以检查系统。
	道路可能结冰 当车外温度降至或低于 3°C 时，该符号点亮。 当车外温度等于 6°C 时，该符号关闭。	

符号	含义	操作措施
	发动机油变质 （如果配备） 该符号仅在有限时间内显示。 重要信息：首次提示后，每次启动发动机时，该符号会持续按照上述方式显示，直到更换机油。 该符号闪烁并不表示车辆存在故障，而仅仅是在常规使用车辆后提示当前需要更换机油。短途驾驶车辆会影响发动机达到工作温度，从而加速发动机油变质。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。 16)
	预热塞预热（柴油版） 该警告灯会在点火开关置于 ON 位置时点亮，并在预热塞达到预置温度时熄灭。发动机可以在符号熄灭时立即启动。	重要信息：在温暖或高温条件下，警告灯仅会在极短时间内点亮。
	预热塞预热故障（柴油版） 如果加热塞预热系统有故障，该警告灯会闪烁。	在此情况下，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	发动机油压力传感器故障 该符号会在发动机油油位传感器有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	发动机油油位传感器故障 该符号会在发动机油油位传感器有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	前撞预警系统（FCW）故障 该符号会在前撞预警系统有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	EVO 启停系统故障 该符号点亮以指示EVO 启停系统有故障。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以排除故障。
	雨量传感器故障 该符号会在挡风玻璃自动雨刮器有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	光线传感器故障 该符号会在自动近光灯系统有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

符号	含义	操作措施
	盲点监测系统故障 该符号会在盲点监测系统有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	燃油油位传感器故障 该符号会在燃油油位传感器有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	车外灯故障 该符号点亮时提示以下车灯有故障：日间行车灯（DRL）/驻车灯/拖车转向指示灯（如果配备）/拖车灯（如果配备）/侧灯/转向指示灯/后雾灯/倒车灯/制动灯/牌照灯。	灯泡烧毁、保险丝熔断或电气接插件断连均可能会造成故障。 更换灯泡或相关保险丝。请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	无钥匙启动系统故障 该符号会在无钥匙启动系统有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	燃油切断系统故障 该符号会在燃油切断系统有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	车道偏离警告系统（LDW）故障 该符号会在车道偏离警告系统有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	车道保持警告系统（LKA）故障 该符号会在车道保持警告系统有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	自动前大灯远光灯故障 （如果配备） 该符号点亮，说明自动前大灯远光灯有故障。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以排除故障。
	柴油滤清器含水（柴油机版） 如果柴油滤清器内存在水分，该符号会在行驶时持续点亮。	17)

符号	含义	操作措施
	DPF 清洁（微粒收集）进行中（仅配备 DPF 的柴油版） 当启动开关置于 ON 时，该符号会点亮，但应在数秒后关闭。 如果该符号持续点亮，说明 DPF 系统需要通过再生过程排除收集的污染物（微粒）。 该符号不会在每次 DPF 再生时点亮，而仅会在需要通知驾驶员时点亮。	如果要关闭该符号，需持续驾驶车辆，直到再生过程结束。该过程通常需要约 15 分钟。完成再生的最佳条件是在发动机转速高于 2000 rpm 时以 60 km/h 的车速行驶。 该符号点亮并不表示有故障，因此无需前往修理厂。
	汽油微粒滤清器（GPF）正在清洁（仅 2.0 T4 Mair 版） 当启动开关置于 ON 时，该符号会点亮，但应在数秒后关闭。 如果该符号长亮，且显示屏同时显示专用信息，说明 GPF 系统需要通过再生过程排除收集的污染物（微粒）。 该符号不会在每次 GPF 再生时点亮，而仅会在需要通知驾驶员时点亮。	如果要关闭该符号，需持续驾驶车辆，直到再生过程结束。完成再说过程的最佳条件是不断改变车速（改变加速踏板压力）。在郊区道路上保持车速在 70 km/h 以上，同时不断改变加速踏板压力，不时完全松开，直到符号和信息从显示屏上消失。 该符号点亮并不表示有故障，因此无需前往修理厂。
	汽油微粒滤清器（GPF）故障（仅 2.0 T4 Mair 版） 如果汽油微粒滤清器（GPF）有故障，该符号会长亮并与警告灯和专用信息一起在显示屏上显示。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以排除故障。
	自动变速器油高温 如果变速器在重负荷使用后温度过高，该符号会点亮。在此情况下会限制发动机性能。	在发动机关闭或怠速运行时等待该符号熄灭。
	拖车灯控制装置故障 当管理拖车灯的控制装置有故障时，该符号会点亮发出警告。	检查拖车灯是否正确连接到插座。如果在下次启动发动机时故障仍然存在，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以检查系统。
	音响系统故障 该符号点亮，说明音响系统有故障。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以排除故障。

符号	含义	操作措施
	限速系统故障 如果在行驶时该符号点亮，说明限速系统有故障。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以排除故障。
	燃油箱盖 （如果配备） 如果燃油箱盖开启或未正确关闭，该符号点亮。	请正确拧紧油箱盖。
	电子驻车制动器故障 在电子驻车制动系统出现故障时，该符号点亮，并且显示屏上显示相关信息。 该故障可能会部分或完全阻滞车辆，因为即使通过自动解除或使用相关控制装置手动解除，电子驻车制动仍可能保持启用。	如果车辆仍在使用（电子驻车制动器未接合），应小心谨慎地驾驶至最近的阿尔法•罗密欧授权经销商处，告知他们电子驻车制动器不会工作。 ⚠ 36)
	发动机冷却液液位低 如果该符号点亮，说明发动机冷却液液位过低。	请按照“维修和保养”章节中的说明加注。
	自适应巡航控制系统故障 如果该符号在行驶过程中出现，表示自适应巡航控制系统有故障。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以检查系统。
	制动衬块磨损 当制动衬块达到其磨损极限时，该符号点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。 重要信息：由于集成制动系统（IBS）可能会检测到异常，因此务必使用原厂或等同配件。
	CCB 制动盘磨损（如果配备） 当碳陶瓷制动盘达到磨损极限时，该符号点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。 ⚠ 37)
	挡风玻璃雨刮器故障 如果该符号点亮，表示挡风玻璃雨刮器有故障。	请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
	一般提示 符号点亮会发出信息类或故障类提示。 同时显示的信息会描述故障情况。	

符号	含义	操作措施
	四轮驱动故障 该符号点亮时，提示四轮驱动系统有故障。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以排除故障。
	临时四驱故障 （如果配备） 如果显示该符号，则表示 AWD 动态控制系统临时停用，以防止高温损坏。在此情况下，牵引力控制系统会以 RWD 模式工作。	在显示屏上的符号消失前，负荷会得到降低以使系统冷却。AWD 系统会在符号从显示屏上消失时恢复正常工作。
	动态驾驶控制系统故障 如果显示该符号，则表示动态牵引力控制系统存在故障。	
	AFS 系统故障 如果该符号点亮，则表明前大灯自动转向系统有故障。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以检查系统。
	软悬架调校 （如果配备） 启用最舒适悬架设置后，显示该符号。	
	减震器故障（ADC）（如果配备） 如果该符号在行驶过程中出现，意味着悬架系统有故障。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以检查系统。
ABS ACTIVE	ABS 激活 该符号会在 ABS 干预时显示。	
	挡风玻璃清洗器液液位 在挡风玻璃和前大灯清洗液（如果有）液位过低时，该符号会出现数秒。	重新加注液体：为此，请参见“维修和保养”章节中的“检查液位”部分。使用具有“技术信息”章节中“油液和润滑剂”部分所述规格的油液。

符号	含义	操作措施
	AdBlue® （尿素）柴油机排放添加剂液位不足警告 (仅 2.2 JTD 版本) AdBlue® 柴油机排放添加剂（尿素）液位低符号会在 AdBlue® （尿素）液位低时点亮。提示需要添加 AdBlue® （尿素）的警告和信息还会在显示屏上显示。 符号会点亮，直到向储液罐至少加注 5 升的 AdBlue® （尿素）。 如果没有加注，每当到达阈值时，专用信息会在仪表盘显示屏上显示，直到无法启动发动机。 在还剩约 200km 里程时，信息会在仪表盘上一直显示，并发出蜂鸣音。 在到达 0km 里程时，专用信息会在仪表盘显示屏上显示。在发动机停止后再无法重启。向储液罐加注 5 升 AdBlue® （尿素）后可以重启发动机。	尽快向 AdBlue® （尿素）储液罐加注至少 5 升 AdBlue® （尿素）。如果在 AdBlue® （尿素）储液罐剩余里程为 0km 时，可能在启动发动机前需要等待 2 分钟。 18)
	尾门电子开启/关闭故障 在尾门电子开启/关闭系统有故障时，该符号点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以排除故障。
	电子牵引钩故障 在电子牵引钩开启/关闭系统有故障时，该符号点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以排除故障。
	DAA 系统故障 如果 DAA（驾驶员注意力辅助）系统发生故障，该符号将点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以排除故障。
	HAS 系统/TJA 系统故障 该符号会在 HAS（高速公路辅助系统）或 TJA（交通堵塞辅助系统）有故障时点亮。	请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以排除故障。

警告

36) 如果存在故障，急刹车时后轮可能会锁死，车辆会突然转向。
37) 建议只使用原装或同等性能，通过台架试验的制动片，以确保制动系统达到原车性能。

重要信息

16) 该符号点亮后，应尽快更换劣化的发动机油，在其首次点亮后，严禁行驶超过 500 公里。未遵循上述规定可能会对发动机造成严重损坏，并使保修失效。 当该符号点亮时，并非表示发动机油油位过低，所以如果该灯闪烁，无需加满发动机油。
17) 如果燃油系统回路中有水，可能会对喷油系统造成严重损坏，且发动机工作异常。如果显示符号，尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商排放系统。 如果在加油后立即出现上述提示，燃油箱中可能已经进水：立即停止发动机并联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
18) 在 AdBlue® （尿素）储液罐空和发动机停止时，无法重启发动机直到 AdBlue® （尿素）储液罐加注至少 5 升 AdBlue® （尿素）。

绿色符号

符号	含义	操作措施
	前大灯近光 该符号会在前大灯近光激活时点亮。	
	自动前大灯近光 该符号会在自动前大灯近光激活时点亮。	
	EVO 启停系统干预 在 EVO 启停系统干预时（停止发动机），该符号会点亮。 在发动机重启时，该符号会熄灭（有关发动机重启模式，请参见“启动和驾驶”章节内的“Evo 启停”段落）。	
	巡航控制系统 该符号会在巡航控制系统激活时点亮。	

符号	含义	操作措施
	自适应巡航控制系统 该符号会在自适应巡航控制系统激活时点亮。	
	坡道缓降控制系统（HDC 系统） 在 HDC 系统干预时，该符号点亮。	

蓝色符号

符号	含义	操作措施
	自动前大灯远光 该符号会在自动前大灯远光激活时点亮。	
	前大灯远光 该符号会在前大灯远光激活时点亮。	

显示信息

显示信息	含义	操作措施
AWD 临时不可用	如果显示该信息，则表示 AWD 动态控制系统临时停用，以防止因动力系统负荷过高而损坏。在此情况下，牵引力控制系统会以 RWD 模式工作。	在显示屏显示该信息时，负荷会得到降低以使系统冷却。AWD 系统会在信息从显示屏上消失时恢复正常工作。

EOBD 系统（欧洲车载诊断）

（如果配备）

操作

EOBD（欧洲车载诊断系统）会对与排放相关的车辆部件持续诊断。

在这些部件不再处于最优状态时，系统会通过点亮仪表盘内的警告灯来提醒驾驶员（请参见本章节内的“警告灯和信息”段落）。

EOBD 系统（欧洲车载诊断）的作用为：

- 检测系统的效率；
- 提示排放增加；
- 提示需要更换损坏的部件。

车辆还具有一个可以和相应诊断工具交互的接口，通过此接口，诊断工具可读取存储在电子控制装置内的故障码及一系列有关发动机运行和诊断的特定参数。交通部门也会执行该检查。

重要信息 在排除故障后，为完整检查系统，阿尔法•罗密欧授权经销商会尽责任进行测试，并在需要时可能会进行长途路试。

您将要阅读的本章节非常重要：本章节讲述了本车配备的安全系统和如何正确使用这些系统的说明。

安全

主动安全系统 84
驾驶辅助系统 87
驾驶员注意力辅助系统（DAA） 95
乘员防护系统 96
座椅安全带 96
座椅安全带提醒系统（SBA） 97
预紧器 98
儿童防护系统 100
辅助防护系统（SRS）— 安全气囊 110

主动安全系统

本车可能配备下列主动安全设备：
❒ 防抱死制动系统（ABS）；
❒ 传动控制系统（DTC）；
❒ 电子车身稳定系统（ESC）；
❒ 牵引力控制系统（TC）；
❒ 紧急制动辅助系统（PBA）；
❒ 坡道起步辅助系统（HSA）；
❒ Alfa™ 转向扭矩系统（AST）；
❒ Alfa™ 主动扭矩引导系统（ATV）；
❒ 坡道缓降控制系统（HDC）。
有关系统操作，参见下页。

防抱死制动系统（ABS）

本系统属于制动系统的一个组成部分，无论制动强度如何，均可在所有路面条件下防止一个或多个车轮抱死和打滑，从而确保即使在紧急制动时也能控制车辆并优化制动距离。

本系统会在制动期间车轮接近抱死时干预 — 通常为更易导致抱死情况的紧急制动或低附着力条件。

系统还可在左、右车轮附着力不相等的路面或在弯道上制动时改善车辆的操控性和稳定性。

通过在前后车轮之间分配制动力，电子制动力分配系统（EBD）对本系统进行了完善。

系统干预

配备 ABS 的车辆还具有“线控制动”（集成制动系统 - IBS）功能。借助该系统，踩下制动踏板所发出的制动踏板指令不会通过液压传输而是通过电子方式进行传输。因此，配备传统系统时在制动踏板上所感觉得到的轻微抖动不再出现。

38) 39) 40) 41) 42) 43)

传动控制系统（DTC）

（如有提供）

某些车辆版本配备了适时四轮驱动系统（AWD），可在多种驾驶条件和路面上提供最佳的操纵性。该系统会将轮胎的打滑量降至最低，并根据需要自动将扭矩重新分配至前后车轮。

为最大程度降低油耗，当道路和环境条件不再造成轮胎打滑时，AWD 车辆会自动切换至后轮驱动模式（RWD）。

在道路和环境条件需要更佳的牵引力时，车辆会自动进入 AWD 模式。

44)

重要信息 如果在启动发动机后或在行驶时系统故障符号点亮，说明 AWD 系统工作不正常。如果警告信息频繁激活，建议进行保养。

45)

ESC 系统
电子稳定控制系统（ESC）

ESC 系统可在各种行驶条件下改善转向控制性和车辆稳定性。

ESC 系统通过将制动力分配至相应的车轮来修正车辆的转向不足和过度转向。系统还会降低发动机提供的扭矩，以保持车辆的操控性。

ESC 系统使用安装在车辆上的传感器来确定驾驶员预定的行车轨迹，以对其追踪并和车辆的有效行车轨迹进行对比。在实际行车轨迹偏离所需轨迹时，ESC 系统会干预以抵消车辆的转向不足或转向过度。

❒ 转向过度：在车辆的转向角大于方向盘的转向角时发生。
❒ 转向不足：在车辆的转向角小于方向盘的转向角时发生。

系统干预

在系统干预时，仪表盘上的电子稳定控制系统警告灯会闪烁发出提示，以通知驾驶员车辆稳定性和附着力已处于临界点。

46) 47) 48) 49) 50)

解除系统激活

当使用竞速驾驶模式时，电子稳定控制系统自动关闭（如有提供）。

牵引力控制系统（TC）

系统会在以下情况下自动工作：一个或两个驱动轮打滑、在潮湿路面上失去附着力（滑水效应）、在打滑、积雪或结冰道路上加速。根据打滑情况，会启用两套不同的控制系统：

❒ 如果两个驱动轮打滑，系统会进行干预，从而降低发动机传递的功率；
❒ 如果仅一个驱动轮打滑，制动限滑差速（BLD）功能会激活，自动对打滑的车轮制动（模拟自锁式差速器的功能）。这样会增加传递至打滑车轮的发动机扭矩。

系统干预

在系统干预时，仪表盘上的电子稳定控制系统警告灯会闪烁发出提示，以通知驾驶员车辆稳定性和附着力已处于临界点。

51) 52) 53) 54) 55)

紧急制动辅助系统（PBA）

PBA 系统意在优化紧急制动期间车辆的制动能力。

系统会通过监测车速和制动踏板的踩踏力来探测紧急制动，并相应地施加最佳的制动压力。这样可以降低制动距离，从而使 PBA 系统可以对 ABS 进行辅助。

要获取 PBA 系统的最大辅助作用，需要非常快速地踩下制动踏板。此外，在制动期间应持续踩住制动踏板，避免间歇性踩放，以使系统发挥最大性能。在无需制动前，不得降低制动踏板的踩踏力。

PBA 系统会在松开制动踏板时停用。

56) 57) 58)

坡道起步辅助系统（HSA）

该系统为 ESC 系统的组成部分，有助于车辆在坡道上起步并在以下情况中自动激活：

- 上坡：车辆停在坡度大于 5% 的道路上，发动机运行，踩下制动器，变速器位于空档或挂入倒档以外的其他档位；
- 下坡：车辆停在坡度大于 5% 的道路上，发动机运行，踩下制动器并挂入倒档。

在起步时，ESC 系统控制单元会保持对车轮的制动压力，直至到达起步所需的发动机扭矩，在任何时候不超过 2 秒，以便于将右脚从制动踏板轻松移至加速踏板。

如果在两秒后没有启动，系统会被自动停用，并逐渐释放制动压力。

在释放阶段，可以听到典型的机械制动释放噪声，表明汽车即将移动。

59) 60)

Alfa™ 转向扭矩系统（AST）

61)

AST 功能与 ESC 系统集成，可辅助电动转向系统，提高整车的安全水平。

在紧急情况下（在附着力不同的路况下制动），ESC 系统通过 AST 功能控制转向，在方向盘上施加额外扭矩，向驾驶员提供最正确的操作建议。

制动和转向会协同工作，增加安全感和车辆操控性。

Alfa™ 主动扭矩引导系统（ATV）

（如有提供）

该动态驾驶控制系统用于优化和平衡同轴车轮之间的驱动扭矩。为改善转弯时的附着力，ATV 系统会将更多的驱动扭矩传递至外侧车轮。

鉴于此，车辆外侧车轮在弯道时的行驶距离要比内侧车轮更长，因此滚动更快，而向外侧后轮传递更高的推力可使汽车更加稳定，避免出现转向不足的现象。在转弯期间出现转向不足时，车辆会趋于加宽设定的行驶轨迹。在此情况下，车辆受到的横向加速度会高于轮胎的附着力，因此无法保持驾驶员通过转动方向盘（确定转向角）设定的行驶轨迹。

坡道缓降控制系统（HDC）

（如有提供）

该功能与ESC系统集成，可在车辆下坡时自动以不同方式制动来使车辆保持恒速行驶。

该功能可以确保车辆的稳定性和行车安全性，尤其在低附着力条件下和下陡坡时。

系统具有三种不同的模式：

- **关闭**：系统停用；
- **启用**：系统启用并准备在满足激活条件时干预。
- **激活**：系统主动控制车速。

启用系统

要启用系统，按下按钮。 图 112.



112 07146V0021EM

如果车速低于 30 km/h，系统会启用。系统会维持启用，直到车速到达 60 km/h：系统会在更高的车速时停用。

仪表板显示屏上的白色图标亮起表示系统激活。 图 113



113 05036S0155EM

系统激活

在启用时，如果车辆在坡度大于 8% 的陡坡上下坡时，HDC 系统会自动激活。

HDC系统的速度设置可以使用SET调节杆来调节。 图 114（在2 km/h至30 km/h的范围内).

在到达所需车速后，松开 SET 杆，HDC 系统将会维持设定车速。

使用制动踏板也可以降低设定车速。在松开制动踏板时，系统会使用当前车速做为参考。



114 07146V0022EM

如果车速超过 10 km/h 但仍然低于60 km/h，并松开加速踏板，HDC 系统会在车辆接近设定车速时实施制动，使车辆稳定在设定车速。

驾驶员可以踩下加速踏板随时取消 HDC 系统干预。

解除系统激活

如果满足以下条件之一，HDC 系统会被解除激活，但仍然工作：

- ❒ 车辆在坡度小于 8% 的坡道上下坡，处于水平路面或上坡；
- ❒ 挂入驻车档（P）。

停用系统

62)

如果满足以下条件之一，系统会停用：

- ❒ 按下按钮； 图 112
- ❒ 巡航控制/主动巡航控制激活。
- ❒ 超过 60 km/h

显示屏上的图标熄灭表示系统停用。

警告

38) 为使制动系统达到最佳效率，需要约 500 公里（310 英里）的磨合期：在这期间，建议避免急刹车、重复和长时间制动。

39) 如果防抱死制动系统（ABS）干预，这表示道路轮胎的抓地力接近极限； 您必须降低车速，使可用抓地力适应车速。

40) ABS 系统无法违反自然物理规律，且无法增加视道路情况而定的可用抓地力。

41) 防抱死制动系统（ABS）无法避免事故，包括超速转弯、在低抓地力路面上行驶或滑水效应导致的事故。

42) 不得以任何不负责任和危险的方式，或危及个人和他人安全的方式测试防抱死制动系统（ABS）的性能。

43) 为使防抱死制动系统（ABS）正常运行，所有车轮上的轮胎种类和品牌必须相同， 且处于理想状态，最重要的是，使用规定的种类和尺寸。

44) 轮胎打滑后，切换至 AWD 模式可能会有短暂延迟。

45) 显示 DTC 系统故障符号时，驾驶员必须意识到驾驶反应有所不同，并因此降低车速。 符号 警告驾驶员不得在需要四轮驱动的地区，或在冰雪覆盖的路面上驾驶。

46) 电子车身稳定系统（ESC）无法改变自然物理规律，且无法增加视道路情况而定的抓地力。

47) 电子车身稳定系统（ESC）无法避免事故，包括超速转弯、在低抓地力路面上行驶或滑水效应导致的事故。

48) 不得以任何不负责任和危险的方式，或危及个人和他人安全的方式测试电子车身稳定系统（ESC）的性能。

49) 为使电子车身稳定系统（ESC）正常运行，所有车轮上的轮胎种类和品牌必须相同， 且处于理想状态，最重要的是，使用规定的种类和尺寸。

50) 电子车身稳定系统（ESC）的特性一定不能诱导驾驶员采取不必要的或没有保证的危险动作。您的驾驶风格必须与路况、能见度和交通状况相适应。 在任何情况下，驾驶员须负责安全驾驶。

51) 为使电子车身稳定系统（ESC）正常运行，所有车轮上的轮胎种类和品牌必须相同且处于理想状态，最重要的是，必须使用规定的种类和尺寸。

52) TC 系统的特性功能不允许诱导驾驶员采取不必要的或没有保证的冒险行为。您的驾驶风格必须与路况、能见度和交通状况相适应。 在任何情况下，驾驶员须负责安全驾驶。
53) TC 系统无法违反自然物理规律，且无法增加视道路情况而定的可用抓地力。
54) TC 系统无法避免事故，包括超速转弯、在低抓地力路面上行驶或滑水效应导致的事故。
55) 不得以任何不负责任和危险的方式，或危及个人和他人安全的方式测试 TC 系统的性能。
56) PBA 系统无法违反自然物理规律，且无法增加视道路情况而定的可用抓地力。
57) PBA 系统无法避免事故，包括超速转弯、在低抓地力路面上行驶或滑水效应导致的事故。
58) 不得以任何不负责任和危险的方式，或危及驾驶员、车辆其他乘员或其他任何道路使用者安全的方式测试 PBA 系统的性能。
59) HSA 系统并非驻车制动系统；因此，严禁在未施加电子驻车制动、关闭发动机、挂入 1 档时（安全条件下）停放车辆，（有关详情，请阅读“启动和驾驶”一章中的“驻车”段落）。
60) 在某些情况下，如较小斜坡上（低于 8%），车辆负载时可能无法启用坡道起步辅助系统，从而导致轻微的倒车，增加与其他车辆或物体碰撞的风险。 在任何情况下，驾驶员须负责安全驾驶。
61) AST 系统用于辅助驾驶，并不能免除驾驶员驾驶车辆的责任。
62) 严禁以鲁莽或危险、并有可能危害驾驶员或其他人安全的方式，测试配备 HDC 系统车辆的性能。

驾驶辅助系统

本车配备了以下驾驶辅助系统：
- ❒ 盲点监测系统（BSM）
- ❒ ABSA（主动盲点辅助）
- ❒ 前撞预警系统（FCW）
- ❒ 胎压监测系统（TPMS）
- ❒ DAA（驾驶员注意力辅助）

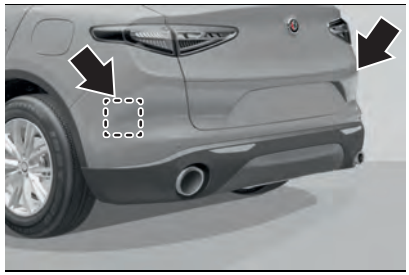
有关BSM/ABSA/FCW/TPMS/DAA系统的操作，请参见以下页面。
汽车还可以安装以下驾驶辅助系统：
- ❒ 车道偏离警告（LDW）
- ❒ LKA（车道保持辅助）
- ❒ HAS（高速公路辅助）
- ❒ TJA（塞车辅助）
- ❒ ACC（主动巡航控制）
- ❒ ISC（智能速度控制）
- ❒ TSR（交通标志识别）

关于LDW/LKA/HAS/TJA/ACC/ISC/TSR系统的操作，请参阅“启动和驾驶”一章。

⚠ **63) 64)**

盲点监测系统（BSM）

（如有提供）
盲点监测系统（BSM）使用两个位于后保险箱杠上的雷达传感器（每侧一个 - 参见）来探测车辆的后侧盲区内是否存在车辆（小汽车、卡车和摩托车等）。 图 115



115 06016V0099EM

系统会通过点亮相关侧的车门后视镜警告灯 和发出声音信号（如有提供并在 Connect 系统设置了相关功能）来警告驾驶员在探测区域内存在车辆。图 116
默认设置为“声音和显示”。



116 06016V0002EM

在发动机启动时，警告灯会点亮以提示驾驶员系统激活。

启用/停用

可以使用“驾驶员辅助”菜单，然后在连接系统上选择“安全”来激活/停用系统。

传感器

65)

在挂入前进档及车速大于等于10 km/h或在挂入倒档时，传感器会激活。

在车辆静止且 P 模式（驻车档）激活时，传感器会被临时停用。

系统的探测区域可覆盖车辆两侧的一条车道（约 3 m）。

该区域从车门后视镜开始向车辆后部延伸约 6 米。

在传感器激活时，系统会监测车辆两侧的探测区域，并警告驾驶员这些区域内可能出现车辆。

驾驶时，系统会在三种不同情况下监控检测区：

- 当您被一辆车超过时；
- 当您超车时；
- 当车辆从侧面接近时；

检查是否有必要向两侧的驾驶员发送信号。

重要注意事项

系统不会对存在的固定物体（例如，安全护栏、灯柱和墙壁等）发出提示。然而，在某些情况下出现这些物体时，系统可能会激活。这属于正常情况，并不表示系统有故障。

系统不会对相邻车道上出现的迎面车辆向驾驶员发出警告。

如果车辆被拖车牵引，系统会自动停用。

为使系统正常工作，安装了雷达传感器的后保险杠区域必须没有冰雪和泥土附着。

不得使用任何物体（例如，贴纸和自行车架等）遮挡安装有雷达传感器的后保险杠区域。

如果在购车后想要安装牵引钩，需要通过 Connect 系统停用系统。要访问该功能，依次在主菜单内选择以下选项：“设置”、“安全”和“盲点监控”。

后视

该系统会探测从车辆后部两侧驶近的车辆，及以小于约40 km/h的速度差（相对于本车）进入后探测区域内的车辆。

超车

如果正在缓慢超过另一辆车（速度差小于约 25 km/h），且被超车辆一直停留在盲区约 1.5 秒，对应一侧车门后视镜上的警告灯会点亮。

如果两车之间的速度差大于约25 km/h，警告灯不会点亮。

车尾盲点监测（RCP）

在倒车操作期间，该系统在能见度降低的情况下可辅助驾驶员。

车尾盲点监测功能会监测车辆两侧的后探测区域，来探测以约 1 km/h 至 3 km/h 之间的最低速度朝向车辆侧部移动的物体，以及以 35 km/h 的最高速度移动的物体（通常发生在停车场）。

在功能激活时，会通过可视和声音信号来提示驾驶员。

重要信息 如果传感器被物体或车辆遮挡，该功能不会警告驾驶员。

工作模式

可以使用 Connect 系统来启用/停用该系统。依次在主菜单内选择以下选项：“设置”、“安全”和“盲点监控”。

“盲点警告”、“可视”模式

系统启用并且检测到盲点中有车辆时，将向检测到的物体一侧的车门后视镜发送可视警告。

如果驾驶员开启转向指示灯试图以指示打算沿检测到的物体的方向变道，则后视镜上的可视警告将闪烁。

如果驾驶员保持在相同的车道，该可视警告会长亮。

“盲点警告”功能停用

在功能停用时（“盲点警告”模式关闭），盲点监测系统或车尾盲点监测系统不会发出任何声音或可视警告。

BSM 系统会存储关闭发动机时运行的工作模式。每次启动发动机，系统会调用之前存储的工作模式。

ABSA（主动盲点辅助）系统

（如有提供）

66) 67) 68)

这是一个驾驶辅助系统，能够通过改变车辆的轨迹来避免/限制与来自相邻车道的车辆发生横向碰撞，目的是使车辆保持在检测到的车道上。

如果相应侧的方向指示器打开，系统会通过闪烁相应侧后视镜上的灯来提醒

您检测区内有车辆。 图 117 听觉信号和/或方向盘振动和/或方向盘上的反转向扭矩可以根据连接系统上“驾驶员辅助”菜单中的相应设置来施加。

发动机起动时，警示灯亮起，从而向驾驶员指示系统处于激活状态（如果系统通过连接系统菜单激活，警示灯亮起）。



117 06016V0002EM

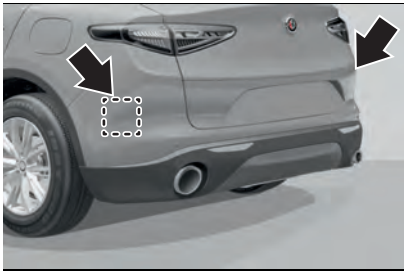
传感器

该系统使用安装在后保险杠中的两个雷达传感器（每侧一个 - 参见）来探测车辆后侧盲区中存在的车辆（例如汽车、卡车、摩托车等）。 图 118

在挂入前进档及车速大于等于10 km/h或在挂入倒档时，传感器会激活。

在车辆静止且 P 模式（驻车档）激活时，传感器会被临时停用。

系统的探测区域可覆盖车辆两侧的一条车道（约 3 m）。该区域从车门后视镜开始向车辆后部延伸约 6 米。



118 06016V0099EM

驾驶时，系统会在三种不同情况下监控检测区：

- ❒ 当您被一辆车超过时；
- ❒ 当您超车时；
- ❒ 当车辆从侧面接近时；

检查是否有必要进行干预以保持车辆在两侧车道内。

启用/停用

通过使用连接系统上的“驾驶员辅助”菜单选择信号类型、强度等级和灵敏度来激活/停用系统。

系统干预

系统在以下情况下进行干预：

- ❒ 方向指示器已经打开；
- ❒ 方向指示器（盲点区域）同一侧相邻车道有车辆；
- ❒ 车道线检测不正确；
- ❒ 司机试图故意变道。

如果系统检测到另一条车道上有车辆，它会在方向盘上施加扭矩（如果已经通过连接系统的“设置”菜单进行了设置），以警告驾驶员需要将车辆保持在车道内，从而避免与其他车辆发生碰撞。

然而，扭矩的施加仅适用于车速在60km/h至180km/h之间的车辆。

视觉、听觉和振动指示仅在车速为10km/h至180km/h时可用。

如果出现以下情况，扭矩和振动的施加将受到抑制：

- ❒ 驾驶员给方向盘的扭矩很大；
- ❒ 横向加速度高；
- ❒ 拖车连接到正确的控制模块；
- ❒ 方向盘上至少有一只手在超过特定时间内没有被检测到。

系统可用性

特别是车辆的运动性驾驶，或在标线上驾驶，将会妨碍系统正常运行。

当稳定性和制动系统（FCW、ESC、ABS）介入时，它们会阻止ABSA系统运行。

在不激活方向指示器的情况下变道会在一定时间内禁用系统。

道路还必须符合一些特征，例如最大-最小宽度，必须提供一条由两条分界线明确界定的车道，并且仅在特定情况下和有限的时间内，提供由单一分界线界定的车道。

注：“车道线分界”是指带有油漆线的界限。

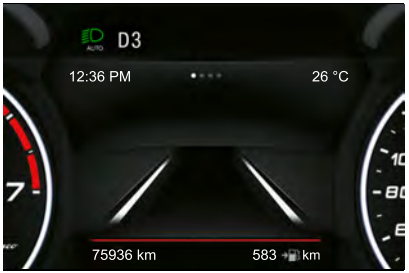
手在方向盘上的存在检测

该系统能够检测驾驶员的手是否在方向盘上。

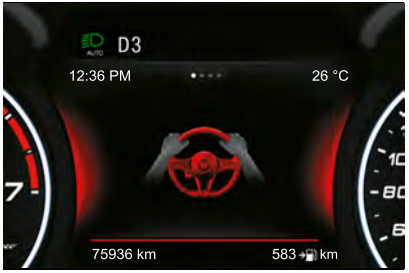
❒ 如果驾驶员几秒钟内还没有把手放回方向盘，仪表板上会出现一个专用屏幕。 图 119 在这种情况下，不会发出声音警告；

❒ 当系统几秒钟内没有检测到方向盘上有手时，仪表板显示屏上将出现一个专用屏幕。在这种情况下，会发出短暂的声音警告；

❒ 如果驾驶员继续不把手放回方向盘，仪表板显示屏上将出现该屏幕。图 120 在这种情况下，会发出连续的声音警告；



119 07076V0716EM



120 07076V0718EM

重要注意事项

系统不会对存在的固定物体（例如，安全护栏、灯柱和墙壁等）发出提示。然而，在某些情况下出现这些物体时，系统可能会激活。这属于正常情况，并不表示系统有故障。

系统不会对相邻车道上出现的迎面车辆向驾驶员发出警告。

如果系统无法检测到车道或相应侧的方向指示器未打开，则不施加方向盘扭矩。

方向盘上的手通过安装在方向盘上的电容传感器进行检测。

车尾盲点监测（RCP）

在倒车操作期间，该系统在能见度降低的情况下可辅助驾驶员。

车尾盲点监测功能会监测车辆两侧的后探测区域，来探测以约 1 km/h 至 3 km/h 之间的最低速度朝向车辆侧部移动的物体，以及以 35 km/h 的最高速度移动的物体（通常发生在停车场）。

在功能激活时，会通过可视和声音信号来提示驾驶员。

重要信息 如果传感器被物体或车辆遮挡，该功能不会警告驾驶员。

更改系统灵敏度

根据连接系统的“设置”菜单，也可以改变方向盘扭矩干预的灵敏度和强度。

前撞预警（FCW）系统

（如有提供）

65) 69) 70) 71) 72) 73) 74) 75)

19) 20) 21) 22) 23) 24) 25) 26) 27)

本系统为驾驶辅助系统，由前保险杠后方的雷达 和风挡玻璃中部的摄像头 组成。 图 121 图 122.



121 06016V0003EM



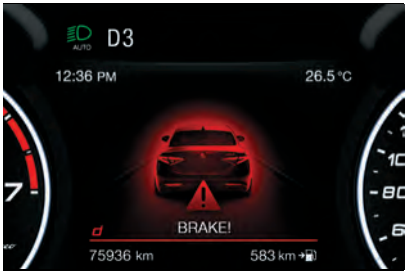
122 06016V0004EM

在即将发生碰撞时，系统会通过自动对车辆制动的方式进行干预，以防止碰撞或降低其影响。

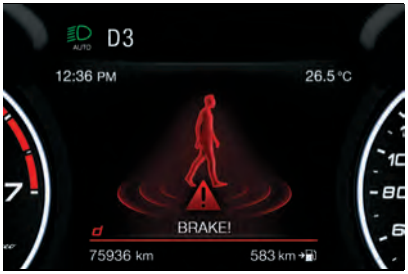
该系统会通过仪表盘显示屏上的特定信息来向驾驶员发出声音和可视信号。图 123.

如果即将发生碰撞或撞击行人过路（速度低于50km/h），系统会自动干

预：仪表板显示屏上将出现以下屏幕。图 124



123 07076V0704EM



124 07076V0705EM

在系统切断之前，听觉和视觉信号取决于车速。车速低于 30 km/h 时不产生听觉和视觉信号。

相反，车速高于 30 km/h 时产生听觉和视觉信号。

如果检测到可能出现正面碰撞，系统可能会少量制动来警告驾驶员（有限制动）。信号和有限制动意在让驾驶员快速做出反应，以防止或降低潜在碰撞的影响。

在有碰撞风险的情况下，如果系统检测到驾驶员没有干预，则会提供自动制动来帮助车辆减速并缓解潜在的正面碰撞（自动制动）。

如果系统检测到驾驶员通过制动踏板干预但确定干预度不足，则系统可能会介入，以改善制动系统的反作用力，从而进一步降低车速（制动阶段的额外辅助）。

重要信息 出于安全目的，当车辆停止后，制动钳可能会保持夹紧约 2 秒。如果车辆略微前移，需确保踩下制动踏板。

啮合/释放

可通过 Connect 系统的“驾驶辅助”菜单停用（或再次启用）该系统。

即使点火装置处于“ON（开启）”位置，也可停用该系统。

重要信息 仅能在车辆静止时才可以改变系统状态。

启用/停用

前撞预警系统会在发动机启动时启用，无论 Connect 系统设置如何。

在停用后，系统不会就可能与前方车辆发生的碰撞向驾驶员发出警告，无论在 Connect 系统中选择的设置如何。

重要信息 每次启动发动机时，系统会激活，无论处于任何位置及之前何时关闭。

在车速低于 4 km/h 或高于 200 km/h 时，该功能不会启用。

系统会在以下情况中启用：

- 每次启动发动机时；
- 点火开关位于“ON（开启）”；
- Connect 系统中已激活（开启）；
- 车速在4 km/h 至 200 km/h 之间；
- 前排座椅安全带已系紧；

重要信息 如果前排座椅的安全带没有正确系紧，系统不会干预制动系统（仅提供声音和视觉信号）。

更改系统灵敏度

系统灵敏度可以通过 Connect 系统菜单更改，并选择以下三个选项中的任一个：“近距离”、“中距离”或“远距离”。有关如何更改设置，请参见 Connect 系统补充手册中的说明。

预设选项为“中距离”。选择该设置后，系统会警告驾驶员可能与标准距离内（在其他两个设置之间）的前方车辆发生碰撞。

在将系统灵敏度设置为“远距离”时，系统会对与距离更远的的前方车辆可能发生的碰撞警告驾驶员，并可能会更少量和逐渐地作用于制动器。该设置可为驾驶员提供尽可能多的反应时间，以防止潜在事故。

将系统灵敏度设置为“近距离”时，系统会警告驾驶员可能与近距离的前方车辆发生碰撞。对比“中距离”和“远距离”设置，该设置可为驾驶员在潜在碰撞中提供的反应时间更短，但可以得到更为动态车辆操纵性。

在发动机关闭时，系统灵敏度设置会保存在存储器内。

系统有限工作信号

如果显示专用信息，说明可能已出现了限制系统工作的情况。造成该限制的可能原因是摄像头被物体挡住或有故障。

在此情况下，仍可正常驾驶车辆，但在即将发生碰撞时，自动制动将不工作。

如果发出存在障碍的信号，清洁所示挡风玻璃区域。 图 122

在限制系统功能的条件消失后，系统会完全恢复正常工作。如果故障仍然存在，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

系统故障信号

如果系统关闭且显示屏显示专用信息，说明系统有故障。

在此情况下，仍然可以驾驶车辆，但建议尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

雷达提示不可用

如果出现雷达无法正确探测到障碍物的情况，系统会被停用且显示屏上会出现专用信息。

这通常会在能见度不良的情况下出现，例如下雪或暴雨天。

系统还可能会因受到遮挡而临时失效，例如保险杠上的淤泥、灰尘或冰雪。

在此情况下，专用信息会在显示屏上显示，系统会被停用。该信息有时会在高反射条件下出现（例如，带有反光板的隧道或冰雪）。

在限制系统功能的条件消失后，系统会完全恢复正常工作。

某些特殊情况下，当雷达未在探测范围内检测到任何或物体时，该专用信息可能也会显示。

如果大气条件并非该信息背后的真实原因，应检查传感器是否脏污。

可能需要清洁或去除区域内的任何障碍物。。 图 121

如果即使在没有雨雪、淤泥或其他障碍物时也频繁出现该信息，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以检查传感器定位。

当不存在明显的障碍物时，可能需要手动拆除装饰盖饰件来清洁雷达表面。请前往阿尔法•罗密欧授权经销商处进行该操作。

重要信息 建议不要在传感器的前部安装设备、附件或空气动力学套件，或以任何方式将其遮挡，否则会影响系统的正常工作。

带主动制动的前撞预警

（如有提供）

如果选择该功能，系统会在出现潜在正面碰撞时操作制动器来降低车速。

如果驾驶员施加的制动压力不足以防止潜在正面碰撞，该功能会施加额外的制动压力。

该功能在车速高于 4 km/h 时启用。

在特殊条件下行驶

在某些行驶条件下，例如：

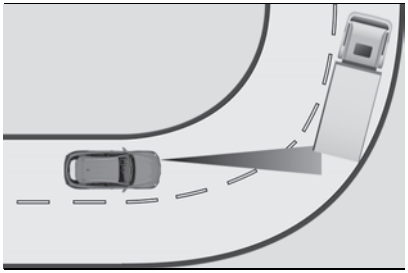
- 接近弯道行驶；
- 前车正在驶离环形交叉路口；
- 小型车辆或未在车道内行驶；
- 其他车辆变道；
- 与本车呈直角行驶的车辆

系统干预可能不会预期出现或会延迟。因此驾驶员必须非常小心地控制车辆，以安全的方式驾驶。

重要信息 在特别复杂的交通路况下，驾驶员可通过 Connect 系统手动停用该系统。

接近弯道行驶

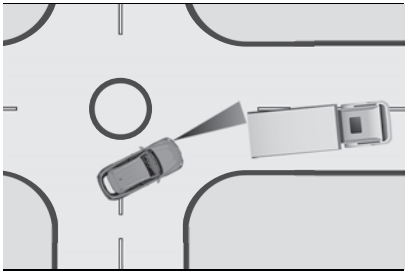
在进入或驶离宽弯道时，系统可能会检测到未在相同车道上行驶的前方车辆。图 125在此情况下，系统可能会干预。



125 06016V0005EM

前车正在驶离环形交叉路口

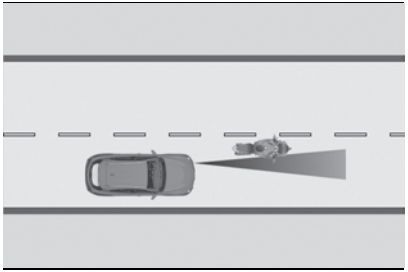
在环形交叉路口，系统可检测到正在驶离环形交叉路口并超车的前方车辆。图 126



126 06016V0010EM

小型车辆或未在车道内行驶

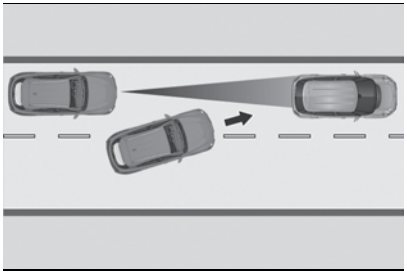
系统无法探测到雷达传感器工作范围外的前方车辆，因此不会对此种存在的自行车或摩托车等小型车辆作出反应。图 127



127 06016V0006EM

其他车辆变道

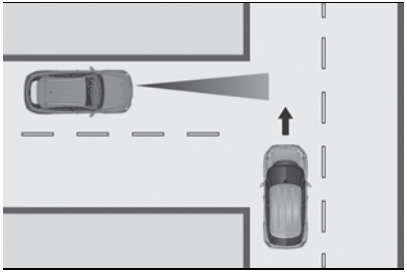
如果有车辆突然变道进入与本车相同车道且处在雷达传感器工作范围内，可能会造成系统干预。 图 128



128 06016V0007EM

与本车呈直角行驶的车辆

系统可能会临时对呈直角通过雷达传感器工作范围的车辆做出反应。 图 129



129 06016V0008EM

胎压监测系统（TPMS）

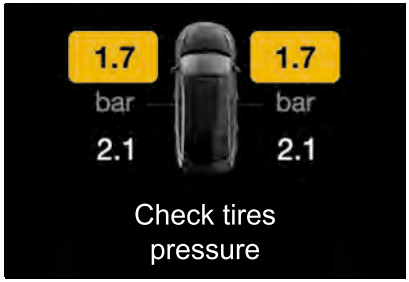
（如有提供）

76) 77) 78) 79) 80) 81) 82)

28) 29)

汽车配有轮胎压力监测系统（TPMS），该系统可根据驾驶员设定的冷充气压力在轮胎压力不足时向驾驶员提供建议（参见“技术规范”一章“冷轮胎充气压力”表中的说明）。

该系统在每个车轮上分别安装了无线电射频发射器（位于轮胎内部轮辋上），该发射器能够将各条轮胎的充气压力信息发送至控制单元。 图 130



130 06016S0009EM

充气压力会根据温度而变化（每 6.5°C 约变化 0.07 bar）。这说明外界温度降低会导致轮胎压力降低。务必在冷胎时调节轮胎充气压力。冷胎充气压力表示停车至少 3 小时后或在间隔 3 个小时后行驶距离小于 1.6 km 时的轮胎压力。

冷胎充气压力不得超过在胎肩上标注的最大压力：有关详情，请参见“技术数据”章节内的“轮辋和轮胎”段落。

轮胎压力会在车辆行驶时增加。这属于正常现象，无需调节压力。

如果压力因任何原因（包括低温效应和正常的轮胎气压丧失）低于警告限值，TPMS 会就可能的压力不足向驾驶员发出提示。

在轮胎压力等于或大于标定冷胎充气压力时，TPMS 会停止提示胎压不足。

因此，如果提示胎压不足（仪表盘上的警告灯点亮 ），需将充气压力增加至标定冷胎充气值。 (!)

系统会自动更新并在每次接收到更新的充气压力时关闭警告灯。 (!) 要使轮胎压力监测系统（TPMS）获得该信息，车辆可能需要以超过 25 km/h 的速度行驶 20 分钟。

工作示例

假设标定冷胎充气压力（即停车至少 3 小时）为 2.3 bar，如果环境温度为 20°C 且检测到的胎压为 1.95 bar，那么温度降低至 −7°C 时胎压降低至 1.65 bar 左右。

该压力太低，足以激活警告灯。 (!)

驾驶车辆所造成的轮胎变热可能会使胎压上升至约 1.95 bar，但警告灯会保持点亮。 (!) 在此情况下，警告灯仅会在将轮胎充气至适用本车的标定充气压力值后才会关闭。

警告

63) 在没有车道中线分界线的双向道路（如乡村公路）上行驶时，强烈建议不要使用 ABSA、HAS、TJA 和 LKA 系统，因为系统会将整个车道识别为但车道划分线。

64) 驾驶辅助系统设计用于帮助驾驶车辆。驾驶员必须始终对交通和道路状况保持足够的注意力，并控制车辆行驶轨迹。

65) 该系统用于辅助驾驶，并不会就检测区外驶来的车辆对驾驶员发出警告。 驾驶员必须始终对交通和道路状况保持足够的注意力，并控制车辆行驶轨迹。

66) 尽管 ABSA 系统会对方向盘施加扭矩，但事故风险仍然存在。

67) 通过施加扭矩来修正方向盘行程并能总能防止事故。驾驶员有义务控制转向、制动或加速，尤其在 ABSA 系统警告灯出现或在方向盘扭矩干预后。建议在两侧始终保持安全距离。未遵守这些注意事项可能会造成严重事故和伤害。

68) 在某些情况下，系统可能会对方向盘施加相应扭矩。朝另一方向转动方向盘可随时中断扭矩施加。

69) 本系统并非设计用于防止碰撞，也无法提前探测到可能导致事故的状况。未考虑该警告可能会导致严重伤害或死亡。

70) 在评估车辆的行驶轨迹时，系统可能会因出现不同于其他车辆的金属反光物体而激活，例如安全护栏、路标、停车场前的护板，收费站、平交路口、大门、铁路、道路施工现场附近的物体或高于车辆的物体（例如，立交桥）。同样，系统可能会在多层停车场或隧道内因道路表面反光而介入。这些可能的干预活动在系统因实际行驶场景而采取的措施范围内，不应被视为故障。

71) 该系统仅供道路使用。如果在小道上驾驶车辆，必须停用系统以避免不必要的警告。在自动停用时，专用警告灯/符号会在仪表盘内点亮来发出提示（请参见“仪表盘使用说明”章节内“警告灯和信息”段落中的说明）。

72) 该系统仅为辅助系统，驾驶员必须在驾驶时集中注意力。 驾驶员有责任观察交通路况，以安全的方式行车。驾驶员必须始终与前车保持安全距离。

73) 系统工作期间，如果驾驶员完全踩下制动踏板或执行快速转向，自动制动功能会停止（例如，进行可能的制动操作避开障碍物）。

74) 该系统会对行驶在同一车道内的车辆进行干预。 行车、动物和物体（如婴儿车）不会被考虑在内。

75) 如果必须将车辆置于滚动台进行保养检查，或在自动洗车机中清洗，前部有障碍物时（例如另一辆车、墙壁或其他障碍物），系统可能会检测到其存在并启用。在这种情况下，必须通过 Connect 系统设置停用该系统。

76) 即使存在 TPMS 系统，也不允许驾驶员忽视对轮胎压力的定期检查（包括备胎）和正确保养：该系统并非用于提示可能的轮胎故障。

77) 必须在轮胎静止并冷却时检查轮胎压力。无论出于什么原因，如需检查暖胎压力，即使比规定值高也不要降低压力。 在轮胎冷却时再次检查。

78) 如果一个或多个车轮未安装传感器，系统将不再可用，显示屏上还会显示警告信息，直到车轮再次安装了传感器。

79) TPMS 无法提示突然的轮胎压力下降（例如爆胎）。 在这种情况下，停下车辆，小心地刹车，避免突然转向。

80) 外部温度变化会造成轮胎压力改变。该系统可能会暂时提示压力不足。 在这种情况下，检查冷胎压力，并在必要时恢复充气值。

81) 使用冬季轮胎更换标准轮胎（或相反），须调节 TPMS 系统，只可由阿尔法•罗密欧授权经销商操作。

82) 拆下轮胎后，建议更换橡胶气门密封件：联系阿尔法•罗密欧授权经销商。轮胎或轮辋的安装/拆卸须特别注意。 为避免传感器损坏或安装不当，必须由专业人员进行轮胎或轮辋的安装/拆卸操作。请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要信息

19) 受到天气条件（例如，暴雨、冰雹、浓雾和大雪）的影响，系统可能会受限或完全不工作。
20) 传感器前的保险杠部位不得被贴纸、辅助前大灯或任何其他物体遮挡。
21) 当其他车辆运载的货物相对于车辆的正常尺寸从侧面、上方或后部突出时，系统可能会意外干预或延迟。
22) 对车辆进行任何结构性改动（例如，改变前部定位、更换轮胎或超过车辆的标准载重）均会对系统工作造成不利影响。
23) 对车辆前部（例如，保险杠和底盘）维修不当可能会改变雷达传感器的位置并对其工作造成不利影响。 请前往阿尔法•罗密欧授权经销商处进行任何此类操作。
24) 不得擅改或干涉雷达传感器或挡风玻璃上的摄像头。 出现传感器故障时，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
25) 不得使用高压水枪冲洗保险杠下部区域：尤其不要对准系统电气接插件。
26) 在传感器周围区域（覆盖保险杠左侧传感器的面板）内进行维修和喷涂新油漆时应小心。 在正面碰撞中，传感器可能会自动停用并显示警告，以提示需要维修传感器。即使没有故障警告，如果认为雷达传感器的位置已改变（例如，在泊车期间时的低速正面碰撞），应停用系统。在此类情况下，请前往阿尔法•罗密欧授权经销商处重新定位或更换雷达传感器。
27) 牵引拖车、车辆或在运输车上进行装载操作（或在运输车中）时，必须通过Connect 系统停用该系统。
28) 随车提供的轮胎维修套件与 TPMS 传感器兼容。 使用与原装套件中不同的密封剂可能会影响其工作。如果使用了与原装密封剂不同等的密封剂，建议让合格的维修中心检查 TPMS 传感器工作情况。
29) TPMS 设计用于原装轮胎和车轮。在 TPMS 中设置的标定压力和随后的报警阈值根据车辆安装的轮胎尺寸而定。使用与原装轮胎尺寸、类型和（或）设计不同的备胎可能会造成系统工作异常并损坏传感器。售后市场安装的车轮可能会损坏传感器。使用售后市场轮胎密封剂可能会损坏胎压监测系统（TPMS）传感器。如果使用了售后市场轮胎密封剂，建议前往阿尔法•罗密欧授权经销商检查传感器。在检查或调节轮胎压力后，务必重新安装气门嘴帽以防止水汽和污物进入，否则可能导致胎压监测系统传感器损坏。

驾驶员注意力辅助系统（DAA）

（如果配备）

该系统属于驾驶辅助系统，可检测驾驶员疲劳度。

83)

激活/解除

使用“驾驶员辅助”菜单，然后选择 Connect 系统上的“安全”可以启用/停用系统。

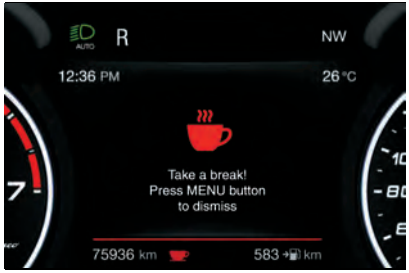
系统干预

通过使用来自前摄像头的信息，系统可以执行两种工作逻辑：

❒ 第一种工作逻辑会考虑驾驶风格，观察道路和在出现较少波动和变道事件中检测驾驶员在多大程度上能够继续行驶；

❒ 第二种工作逻辑会测量车速在高于 60 km/h 和低于 180 km/h 时在方向盘后方花的时间。如果在这些情况中选择了“标准”选项，“驾驶员昏睡”信息可能会在 3 小时驾驶后出现。如果选择了“早期”选项并出现这些情况，“驾驶员昏睡”信息会在 2 小时驾驶后出现。

注意：如果在整个驾驶期间未持续检测到上述情况，“驾驶员昏睡”信息可能会在 2 或 3 小时后显示。如果驾驶风格显示驾驶员无法保持路径和跟随水平车道线，带有茶杯形状的红色符号图 131会在仪表盘显示屏上显示，建议驾驶员应停车休息。同样还会发出声音信号。



131 07076S0712EM

❒ 如果驾驶员按下左侧方向盘控制杆上的“菜单”按钮 **接受建议并停车休息**，信息会从显示屏上消失，而符号会在仪表盘显示屏的专用区域内显示图 132直到下一次发动机停机/重启。

❒ 如果驾驶员 **忽略** 系统提供的警告没有停车，系统会继续在显示屏上显示，同时符号会在仪表盘显示屏的专用区域内显示图 132。



132 07076S0713EM

在第二种情况中，专用信息会在仪表盘显示屏上显示，并在数秒后自动关闭。出现初级干预并在显示屏上显示符号（红色）时，第二种情况不会被考虑/监测。

重要信息 如果 ABS 系统激活，信息“ABS 激活”会显示并代替符号（红色），且仍然维持激活直到 ABS 系统完成工作。

重要信息 在系统有故障时，琥珀色!符号在仪表盘显示屏内和专用信息一起显示。

更改系统灵敏度

使用“驾驶员辅助”菜单，然后选择 Connect 系统上的“安全”可以调节系统干预灵敏度。

重要信息 如果使用“赛车”模式（如果配备），DAA 系统会被自动停用，因此无法改变其灵敏度。

重要信息 如果摄像头有故障，无法改变系统灵敏度。

警告

83) DAA 系统用于辅助驾驶，并不能免除驾驶员驾驶车辆的责任。如果在驾驶时感到疲劳，需安全停车休息，而不要等待 DAA 干预。只要在身体和心理状况恢复后才能上路，以防止危机自身或他人。

乘员防护系统

以下防护系统为车辆最重要的安全设备：

❒ 座椅安全带；
❒ 座椅安全带提醒系统（SBA）；
❒ 头枕；
❒ 儿童防护系统；
❒ 前部气囊和侧气囊。

务必仔细阅读下页中的信息。为确保驾驶员和乘客获取最大可能安全水平，以正确的方式使用防护系统至关重要。有关头枕调节的说明，请参见“熟悉车辆”章节内的“头枕”段落。

座椅安全带

所有座椅安全带均具有三个固定点和一个卷收器。

卷收机构会在紧急制动或因碰撞导致急剧减速时将安全带锁定。该机构可以使安全带织带自由滑动，以适应乘员的身体。安全带会在出现事故时锁定，以降低撞击乘客舱内部和被甩出车外的风险。

驾驶员有义务遵守并确保所有其他车辆乘员遵守当地有关使用安全带的现行法规。

务必在驾车前佩戴座椅安全带。

使用座椅安全带

佩戴座椅安全带时应保持胸部直立并紧靠椅背。

要系紧安全带，握住舌片 (1) 图 133 并将其插入锁扣 (2)，直至发出咔哒一声锁定到位。



133 06056V0001EM

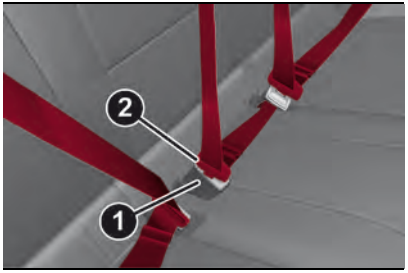
在取出安全带时，如果被卡住，可使安全带回卷一小段，然后再次拉动（不要猛拉）。

要解开座椅安全带，按下按钮 (3) 并在安全带回卷时用手引导，防止安全带打结。

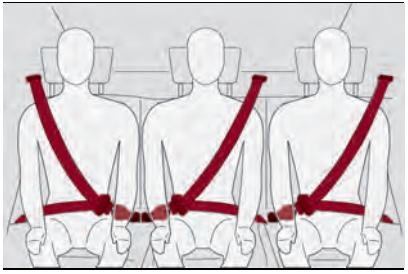
84)

在车辆停放在陡坡时，卷收器可能会锁定：这属于正常情况。此外，如果猛力拉拽或出现紧急制动、碰撞和高速转弯的情况，卷轴机构也会锁定。

按照图 134和图 135所示佩戴后排座椅安全带。



134 06056V0005EM



135 06056S0003EM

85)

调节座椅安全带高度

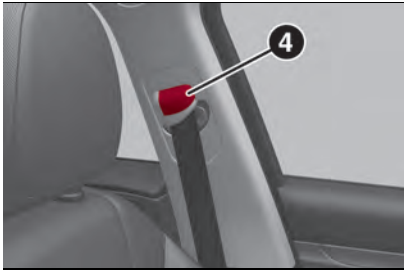
可以进行四种不同的高度调节。

如要从上向下调节高度，按下按钮 (4) 图 136 并向下滑动手柄。

即使没有按下按钮，高度调节器也可向上移动。

务必将安全带调节至可以贴身束紧佩戴人员的高度：遵守该注意事项会大幅降低在碰撞中受伤的风险。

正确调节后，安全带应大约从肩部和颈部之间穿过。



136 06056V0002EM

86) 87)

警告

84) 在行驶时禁止按下 (3)。
85) 要记住，如果发生事故，未佩戴安全带的后排座椅乘客会非常危险，还会对前排座椅内的乘员构成严重危险。
86) 须在车辆静止时调节座椅安全带高度。

87) 调节高度后，务必检查并确认固定安全带环的指针锁止在其中一个预设位置。为此，如果未在有效位置之一释放手柄，可松开调节按钮，向下施加额外压力，使锁止装置卡合。

座椅安全带提醒系统（SBA）

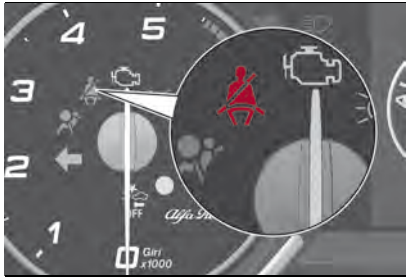
如果未系紧座椅安全带，SBR 系统会警告前排和后排座椅（如果配备）上的乘客。

系统会使用视觉警告（仪表盘上的警告灯和显示屏上的图标）和听觉警告来提示未系紧座椅安全带（请参见以下段落）。

前排座椅安全带警告灯

在将点火装置转至 ON 时，警告灯（请参见图 137）会点亮数秒，而不论前排座椅安全带的状态如何。

在车辆静止时，如果驾驶员侧座椅安全带或乘客侧座椅安全带（乘员就坐）未系紧，警告灯会长亮。



137 06066S0001EM

在驾驶员或乘客侧（乘员就坐）座椅安全带未系紧时，如果超过 8 km/h 的阈值，系统会激活声音警告并同时闪烁警告灯约 105 秒钟。

在警告循环激活时，会在整个阶段内持续（与车速无关）或直到再次系紧安全带。

如果在警告循环期间挂入倒档，声音信号会被停用，及警告灯长亮。警告循环会在车速再次超过 8 km/h 时重新激活。

后排座椅安全带图标

（如果配备）

在将启动装置转至 ON 的数秒后，该图标会在显示屏上显示图 138，并在约 30 秒后关闭。

在车门关闭或在安全带佩戴状态发生变化后，该图标会在关闭前再次显示约 30 秒钟。

显示屏上的图标分别表示：

1 - 左后 座椅安全带；

2 - 中后 座椅安全带 （如果配备）；

3 - 右后 座椅安全带.



138 06066S0002EM

这些图标会根据后排座椅内对应的安全带而显示，并从最近一次的安全带状态变化起点亮约 30 秒。

❒ 如果系紧安全带，对应图标会变为绿色；

❒ 如果未系紧安全带，对应图标会变为红色。

如果未系紧后排座椅安全带，系统会激活声音警告（三声“嘟嘟声”）并伴随相关图标在显示屏内点亮。

此外，图标还会在每次关闭其中一个后门时再次点亮 30 秒钟。

如果有多条安全带未系紧，各个对应警告灯会单独闪烁（闪红灯）来发出可视提示。

在系紧对应座椅安全带后，图标会变绿。

后排座椅图标会在上一次信号出现约 30 秒后关闭，而无论安全带的状态（红色图标或绿色图标）如何。

重要注意事项

就后排座椅而言，SBR 系统仅会提示座椅安全带是否未系紧（红色图标）或已系紧（绿色图标），而不会提示是否存在任何乘客。

如果所有座椅安全带（前排和后排）均已系紧，在将启动装置置于 ON 时，所有警告灯/图标均会保持关闭。

针对后排座椅，图标会在将启动装置转至 ON 后的数秒内激活，而无论安全带的状态如何（即使系紧所有安全带）。

在至少一条安全带的状态从系紧变为未系紧（反之亦然）时，所有警告灯/图标均会点亮。

预紧器

本车配备前排和后排座椅安全带预紧器，可在强烈的正面碰撞中缩回座椅安全带数厘米。这样可在约束作用开始前确保座椅安全带紧贴乘员身体。

在安全带朝卷收器回收时，即表示预紧器已激活。

本车在前排座椅安全带上还配备第二个预紧器（安装在脚踏板区域内）。金属拉线缩短表示其已激活。

在预紧器激活期间可能会产生少量的烟雾排放，该烟雾无害，也不存在任何起火隐患。

在预紧器激活期间可能会产生少量的烟雾排放，该烟雾无害，也不存在任何起火隐患。

如果该装置因异常自然事件（洪水和海洋风暴等）而受到水和（或）污泥的影响，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商对其更换。

重要信息 为充分发挥预紧器的最佳防护性能，在佩戴安全带时务必使安全带紧贴身躯和骨盆。

限力器

88)

30)

为提高在事故中的安全性，前排和后排座椅安全带卷收器具有一个限力器，

可在正面碰撞引发安全带约束作用时控制作用在胸部和肩部的力。

安全带使用说明

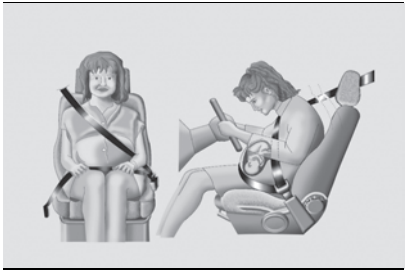
89) 90) 91)

遵守并确保所有其他车辆乘员遵守当地有关使用安全带的现行法规。

务必在驾车前佩戴座椅安全带。

孕妇同样必须佩戴座椅安全带：如果佩带安全带，孕妇和胎儿在事故中受伤的风险会降低。

孕妇必须将安全带下部置于极低的位置，使其跨过骨盆并低于腹部图 139。处于怀孕期的驾驶员必须同时调节座椅和方向盘，以能够全面控制车辆（必须易于触及踏板和方向盘）。应在腹部和方向盘之间保持最大间距。



139 06076S0001EM

座椅安全带不得打结。上部必须穿过肩部并横跨胸部。下部必须紧贴骨盆图 140，而非乘员的腹部。不得使用任何装置（夹子或钳子等）使座椅安全带脱离身体。



140 06076S0002EM

每条安全带必须仅供一人使用。不得在行驶时将儿童置于乘客大腿上并用一条安全带保护两个人图 141。不得在人员和安全带之间放置任何物品。



141 06076S0003EM

座椅安全带保养

为确保座椅安全带处在有效状态，应仔细遵守以下警告：

❒ 务必使用可良好延展且不打结的安全带；确保安全带可以自由伸缩，无阻滞。

❒ 务必使用可良好延展且不打结的安全带；确保安全带可以自由伸缩，无阻滞。

❒ 在发生一定严重性的事故后，即使安全带表面没有损坏，也应更换安全带。如果预紧器展开，务必更换安全带；

❒ 防止卷收器受潮：只有未进水才能确保卷收器的正常工作。

❒ 出现磨损或开裂时，应更换安全带。

警告

88) 预紧器只可使用一次。预紧器启用后，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商进行更换。

89) 严禁拆卸或擅自改动预紧器和座椅安全带部件。 必须由合格并经授权的技术人员执行对这些部件的任何干预。务必联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

90) 为了保证最大安全性，使座椅靠背保持竖直，倚靠座位，确保座椅安全带紧贴胸部和骨盆。 务必系牢前后排座椅的安全带！行驶时未佩戴安全带会增加发生事故时严重受伤甚至死亡的风险。

91) 如果安全带已承受高强度张力，例如事故后，应将其与附件、附件固定螺钉和预紧器一同彻底更换。事实上，即使安全带没有可见瑕疵，也有可能已经失去了弹性。

重要信息

30) 在预紧器周围区域进行造成碰撞、震动或局部过热（超过 100°C，最多6小时）的操作，可能会损坏预紧器或使其展

开。如果需要对这些部件进行干预，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

儿童防护系统

安全搭载儿童

92) 93) 94) 95)

为在事故中提供最佳防护，所有乘员均必须就坐并使用足够的防护系统，包括新生儿和其他儿童！

根据 EC 指令 2003/20/EC，该规则在所有欧盟国家强制执行。

身高低于 1.50 m 的 12 岁以下儿童必须使用合适的防护系统保护并乘坐在后排座椅内。

事故统计数据表明后排座椅可为儿童提供更高的安全性。

相比成年人，儿童的头部比例要比身体更大，儿童的肌肉和骨骼没有发育完全。因此，需要有与成人安全带不同的正确防护系统，以在事故、制动或紧急操作时尽可能地降低受伤的风险。

儿童必须安全舒适地就坐。根据所使用的儿童座椅特性，建议尽可能将儿童（至少在 3-4 岁前）置于后向型儿童座椅内，因为这是在碰撞中的最佳保护位置。

根据儿童的体重和身材选择最合适的儿童防护系统。有多种类型的儿童防护系统，可通过座椅安全带和 ISOFIX/i-Size 固定器来固定至车辆。

务必选择最适合儿童的防护系统；出于该原因，务必参考儿童防护系统提供的用户手册，以确保为儿童选择正确型号的防护系统。

在欧洲，法规 ECE-R44 对儿童防护系统的特性进行了定义并将其分为五个组别：

组别	体重组
组别 0	体重低于 10 kg
组别 0+	体重低于 13 kg
组别 1	9 -18 kg
组别 2	15 - 25 kg
组别 3	22 - 36 kg

ECE-R44 标准在近期加入了 ECE R-129 条例，其定义了全新 i-Size 儿童防护系统的特性（有关详情，请参见“使用 i-Size 儿童防护系统的乘客座椅适用性”段落）。

在儿童防护系统上，粘贴有一个标签，标签中必须标注所有防护装置的型式认证数据和控制标记，禁止拆除该标签。

Lineaccessori 包含了各个组别的儿童防护系统。这些装置已针对阿尔法•罗密欧汽车做过专门测试，因此建议使用。

重要信息 为确保在车辆上正确安装，某些通用型儿童防护系统需要防护系统生产商单独销售的附件（底座）。因此，FCA 建议客户在购买前通过试安装来检查所选的儿童防护系统是否可以安装在车辆上。

安装配有安全带的儿童座椅

96) 97) 98) 99)

只有安装有座椅安全带的通用型儿童防护系统通过了 ECE R44 标准的型式认证，该系统分为多个体重组。

重要信息 图片仅供装配参考。务必根据强制性使用说明安装儿童防护系统。

组别 0 和 0+

体重低于 13 kg 的婴儿必须乘坐在所示类型的后向型儿童防护系统内图 142，该类型的系统可支撑头部，并在紧急减速时不会向颈部施压。



142 06086V0001EM

必须按照图示图 142使用车辆座椅安全带固定儿童防护系统，且必须使用系统自身安全带来约束儿童。

组别 1

体重在 9 至 18 kg 之间的儿童必须乘坐在前向型儿童防护系统内图 143。



143 06086V0002EM

组别 2

体重在 15 至 25 kg 之间的儿童必须直接使用车辆座椅安全带约束图 144。



144 06086V0003EM

在此情况下，该类型儿童防护系统能够配合座椅安全带对儿童正确定位，使肩带跨过儿童的胸部而非颈部，使胯带紧贴骨盆而非腹部。

组别 3

针对体重在 22 kg 至 36 kg 之间的儿童，提供了专用防护系统，可使儿童正确佩戴座椅安全带。

图 145展示了儿童在后排座椅上的正确坐姿。



145 06086V0004EM

身高在 1.50 m 以上的儿童可以像成人一样佩戴座椅安全带。

警告

92) 非常危险：如果安装了乘客前部气囊，切勿在前排乘客座椅上安装后向型儿童防护系统。无论发生的碰撞严重程度如何，在碰撞中展开的气囊都会对儿童造成致命伤害。 务必将儿童安置在后排座椅上的儿童防护系统中，该位置在发生碰撞时的保护性能最佳。

93) 遮阳板上有一个带相应符号的标签，提醒用户在安装了后向型儿童防护系统时必须强制停用安全气囊。 务必遵守乘客侧遮阳板上的说明（请参见“辅助防护系统（SRS）- 气囊”段落）。

94) 如果需要将安置在后向型儿童防护装置系统中的儿童搭载在乘客侧前排座椅中，必须通过 Connect 系统主菜单停用乘客侧前部气囊和侧面气囊（参见“辅助防护系统（SRS）- 气囊”段落），检查前门控灯上的 **关闭** LED 灯是否点亮，确认是否已停用。尽量将乘客座椅后移，避免儿童座椅与仪表盘接触。

95) 如果儿童坐在前后排座椅或专用儿童防护系统中时，切勿前后移动座椅。

96) 儿童防护系统安装不当可能会导致保护系统效果不佳。发生事故时，儿童防护系统可能会松动，导致儿童受伤，甚至死亡。 安装防护系统搭载婴儿或儿童时，务必严格遵循制造商提供的说明。

97) 儿童防护系统未使用时，使用座椅安全带或 ISOFIX 固定器将其固定，或将其从车辆上拆下。 如未固定，不得将其置于乘客舱内。这样，如果发生急刹车或事故，它就不会对乘员造成伤害。

98) 安装儿童防护系统后，切勿移动座椅：在进行任何调节前，务必拆下儿童防护系统。

99) 务必确保座椅安全带的横截面未从儿童手臂下或背后穿过。 如果发生事故，座椅安全带将无法固定儿童，导致受伤、甚至致命伤风险。因此儿童务必正确佩戴座椅安全带。

使用通用型儿童防护系统时的乘客座椅合规性

本车符合 2000/3/EC 欧盟指令，该指令规定了在车辆各个座椅上安装儿童防护系统的可能性（如下表所示）。

安装“通用型”儿童防护系统					
组别	体重组	前排乘客		后排乘客	
		乘客侧气囊开启	乘客侧气囊关闭	后排中部乘客（如果配备）	后排侧部乘客
组别 0	低于 10 kg	X	U	U	U
组别 0+	低于 13 kg	X	U	U	U
组别 1	9 - 18 kg	X	U	U	U
组别 2	15 - 25 kg	U	U	U	U
组别 3	22 -36 kg	U	U	U	U

X = 防护系统不适合该重量分类内的儿童。
U = 根据欧洲标准 EEC-R44，适合针对特定组别的通用型儿童防护系统。

安装 ISOFIX 儿童防护系统

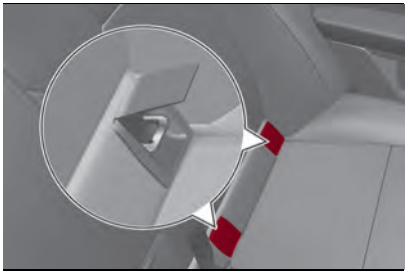
100) 101) 102) 103) 104)

车辆后排侧部座椅配备 ISOFIX 固定器，可供快速、轻松且安全地安装儿童防护系统。

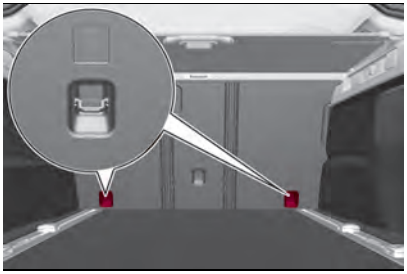
通过 ISOFIX 系统，安装 ISOFIX 儿童防护系统时不必使用车辆座椅安全带，而是通过车辆内的三个固定器与车辆座椅直接连接。

可以在相同车辆的不同位置选择传统混装汽车座椅和 ISOFIX。

如要安装 ISOFIX 儿童防护系统，需将其固定至两个金属固定器图 146。提起位于后排座椅垫后方，在坐垫和靠背接合处的翻门 2 即可触及固定器。然后将上部挂钩（儿童防护系统自带）固定至座椅靠背后方的专用“上拉带”固定器图 147上。



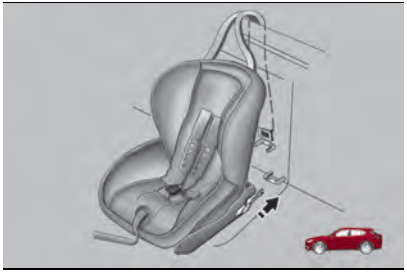
146 06086V0009EM



147 06086V0005EM

图 148 显示为组别 1 通用型 ISOFIX 儿童防护系统的安装示例。

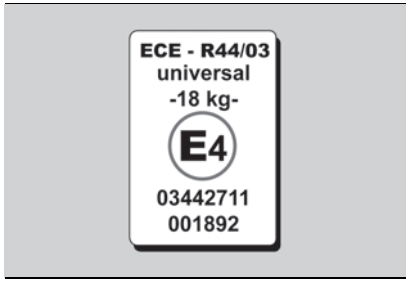
重要信息 图 148仅供装配参考。务必根据强制性使用说明安装儿童防护系统。



148 06086V0006EM

注意：在使用通用型 ISOFIX 儿童防护系统时，仅可使用经过 ECE R44 “ISOFIX 通用”（R44/03 或更新版）型式认证的儿童防护系统（请参见图 149）。

专用 ISOFIX 儿童防护系统涵盖了其他体重组，并只能在接受过针对本车的专门测试后才可使用（请参见儿童防护系统提供的车辆列表）。



149 06086S0007EM

警告

100) 严禁使用相同的下固定器安装多个儿童防护系统。

101) 如果未将通用型 ISOFIX 儿童座椅固定至所有三个固定点，儿童座椅将无法正确保护儿童。 在碰撞中，儿童可能会受到严重甚至致命伤害。

102) 务必在车辆静止时安装儿童防护系统。在儿童防护系统正确固定至支架时，会听见咔嗒声。 根据制造商随儿童防护系统提供的说明进行装配，拆卸和定位。

103) 如果车辆经历了一定程度的事故，更换 ISOFIX 固定器和儿童防护系统。

104) 如果车辆经历了一定程度的事故，更换儿童防护系统和其安装的座椅安全带。

乘客座椅使用 ISOFIX 儿童防护系统的适用性

车辆上的 ISOFIX 位置					
组别	尺寸分类	装置	前排乘客	后排侧部乘客	后排中部乘客（如果配备）
组别 0（低于 10 kg）	E	ISO/R1	X	IL	X
组别 0+（低于 13 kg）	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL (*)	X
组别 1（9 至 18 kg）	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL (*)	X
	B	ISO/F2	X	IUF – IL	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF – IL	X
	A	ISO/F3	X	IUF – IL	X
组别 2（15 至 25 kg）			X	IL	X
组别 3（22 至 36 kg）			X	IL	X

X ISOFIX 位置不适合该组别内或该尺寸分类的 ISOFIX 儿童防护系统。
IL 适合许可用于本车型的“车辆专用”、“受限制”或“半通用”类 ISOFIX 儿童防护系统。
(*) 仅 Quadrifoglio 版本。可以通过调节前排座椅来安装 ISOFIX 儿童防护系统（如果安装了 “Sparco”碳壳型运动座椅，则无需调节）。
IUF 适合允许在该重量组别内使用的“通用类”前向型 ISOFIX 儿童防护系统。

i-Size 儿童防护系统

车辆后排侧部座椅经型式认证，可安装先进的 i-Size 儿童防护系统。

这些根据 i-Size（ECE R129）标准生产并通过型式认证的儿童防护系统可为在车内搭载儿童提供更佳的安全条件：

- 年龄低于 15 个月的儿童必须以后向型方式乘坐车辆；
- 儿童防护系统的防护性会在侧面碰撞中增强；
- 使用 ISOFIX 系统有利于避免错误安装儿童防护系统；
- 参考儿童身高而非重量可提高儿童防护系统的选择效率；
- 车辆座椅和儿童防护系统之间的兼容性更佳：可以将 i-Size 防护系统视为“升级版 ISOFIX”；这说明既可将其完美地安装在通过型式认证的 i-Size 座椅内，也可以安装在通过 ISOFIX（ECE R44）型式认证的座椅内。

注意：如果车辆座椅为 i-Size 认证，在 ISOFIX 固定点旁的座椅上会显示图 150中的符号。



150 06086S0008EM

注意：有关检查车辆是否得到授权安装 i-Size 儿童防护系统，请参见下页中的表格。

下表依据欧洲标准 ECE 129，罗列了安装 i-Size 儿童防护系统的可行性。

	车辆上的 i-Size 位置			
	装置	前排乘客	后排侧部乘客	后排中部乘客
i-Size 儿童防护系统	ISO/R2	X	i-U	X
	ISO/F2	X	i-U	X

i-U：适合后向和前向通用型 i-Size 儿童防护系统。
X：座位不适合通用型 i-Size 儿童防护系统。

阿尔法•罗密欧推荐用于 STELVIO 的儿童防护系统

在提供的市场，Lineaccessori 阿尔法•罗密欧可提供使用安全带和三个固定点或 ISOFIX 固定器安装的全系列儿童防护系统。
重要信息 阿尔法•罗密欧建议根据强制性使用说明来安装儿童防护系统。

组别	儿童防护系统	儿童防护系统类型	儿童防护系统安装
组别 0+：体重从出生至 13 kg，身高从 40 至 85 cm		**PEG-PEREGO Primo Viaggio SL**	通用型/ISOFIX 儿童防护系统。 必须仅使用车辆座椅安全带或专用 ISOFIX K 底座（可单独购买）和车辆 ISOFIX 固定器以后向形式安装。 **阿尔法•罗密欧建议使用专用 ISOFIX K 底座（可单独购买）和车辆的 ISOFIX 固定器进行安装。** 使用底座时，必须将其安装在后排外侧座椅上。
		**ISOFIX Basic 0+1 K**	

组别	儿童防护系统	儿童防护系统类型	儿童防护系统安装
组别 0+/1：体重从出生至 13 kg，身高从 40 至 85 cm	 + 	**BeSafe iZi Modular i-Size** 订购代码 AR： 71808565 + **BeSafe iZi Modular i-Size 底座** 订购代码 AR： 71808566	iSize 型儿童防护系统 **必须** 安装在带有 iZi Modular iSize 底座（可单独购买）的车辆上。该防护系统可以前向和后向安装（请参见儿童防护系统手册）。
组别 2：体重从 15 至 25 kg，身高从 95 至 135 cm		**Britax Römer KidFix XP**	只能使用三点式座椅安全带和车辆的 ISOFIX 固定器以前向的方式安装。 **阿尔法•罗密欧建议使用车辆的 ISOFIX 固定器来安装。** 必须将其安装在后排外侧座椅上。

组别	儿童防护系统	儿童防护系统类型	儿童防护系统安装
组别 3：体重从 22 至 36 kg，身高从 136 至 150 cm		**Britax Römer KidFix XP**	只能使用三点式座椅安全带和车辆的 ISOFIX 固定器以前向的方式安装。 **阿尔法•罗密欧建议使用车辆的 ISOFIX 固定器来安装。** 必须将其安装在后排外侧座椅上。

安全搭载儿童的重要建议

❒ 务必将儿童防护系统安装在后排座椅内，该位置在发生碰撞时的保护性能最佳。

❒ 尽可能将 3 至 4 岁前的儿童置于后向型儿童防护系统内。

❒ 如需安装儿童防护系统，可拆除后排头枕或前排乘客头枕。如果成人乘客或乘坐在不带靠背的防护系统内的儿童需要使用座椅，则必须确保在车辆内正确安装头枕。（请参见“熟悉车辆”章节内“头枕”段落中所述的程序）。

❒ 如果前排乘客气囊已被停用，务必检查门控灯上的警告灯是否长亮，以确保气囊被有效停用。

❒ 务必认真遵守儿童防护系统提供的说明。将说明书与其他文件和本手册一起存放在车辆内。不得使用没有说明书的二手儿童座椅。

❒ 每个防护系统仅供一名儿童使用；禁止两名儿童共用一个儿童防护系统。

❒ 务必确认座椅安全带没有系缚在儿童颈部。

❒ 务必拉动座椅安全带来确认其正确固定。

❒ 在行驶时，让儿童保持正确坐姿并禁止其解开安全带。

❒ 严禁让儿童将肩带系缚在手臂下方或背后。

❒ 严禁将儿童放在您的膝盖上，即使是新生儿。无人能够在碰撞中抱住儿童。

❒ 出现事故后，应更换新的儿童防护系统。

辅助防护系统（SRS）— 安全气囊

本车配备以下防护系统：

❒ 驾驶员前部气囊；

❒ 乘客前部气囊；

❒ 驾驶员和乘客前部侧气囊，保护骨盆、胸部和肩部（侧气囊）；

❒ 侧气囊，保护前排座椅乘客和后排侧部座椅乘客（车窗气囊）。

车辆上的安全气囊位置均标有单词“AIRBAG”，例如方向盘上的阿尔法•罗密欧标志下方、仪表板上、侧饰板上，或气囊展开区域附近的标牌上。

前部气囊

在中、高等严重程度的正面碰撞中，前部（驾驶员和乘客）气囊可在乘员和方向盘或仪表盘之间展开气垫，从而保护前排座椅乘员。

因此，在其他类型的碰撞（侧面碰撞、钻撞、翻车等）中如果气囊没有激活，并不表示系统有故障。

驾驶员和乘客前部气囊是座椅安全带的辅助系统而非替代系统，根据欧洲和多数非欧洲国家的法规，应时刻佩戴座椅安全带。

发生碰撞时，未佩戴安全带的乘客会被向前甩出，并可能接触仍然在充气的气囊。气囊的保护作用会在这些情况中减弱。

前部安全气囊在以下情况中可能不会激活：

❒ 不涉及车辆前部表面，与高度易变形物体发生正面碰撞（例如与护栏发生侧面碰撞等）。

❒ 车辆卡在其他车辆或护栏的底部（例如卡车或护栏）。

在上述情况中未能激活是因为，对比座椅安全带，气囊可能无法提供任何额外的辅助，因此不适宜激活。

在此类情况中，未展开并不表示系统有故障。

前排驾驶员侧气囊

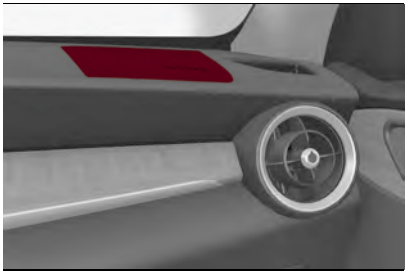
该气囊为一个瞬时充气气囊，位于方向盘中部的专用隔舱内图 151。



151 06106V0020EM

乘客侧前部气囊

该气囊为一个瞬时充气气囊，位于仪表盘内的专用隔舱内图 152；该气囊的体积要比驾驶员侧的气囊更大。



152 06106V0002EM

乘客侧前部气囊和儿童防护系统

禁止在乘客侧气囊激活时将 **后向型儿童防护系统** 安装在前排座椅内，否则气囊在碰撞中激活可能对乘坐的儿童造成致命伤害。

务必 遵守乘客侧遮阳板上的标签图 153和下表中的说明。



153 06106V0003EM

停用/启用乘客侧气囊：前部气囊和侧气囊

（如果配备）

如要停用乘客侧前部和侧气囊，可使用 Connect 系统。按下⌂图 154按钮，在主菜单内依次选择以下功能并启用。“设置”、“安全”和“乘客气囊”。系统会监测气囊激活/停用状态，并要求确认状态变化。



154 05036V0099EM

LED 灯开启和关闭状态会在仪表板上显示。将启动装置转至 MAR 时，两个 LED 灯会点亮数秒。如果不点亮，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

在前几秒期间，LED 灯激活并不会实际显示乘客防护状态，而仅仅是检查其是否正常工作。

在数秒测试过后，LED 灯会提示乘客气囊的防护状态。

乘客防护启用：ON LED 指示灯图 155长亮。

乘客防护停用：OFF LED 指示灯长亮。



155 06106S0008EM

I	RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI. I seggiolini bambino che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati sui sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo.
GB	DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
F	RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif.
D	Nichtbeachtung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben. Rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme (Babyschale) dürfen nicht in Verbindung mit aktiviertem Beifahrerairbag auf dem Beifahrersitz verwendet warden
NL	DIT KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kinderstoeltje niet ruggelings op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is.
E	PUEDE OCACIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiese airbag activo lado pasegero.
PL	MOŻE GROZIĆ ŚMIERCIA LUB CIEŹKIMI OBRAŻENIAMI. NIE WOLNO umieszczać foletika dziecieego tylem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera.
TR	ÖLÜM VEYA AĞIR ŞEKİLDE YARALANMAYA SEBEP OLABİLİR. Yolcu airbağı aktif halde iken çocuk koltuğunu araç gidiş yönüne ters biçimde yerleştirmeyin.
DK	FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudvendt barnestol på passagerersædet, hvis passager-airbagen er indstillet til at være aktiv (on).
EST	TAGAJÄRJEKS VÕIVAD OLLA TÕSISED KEHAVIGASTUSED VÕI SURM. Turvapadja olemasolu korral ärge asetage lapse turvaistet sõidusuunaga vastassuunas.
FIN	KUOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN UHKA. Älä aseta lasten turvaistuinta niin, että lapsi on selkä menosuuntaan, kun matkustajan airbag on käytössä.
P	RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag de passageiro estiver activo.
LT	GALI IŠTIKTI MIRTIS ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sėdynės atgręžtos nugara į priekinį automobilio stiklą ten, kur yra veikiant keleivio oro pagalvė.
S	KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placera aldrig en bakåtvänd barnstol i framsätet då passagerarsidans krockkudde är aktiv.
H	HALÁSOS VAGY SÚLYOS BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetiránnyal szembe, ha az utas oldalán légzsák működik.
LV	VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPIETNAS TRAUMAS. Nenovietot mazuļa sēdekli pretēji braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīts gaisa spilvens.
CZ	HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Neumísťujte dětskou sedačku do opačné polohy vůči směru jízdy v případě aktivního airbagu spolujezdce.
SLO	LAHKO PRIDE DO SMRTI ALI HUDIH POŠKODB. Otroškega avtomobilskega sedeža ne nameščajte v obratni smeri vožnje, če ima vozilo vgrajene zračne blazine za potnike.
RO	SE POATE PRODUCE DECESUL SAU LEZIUNI GRAVE. Nu aşezaţi scaunul de maşină pentru bebeluşi în poziţie contrară direcţiei de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat.
GR	ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ. Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου για παιδιά σε αντίθετη προς την φορά πορείας θέση σε περίπτωση που υπάρχει αερόσακος εν ενεργεία στη θέση συνεπιβάτη.
BG	ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Не поставяйте столчето за пренасяне на бебета в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътуване.
SK	MÔŽE NASTAŤ SMRŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIA. Nedávajte autosedačku pre deti do polohy proti chodu vozidla, keď je aktívny airbag spolujazdca.
RUS	ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, устанавливающееся против направления движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последнее оборудовано активной подушкой безопасности.
HR	OPASNOST OD TEŠKIH ILI SMRTONOSNIH OZLJEDA. Sjedala za djecu koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedala ako postoji aktivni zračni jastuk suvozača.
AS	قد تحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة. لا تستخدم مقاعد الأمان الخاصة بالأطفال على مقعد مزود "بوسادة هوائية"، حيث إن الطفل قد يتعرض للوفاة أو لإصابة بالغة.

156

J0A0215

侧气囊

为在侧面碰撞中加强对乘员的防护，本车配备前部侧气囊和车窗气囊。

侧气囊

侧气囊共有两个，分别位于前排座椅靠背内图 157，可在中/高等严重程度的侧面碰撞中保护乘员的骨盆、胸部和肩部区域。

在前排座椅外侧缝有“AIRBAG”标签，提示内有气囊。



157 06106V0004EM

车窗气囊

车窗气囊为一个“帘式”气囊，安装在车顶侧饰板的后方，被专用饰件遮盖图 158。

由于气囊垫的充气区域大，因此该气囊可以在侧面碰撞中同时保护前排和后排乘员的头部。



158 06106V0005EM

在低严重程度的侧面碰撞中，无需展开侧气囊。

在侧面碰撞中，如果乘客以正确的坐姿乘坐使车窗气囊可以正确充气，则系统会提供最佳的防护。

105) 106) 107) 108) 109) 110) 111) 112) 113) 114) 115) 116) 117) 118)

警告

不得用水或高压水流冲洗座椅（仅能用手或在自动座椅清洗站内清洗）。

如果车辆底盘受到猛烈撞击（例如，撞击台阶、人行道、洞坑或路面突块等），前部和（或）侧部气囊可能会展开。

在气囊展开时，会释放少量烟尘：该烟尘无害，且并不表示起火。该烟尘可能会刺激皮肤和眼睛：在此情况下，使用中性肥皂和清水冲洗。

必须在阿尔法•罗密欧授权经销商处检查、维修及更换气囊。

如果要报废车辆，需在阿尔法•罗密欧授权经销商处停用气囊系统。

预紧器和气囊会根据碰撞类型以不同的方式展开。一个或多个装置未激活并不表示系统有故障。

警告

105) 切勿在方向盘上、乘客侧气囊区仪表盘上、车顶侧内饰或座椅上粘贴贴纸或其他物体。 严禁将物体（例如手机）放置在乘客侧仪表盘上，因为它们可能会干扰气囊正常充气，对乘客造成严重伤害。

106) 驾驶时，务必将双手放在方向盘轮缘上，这样必要时气囊就可以顺畅充气。驾驶时，身体请勿前倾。保持座椅靠背竖直，倚靠座位。

107) 可在主菜单内依次选择以下功能，通过 Connect 系统停用乘客气囊：“设置”；“安全”；“乘客气囊”和“停用”。

108) 切勿在衣物挂钩或支撑把手上连接刚性物体。

109) 切勿将头部、手臂或肘部倚靠在车门、车窗或车窗气囊所在区域，以防在展开期间受伤。

110) 严禁将头部、手臂或肘部伸出窗外。

111) 如果当点火装置转至 ON 时，警告灯未点亮或在行驶时长亮，防护系统中可能出现故障。在这种情况下，气囊或预紧器可能无法在碰撞时展开，在极少数情况下，可能会意外展开。 继续行驶前，请立即联系阿尔法•罗密欧授权经销商检查系统。

112) 如果 LED OFF 灯 **故障**（前门控灯上），仪表盘上将显示警告灯。

113) 在配备侧面气囊的车，切勿用护套罩住前排座椅靠背。

114) 行驶时，不得将物品防在膝部、胸前或含在嘴里（如，管状物和铅笔等）。 如果气囊在碰撞中展开，这些物品会造成重伤。
115) 如果车辆曾被盗、盗窃未果、被恶意破坏或被水淹没，请前往阿尔法•罗密欧授权经销商检查气囊系统。
116) 气囊故障图标点亮并在组合仪表显示屏上显示专用信息，提示气囊存在故障。未停用烟火充气系统。继续行驶前，请立即联系阿尔法•罗密欧授权经销商检查系统。
117) 前部气囊的展开阈值比预紧器高。对于强度在两个级别之间的碰撞，通常只会启用预紧器。
118) 气囊并不能替代座椅安全带，而是增加其保护效果。 因为前部气囊无法在低速碰撞、侧面碰撞、后部碰撞或翻车时展开，除了任何侧面气囊，乘员只能靠座椅安全带保护，因此必须始终牢系座椅安全带。

本章节带您深入了解车辆核心功能，助您充分发挥车辆潜能。文中介绍了如何在各种情况下安全驾驶，使车辆成为您的良伴，兼顾舒适性和经济性。

启动和驾驶

启动发动机 116
发动机磨合 117
停驻车辆 118
自动变速器 119
“ALFA DNA™”系统 123
ALFA 主动悬架（AAS） 125
EVO 启停系统 125
限速器 127
巡航控制 128
主动巡航控制 129
HAS（高速公路辅助）系统 134
交通堵塞辅助系统（TJA） 137
TSR（交通标志识别）系统 140
ISC（智能速度控制）系统 141
驻车雷达 142
车道偏离警告系统（LDW） 146
车道保持辅助（LKA）系统 148
后视摄像头/动态引导线 150
车辆燃油加注 151
柴油机排放 AdBlue® （尿素）添加剂 155
驾驶建议 156
牵引拖车 158

启动发动机

启动发动机

启动发动机前，需正确调节座椅、车内后视镜、车门后视镜和座椅安全带。

不得在启动发动机时踩下加速踏板。

如有必要，显示屏会显示提示启动步骤的信息。

汽油机启动步骤

119) 120) 121)

31) 32) 33)

具体操作步骤如下：

❒ 施加电子驻车制动并将换档杆置于驻车档（P）或空档（N）；

❒ 将制动踏板踩到底，但不要碰触加速踏板。

❒ 短按启动按钮；

❒ 如果发动机在数秒内没有启动，需要重复启动步骤。

如果问题仍然存在，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

柴油机启动步骤

34)

具体操作步骤如下：

❒ 施加驻车制动并将换档杆置于驻车档（P）或空档（N）；

❒ 将制动踏板踩到底，但不要碰触加速踏板。

❒ 短按启动按钮；

❒ 如果发动机在数秒内没有启动，需要重复启动步骤。

如果问题仍然存在，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

长期停放后启动

如果至少4周没有启动过或驾驶过车辆，建议遵照以下提示操作。

要启动发动机，按如下步骤进行：

❒ 短按启动按钮；

❒ 如果发动机没有启动，等待 5 秒让起动机冷却，然后重复启动步骤；

❒ 如果在八次尝试后发动机未能启动，使起动机冷却至少 10 秒钟，然后重复启动步骤。

如果问题仍然存在，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要信息 如果长时间停放后出现启动困难，可注意起动机是否因蓄电池部分缺电而工作无力。在此情况下，请参见“应急措施”章节内的“应急启动”段落。

发动机启动故障

重要注意事项

不要尝试将燃油或其他易燃液体倒入节气门进气口的方式启动发动机：这可能会损坏发动机并伤及附近人员。

切勿用推动或牵引车辆的方式启动发动机。该操作可能会使未经燃烧的燃油进入催化转化器内。在发动机启动时，燃油会点燃，造成催化转化器过热及损坏。

如果蓄电池没电，可以使用合适的电缆将蓄电池连接至辅助蓄电池或另一辆车上的蓄电池来跨接启动车辆。如果未正确操作，可能会有危险。请参见“应急措施”章节内“应急启动”段落中的提示。

在电子钥匙电池（无钥匙启动）缺电时启动发动机

如果按下相关按钮时启动装置不响应，表明电子钥匙电池可能缺电。因此，系统不会检测车辆内是否存在电子钥匙，并显示专用信息。

在此情况下，遵照“熟悉车辆”章节内“在钥匙电池缺电时启动”段落中的说明并正常启动车辆。

启动后暖机

具体操作步骤如下：

❒ 缓慢起步，使发动机以中速运转。不要急加速；

❒ 在最初阶段，不要利用发动机最大性能。

建议等待直到数字式发动机冷却液温度表指针开始移动。

关闭发动机

33)

要关闭发动机，按如下步骤进行：

❒ 将车辆停放在不会危及来往车辆的位置；

❒ 选择驻车档（P）模式；

❒ 在发动机怠速工作时，按下启动按钮。

重要信息 在发动机关闭时，不要将启动装置留在 ON 位置。

配备电子钥匙（无钥匙启动）的车辆

在车速高于 8km/h 时，如果选择驻车档（P）以外的档位工作模式，仍然可以关闭发动机。要在此情况下关闭发动机，按住一会儿启动装置按钮或在数秒内连续按下三次。

通过无钥匙启动系统，可以随身携带电子钥匙离开车辆而不造成发动机关闭。车辆仅会在车门关闭时提示车内没有钥匙。

关闭发动机后（从 ON 转至 STOP 位置），附件设备仍然会通电约 3 分钟。

如果在仪表盘开启时开启驾驶员侧车门，系统会发出短促的声音信号来提醒驾驶员关闭发动机。显示屏将会显示专用信息。

在启动装置位于 STOP 位置时，仍然可以在 3 分钟内操作电动车窗。开启任一前门会取消该功能。

在重负荷驾驶后，应在关闭发动机前使其怠速运转，让发动机舱内的温度降低。

涡轮增压发动机的冷却

在关闭发动机前，使其以怠速运转数分钟，确保涡轮增压器能够得到合适的润滑。建议在高负荷驾驶后尤其需要进行该操作。

在满负荷运行或在重工况下使用后，在关闭前让发动机速运转 3 至 5 分钟。

该时间可使润滑油和发动机冷却液排除燃烧室、轴承、内部部件和涡轮增压器内的多余热量。

警告

119) 在封闭区域运行发动机非常危险。发动机吸入氧气，释放出二氧化碳、一氧化碳和其他有毒气体。

120) 在发动机开始运行前，电子液压制动系统将一起停用。因此，制动踏板行程将比正常情况下长。 但并不表示有故障。

121) 禁止以推动、牵引或下坡行驶的方式启动发动机。这些操作可能会坏催化转化器。

重要信息

31) 建议在行驶的最初阶段，或前 1,600 公里（1,000 英里）期间，切勿使车辆达到最佳性能（如过度加速、长距离高转速、紧急制动等）

32) 发动机关机时，严禁将点火装置停留在 ON 位置，防止无用的电流消耗浪费蓄电池电量）。

33) 发动机停机前猛踩油门没有任何实际用途；只会浪费燃油甚至会损坏发动机。

34) 发动机启动后或长时间启动期间，如果警告灯 闪烁，则表示加热塞预热系统有故障。 发动机启动后仍可和平时一样使用车辆，但需尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

发动机磨合

发动机磨合建议

（2.0 T4 MAir and 2.9 V6版）

尽管有现代的构造技术，发动机的机械部件必须在第一次换机油前的800公里行程中进行磨合。

NOTE 在第一次发动机换油之前的一千公里运行过程中，新发动机的机油和燃油消耗量可能会比平时高。这是磨合期间的正常行为，不应理解为异常情况。在磨合期间，定期检查发动机机油油位，必要时要加满，如“维护和保养”章节所示。

在汽车磨合期间观察以下驾驶行为。

从0到160公里

- ❒ 不要让发动机长时间怠速运转。
- ❒ 逐渐踩下油门踏板，不要过半，以避免过度加速。
- ❒ 避免刹车太用力。
- ❒ 保持发动机转速低于3500转/分。
- ❒ 保持车速低于90km/h，并遵守所在国家的现行限速。

从160到500公里

- ❒ 逐渐踩下油门踏板，不要过半，以避免低档快速加速（从1档到3档)。
- ❒ 避免刹车太用力。
- ❒ 保持发动机转速低于5,000转/分。
- ❒ 保持车速低于120 km/h，并遵守所在国家的现行限速。

从500到800公里

- ❒ 在可能的情况下，通过使用变速杆或方向盘桨（如有安装）以顺序模式在

高速运行时手动换档，以充分利用全转速。
❒ 不要长时间踩油门踏板，因为这要求最大的发动机性能。
❒ 保持车速低于144 km/h，并遵守所在国家的现行限速。
在最初的2500公里中:
❒ 避免参加跑道上的比赛。
❒ 避免运动型驾驶或类似活动。

停驻车辆

122) 123) 124)
重要信息 除了在停车时务必施加驻车制动外，还应该考虑在陡坡上停放时将车轮转向，楔住或用石头抵住车轮的前部：
❒ 选择驻车档（P）模式；
❒ 离开车辆时务必随身携带钥匙。
重要信息 在离开车辆前，务必施加电子驻车制动。

电子驻车制动器

本车配备电子驻车制动器，对比手动驻车制动器具有更易使用和性能更优的特点。
电子驻车制动器在中控台上有一个控制开关图 159，每个后轮的制动钳上有一个电机和一个电子控制模块。



159 07076S0996EM

可以用两种方式施加电子驻车制动：
❒ 通过提起中控台上的开关手动施加；
❒ 处于“安全保持”或“自动驻车制动”状态下自动施加。
重要信息 通常，关闭发动机时会自动施加电子驻车制动。可在主菜单内依次选择以下功能，通过 Connect 系统来停用/启用该功能：“设置”、“驾驶辅助系统”和“自动驻车制动”。
重要信息 如果车辆蓄电池有故障，必须更换蓄电池才能解除电子驻车制动。

手动施加驻车制动

短暂提起位于中控台上的开关图 159可在车辆静止时手动施加驻车制动。
在施加电子驻车制动时，可能会听见车辆后方传来噪音。
在踩下制动踏板的同时施加电子驻车制动，可能会感到制动踏板少量移动。
在施加电子驻车制动时，仪表盘上的(!)警告灯和开关上的 LED 灯图 159会点亮。
重要信息 在电子驻车制动故障警告灯点亮时，某些电子驻车制动功能会被停用。在此情况下，驾驶员应在完全安全的状态下负责激活制动器和停车。
如果在某些特殊情况下需要在车辆移动时施加驻车制动，可保持拉住中控台上的开关直到获得所需的制动作用。
在液压系统临时不可用时，警告灯(!)可能会点亮：在此情况下，制动会受到电机的控制。
在使用制动踏板正常制动时，制动灯还会以相同的方式自动点亮。
松开中控台上的开关可停止车辆移动时的制动作用。
如果通过该操作将车辆减速至 3 km/h 以下并保持拉住开关，则驻车制动会最终启用。
重要信息 如果在施加驻车制动时驾驶车辆，或反复施加驻车制动减缓车速，可能会造成制动系统严重损坏。

手动解除驻车制动

要手动解除驻车制动，启动装置应位于 ON 位置。
此外，还需要踩下制动踏板，然后短按中控台上的开关。
在断开期间，可能会从车辆后方传出噪音，制动踏板会少量移动。
在电子驻车制动解除后，仪表盘上的(!)警告灯和开关上的 LED 灯图 159会关闭。
如果在电子驻车制动解除时仪表盘上的(!)警告灯仍然点亮，说明存在故

障：在此情况下，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要信息 不得使用驻车档（P）来代替电子驻车制动器。务必在停车时施加电子驻车制动，防止车辆意外移动造成伤害或损伤。

电子驻车制动器工作模式

电子驻车制动器可按以下模式工作：

❒ “动态工作模式”：在行驶时重复拉动开关可激活该模式；

❒ “静态施加和解除模式”：在车辆静止时，拉起一次中控台上的开关可以施加电子驻车制动。另一方面，同时按下开关和踩下制动踏板可以断开制动器；

❒ “起步释放”：（如果配备）在系紧驾驶员侧座椅安全带及检测到驾驶员执行动作要开动车辆（前进档或倒档）时，电子驻车制动会自动解除；

注意：如果车辆配备碳陶瓷制动盘，在使用“起步释放”模式和移动车辆前，需要系紧安全带或手动释放电子驻车制动器，以防止损坏碳陶瓷制动盘。

❒ “安全保持”：如果车速低于 3 km/h，换档杆没有位于驻车档（P）并检测到驾驶员有离开车辆的意图时，会自动施加电子驻车制动以将车辆保持在安全状态；

❒ “自动驻车制动”：如车速低于 3 km/h，换档杆位于驻车档（P）位置时将自动施用电子驻车制动器。在驻车自动器接合对车轮实施制动时，中控台开关上的 LED 灯图 159和仪表盘上的警告灯(!)会同时点亮。按下中控台上的开关并同时将变速器换档杆移至驻车档（P），可取消自动施加驻车制动。

安全保持

该安全功能可在车辆处于危险情况时自动施加电子驻车制动。

如果：

❒ 车速低于 3 km/h；

❒ 激活了驻车档（P）以外的变速器工作模式；

❒ 驾驶员座椅安全带未系紧；

❒ 驾驶员侧车门打开；

❒ 未检测到向制动踏板施加压力的尝试；

❒ 车辆停放在坡度大于 4% 的道路上；

自动施加电子驻车制动防止车辆移动。

在车辆静止和驾驶员侧车门开启时，同时按下中控台上的开关和踩下制动踏板可临时停用安全保持功能。

一旦停用，该功能会在车速到达 20 km/h 或将启动装置移至 STOP 然后再回到 ON 时再次激活。

警告

122) 如果在坡道上驻车，必须将前车轮朝向路边（下坡停车），而上坡停车时朝向相反方向。 如果将车辆停在较陡的坡路，则用木楔或石头挡住车轮。

123) 严禁将无人看管的儿童留在车内；确保离开车辆时随身携带钥匙。

124) 离开车辆时必须施加电子驻车制动。

自动变速器

本车配备电控 8 速自动变速器，该变速器能够根据车辆的动态参数（车速、道路坡度和加速踏板位置）来自动换档。

该新型变速器为绝对创新产品，使用了内置变矩器将 Evo 启停系统与传动自动变速器完美结合。

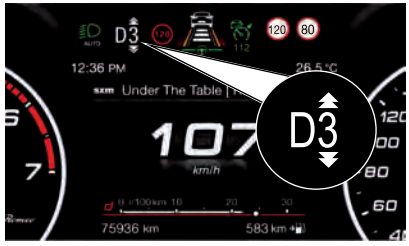
由于换档杆具有“顺序模式”位置，因此仍然可以手动换档。

设置

以下信息会在显示屏图 160的专用区域内显示：

❒ **在自动模式下**：有效模式（P、R、N、D）。在前进档（D）模式下使用方向盘换档拨片（如果配备）换档时，显示屏会以数字显示挂入的档位；

❒ **手动驾驶模式（顺序）**：模式（M），当前档位以及双或单档换档请求,可升入或降入（单箭头或双箭头）。



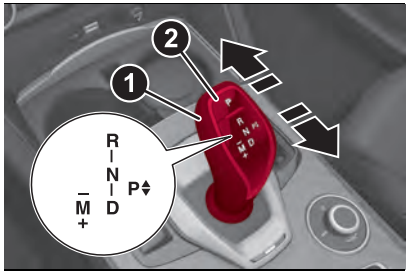
160 05036S0998EM

换档杆

变速器通过控制杆 (1) 图 161 选择以下操作模式进行操作：

- P = 驻车档
- R = 倒档
- N = 空档
- D = 前进档，（自动向前行驶）
- AutoStick: + 在顺序驾驶模式下换入高档；–在顺序驾驶模式下换入低档。

位置图显示在换档杆的顶部。



161 07076S0686EM

对应所选模式的字母会点亮，并可在仪表盘显示屏上看见。

要选择一个工作模式，在踩下制动踏板的同时将换档杆向前或向后移动。

要接合倒档（R）模式，踩下制动踏板的同时按下按钮 (3) 图 162 。

要从驻车档（P）模式直接进入前进档（D）模式，除踩下制动踏板外，还需要按下按钮 (3)。

要从倒档（R）模式直接进入前进档（D）模式（反之亦然），除踩下制动踏板外，还需要按下按钮 (3)。



162 07076V0020EM

该换档杆的工作方式与摇杆类似，在发出指令后松开时换档杆会自动回到中心位置。

按下驻车档（P）(2) 图 161 按钮可接合驻车档（P）模式。

如果要在“顺序”模式下使用换档杆，可将换档杆从前进档（D）移至左侧，然后向前朝向 - 符号或向后朝向 + 符号移动进行换档。

要在车辆停止或在低速移动时脱离驻车档（P），或从空档（N）挂入前进档（D）或倒档（R），必须踩下制动踏板。

重要信息 在从驻车档（P）或空档（N）换入其他档位时不得加速。

重要信息 在挂入档位后，需在加速前等待数秒。该注意事项在发动机冷机时尤其重要。

变速器工作模式

驻车档（P）

125) 126)

35)

变速器在该模式下会被锁定。发动机可以在该模式下启用。

重要信息 不得在车辆移动时试图接合驻车档（P）。离开车辆前，确保启用该模式（显示屏显示字母 P）并施加驻车制动。

当在平面上停车时，首先啮合P模式，然后啮合驻车制动。

上坡停车，在上坡道停车时，在激活驻车档模式前，需施加驻车制动，否则会难以激活驻车档模式。

要检查是否已实际接合 P 模式（驻车档），确保显示屏上显示 P。

无法从驻车档（P）模式选择空档（N）模式。

驻车档（P）模式自动激活

如果同时满足以下条件，驻车档（P）模式会自动激活：

- 前进档（D）或倒档（R）工作模式激活；
- 车速接近 0;
- 未踩下制动踏板;
- 未系紧驾驶员座椅安全带；
- 驾驶员车门开启。

倒档（R）

仅能在车辆静止时选择该模式。

36)

空档（N）

127)

其对应手动变速器的空档。在选择 N 模式（空档）时可以启动发动机。

如要在发动机运行时长时间停车，可接合 N 模式。

还需施加电子驻车制动。

前进档（D）- 自动向前行驶档

在正常行驶条件下使用该模式。

只有在松开加速踏板，车辆静止并踩下制动踏板时才能从 D 模式换入驻车档（P）或倒档（R）模式。

该模式会根据行驶需要和最大燃油经济性自动挂入最合适的档位。

处于该位置时，变速器会自动换档，在所有可用档位之间选择最适合向前行驶的档位。这样就可以确保车辆在所有正常使用条件下具备最佳的行驶特性。

AutoStick - 手动（顺序）换档模式

出现频繁换档的情况时（例如，运动驾驶，车辆载重行驶，坡道行驶，迎强风行驶或牵引重型拖车行驶），建议使用 AutoStick（顺序换档）模式来选择和保持更低的固定传动比。

在这些情况中，使用更低的档位可改善车辆性能，防止过热。

在任何车速下均可从 D 模式（前进档）换入顺序模式。

启用

要从前进档（D）模式启用顺序驾驶模式，将换档杆移至左侧（仪表上的 – 和 + 提示位置）。挂入的档位会在显示屏上显示。

向前朝向符号 - 或向后朝向符号 + 移动换档杆可以进行换档。

方向盘换档拨片

（如果配备）

还可以使用方向盘后方的换档杆来手动换档，朝方向盘拉动右侧换档杆（+）并松开可挂入更高的档位；对左侧换档杆（-）进行相同操作可挂入更低的档位 图 163。

要挂入空档（N）：同时拉动两个换档拨片。

要从空档（N）、驻车档（P）和倒档（R）进入前进档（D）模式：踩下制动踏板并推动右侧换档拨片（+）。



163 07076V0021EM

重要信息 如果仅需要一次手动换档，字母 D 会在显示屏上持续点亮，并在其旁边显示挂入的档位。

停用

要停用顺序驾驶模式，将换档杆置于前进档（D）（“自动”驾驶模式）。

重要注意事项

❒ 不得在打滑的路面上降档：驱动轮可能会失去附着力，随后造成车辆打滑。这可能会造成事故或人身伤害。

❒ 要选择正确的档位获得最大减速度（发动机制动），仅需向前（-）推动换档杆：变速器会进入易于车辆减速的工作模式。

❒ 车辆会保持驾驶员选择的档位，直到满足安全条件。

❒ 例如，这意味着系统会尝试防止发动机关闭，如果发动机转速过低还会自动降档。

变速器应急功能

（如果配备）

系统会持续监测变速器的工作，以检测是否存在任何故障。如果检测到可能会损坏变速器的情况，“变速器应急”功能会被激活。

在这种情况下，变速器保持在4档 档位，而不考虑所选的档位。驻车档（P）、倒档（R）和空档（N）模式会继续工作。

符号可能会在显示屏 内点亮。

出现“变速器应急”情况时，请立即就近联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

临时故障

如果警告灯点亮，故障可能为临时出现，在此情况下，按以下步骤恢复变速器正常工作：

❒ 停车；

❒ 选择驻车档（P）模式；

❒ 将启动装置置于 STOP 位置；

❒ 等待大约 10 秒钟，然后重新启动发动机。

❒ 选择所需档位：如果没有检测到问题，则会恢复变速器的正常工作。

重要信息 出现临时故障时，建议在任何情况下尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

未踩下制动踏板时的换档停用系统

如果之前未踩下制动踏板，系统会防止将换档杆移出驻车档（P）模式。

要将换档杆置于驻车档（P）以外的档位，必须将启动装置置于 AVV（发动机开启）及踩下制动踏板。

发动机停止时禁止挂入驻车档

只在绝对必要时（例如，推动车辆，进入车辆清洗系统）才能按下述方式限制在关闭发动机时的 P 模式（驻车档）自动激活功能。

- ❒ 车辆静止；
- ❒ 空档（N）模式激活；
- ❒ 按下启动按钮至少 3 秒。

在发动机停止时的自动施加驻车制动功能可通过选择主菜单内的以下功能在 Connect 系统中停用。“设置”、“驾驶辅助”和“自动驻车制动”。

重要注意事项

未能遵守下述事项可能会损坏变速器：

- ❒ 只能在车辆静止时选择 P 模式（驻车档）；
- ❒ 只能在车辆静止和发动机怠速运转时选择 R 模式（倒档）或从 R 模式换至其他模式。
- ❒ 在发动机以高于怠速的转速运转时，不得在驻车档（P）、倒档（R）、空档（N）或前进档（D）模式之间切换。
- ❒ 在激活任何变速器工作模式前，将制动踏板踩到底。

重要信息 车辆意外移动会伤及乘员或周围人员。不得在发动机运转时离开车辆：离开乘客舱前，务必施加电子驻车制动，选择 P 模式（驻车档）并关闭发动机。

在启动装置位于 STOP 位置时，变速器会被锁在驻车档（P），以防止车辆意外移动；针对配备无钥匙启动的版本，不得将电子钥匙留在车辆附近（或位于儿童可触及的位置）及不得将启动装置留在激活状态。

儿童可能会激活电动车窗升降器或其他控制装置，甚至启动发动机；在发动机转速高于怠速时选择驻车档（P）或空档（N）外的其他模式会有危险。

如果未将制动踏板踩到底，车辆可能会快速加速。

仅能在发动机怠速和完全踩下制动踏板时挂档；如果变速器温度超过正常工作限值，变速器控制单元可能会改变换档顺序并降低传动扭矩；如果变速器过热，显示屏会显示 ⓣ 符号。在此情况下，变速器在冷却前可能会工作异常；如果在外界温度极低时使用车辆，变速器的工作可能会根据发动机和变速器温度以及车速而发生改变；在变速器油预热至正常温度前，系统会限制激活变矩器离合器及7档或8档。档 档 档位禁用，直到变速箱油正确预热。只要油液温度到达预定值，就会启用变速器的完整操作。

警告

125) 不得使用驻车档（P）来代替电子驻车制动器。 停车时务必施加电子驻车制动，防止车辆意外移动。

126) 如果未结合驻车档（P）位置，车辆会移动并伤及他人。 离开车辆前，确保换档杆在驻车档（P）位置，确保已施加电子驻车制动。

127) 下坡行驶时严禁将换档杆换入空档（N），并严禁关闭发动机。此类行驶非常危险，会降低道路交通或路面发生变化时的干预可能性。 车辆可能失控并发生事故。

重要信息

35) 选择驻车档（P）模式前，将点火装置转至位置 ON，并踩下制动踏板。否则，可能会损坏换档杆。

36) 只有在车辆静止、发动机怠速且加速踏板踩到底时，才能挂倒车档。

“ALFA DNA™”系统

说明

该系统可允许使用选择器图 164（位于中控台上）来根据驾驶风格和路况选择不同的车辆响应模式：

- d = 动态（运动驾驶模式）
- n = 正常（正常状态下的驾驶模式）
- a = 高效（实现最大节油的 ECO 驾驶模式）
- RACE = 场地赛车驾驶模式（如果配备）
- = 调节悬架设定（如果配备）



164 04026V0997EM

在某些版本中，当发动机停止时，选择器会始终回到 n “正常”模式。

在“赛车”模式激活时，选择器会以红色点亮。

不同模式会通过仪表盘显示屏上的不同颜色表示：

- 正常：蓝色
- 动态：红色
- 赛车：黄色
- 高效：绿色

不同的驾驶模式会以不同的边框颜色显示并在“性能”屏幕上显示不同的内容。

滑行功能

（仅 2.0 T4 Mair版）

本车配备滑行功能，可帮助节约燃油。

松开加速踏板且没有踩制动踏板时，如果车速低于特定车速，该功能会被自动激活。

滑行功能仅会在车速低于 150 km/h 且松开加速踏板时激活。

在此情况下，发动机会回到怠速状态及车辆减速，同时发动机不会对车轮施加阻力。下一次踩下加速踏板，发动机会重新连接至传动系统。

驾驶模式

“正常”模式

启用

将选择器转至字母“n”可激活该模式，显示屏以蓝色点亮图 165。

发动机和变速器：标准响应。



165 05036S0179EM

“性能”页面会图形化显示某些与行车效率紧密关联的参数，旨在限制油耗图 166。



166 05036S0168EM

停用

要停用“正常”模式，将选择器移至其他模式（“d”或“a”）。

“动态”模式

启用

将选择器转至字母“d”可激活该模式，显示屏以红色点亮图 167。



167 05036S0180EM

ESC 和 ASR 系统：干预阈值可确保更动态、更运动的驾驶特性，而又能保证车辆的稳定性。

“电子 Q2”系统：该系统经过调校，可在弯道加速时提高牵引力，改善车辆机动性。

发动机和变速箱/变速器：采用运动调校。

重要信息 处于“动态”模式时，加速踏板的灵敏度会大幅提高。相应地，驾驶流畅性和舒适性会降低。

“性能”屏幕会显示与车辆稳定性相关的参数，图形会参考重力加速度来描绘纵向/横向加速度的趋势（加速计信息）。

横向加速度峰值显示在右侧图 168。



168 05036S0170EM

停用

要停用“动态”模式，将选择器移至“n”，即“正常”模式。

“赛车”模式

（如果配备）

启用

将选择器转至位置“赛车”可激活该模式，显示屏以黄色点亮图 169。

发动机和变速箱/变速器：采用运动调校。

重要信息 应在赛道上激活该模式。



169 05036S0177EM

重要信息 处于“赛车”模式时，加速踏板的灵敏度会大幅提高。相应地，驾驶流畅性和舒适性会降低。

“性能”屏幕会显示与车辆稳定性相关的参数，图形会参考重力加速度来描绘纵向/横向加速度的趋势（加速计信息）。

该屏幕会显示横向和纵向加速度峰值图 170。



170 05036S0171EM

重要信息 当制动系统过热时，Connect 系统会发出提示。在此情况下，在不操作制动器时正常驾驶车辆，让系统冷却数分钟。

停用

要停用赛车模式，再次将选择器置于“赛车”位置，系统会设置为“d”模式。

“高效”模式

启用

将选择器转至字母“a”可激活该模式，显示屏以绿色点亮图 171。



171 05036S0181EM

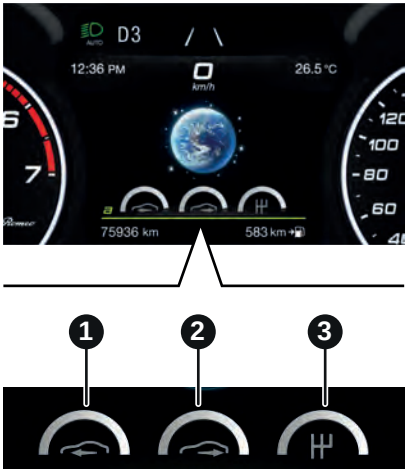
ESC 和 ASR 系统：干预阈值旨在确保低附着力行驶条件下的最大安全性。建议在低附着力路面上选择“高效”模式。

“电子 Q2”系统：系统被停用。

发动机性能降低。

自动变速器的 ECO 换档策略。

“性能”页面会以图形方式显示与车辆油耗密切相关的参数图 172：(1) 加速/ (2) 减速/ (3) 换挡杆。



172 05036S0169EM

停用

要停用“高效”模式，将选择器移至“n”，即“正常”模式。

重要注意事项

❒ 在发动机启动时，选择器会始终处于正常“n”模式。

❒ 在下次启动发动机时，会保留之前选择的“赛车”模式。系统会在“动态”模式下重新激活。

ALFA 主动悬架（AAS）

（如果配备）

本车的电子悬架管理系统运用了先进技术集成多个车载传感器，意在优化车辆的性能。

该系统会通过安装在各减震器上的执行器来监测减震器的阻尼。以此方式，减震器的标定会得到调节，以适应路况和车辆动态条件，从而改善舒适性和道路附着力。

即使在行驶途中，驾驶员也可以在两种悬架调校之间选择（仅位于“d”或“赛车”模式），：更为运动或更为舒适。



173 04026V0957EM

即使在行驶途中，驾驶员也可以在两种悬架调校之间选择（仅位于“d”模式），：更为运动或更为舒适。

按下按钮图 173，系统即会准备在减震器调校趋于满足驾驶舒适度时工作。

在系统有故障时，以下符号会在仪表盘显示屏内显示。

EVO 启停系统

每当车辆静止时，Evo 启停系统将自动停止发动机，并在驾驶员想要出发时再次启动发动机。

通过该方式，油耗、有害气体排放和声音污染会得到降低，从而提升车辆效率。

重要信息 在 Evo 启停系统关闭发动机时，助力转向也会被停用。

工作模式

关闭发动机

在汽车静止并松开制动踏板时，如果换档杆位于 R 档外的位置，发动机会关闭。

在换档杆位于 R 档时，系统不会工作，以便进行泊车操作。

在上坡道停车时，发动机自动关闭功能会被停用，以使“坡道起步辅助”功能工作（仅在发动机运转时工作）。

重要信息 只有在超过约 10 km/h 的车速时，发动机才会被制动停止。

在自动重启后，如要关闭发动机，仅需移动车辆（车速超过 0.5 km/h）。

仪表盘显示屏内的Ⓐ符号点亮，提示发动机关闭。

重启发动机

如要重启发动机，松开制动踏板，或少量转动方向盘（针对提供的版本/市场）。

变速器在自动模式前进档（D）下，踩下制动踏板，切换至倒档（R），或切换至“AutoStick”模式（仅用于汽油发动机版），发动机将重新启动。

踩下制动踏板时（同样用于汽油发动机版），如果换档杆在“AutoStick”模式，将换档杆移至 + 或 - 时，发动机可以重新启动。

手动启用/停用系统

要手动启用/停用系统，按下方向盘左侧控制面板上的按钮图 174。



174 07126V0001EM

激活系统

显示屏内的符号Ⓐ点亮，提示系统故障。在此情况下，按钮上的 LED 灯图 174会关闭。

解除系统激活

在系统停用时，信息会在显示屏内出现。在此情况下，按钮上的 LED 灯图 174会关闭。

重要信息 每次启动发动机时，系统会激活，无论处于任何位置及之前何时关闭。

发动机无法关闭的情况

37)

在系统激活时，为确保更高的舒适度和安全性并降低排放，发动机在某些情况下不会关闭，例如：

- ❒ 发动机温度低；
- ❒ 外界温度极低；
- ❒ 蓄电池充电不足
- ❒ 微粒滤清器（DPF）再生进行中（仅柴油发动机）；
- ❒ 驾驶员车门未关闭；
- ❒ 驾驶员座椅安全带未系紧；
- ❒ 挂入倒档（例如，倒车）；
- ❒ 在自动空调控制激活时，如果尚未到达足够的舒适度水平，或最大除霜功能激活；
- ❒ 在首次使用期间对系统初始化；
- ❒ 向左或向右转动方向盘半圈（相对于处在直线位置的车轮）。

发动机重启条件

出于舒适度、排放控制和安全原因，在某些特殊情况下，发动机会在驾驶员未作出任何动作时自动重启，例如：

- ❒ 蓄电池充电不足；
- ❒ 制动系统真空度降低（例如，重复踩下制动踏板）；
- ❒ 车辆移动（例如，在坡道路面上行驶时）；
- ❒ Evo 启停系统关闭发动机超过约 3 分钟；
- ❒ 在自动空调控制系统激活时，为调节舒适度或在最大除霜功能激活后；

安全功能

在发动机被 Evo 启停系统关闭时，如果驾驶员松开座椅安全带，开启驾驶员或乘客车门或从车内释放发动机舱盖，则仅能使用启动装置重启发动机。

会通过蜂鸣音和显示屏信息向驾驶员提示该状态。

节能功能

在发动机自动重启后，如果驾驶员没用执行任何动作超过 3 分钟，Evo 启停系统会关闭发动机，以防止耗油。

在此类情况下，仅可以使用启动装置重启发动机。

重要信息 在任何情况下均可以停用系统来保持发动机运行。

异常操作

出现故障时，Evo 启停系统会被停用。有关故障提示，请参见“仪表盘使用说明”章节内的“警告灯和信息”段落。

车辆停放

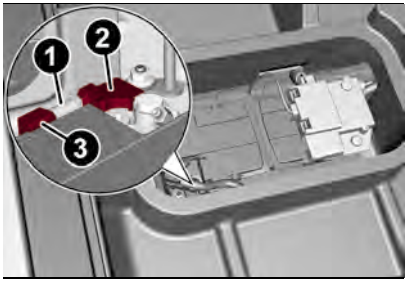
128)

在车辆闲置时（或如果更换蓄电池），必须特别注意断开蓄电池电源。

具体操作步骤如下：

拔下插座 (3) 图 175 接头 (1) 以断开安装在蓄电池负极端子上的传感器 (2)（蓄电池监测）。

除非更换蓄电池，否则不得将该传感器从极柱上断开。



175 07126V0002EM

重要信息 在将启动开关置于 STOP 后，关闭驾驶员侧车门，并在断开蓄电池电源前等待至少 1 分钟。在将电源重新连接至蓄电池时，确保启动装置位于 STOP 位置且驾驶员侧车门关闭。

警告

128) 更换电池时，务必请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。更换为相同型号（重负荷）和相同规格的新蓄电池。

重要信息

37) 如果为达到理想的空调舒适度而需持续运行空调控制系统，可以禁用启停系统。

限速器

该装置可使车速保持在驾驶员设置的限速范围内。

在车辆静止和移动时都可以设置最高车速。可以设置的最低车速为 30 km/h。

在该装置激活时，车速取决于加速踏板压力，直至到达编程的车速限值（请参见“限速编程”段落）。

启用装置

可以使用“驾驶员辅助”菜单，然后在连接系统上选择“舒适性”来激活/停用装置。

启用装置

该装置激活时，显示屏会显示绿色符号和上次设定的车速图 176。

限速器功能会与巡航控制系统一起同步工作。如果所选的速度限制低于巡航控制车速，则巡航控制车速将会降至限速器车速。该功能可用在“赛车”模式。



176 07136S0999EM

限速编程

可以在 Connect 系统内编程限速。

要访问该功能，依次在主菜单内选择以下选项：“设置”、“安全”和“限速器 - 设置车速”。

通过转动多媒体和导航控制器，车速会以 5 km/h 增加，从最低 30 km/h 至最高 180 km/h。

超过编程车速

将加速踏板踩到底可以超过编程车速，即使该装置已激活（例如，超车时）。

在车速降低至设定限值前，该装置会被停用，之后会自动重启。

已编程车速图标闪烁

已编程车速会在以下情况中闪烁：

- 在完全踩下加速踏板及车辆超过已编程车速时；
- 将限速设置为低于车辆的有效车速后激活系统；
- 出现急加速时。

停用装置

可以通过 Connect 系统启用/停用该装置。

自动停用装置

在系统有故障时，装置会自动停用。

在此情况下，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

临时信号丢失

在装置失去信号时，不带车速提示的白色符号会在显示屏内点亮。

系统故障

系统出现故障时，显示屏上会亮起琥珀色符号。

巡航控制

该电控驾驶辅助装置可在没有踩下加速踏板的情况下保持理想车速。该装置可在干燥、笔直且变化少的长距离道路（例如，高速公路）上以高于 30 km/h 的车速使用。

因此不建议在具有交通车流的市郊使用该装置。不得在城镇内使用该装置。

巡航控制系统按钮位于方向盘的左侧。

为确保正确工作，如果同时操作多个功能，巡航控制会停用。在这种情况下，可以按 / **CANC** 按钮并设置所需的速度来再激活系统。

下坡行驶时，系统会对车辆制动以保持设定车速不变。

启用装置

129) 130) 131)

要激活装置，按下按钮图 177。

仪表板显示屏图 178上的白色符号打开，表示装置已打开。

巡航控制功能会与限速器系统一起同步工作。如果所选的速度限制低于巡航控制车速，则巡航控制车速将会降至限速器车速。



177 07146V0030EM



178 05036S0997EM

该装置无法在 1 档或倒档下启用：建议挂入 3 档或更高档。

重要信息 在不使用时让装置保持开启非常危险。非故意激活可能会导致意外超速，造成车辆失控。

设置所需车速

具体操作步骤如下：

- 操作装置（参见上述说明）；
- 在车辆到达所需车速时，向上/向下拨动 SET 调节杆图 179并松开以激活装置。在松开加速踏板时，车辆会自动保持选定的车速。

如有必要（例如，超车），仅需踩下加速踏板即可加速；在松开踏板时，车辆会恢复之前存储的车速。

如果在装置激活时下坡行驶，车速可能会略微超过存储的车速。

重要信息 在向上/向下拨动 SET 调节杆前，车辆必须以恒速行驶在平坦的路面上。



179 07146V0031EM

增加/降低车速

增加车速

在巡航控制已激活时，可通过向上拨动 SET 调节杆来增加车速。

如果保持调节杆向上/向下，设定速度将持续增加直到松开调节杆，然后将存储新的车速。

SET调节杆的每次移动都会对设定速度进行微调。

降低车速

当装置启动时，降低SET调节杆以降低速度。

如果持续按住按钮，设定速度将持续降低直到松开按钮，然后将存储新的车速。

SET调节杆的每次移动都会对设定速度进行微调。

重要信息 可以按照通过 Connect 系统（请参见专用附录）设置的计量单位（公制或英制）拨动 SET 调节杆来调节车速。

超车加速

踩下加速踏板：在松开加速踏板时，车辆会逐渐恢复至存储的车速。

在山路使用装置

在自动变速器版车辆中，该装置会在山路行驶时自动降档以保持设定的车速。

处于陡坡路面时，速度增减可能会更为剧烈，因此建议停用该装置。

重要信息 该装置会保持存储的车速，即使在上下坡。车速的少量变化完全属于正常现象。

调用车速

针对处于前进挡模式（自动前进档）工作的自动变速器，按下并松开 RES 按钮图 180可以调用之前设定的车速。

针对处于 Autostick（顺序）模式的自动变速器，在调用之前设定的车速前，应加速直到接近该车速，然后按下并松开 RES 按钮。



180 07146V0032EM

停用装置

轻踩制动踏板可停用巡航控制，而无需删除存储的车速。

巡航控制还可以通过施加电子驻车制动或在操作制动系统（例如，操作 ESC 系统）时停用。

已存储车速会在以下情况中被删除：

- 按下开关按钮或关闭发动机；
- 如果巡航控制有故障。

停用装置

按下系统开启/关闭按钮或将启动开关置于 STOP 位置可以停用巡航控制。

警告

129) 行驶时如果设备启动，严禁将换档杆置于空档。

130) 如果设备有故障，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

131) 如果系统无法维持恒定速度，则使用电子巡航控制系统会非常危险。 如果在特定条件下超速，会导致车辆失控并发生事故。在交通拥堵或在蜿蜒曲折、结冰、积雪或湿滑的道路上行驶时请勿使用。

主动巡航控制

（如果配备）

132) 133) 134) 135) 136) 137)

38) 39) 40) 41) 42) 43) 44)

主动巡航控制（ACC）是一套驾驶员辅助装置，整合了巡航控制功能和前车距离控制功能。

通过该装置，可以在不踩下加速踏板的情况下将车辆保持在所需车速。该装置还可以使车辆与前车保持设定的距离（驾驶员可以设置距离）。

主动巡航控制（ACC）使用位于前保险杠后方的雷达传感器 图 181 和位于挡风玻璃中部区域的摄像头 图 182来探测前方近距离内是否存在车辆。



181 06016V0003EM



182 06016V0004EM

该装置会在高速公路上或在车流较少的市郊行驶时通过电子巡航控制来进一步提高驾驶舒适性。

重要注意事项

如果传感器无法检测到前方车辆，该装置会保持固定的设置车速。

如果传感器检测到前方车辆，该装置会自动施加少量制动（或加速）进行干预，以避免超过原始设定车速，使车辆保持预定距离，实现对前方车辆速度的自适应。

在以下情况中，系统性能无法得到保障，因此建议按下 / CANC按钮开启装置： 图 183

- 在雾天、暴雨天、雪天、拥挤的交通和复杂的驾驶情况（例如，在有道路施工的高速公路上）下行驶；
- 在弯道（蜿蜒道路）、积冰、积雪、打滑道路或爬陡坡和下坡附近行驶；
- 进入弯道或打滑道路；
- 牵引拖车；
- 无法保证在恒速的情况下安全驾驶时。

启用/停用

该装置具有四个工作状态：

- 启用（车速未设置）；
- 激活（车速设置）；
- 暂停；
- 停用。

启用/激活

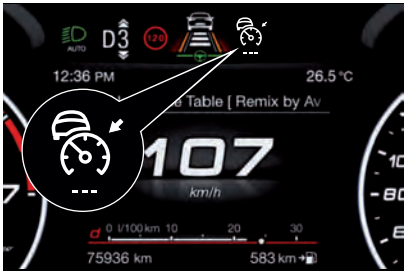
138)

按下 / CANC按钮开启装置。图 183



183 07146V0050EM

在装置启用和准备操作时，显示屏会显示白色图标，并以破折号 图 184 代替车速。



184 05036S0996EM

设置车速激活系统。显示屏会显示带有设定车速的绿色图标。

在“赛车”模式激活时，该装置无法启用。

暂停/解除激活

在装置启用时（车速未设置），按下 / CANC按钮。

在装置启用时（车速未设置），按下 / **CANC** 按钮以暂停；显示屏上出现白色图标，速度值显示在括号中。按/ **CANC** 按钮完全解除装置激活。

设置所需车速

可以设定从30km/h（或19mph，如果驾驶员设定的单位是“mph”）到180km/h（或110 mph，如果驾驶员设定的单位是“mph”）的速度。

在车辆到达所需车速时，向上/向下调整 SET 调节杆 图 185 并松开以激活装置。在松开加速踏板时，车辆会自动保持选定的车速。



185 07146V0051EM

踩住加速踏板时，系统将不会控制本车和前方车辆之间的距离。在此情况下，只能根据加速踏板的位置确定车速。

只要松开加速踏板，该装置即会恢复正常工作。

系统 **不能** 被激活：

- ❒ 踩下制动踏板；
- ❒ 制动器过热；
- ❒ 施加电子驻车制动；
- ❒ 处于驻车档（P）、倒档（R）或空档（N）模式；
- ❒ 发动机转速高于最大阈值；
- ❒ 车速不在可设定的车速范围内；
- ❒ ESC（或 ABS 或其他稳定性控制系统）正在工作或刚完成工作；
- ❒ 前方碰撞报警系统（如有提供）自动制动时；
- ❒ 装置有故障；
- ❒ 发动机关闭；
- ❒ 雷达传感器被遮挡（在此情况下必须清洁传感器所在的保险杠区域）。

在系统设置时，上述条件还会不时造成系统取消或停用（依据当前状况而不同）。

重要信息 在松开加速踏板时，如果车速超过可被设置的车速（180 km/h 或 110 mph，如果驾驶员设置的单位为“mph”），该装置不会停用。在这些情况中，该装置可能无法正常工作，因此建议停用。

改变车速

增加车速

在装置已激活时，可通过向上拨动 RES/SET 调节杆来增加车速。每操作一次，车速会增加 1 km/h。

拨动RES/SET调节杆至第一个阻力点以上，设定速度将以 10 km/h 的增量持续增加直到松开，然后将存储新的车速。

降低车速

在装置已激活时，可向下拨动 RES/SET 调节杆来降低车速。每操作一次，车速会降低 1 km/h。

拨动RES/SET调节杆至第一个阻力点以上，设定速度将以 10 km/h 的增量持续降低直到松开，然后将存储新的车速。

重要信息 可以按照通过 Connect 系统（请参见专用附录）设置的计量单位（公制或英制）拨动 RES/SET 调节杆来调节车速。

重要注意事项

踩住加速踏板，车辆会继续加速并超出设定车速。在这种情况下，降低RES/SET调节杆，将速度设置为当前车速。

在使用RES/SET调节杆降低车速时，如果发动机无法有效将车辆减速至设定的车速，制动系统将在限制范围内自动干预。该装置会在上下坡时保持设定车速：略有差异属于正常现象，尤其在坡度较小时。

自动变速器可能会在下坡或加速时换入更低的档位。此属正常操作，对保持设定车速是必要的。

如果在行驶时制动器过热，该装置会关闭。

超车加速

⚠ 139)

当在装置激活的情况下驾驶车辆时，如果车速超过70km/h且左方向指示器（或右驾驶模式下的右指示器）打开，装置会提供额外的加速度以方便超车。

在左行交通中，超车辅助功能仅会在使用左侧车道超过前方车辆时激活（在右行国家中激活逻辑相反）。

调用车速

在系统已取消但未停用时，如果之前设置了车速，仅需向上拨动RES/SET调节杆并将脚从加速踏板移开即可对其调用。

系统会设置为上次存储的车速。

重要信息 只有在交通路况允许时才能使用调用功能。针对当前交通路况来说，如果调用的车速过高或过低，可能会造成车辆加速或减速。未遵守这些

注意事项可能会造成严重事故和致命伤害。

设置车辆间距

140) 141) 142) 143)

本车和前车之间的距离可以设置为 1 条（短距离）、2 条（中距离）、3 条（长距离）和 4 条（最大距离）图 186。



186 07146S0079EM

距前车的距离与车速成正比。

相对于前车的时间间隔会保持恒定，并在 1 秒（短距离为 1 条设置）至 2 秒（最大距离为 4 条设置）之间变化。

设定距离会通过专用符号在显示屏上显示。

在首次使用装置时的设置为 4（最大距离）。在驾驶员修改距离后，新的距离还会在系统停用和重启后被存储。

要降低距离

按下并松开按钮降低距离设置图 187。每按下按钮一次，距离设置会降低一条（更短）。



187 07146V0052EM

如果前方没有车辆，会保持设定车速。在到达最短的距离时，再次按下按钮会设置最长的距离。

如果在同一车道上检测到车辆，显示屏上会显示车辆图标（白色）。该装置会独立于设定车速来自动调节车速，以保持设定距离。如果系统没有检测到车辆，仪表板显示屏上不会显示车辆图标。

车辆会保持设定距离，直到存在以下情况：

- 前方车辆加速，超过设定速度；
- 前方车辆离开车道或主动巡航控制装置传感器的探测范围；
- 改变距离设置；
- 主动巡航控制装置停用/暂停。

“停车再起步”策略

借助“停车再起步”工作策略，可以与前车保持安全距离，甚至完全停车（如需）。如果前方车辆在2秒内重新启动，也会自动重新启动车辆。否则，踩下加速踏板或移动RES/SET调节杆重新启动。

停用

在以下情况中，该装置会被停用，设定车速会被取消；

- / CANC 按下主动巡航控制装置上的按钮（在装置启用或暂停时）；
- 启动开关位于 STOP 位置；
- “赛车”模式激活。

装置被取消（设定车速和距离被存储）：

- 在装置暂停时（请参见“启用/停用主动巡航控制”段落）；
- 在出现“设置所需车速”段落中叙述的条件时；

系统受限工作信号

如果仪表盘显示屏显示专用信息，说明可能已出现了限制系统工作的情况。

造成该限制的可能原因是摄像头被物体挡住或有故障。如果发出存在障碍的信号，清洁所示挡风玻璃区域图 182，然后检查信息是否消失。

在限制系统功能的条件消失后，系统会完全恢复正常工作。

如果故障仍然存在，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

行驶时的注意事项

在某些行驶条件下（见下文），装置可能无法正常工作：驾驶员必须始终控制汽车。

牵引拖车

在牵引拖车时不推荐使用该装置。

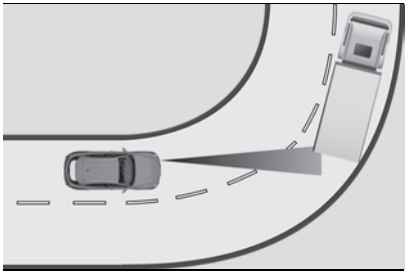
车辆未对齐

装置可能检测不到在同车道上行驶但未在同方向上对齐的汽车，或者是从侧道

切入的汽车。在这些情况下无法确保和前方车辆保持足够距离。
未对齐的车辆可驶入和驶出行驶方向，导致汽车意外刹车或加速。

转向和曲线

在面临弯道 图 188 使用设备时它可限制速度和加速度，确保车辆稳定性，即使前方未检测到车辆。
在离开弯道时，装置将恢复至之前设定的速度。



188 06016V0005EM

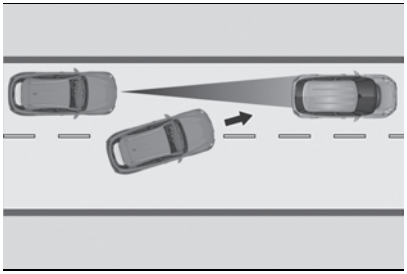
重要信息 在窄弯道中，装置的性能可能受限。在该情况下，建议停用装置。
此外，要记住装置仅在过弯期间而不是在过弯之前限速，因此务必小心。

在坡道上使用装置

当在坡度变化的道路上行驶时，装置可能检测不到车道上存在车辆。根据速度、负载、交通状况和坡度大小，装置性能可能受限。

变道

在车辆完全处于本方车道前，装置可能无法探测到车辆存在。

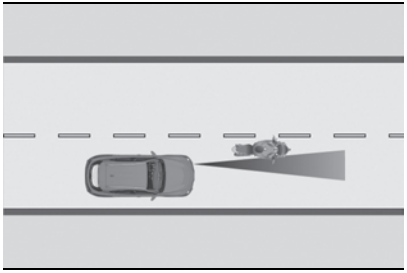


189 06016V0007EM

在该情况下，可能无法确保与变道车辆保持足够的距离：建议随时保持高度注意力，并随时根据需要踩下刹车。

小型车辆

某些窄型车辆（例如自行车和摩托车 图 190）会靠近车道边缘行驶，或者从旁边驶入车道，这些车辆在它们完全进入车道后才能检测到。



190 06016V0006EM

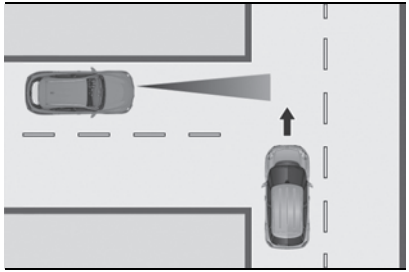
在这些情况下无法确保和前面的车辆保持足够距离。

静止物体和车辆

该装置可以检测4至60km/h的静止车辆。务必随时保持高度注意力，并随时根据需要踩下刹车。

以相反方向移动的物体和车辆

设备无法检测以相反或交叉方向图 191 行驶的物体或车辆的存在，相应地也不会工作。



191 06016V0008EM

警告

132) 行驶时务必集中注意力，并随时准备在必要时踩下制动器。
133) 该系统仅为辅助系统，驾驶员必须在驾驶时集中注意力。 驾驶员有责任观察交通路况，以安全的方式行车。驾驶员必须始终与前车保持安全距离。
134) 出现行人，对向行驶车辆，在交叉方向行驶的车辆和静态物体（例如，停在车流中的车辆或抛锚的车辆）时，该装置不会激活。
135) 该装置不会考虑道路、交通和天气条件和能见度低的条件（例如，雾天）。

136) 该装置不能够完全识别会造成无法正确保持安全距离的复杂驾驶情况。
137) 该装置无法施加最大制动力：无法完全停车。
138) 在不使用时让装置保持开启非常危险。不小心激活可能会导致意外超速，造成车辆失控。
139) 在车辆从左行交通转向右行交通时，该装置会自动探测交通方向。在此情况下，超车辅助功能仅会在从右侧超过目标车辆时激活。当驾驶员使用右转向指示灯时，辅助加速会激活。此时，在确定车辆回到左行交通道路前，该装置不会再提供左行超车辅助功能。
140) 装置施加的最大制动受限制。驾驶员可在所有情况下根据需要实施制动。
141) 如果装置预测制动水平不足以维持设定距离，文字"制动"或仪表盘显示屏上的专用信息会警告驾驶员距离前方车辆过近。同样还会发出声音警告。在此情况下，建议根据需要立即制动，以与前车保持安全距离。
142) 驾驶员有责任确保在车辆方向内没有行人、其他车辆或物体。未遵守这些注意事项可能会造成严重事故和伤害。
143) 驾驶员有责任遵守所在国家的现行高速公路法规，与前车保持安全距离。

重要信息

38) 受到天气条件（例如，暴雨、冰雹、浓雾和大雪）的影响，系统可能会受限或完全不工作。
39) 传感器前的保险杠区域或雷达传感器自身不得被贴纸、辅助前大灯或任何其他物体遮挡。

40) 对车辆进行任何结构性改动（例如，改变前部定位、更换轮胎或超过车辆的标准载重）均会对系统工作造成不利影响。
41) 对车辆前部（例如，保险杠和底盘）维修不当可能会改变雷达传感器的位置并对其工作造成不利影响。 请前往阿尔法•罗密欧授权经销商处进行任何此类操作。
42) 不得擅改或干涉雷达传感器或挡风玻璃上的摄像头。 出现传感器故障时，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。
43) 不得使用高压水枪冲洗保险杠下部区域：尤其不要对准系统电气接插件。
44) 在传感器周围区域（覆盖保险杠左侧传感器的面板）内进行维修和喷涂新油漆时应小心。在正面碰撞中，传感器可能会自动停用并显示警告，以提示需要维修传感器。即使没有故障警告，如果认为雷达传感器的位置已改变（例如，在泊车期间时的低速正面碰撞），应停用系统。 在此类情况下，请前往阿尔法•罗密欧授权经销商处重新定位或更换雷达传感器。

HAS（高速公路辅助）系统

（如有提供）。

144) 145) 146) 147) 148) 149) 150)

这是一个驾驶辅助系统，仅在高速公路上行驶时有效，最高时速为145km/h，检测到水平标志时有效。

该系统使用来自前方摄像头和雷达的信息来帮助您保持车辆在车道中间并保持恒定速度。

HAS系统结合了主动巡航控制（ACC）和车道对中逻辑，以控制车辆在车道中间尽可能靠近的轨迹以及控制速度。

一旦激活HAS，仪表板显示屏上将出现一个专用屏幕（参见以下页面）。

操作

只有当驾驶员双手握着方向盘时，该系统才能工作。

如果您的手从方向盘上移开，系统会提醒您需要将手放回方向盘上（参见以下页面）。

如果车辆越过车道标志，方向盘将振动，仪表板显示屏上将出现专用屏幕。

重要信息 一旦满足所有条件，HAS可能需要几秒钟激活。在此期间，仪表板显示屏上将出现灰色说明。一旦满足所有条件，系统将自动启动，无需驾驶员干预。



192 07146V0990EM

在打开HAS之前，必须满足以下条件：
❒ 必须按下方向盘上的图 192按钮来打开HAS系统；
❒ 在高速公路上驾驶是必要的；
❒ 主动巡航控制装置（ACC）必须打开；
❒ 前摄像头必须能够看到并正确检测到左右车道标志线；
❒ 车速必须在0 km/h 至 145 km/h 之间；
❒ 不得存在摄像头、雷达或连接系统异常；
❒ 道路车道宽度必须在2.6米至4.2米之间；
❒ 不得激活方向指示器；
❒ 不得出现与系统相关的异常。

其他操作限制：
❒ 如果ACC装置的速度可以设置为更高的值（最高速度180km/h），则只有当车速等于或小于145km/h时，HAS才可用；
❒ 当ACC装置速度降低且车速低于145km/h时，系统将自动重新启动；
❒ 如果ACC速度设置为145km/h，并且当HAS启用时，由于坡度，车速超过145km/h，系统将自动停用。

启用/停用

要激活系统，请按方向盘左侧的按钮图 192。

要停用装置，再次按下按钮。

暂停条件

执行以下操作之一：
❒ 手动开始转向；
❒ 踩下制动踏板；
❒ 禁用ACC装置；
❒ 激活方向指示器；
❒ 按住ACC装置距离设置按钮2秒钟，激活巡航控制；
❒ 将换档杆置于P（驻车档）、R（倒档）或N（空档）。

当暂停原因结束时，要重新激活HAS，您需要重新激活ACC装置（关于ACC装置的操作，请参阅本章中的“主动巡航控制”一节）。

自动停用

在以下情况下，系统操作会暂时取消：
❒ 如果弯路太窄；
❒ 当手从方向盘上拿开时；
❒ 如果左或右方向指示器被激活；
❒ 如果驾驶员有意变道而没有打开相应侧的方向指示器；
❒ 如驾驶员座椅安全带未系紧；
❒ 如果置于D档（驱动档）；
❒ 如果激活了“主动制动”功能（参见本章“FCW（向前碰撞警告）”一节中的描述）；
❒ 如果车辆离开高速公路；
❒ 如果摄像头没有检测到车道标志；
❒ 如果存在系统异常；
❒ 如果ACC装置被禁用；
❒ 如果车辆速度超过系统的最高速度限制（最高速度145km/h）；
❒ 如果横向加速度超过系统设想的极限。

重要信息 暂停HAS时，显示屏上的符号会先变为红色，然后变为灰色。

重要信息 方向盘上的手通过安装在方向盘上的电容传感器进行检测。

当自动暂停条件结束时，HAS将再次可用，无需驾驶员采取任何重新激活动作。

显示屏提示

系统状态始终可以通过仪表板显示屏上的专用区域查看。

系统状态由符号的颜色表示。

HAS系统使用方向盘轮圈上的传感器来检测驾驶员的手是否放在方向盘上。

如果驾驶员的手没有放在方向盘上，仪表板显示屏上会出现一系列警告，提醒驾驶员需要重新将手放在方向盘上。也会发出声音信号。

一段时间后，如果驾驶员没有将手重新放在方向盘上，HAS系统将被禁用。

当系统没有检测到方向盘上有手时，其将通过在仪表板显示屏的中央显示一

个专用屏幕来警告驾驶员（参见以下页面中的描述）。

系统状态

主动系统

仪表板显示屏上的“驾驶员辅助”菜单中有一个专用屏幕，指示系统的有效和正常运行状态。

如果您在不同的菜单中，仪表板显示屏上将出现一个屏幕，提供系统激活状态的信息图 193。



193 07076S0444EM

如果您将手从方向盘上移开，系统将在几秒钟后自动关闭。显示屏将显示一系列专用屏幕和蜂鸣声，提醒您需要将手重新放在方向盘上（见下文）。

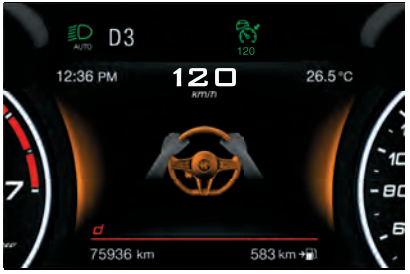
主动系统（手从方向盘上移开一小段时间）

从方向盘上移开后，该屏幕图 194会出现在仪表板显示屏上：在这种情况下，系统保持激活状态。



194 07076S0445EM

如果几秒钟内没有把手放回方向盘上，该屏幕图 195将出现在仪表板显示屏上。



195 07076S0446EM

主动系统（手从方向盘上移开很长时间）

如果驾驶员尚未将手放回方向盘，仪表板显示屏上将出现该屏幕图 196。



196 07076S0444EM

在这种情况下，会发出声音信号。如果长时间不把手放回方向盘，仪表板显示屏上将出现停用信息。方向盘控制将被停用。

即使将手从方向盘上移开，该显示屏仍将保持激活状态。

那么显示屏上的 符号将变成灰色。

如果因为您的手不在方向盘上而使HAS停用，ACC（自动巡航控制）系统也将停用。

当HAS激活时，LKA（车道保持辅助）/LDW（车道偏离警告）系统（如适用）将暂时暂停。当HAS未激活时，LKA（车道保持辅助）/LDW（车道偏离警告）系统（如适用）如果先前激活，将保持可用。有关LKA和LDW系统的更多信息，请参见本章的以下几页。

系统可用性

外部因素和条件可能会影响HAS的正常运行。

主要如下：

❒ 狭窄、蜿蜒和弯曲的街道；
❒ 能见度低（由于大雨、雪、雾等原因）；
❒ 来车的前灯或直射的阳光或阴荫；
❒ 泥浆、冰、雪等造成的损坏或阻塞
❒ 保险杠损坏或未对齐；
❒ 干扰导致电磁波的其他设备；
❒ 存在道路工程/道路施工现场；
❒ 如果连接系统的导航系统（如果有的话）给出的指示还没有准备好和/或如果导航系统正在重新计算路线。

系统受限工作

当出现以下情况之一时，HAS的功能可能有限或减少：

主要如下：

❒ 车道标志线不清晰或能见度低（如大雨、雪、雾等）；
❒ 摄像头或雷达被损坏、覆盖或阻塞（例如，泥、冰、雪等）；
❒ 在山区或转弯狭窄的道路上行驶时；
❒ 高速公路收费站附近；
❒ 当高速公路出入口宽度超过6米时；
❒ 如果摄像头暴露在耀眼的光线下（例如反射或阳光直射；
❒ 如果导航系统信息不可用和/或正在重新计算。

警告

144) 可能会出现许多会影响 HAS 系统性能的意外情况。驾驶员必须准备立刻做出反应，并接管 HAS 系统控制车辆。

145) 如果车辆接近对于当前车速来说过窄的弯道，HAS 系统会关闭。驾驶员因此必须准备立刻做出反应，以随时控制车辆。为避免出现该情况，设置的车速不得超过当前道路车速限制，及驾驶员需将手保持在方向盘上。

146) HAS 系统使用方向盘传感器来探测手部：驾驶员必须始终将手保持在方向盘上。如果手从方向盘上移开一段时间，系统会断开并暂停 ACC。

147) 使用 HAS 系统时，握住方向盘，并考虑路况和周围交通。驾驶员因此必须准备立刻做出反应，以随时控制车辆。未遵守这些说明会造成重伤或死亡。

148) HBS 系统仅为驾驶员提供辅助，驾驶员必须在驾驶时集中注意力。驾驶员有责任观察交通路况，以安全的方式行车。驾驶员必须始终与前车保持安全距离。

149) 如果由于划痕、碎裂或破损等需要更换挡风玻璃，联系阿尔法•罗密欧授权经销商。切勿自行更换挡风玻璃，有故障危险！如果摄像头区域损坏，建议更换挡风玻璃。

150) 不得在方向盘上放置会干扰方向盘手部电容检测传感器的任何物品（如任何类型或材质的方向盘套）。

交通堵塞辅助系统（TJA）

（如果配备）

151) 152) 153) 154) 155) 156) 157) 150)

该系统为驾驶辅助系统，可在所有道路类型中激活。

系统使用来自前摄像头和雷达的信息来帮助驾驶员以恒速将车辆保持在车道中心行驶。

如果存在车道标记线丢失或未正确识别的情况，TJA 系统可能还会使用来自相邻和前方车辆的信息。该情况会在拥挤交通中，或在前方车辆或车辆附近的物体遮挡住车道线时出现。在此情况下，系统会使用车流中的车辆来确定行驶轨迹。在车速低于 20 km/h 时，系统会使用“跟踪”策略使车辆自动跟随前方车辆。

HAS 系统集成了主动巡航控制（ACC）功能和车道对中逻辑来控制车辆行车轨迹，将车辆尽可能地保持在车道中线，且还会管理车速。

重要信息 在市区交通行驶时不得使用 TJA 系统。

操作

该系统仅会在驾驶员将手保持在方向盘上时工作。

如果系统检测到驾驶员的手部已离开方向盘，会警告驾驶员将手放回方向盘上（见下页）。

重要信息 如果车辆即将穿过车道线，方向盘会振动并在仪表盘显示屏上显示专用屏幕。

重要信息 一旦满足所有条件，TJA 需要数秒来激活。此时，灰色指示灯会在仪表盘显示屏上出现，系统会在满足所有条件时激活，而无需驾驶员任何干预。



197 07146V0990EM

在 TJA 开启前，必须满足以下条件：

❒ 必须按下 图 197 方向盘上的按钮开启 TJA；

❒ 主动巡航控制装置（ACC）必须开启；

❒ 车速必须在 0km/h 至 60km/h 之间；

❒ 无任何摄像头、雷达或 Connect 系统异常；

❒ 车道宽度必须在 2.6 米至 4.2 米之间；

❒ 转向指示灯必须激活；

❒ 无任何系统异常；

❒ 如果设置车速高于 60km/h，TJA 系统不会在车速超过 60km/h 时工作。

❒ 如果主动巡航控制装置（ACC）的速度可以设置为更高值（最高速 180km/h），TJA 仅会在车速低于或等于 60km/h 时可用。

启用/停用

要启用系统，按下 方向盘左侧的按钮。

要停用装置，再次按下按钮。

停止条件

执行以下操作之一：

❒ 踩下制动踏板；

❒ 开启驾驶员车门；

❒ 停用 ACC 装置；

❒ 如果车速超过最高限速（最高速 60km/h）；

❒ 松开驾驶员座椅皮带；

❒ 将换档杆至于驻车档（P）、倒档（R）或空档（N）；

❒ 如果前撞预警系统(FCW)系统或主动制动系统干预。

自动停用

系统操作会在以下情况中临时暂停：

❒ 存在非常急的弯道；

❒ 未正确检测到车道线；

❒ 两条车道线之一断裂或损坏；

❒ 太阳方位过低，造成挡风玻璃摄像头炫光。

❒ 左或右转向指示灯激活；

❒ 驾驶员在没有开启对应侧的转向指示灯时意外变道；

❒ 开始手动转向；

❒ 将手移开方向盘；

❒ 无四周交通，无水平标记或无法被检测到；

❒ 存在系统异常；

❒ 车速超过最大限制；

❒ 横向加速度过高。

重要信息 TJA 暂停时， 显示屏上的符号会变为红色，再变为灰色。

重要信息 安装在内的电容传感器会检测手是否在方向盘上。

在自动暂停条件结束时，TJA 会再次可用，无需驾驶员任何激活动作。

显示屏提示

系统状态始终可以通过仪表盘显示屏上的专用区域查看。

系统状态由 符号的颜色提示。

TJA 系统使用方向盘上的传感器来检测驾驶员手部是否在方向盘上。

如果驾驶员手部没有放在方向盘上，一系列警告会在仪表盘显示屏上显示，警告驾驶员需要将手重新放在方向盘上。系统还会发出声音信号。

特定时间过后，如果驾驶员没有将手重新放在方向盘上，TJA 系统会停用。

当系统未在方向盘上检测到手达数秒时，会在仪表盘中部显示专用屏幕来警告驾驶员（参见下页说明）。

系统状态

激活的系统

在“Driver Assistance（驾驶员辅助）”菜单中，以下仪表盘显示屏的屏幕会提示激活和 图 198 正常工作的系统。



198 07076S0728EM

在手从方向盘上移开时，系统不会自动停用，但在数秒后：某些专用屏幕会按顺序在仪表盘显示屏上出现，以警告驾驶员将手放回方向盘（见下述内容）。

激活的系统（手短时离开方向盘）

一旦将手从方向盘移开，该屏幕 图 199 会在仪表盘显示屏上显示：在此情况下，系统会维持激活。



199 07076S0725EM

如果驾驶员在数秒内没有将手放回方向盘，该屏幕 图 200 会在仪表盘显示屏上显示。



200 07076S0726EM

激活的系统（手长时离开方向盘）

如果驾驶员还没将手放回方向盘，该屏幕 图 201 会在仪表盘显示屏上显示。

此时还会发出声音信号。如果在长时间后没有将手放回方向盘，停用信息会在仪表盘上显示。方向盘控制器随后会被停用。



201 07076S0727EM

然后显示屏上的符号 会别为灰色。

如果 TJA 系统因手没有在方向盘上而被停用，主动巡航控制（ACC）也会被停用，且必须重新激活。

在 TJA 激活时，车道保持辅助系统（LKA）/车道偏离警告系统（LDW）（如果配备）会被临时停用。在 TJA 未激活时，如果车道保持辅助系统（LKA）/车道偏离警告系统（LDW）（如果配备）之前激活，那么会维持可用。有关车道保持辅助系统（LKA）和车道偏离警告系统（LDW）的信息，参见以下章节内容。

系统可用性

外部因素和条件可能会影响 TJA 的正常工作。

主要因数如下：

- 狭窄、蜿蜒和曲折的街道；
- 能见度差（因大雨、雪和雾等）；
- 迎面车灯、直射阳光或阴影；
- 淤泥和冰雪等造成损害或受阻。
- 保险杠损坏或偏移；
- 其他设备干扰造成电磁波；
- 存在道路施工/道路建设工地；
- 如果 Connect 系统的导航系统（如果配备）提示尚未就绪，或导航系统正在规划路线。

系统操作受限

TJA 可能会在出现以下情况之一时功能受限：

主要因数如下：

- 车道标记线不清晰或视线不良（如大雨、雪或雾等）；
- 摄像头或雷达损坏、被覆盖或遮挡（如淤泥和冰雪等）；
- 在坡道或弯道较窄的道路上行驶；

❒ 靠近高速收费站；
❒ 高速公路出口宽度大于 6 米；
❒ 摄像头暴露在炫光下（如反射光或直接阳光）。

警告

151) 可能会出现许多会影响 TJA 系统性能的意外情况。驾驶员必须准备立刻做出反应，并接管 TJA 系统控制车辆。
152) 如果车辆接近对于当前车速来说过窄的弯道，TJA 系统会关闭。驾驶员因此必须准备立刻做出反应，以随时控制车辆。为避免该情况，确保设置车速不会超过当前道路限速。
153) TJA 系统使用方向盘传感器来探测手部：驾驶员必须始终将手保持在方向盘上。如果手从方向盘上移开一段时间，系统会断开并关闭 ACC。
154) 使用 TJA 系统时，握住方向盘，并考虑路况和周围交通。驾驶员因此必须准备立刻做出反应，以随时控制车辆。未遵守这些说明会造成重伤或死亡。
155) TJA 系统仅为驾驶员提供辅助，驾驶员必须在驾驶时集中注意力。驾驶员有责任观察交通路况，以安全的方式行车。驾驶员必须始终与前车保持安全距离。
156) 如果由于划痕、碎裂或破损等需要更换挡风玻璃，联系阿尔法•罗密欧授权经销商。切勿自行更换挡风玻璃，有故障危险！如果摄像头区域损坏，建议更换挡风玻璃。
157) 在市区道路上驾驶车辆会显著改变系统灵敏度，因为垂直和水平标记有限或不足，及多变的交通路况。因此，建议在城市道路上行驶时不要使用 TJA 系统。

158) 不得在方向盘上放置会干扰方向盘手部电容检测传感器的任何物品（如任何类型或材质的方向盘套）。

TSR（交通标志识别）系统

（如有提供）。

159) 160) 161)

45) 46) 47) 48) 49)

系统通过位于挡风玻璃中央区域的摄像头自动检测可识别的路标：

❒ 限速设定；
❒ 禁止超车；
❒ 指示上述禁令结束的标志。

如果摄像头没有检测到有效的限速，连接系统导航系统可能会建议未调节的限速。

系统总是检查指示当前限速和可能的禁止超车标志的交通标志。该系统能够识别并在仪表板显示屏上显示多达两种不同的路标。

根据通过连接系统上的“测量单位”菜单设置的测量单位（“km”或“mph”），TSR系统将自动在仪表板显示屏上显示以测量单位设置的路标指示。

TSR系统使用

启用/停用系统

可以使用“驾驶员辅助”菜单，然后在连接系统上选择“舒适性”来激活/停用系统。

仪表板显示屏上显示的路标指示系统启动。

重要注意事项

选择“闪烁”，当有效车速超过TSR系统指示并显示在仪表板上的车速时，可以激活警告。在这种情况下，仪表板显示屏上的速度路标将闪烁，直到有效速度降至显示的限值以下。选择“偏移”，可以设置激活“闪烁”的阈值，最高可超过系统检测到的限值10km/h。

显示屏提示

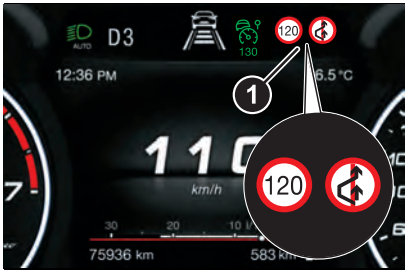
系统状态始终可以通过仪表板显示屏上的专用区域查看。

该区域在两个专用区域内从左到右包含以下路标信息：

❒ 系统(1)图 202识别的新限速；
❒ “未检测到路标”（-）指示（如适用）；
❒ 禁止超车标志。

如果摄像头没有检测到有效的速度限值，导航系统可能会在显示屏上显示未调节的速度限值。

如果系统没有检测到其他路标，并且导航系统地图给出了限值，则先前显示的路标在行驶一定距离后不再有效。



202 07076V0661EM

如果将拖车及其灯连接头连接到车辆上，仪表板显示屏将显示附加的拖车连接标志。
注：每次发动机起动时，TSR系统将始终处于激活状态。

警告

159) 只有满足最低能见度条件和标志距离，系统才能检测到预设交通标志。
160) 本系统用于辅助驾驶，并不能免除驾驶员驾驶车辆的责任。 务必遵守行驶所在国的高速公路法规。
161) 系统启用时，驾驶员须对控制车辆和监控系统负责，并在必要时及时进行相应的干预。

重要信息

45) 如果传感器受阻，功能可能会受限，或系统可能不会工作。
46) 受到天气条件（例如，暴雨、冰雹、浓雾和低温）的影响，系统可能会受限或完全不工作。 强光会影响传感器的识别能力。
47) 传感器四周区域不得被贴纸或任何其他物体遮挡。
48) 不得擅改或在挡风玻璃上的传感器区域内进行任何操作。
49) 擦去挡风玻璃上的异物，例如鸟粪、昆虫或冰雪。 清洁时使用专用清洗液和干净的抹布，避免划伤挡风玻璃。

ISC（智能速度控制）系统

（如有提供）。
ISC系统（如有提供）与ACC（自动巡航控制）系统和TSR（交通标志识别）系统相结合，并根据行驶道路的限速向驾驶员建议自动速度调节。
您可以通过使用方向盘图 203上的“RES/SET”杆来决定是接受还是拒绝调节由ACC设置的速度以匹配限速建议的速度的提议。仪表板显示屏上将显示相应的图标（参见相应段落中的说明）。
如果超过通过看路标或交通状况确定的限速，则限速将在仪表板上闪烁。



203 07146S0022EM

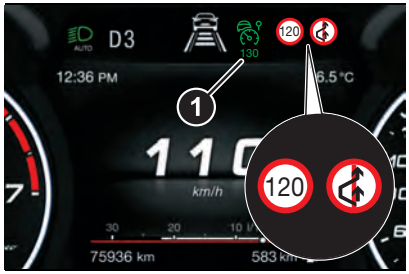
启用/停用

启用

可以使用“驾驶员辅助”菜单，然后在连接系统上选择“舒适性”来激活/停用系统。
仪表板显示屏上的符号1 图 204 点亮表示系统激活。

停用

系统配备以下调谐器：
- 当交通标志识别系统被停用时；
- 当主动巡航控制装置被停用时。



204 07076V0980EM

重要信息 选择“速度偏移”，可以将ISC系统将调整的速度增量设置为系统检测到的限速标志以上最大10km/h，或者将ISC系统将调整的速度减量设置为系统检测到的限速标志以下最小10km/h。在这些情况下，仪表板显示屏上显示的路标信息将保持由TSR系统检测到的信息。

显示屏提示

系统状态始终由仪表板显示屏上专用的白色或绿色图标 / / 显示（类似于主动巡航控制装置），位于TSR系统提供的路标指示左侧。

建议速度的接受/拒绝

如果驾驶员先前已经激活，则系统可以被激活：
- 主动巡航控制装置；
- 交通标志识别系统

当这些系统处于激活状态时，仪表板显示屏可以显示一个图标，指示建议速度（由TSR系统提供）(1)图 205 或(2)图 206，驾驶员可以使用方向盘上的RES/SET调节杆决定接受或拒绝该速度。

要接受建议的速度并因此调整主动巡航控制设置的速度，请沿ISC系统图标旁边显示的绿色箭头方向移动RES/SET调节杆。

否则（沿与显示屏上箭头相反的方向移动RES/SET调节杆），驾驶员拒绝建议的速度，主动巡航控制将继续调节到先前设定的速度。

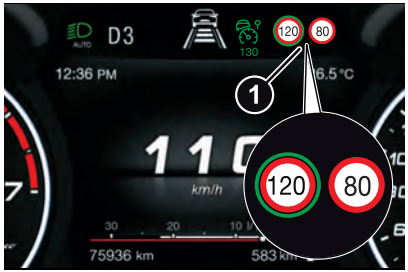
如果驾驶员接受ISC建议的值，或者如果使用主动巡航控制装置设置的速度与交通标志识别系统检测到的速度相同，则仪表板显示屏上的限速标志将用绿色圆圈(1)图 207突出显示。



205 07076S0740EM



206 07076S0741EM



207 07076S0736EM

驻车雷达

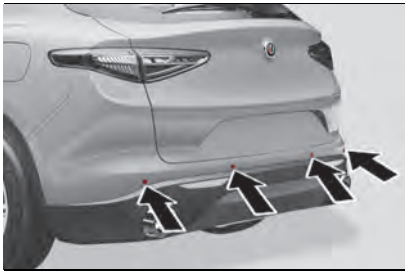
（如果配备）

162)

50) 51) 52)

4 传感器版

驻车雷达传感器位于后保险杠内图 208，可探测是否存在任何障碍物，并通过警告音和仪表盘显示屏上的可视提示（如果配备）对驾驶员发出障碍物警告。



208 07176V0001EM

启用/停用

要停用系统，按下按钮图 209。

在系统从开启切换至关闭时，按钮内的 LED 内会点亮，反之亦然。

- ❒ **LED 关闭**：系统激活；
- ❒ **LED 长亮**：系统停用；



209 07176V0002EM

如果在系统故障时按下按钮，LED 灯会闪烁约 5 秒钟，然后长亮。

在将启动装置置于 ON 位置时，驻车传感器系统会将上次发动机关闭时的状态（启用或停用）保存在存储器内。

启用/停用系统

在开启时，系统会在挂入倒档时自动激活并在挂入其他档位时停用。

声音信号

在挂入倒档且车辆后方有障碍物时，带可变频率的声音信号会被激活：

❒ 车辆与障碍物间的距离缩短时，频率增大。

❒ 车辆与障碍物之间的距离小于约 30 cm 时长鸣，如果与障碍物的距离增大，将立刻停止。

❒ 如果车辆与障碍物之间的距离保持不变，频率不变。

如果传感器检测到多个障碍物，仅会识别最近一个。

如果换档杆位于驻车档（P）或空档（N），声音信号不会激活。

显示屏警告

驻车雷达提示信息出现 Connect 系统显示屏上。要访问该功能，依次在主菜单内选择以下选项：“设置”、“驾驶辅助系统”、“驻车雷达”、“模式”和“声音和显示”。

系统会根据物体的距离和与车辆的相对位置，通过在可能的区域之一内显示单弧线来提示存在障碍物。

如果在中后区域内探测到障碍物，除声音信号外，单弧线将会显示，并随着障碍物逐渐接近，从一开始的长亮变为闪烁。

如果在左后和（或）右后区域内探测到障碍物，单条闪烁的弧线会在显示屏的对应区域内显示，以及系统会间歇或持续发出声音信号。

一般来说，显示屏显示单条闪烁弧线且声音信号长鸣时，说明车辆更接近障碍物。

如果在后部区域内同时探测到多个障碍物，显示屏会显示全部障碍物，而忽略障碍物的探测区域。显示屏上的颜色取决于障碍物的距离和位置。

按下多媒体和导航控制器可以退出显示屏画面。在任何情况下，声音信号会保持激活。

故障提示

如果驻车传感器有故障，在挂入倒档时，仪表盘显示屏会显示信息进行提示（请参见“仪表盘使用说明”章节内“警告灯和信息”段落中的说明）。

显示信息

系统有故障时，专用信息会在仪表盘上显示约 5 秒。

❒ 清洁传感器：如果显示屏显示需要清洁前传感器的信息，确保保险杠的外表面和底部没有污物（例如，雪、淤泥和冰等）。在进行检查后，将启动装置置于 STOP 位置，然后转至 ON 位置并检查信息是否不再显示。如果信息仍然显示，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

❒ 音响系统不可用：如果显示屏显示音响系统不可用的信息，说明警告音将通过仪表盘发出。

带拖车操作

在将拖车插入车辆的牵引钩插座时，传感器会自动被停用。拆除拖车电缆插头后，将自动重启传感器。

重要注意事项

在泊车时，务必注意可能存在于传感器上方或下方的障碍物。靠近车辆的物体在某些情况下无法被探测到，并会因此造成车辆损坏。

某些情况可能会影响驻车系统的性能：

❒ 传感器灵敏度降低和驻车辅助系统性能下降可能是由于传感器的表面存在冰雪、淤泥、厚油漆等；

❒ 传感器可能会由于机械干扰检测到不存在的障碍物（“回波干扰”），例如在清洗车辆、下雨（强风）或下冰雹时；

❒ 由传感器发出的信号还会被车辆附近的超声波系统（例如，卡车的气动制动系统或风钻）改变；

❒ 驻车辅助系统的性能还会受到传感器位置的影响，例如，行驶高度设置改变（由减震器或悬架磨损导致），或轮胎改变，车辆超载或执行需要将车辆降低的特定调节操作；

❒ 存在不带拖车的牵引钩，可能影响驻车传感器的正常工作。使用驻车传感器系统前，建议在未使用车辆进行牵引时拆除或关闭牵引钩总成。未遵守该说明可能会造成人身伤害或损坏车辆及障碍物，因为在发出声音警告时，牵引钩已经比后保险杠距离障碍物近得多。如果想要在不牵引拖车的情况下仍然安装牵引钩，建议联系阿尔法•罗密欧授权经销商对驻车雷达进行更新，否则中部传感器可能会将牵引钩识别为障碍物；

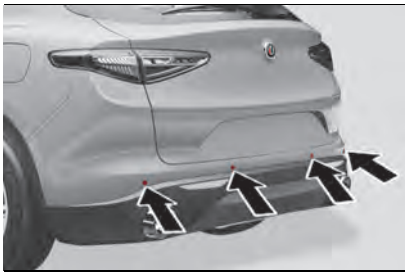
❒ 传感器上有粘贴纸。因此，不得将贴纸张贴在传感器上。

8 传感器版

驻车雷达传感器位于前图 210和后图 211保险杠内，可探测是否存在任何障碍物，并通过警告音和仪表盘显示屏上的可视提示（如果配备）对驾驶员发出障碍物警告。



210 07176V0003EM



211 07176V0001EM

开启/关闭前传感器

要关闭前传感器，按下按钮图 212。

按钮上的 LED 会开启或关闭，提示前传感器的开关变化状态。

❒ **LED 关闭**：前传感器开启；

❒ **LED 长亮**：前传感器关闭。



212 07176V0002EM

开启/关闭前和后传感器

使用“驾驶员辅助”菜单，然后选择 Connect 系统上的“舒适”可以关闭系统（前和后传感器）。

在将启动装置置于 ON 位置时，驻车传感器系统会将上次发动机关闭时的状态（启用或停用）保存在存储器内。

启用/停用系统

在挂入倒档和系统开启时，前部和后部传感器会激活。

如果挂入不同的档位，后部传感器会被停用，而前部传感器会保持激活直到超过 15 km/h。

重要信息 在某些工作条件下，系统可能只会在车辆少量移动时（数厘米）才开始探测障碍物。

声音信号

在车辆前部或后部出现障碍物时，系统会激活带可变频率的声音信号：

❒ 车辆与障碍物间的距离缩短时，频率增大。

❒ 车辆与障碍物之间的距离小于约 30 cm 时长鸣，如果与障碍物的距离增大，将立刻停止。

❒ 如果车辆与障碍物之间的距离保持不变，频率不变。

如果传感器在前部和后部检测到多个障碍物，会针对最近的障碍物发出声音信号，或如果障碍物处于相同的距离，会发出间歇信号。

系统发出声音信号时，Connect 系统的音量会被自动降低（如果激活）。

显示屏警告

只有在 Connect 系统中开启该功能时，驻车传感器信号才会与声音提示一起出现。要访问该功能，依次在主菜单内选择以下选项：“设置”、“驾驶辅助

系统”、“驻车雷达”、“模式”和“声音和显示”。

系统会根据物体的距离和与车辆的相对位置，通过在可能的区域之一内显示单弧线来提示存在障碍物。

如果在中前或中后区域内探测到障碍物，着障碍物逐渐接近，除声音信号外，还会显示单弧线，从一开始的长亮变为闪烁。

如果在左前/左后和（或）右前/右后区域内探测到障碍物，单条闪烁的弧线会在显示屏的对应区域内显示，以及系统会间歇或持续发出声音信号。

如果在前部和后部区域内同时探测到多个障碍物，显示屏会显示全部障碍物，而忽略障碍物的探测区域。

一般来说，显示屏显示单条或数条闪烁弧线且声音信号长鸣时，说明车辆更接近障碍物。显示屏上的颜色取决于障碍物的距离和位置。

按下多媒体和导航控制器可以退出显示屏画面。在任何情况下，声音信号会保持激活。

故障提示

如果驻车传感器有故障，仪表盘显示屏会显示信息进行提示（请参见“仪表盘使用说明”章节内“警告灯和信息”段落中的说明）。

显示信息

系统有故障时，专用信息会在仪表盘上显示约 5 秒。

❒ 清洁传感器：如果显示屏显示需要清洁前或后传感器的信息，确保保险杠的外表面和底部没有污物（例如，雪、淤泥和冰等）。在进行检查后，将启动装置置于 STOP 位置，然后转至 ON 位置并检查信息是否不再显示。如果信息仍然显示，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

❒ 音响系统不可用：如果显示屏显示音响系统不可用的信息，说明警告音将通过仪表盘发出。

带拖车操作

当拖车插入车辆牵引钩插座时，后传感器将自动停用，而前传感器保持启用并提供声音和可视警告。拔出拖车电源插头后，将自动重新启用后传感器。

重要注意事项

某些情况可能会影响驻车系统的性能：

❒ 传感器灵敏度降低和驻车辅助系统性能下降可能是由于传感器的表面存在冰雪、淤泥、厚油漆等；

❒ 传感器可能会由于机械干扰检测到不存在的障碍物（“回波干扰”），例如在清洗车辆、下雨（强风）或下冰雹时；

❒ 由传感器发出的信号还会被车辆附近的超声波系统（例如，卡车的气动制动系统或风钻）改变；

❒ 驻车辅助系统的性能还会受到传感器位置的影响，例如，行驶高度设置改变（由减震器或悬架磨损导致），或轮胎改变，车辆超载或执行需要将车辆降低的特定调节操作；

❒ 存在不带拖车的牵引钩，可能影响驻车传感器的正常工作。使用驻车传感器系统前，建议在未使用车辆进行牵引时拆除或关闭牵引钩总成。未遵守该说明可能会造成人身伤害或损坏车辆及障碍物，因为在发出声音警告时，牵引钩已经比后保险杠距离障碍物近得多。如果想要在不牵引拖车的情况下仍然安装牵引钩，建议联系阿尔法•罗密欧授权经销商对驻车雷达进行更新，否则中部传感器可能会将牵引钩识别为障碍物。

❒ 传感器上有粘贴纸。因此，不得将贴纸张贴在传感器上。

警告

162) 驾驶员始终有责任进行驻车和其他有潜在危险的操作。执行这些操作时，确保要行驶的道路上没有其他人（尤其是儿童）或动物。 驻车传感器为驾驶员提供辅助，但如果操作存在潜在危险，即使车速很低，驾驶员也不得分心。

重要信息

50) 为确保系统正常运行，必须确保传感器清洁无污泥、尘土或冰雪。清洁传感器时应小心不得划伤或损坏传感器。避免使用干燥的粗布或硬布。必须使用清水（必要时添加洗车液）清洗传感器。使用特殊洗清设备（如高压喷枪或蒸气清洁）快速清洁传感器，与喷枪的距离至少保持在 10 厘米以上。

51) 在保险杠上的传感器部位进行操作时必须由阿尔法•罗密欧授权经销商执行。

保险杠操作不当可能会影响驻车传感器的正常运行。
52) 对保险杠重新喷漆或对传感器区域的喷漆件进行修整时，只能由阿尔法•罗密欧授权经销商操作。 喷漆不当会影响驻车传感器的正常运行。

车道偏离警告系统（LDW）

（如有提供）。

说明

53) 54) 55) 56)

车道偏离警告系统会使用挡风玻璃上的摄像头来探测车道线并计算车辆在车道线内的位置，并可能向驾驶员指示偏离。

在探测到一条或两条车道限制时，如果车辆在驾驶员没有示意时（未开启转向指示灯）穿过一条车道限制，系统会发出声音信号。

如果车辆在没有驾驶员干预时继续远离车道线，显示屏（左或右）图 213 上的压线图标会点亮，以提醒驾驶员将车辆带回车道线内。

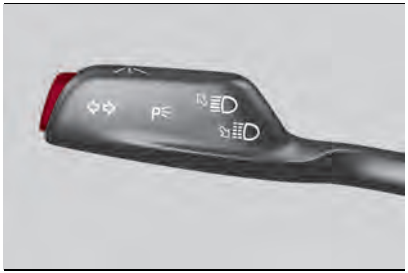


213 07076S0448EM

开启和关闭系统

通过按下图 214按钮或使用“驾驶员辅助”菜单，然后在连接系统上选择“安全”，可以打开/关闭系统。

每次启动发动机时，系统会维持之前关闭时选择的工作模式。



214 07226S0001EM

激活条件

一旦打开，该系统仅在满足以下条件时激活：

- 车速大于等于 60 km/h（车速大于等于180 km/h 时，系统停用）；
- 至少一侧车道边界线清晰可见；
- 能见度条件适宜；
- 道路笔直或宽弯道；
- 与前方车辆保持合适的距离；
- 转向指示灯（变道）未启用。

显示屏符号和信息

车道偏离警告系统还会在变道时通过在仪表盘显示屏上显示符号和信息来警告驾驶员。

显示屏顶部的信息仅在显示屏的主可重新配置区域被激活之前保持激活状态（参见“了解仪表板”部分中“显示屏”段落中的描述），按下位于方向盘右侧杆上的TRIP按钮。

激活主可重新配置区域，则与车道偏离警告系统相关的信息将显示在该区域。

在系统激活及未检测到车道线时，显示屏会显示专用灰色图标 图 215。



215 07226S0020EM

检测到单条车道线时偏离车道

当系统被激活且仅检测到例如左侧车道限制时，检测到的车道在仪表板显示屏上白色亮起。如果向左意外离开车道（方向指示器未激活），系统将在显示屏上发出视觉警告图 216。



216 07226S0023EM

在系统检测到车辆已接近车道线并将穿过时，仪表盘显示屏上的左侧线条会以黄色和红色点亮图 217。



217 07226S0024EM

如果在仅检测到右侧车道线时偏离右侧车道，系统会以相同方式工作。

检测到两条车道线时偏离车道

在系统激活时，显示屏上的车道线会变为白色，提示成功探测到限制。

系统已准备好在意外偏离车道时（未开启转向指示灯）发出提示。

根据探测到的不同状况，系统会通过变换显示屏上的车道识别线来吸引驾驶员的注意力。尤其是系统会改变颜色（由白变黄或由黄变白）。

如果越过车道分界线，这将通过红色闪烁图形符号和声音信号显示在仪表板的显示屏上。该信号从正在穿过车道限制一侧的扬声器内发出（例如，如果车辆超过车道左侧线，则声音信号会从左侧扬声器发出）。

更改系统灵敏度

可以使用“驾驶员辅助”菜单，然后在连接系统上选择“舒适性”来调整系统灵敏度干预。

可能的选择是“高”或“低”。

系统有限工作信号

57) 58)

如果仪表盘显示屏显示专用信息，说明可能已出现了限制系统工作的情况。

造成该限制的可能原因是摄像头被物体挡住或有故障。

如果发出存在障碍的信号，清洁挡风玻璃上的内后视镜区域。

尽管仍然可以正常驾驶车辆，但系统可能会完全不可用。

在限制系统功能的条件消失后，系统会完全恢复正常工作。如果故障仍然存在，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

系统故障信号

如果系统关闭且系统出现在仪表盘显示屏上，说明系统存在故障。

在此情况下，仍然可以驾驶车辆，但建议尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要信息

53) 车顶上突出的货物可能会影响摄像头的正常运行。 启动前确保货物处于正确位置，并不会覆盖摄像头工作区域。

54) 如果由于划痕、碎裂或破损等需要更换挡风玻璃，联系阿尔法•罗密欧授权经销商。 切勿自行更换挡风玻璃，有故障危险！如果摄像头区域损坏，建议更换挡风玻璃。

55) 切勿改装或操作摄像头。切勿关闭车内后视镜下的装饰盖开口。 摄像头出现故障时，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

56) 切勿使用粘纸或其他物体覆盖摄像头的工作区域。 还要注意发动机舱盖上的其他物体（如积雪），确保它们不会影响摄像头。

57) 受到天气条件（例如，暴雨、冰雹、浓雾、大雪、挡风玻璃上形成冰层）的影响，摄像头功能可能会受限或不工作。

58) 挡风玻璃上出现灰尘、凝结水、污垢或冰、交通问题（如相同车道上的车辆其他车辆与本车未行驶在一条直线上、横向行驶或以与本车相反的方式行驶、转弯时幅度过小）、路况和驾驶条件（如偏离道路行驶）等，也可能影响摄像头正常运行。确保挡风玻璃保持清洁。清洁时使用专用清洗液和干净的抹布，避免划伤挡风玻璃。 在某些驾驶、交通和路况下，摄像头的功能也会受限或不工作。

车道保持辅助（LKA）系统

（如有提供）。

说明

53) 54) 55) 56)

车道保持辅助系统会使用挡风玻璃上的摄像头来探测车道线，并计算车辆在该限制范围内的位置，以确保车辆保持在车道内。

当检测到一个或两个车道限值，并且车辆接近其中一个而驾驶员没有发出这样做的信号时（方向指示器没有打开），系统将向方向盘施加扭矩以保持车辆在车道上，并且将产生视觉信号（左或右车道将变黄）。根据信号组的类型，其还可以发出声音信号和/或向方向盘施加振动。

如果车辆在没有驾驶员干预时继续远离车道线，显示屏（左或右车道线将变为带红色阴影的黄色）图 218 上的压线图标会点亮，以提醒驾驶员将车辆带回车道线内。



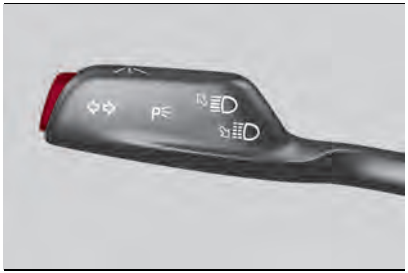
218 07076S0448EM

开启和关闭系统

通过按下图 219按钮或使用连接系统上的“驾驶员辅助”菜单，可以打开/关闭系统。

每次启动发动机时，系统会维持之前关闭时选择的工作模式。

连接拖车时，系统会自动关闭。



219 07226S0001EM

激活条件

一旦打开，该系统仅在满足以下条件时激活：

- ❒ 车速大于等于 60 km/h（车速大于等于180 km/h 时，系统停用）；
- ❒ 至少一侧车道边界线清晰可见；
- ❒ 能见度条件适宜；
- ❒ 道路笔直或宽弯道；
- ❒ 与前方车辆保持合适的距离；
- ❒ 转向指示灯（变道）未启用。

显示屏符号和信息

车道保持辅助系统还会在变道时通过在仪表盘显示屏上显示符号和信息来警告驾驶员。

仪表板显示屏顶部的信息仅在显示屏的主可重新配置区域被激活之前保持激活状态（参见“了解仪表板”部分中“显示屏”段落中的描述），按下位于方向盘右侧杆上的TRIP按钮。

激活主可重新配置区域，则与车道保持辅助系统相关的信息将显示在该区域。

在系统激活及未检测到车道线时，显示屏会显示专用灰色图标 图 220。



220 07226S0020EM

检测到单条车道线时偏离车道

例如，在系统激活并仅检测到左侧车道线时，实测车道图标会在显示屏以白色点亮；系统已准备好在意外朝左侧偏离车道时在显示屏上提供可视警告，图 221。



221 07226S0023EM

在系统检测到车辆已接近车道线并将穿过时，显示屏上的左侧线条会以黄色和红色点亮 图 222。



222 07226S0024EM

如果在仅检测到右侧车道线时偏离右侧车道，系统会以相同方式工作。

检测到两条车道线时偏离车道

在系统激活时，显示屏上的车道线会变为白色，提示成功探测到限制。

系统已准备好在意外偏离车道时（未开启转向指示灯）发出提示。

根据探测到的不同状况，系统会通过变换显示屏上的车道识别线来吸引驾驶员的注意力。尤其是系统会改变颜色（由白变黄或由黄变白）。

如果越过车道分界线，也会发出声音警告。该信号从正在穿过车道限制一侧的扬声器内发出（例如，如果车辆超过车道左侧线，则声音信号会从左侧扬声器发出）。

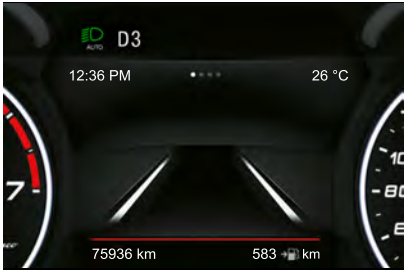
手在方向盘上的存在检测

该系统能够检测驾驶员的手是否在方向盘上。

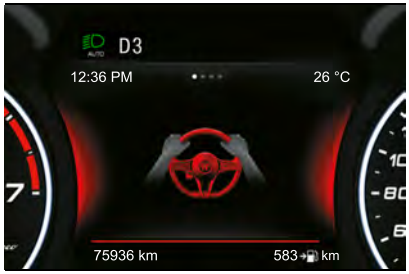
❒ 如果驾驶员几秒钟内还没有把手放回方向盘，仪表板显示屏上将出现屏幕图 223。在这种情况下，不会发出声音警告。

❒ 当系统几秒钟内没有检测到方向盘上有手时，仪表板显示屏上将出现一个专用屏幕。在这种情况下，会发出短暂的声音信号。

❒ 如果驾驶员继续不把手放回方向盘，仪表板显示屏上将出现该屏幕图 224；



223 07076V0716EM



224 07076V0718EM

❒ 将手从方向盘上移开最长允许时间后，LKA系统将停用，仪表板显示屏上将显示一条专用信息。在这种情况下，会发出连续的声音警告。

在上面列出的最后三种情况下，有必要重新定位方向盘上的手。

更改系统灵敏度

可以使用连接系统上的“驾驶员辅助”菜单来调整系统干预灵敏度。

可能的选择是“高”或“低”。

系统提供的指示变化

车道保持辅助系统提供的指示可以使用连接系统进行修改。

具体操作步骤如下：

❒ 使用“驾驶员辅助”菜单；

❒ 选择“设置”，然后选择“警告类型”或“模式”，并选择所需的设置之一。

系统有限工作信号

63) 64)

如果仪表盘显示屏显示专用信息，说明可能已出现了限制系统工作的情况。

造成该限制的可能原因是摄像头被物体挡住或有故障。

如果发出存在障碍的信号，清洁挡风玻璃上的内后视镜区域。

尽管仍然可以正常驾驶车辆，但系统可能会完全不可用。

在限制系统功能的条件消失后，系统会完全恢复正常工作。如果故障仍然存在，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

系统故障信号

如果系统关闭且系统出现在仪表盘显示屏上，说明系统存在故障。

在此情况下，仍然可以驾驶车辆，但建议尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要信息

59) 车顶上突出的货物可能会影响摄像头的正常运行。 启动前确保货物处于正确位置，并不会覆盖摄像头工作区域。

60) 如果由于划痕、碎裂或破损等需要更换挡风玻璃，联系阿尔法•罗密欧授权经销商。 切勿自行更换挡风玻璃，有故障危险！如果摄像头区域损坏，建议更换挡风玻璃。

61) 切勿改装或操作摄像头。切勿关闭车内后视镜下的装饰盖开口。 摄像头出现故障时，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

62) 切勿使用粘纸或其他物体覆盖摄像头的工作区域。 还要注意发动机舱盖上的其他物体（如积雪），确保它们不会影响摄像头。

63) 受到天气条件（例如，暴雨、冰雹、浓雾、大雪、挡风玻璃上形成冰层）的影响，摄像头功能可能会受限或不工作。

64) 挡风玻璃上出现灰尘、凝结水、污垢或冰、交通问题（如相同车道上的车辆其他车辆与本车未行驶在一条直线上、横向行驶或以与本车相反的方式行驶、转弯时幅度过小）、路况和驾驶条件（如偏离道路行驶）等，也可能影响摄像头正常运行。确保挡风玻璃保持清洁。清洁时使用专用清洗液和干净的抹布，避免划伤挡风玻璃。 在某些驾驶、交通和路况下，摄像头的功能也会受限或不工作。

后视摄像头/动态引导线

（如有提供）。

说明

后视摄像头位于尾门上的开启按钮旁，图 225。

163)

65)



225 07186V0001EM

摄像头启用/停用

可以使用“驾驶员辅助”菜单，然后在连接系统上选择“舒适性”来激活/禁用该功能。

启用装置

激活摄像头后，可以选择以下选项之一：

- ❒ "激活"
- ❒ "凸轮延迟"
- ❒ "摄像头引导线"

选择“激活”可以在 Connect 系统显示屏上激活摄像头视图。

每当倒档啮合时，连接系统显示屏图 226将显示车辆周围的区域，如后视摄像头所见。



226 07186V0060EM

注意：图像会在显示屏上与警告信息一起显示。

通过激活“摄像延时”功能，即使在脱离倒档后，显示屏也会继续显示摄像头图像数秒钟，之后显示屏会再次显示之前激活的屏幕。

显示屏符号和信息

显示屏提示

激活“摄像头指南”会在显示屏上显示指南。如果激活，引导线会叠加在图像上，显示车辆的宽度和相对于方向盘位置的预计倒车路线。

重迭的中央虚线表示车辆中部，有助于泊车操作或牵引钩定位。各种颜色区域表示与车辆后部的距离。

下表说明每一区域的大致距离
图 226：

区域	与车辆后部的距离
红色	0–30 厘米
黄色	30 厘米 - 1 米
绿色	1 米或以上

显示信息

如果掀起尾门，摄像头会无法探测到车辆后部的任何障碍物。仪表盘显示屏将会显示专用警告信息。

在此情况下，关闭尾门（请参见“熟悉车辆”章节内的“尾门”段落）。

重要注意事项

在某些情况下，例如摄像头表面有冰雪或淤泥等，摄像头灵敏度可能会降低。

如果在维修尾门后要重新喷漆，要确保油漆不会接触摄像头。

在泊车时，务必注意可能存在于摄像头工作范围上方或下方的障碍物。

警告

163) 驾驶员始终有责任进行驻车和其他有潜在危险的操作。执行这些操作时，务必确保相关区域内没有人（尤其是儿童）或动物。摄像头为驾驶员提供辅助，但如果操作存在潜在危险，即使车速很低，驾驶员也不得分心。 始终保持低速，以便在遇到障碍时可以立即刹车。

重要信息

65) 摄像头务必保持清洁无任何污泥、尘土或冰雪，这对其正常运行至关重要。清洁摄像头时应小心不得划伤或损坏摄像头。避免使用干燥的粗布或硬布。 必须使用清水（必要时添加洗车液）清洗传感器。在使用蒸气或高压水枪的清洗站，快速清洁摄像头，喷嘴距离传感器保持 10 厘米以上。另外，切勿在摄像头上粘贴贴纸。

车辆燃油加注

汽油发动机

加注燃油前，确保燃油型号正确。

务必在加油前关闭发动机。

仅使用辛烷值（RON）不低于 92（EN228 规格）的无铅汽油。

重要信息 即使在紧急情况下，也严禁将少量的含铅汽油加入油箱，否则会损坏催化转换器并无法维修。

重要信息 无效的催化转换器会导致排放有害废气，污染环境。

164) 165) 166)

柴油发动机

只能使用机动车辆柴油（EN590 规格）。

低温操作

如果车外温度很低，柴油会由于链烷烃形成结块而变稠，从而影响供油系统的运行。

为避免这些问题，需根据季节选用不同类型的柴油：夏季型、冬季型、和极寒地区型（极寒地区/山区）。

如果加注的柴油不适合运行温度，则建议将柴油与特定添加剂混合，加入油箱，然后加入防冻液，最后再加柴油。

加油量

为确保将燃油箱加满，在加油枪首次跳动关闭后可再加注两次。

加注过量可能会造成供油系统故障。

加油程序

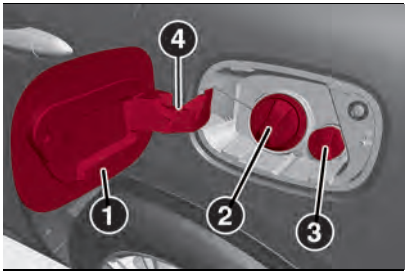
油箱盖板会在中控门锁系统解锁时解锁，并在中控门锁系统上锁时锁止。

打开油箱盖板

加油时，请按以下步骤进行：

❒ 按下箭头所示位置打开燃油加注口门 (1) 图 227图 228；
❒ 拆下密封盖 (2)；
❒ 将密封盖放回其底座 (4)上；
❒ 将加油枪插入加注口并开始加油；
❒ 加油后，在取出加油枪前，至少等待 10 秒，使燃油流入油箱内。
❒ 然后从加注口内取出加油枪，关闭密封盖，然后关闭油箱盖板。

上述加油步骤在油箱盖板内侧张贴的标签（如果配备）上有图示说明。



227 07226V0042EM



228 07206V0001EM

加注 AdBlue® 柴油机排放添加剂

（仅 2.2 JTD 版本）

⚠ 167)

初始条件

AdBlue® 会在温度低于 -11°C 时结冰。如果车辆长时间在该温度下停放，可能会难以加注。因此，在加注前，建议将车辆停放在车库或温暖的环境中并等待 AdBlue® 回到液态。

具体操作步骤如下：

❒ 将车辆停放在水平地面上；
❒ 将点火转至转至 STOP 关闭发动机；
❒ 开启油箱盖板 A (1) 图 227 ，然后从 AdBlue® 加注口上旋松并拆除密封盖 (3)（蓝色）并将其放在提供的存放位置 (4)。

使用喷嘴加注

可以在任何 AdBlue® 分配器处加注。

具体操作步骤如下：

❒ 将 AdBlue® 喷嘴插入加注口，开始加注，并在首次关闭时停止（关闭表示 AdBlue® 储液罐已满）。不得继续加注，以防止 AdBlue®溢出。
❒ 取出喷嘴。

使用容器加注

具体操作步骤如下：

❒ 检查有效日期；
❒ 在将罐内液体加入 AdBlue® 储液罐前，需阅读标签上的使用建议；
❒ 在仪表盘显示屏上出现提示后，如果使用无法旋入的系统进行加注，需加注至少 5 升 AdBlue® ；
❒ 如果使用可以旋入加注口的容器，在容器中的 AdBlue® 液位停止流出时，说明储液罐已满。不得继续加注。

AdBlue® 液位显示

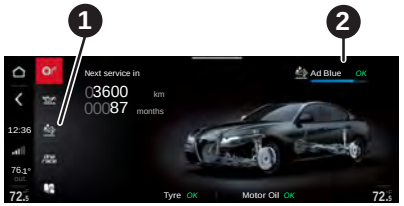
储液罐内的 AdBlue® 液位可以在 Connect 系统显示屏上查看图 229。

具体操作步骤如下：

❒ 按下 Connect 系统显示屏上的相应窗口图标，激活“车辆信息”功能。
❒ 按下图形按钮 1：AdBlue® 的液位 2 会在显示屏上显示。

如果 AdBlue® 液位不在储备位置，信息“OK”会在显示屏上显示。

如果 AdBlue® 液位不足，信息“KO”会在显示屏上显示。



229 12126S0681EM

加注后操作

具体操作步骤如下：

❒ 顺时针转动密封盖 (3) 图 227 并完全拧紧，将其装回 AdBlue® 加注口上。

❒ 将启动装置置于 ON 位置（无需启动发动机）；

❒ 在移动车辆前，需等待仪表盘上的提示进行关闭。提示可能会显示数秒至约半分钟。如果发动机启动并移动车辆，提示会显示更长时间。这不会影响发动机工作；

❒ 如果在储液罐空时加注 AdBlue® 参见“技术参数”章节中的“燃油加注”段落，并在启动发动机前等待 2 分钟。

重要信息 如果 AdBlue® 从加注口溢出，需仔细清洁溢出区域并再次加注。如果液体结晶，需使用海绵和温水去除。

重要信息

❒ 不得超过最大液位：这会造成储液罐损坏。AdBlue® 会在 -11°C 以下结冰。尽管系统设计在低于 AdBlue®冰点的条件下工作，但建议在加注储液罐时不要超过最大液位，否则 AdBlue® 结冰会造成系统损坏。遵守本章节提供的说明。

❒ 如果 AdBlue® 溢在漆面或铝制品上，应立即用水清洗相关区域，并使用吸收材料收集溢在地面上的液体。

❒ 如果意外将 AdBlue® 加入柴油箱，禁止启动发动机，否则会造成发动机严重损坏，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

❒ 不得向 AdBlue®加注添加剂或其他液体，否则系统会损坏。

❒ 使用不合格或如劣质 AdBlue® 可能会导致仪表盘显示屏出现提示（参见“熟悉仪表板”章节中的“警告灯和信息”段落）。

❒ 禁止将 AdBlue® 倒入其他容器内：可能会受到污染。

❒ 如果因使用添加剂/自来水或导入柴油而导致排气系统损坏，或至少未遵守规定，则保修会失效。

❒ 如果 AdBlue® 用尽，参见“熟悉仪表板”章节中的“警告灯和信息”段落以正常使用车辆。

❒ 如果车辆停在坡道上，AdBlue® 液位不会更新。

❒ AdBlue® 排放添加剂的消耗量取决于车辆使用情况，并可通过仪表盘显示屏上的符号和专用信息了解。

AdBlue® 存储

AdBlue® 为一种非常稳定的产品，具有较长的保质期。存储在温度低于 32°C 的环境，其保质期至少为一年。

遵守容器标签上的说明。

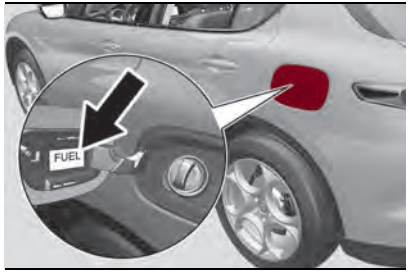
燃油 - 车辆兼容性识别用户信息图形符号（符合 EN16942）

以下所示符号可更容易地识别出用于本车的正确燃油类型。

加注燃油前，检查油箱盖板内侧的符号（如果配备），将这些符号与燃油泵（如果配备）上显示的符号进行比较。

汽油发动机

油箱盖板内侧也标有燃油类型（UNLEADED FUEL = 汽油）和表示符合 EN228（汽油）标准的认证符号（如果配备）图 230。



230 07206V0002EM

汽油动力车辆符号



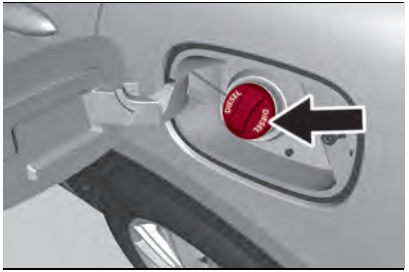
E5：无铅汽油，含有最多 2.7%（m/m）的氧和最多 5.0%（V/V）乙醇，符合 EN228 规格。

E10：无铅汽油，含有最多 3.7%（m/m）的氧和最多

10.0%（V/V）乙醇，符合 EN228 规格。

柴油发动机

油箱盖标注了燃油类型（DIESEL = 柴油）图 231，而在油箱油箱盖板内侧还有一个表示符合 EN590 和 EN16734（柴油）标准的认证符号（如有提供）。



231 07206V0004EM

柴油动力车辆符号



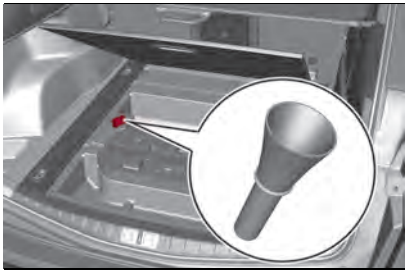
B7：柴油，含有最多 7%（V/V）的 FAME（脂肪酸甲酯），符合 EN590 规格。

B10：柴油，含有最多 10%（V/V）的 FAME（脂肪酸甲酯），符合 EN16734 规格。

柴油发动机应急加油

具体操作步骤如下：

❒ 开启行李舱并从置物台下方取出专用转接口图 232；
❒ 按下箭头所示位置打开油箱盖板图 228；
❒ 拆下密封盖；
❒ 将密封盖放回到位；
❒ 将转接口插入加注口；
❒ 在完成加油后，拆除转接口，依次关闭密封盖和油箱盖板；
❒ 最后将转接口放回行李舱内。



232 07206V0005EM

油箱盖板应急开启

在应急情况下，可以从行李舱内开启油箱盖板。

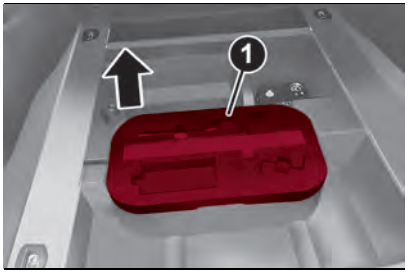
配备储物箱的版本

具体操作步骤如下：

❒ 开启尾门并提起置物板图 233；
❒ 打开梳妆镜护盖，(1) 图 234 找到应急开启拉线 (2) 图 235，
❒ 朝箭头所示位置拉动拉线，释放油箱盖板锁；
❒ 按下开启油箱盖板。

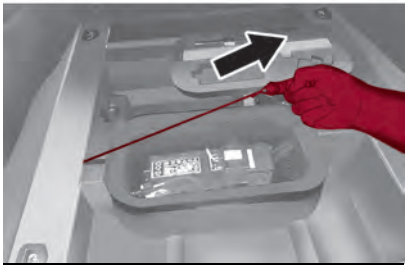


233 04206V0004EM



234 07226V0041EM





235 07226V0043EM

开储物箱和小型备胎的版本

（如果配备）

具体操作步骤如下：

❒ 开启尾门并提起置物板图 233；

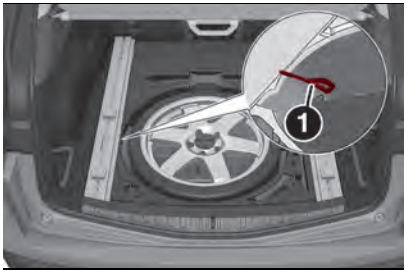
❒ 松开锁定装置 (1) 图 236 并取出小型备胎，以触及位于加注口一侧的应急开启拉线 (1) 图 237 ；

❒ 拉动拉索解锁燃油加注口门；

❒ 按下开启油箱盖板。



236 08066V0010EM



237 07226V0044EM

重要信息 如要用高压水枪清洗加注口室，确保至少相距 20 cm。

警告

164) 切勿将任何非车辆随附物体/塞盖插入加注口端部。 使用不符合要求的物体/塞盖会使油箱内的油压上升，从而引发危险。

165) 严禁在燃油箱加注口附近使用明火或点烟：可能引发火灾。 使面部远离加注口，防止吸入有害蒸气。

166) 严禁在加油泵附近使用移动电话：有火灾风险。

167) 如果储液罐内的 AdBlue 长时间过热超过 50 °C（例如因阳光直射），AdBlue 可分解出氨蒸气。 拧开 AdBlue 储罐盖时，氨蒸气散发出刺激气味，因此请小心不要吸入储罐出口处的任何氨蒸气。但是在这种浓度下，氨蒸气不会对健康有损害或危险。

柴油机排放 AdBlue®（尿素）添加剂

(仅 2.2 JTD 版本)

本车配备 AdBlue®（尿素）喷射系统和选择性催化还原系统以满足排放标准。

这两个系统可确保符合柴油机排放要求；同时，还可以确保燃油效率、操纵性、扭矩和功率。有关信息和系统警告，请参见“仪表盘使用说明”章节内的“警告灯和信息”段落。

AdBlue®（尿素）为一种非常稳定的产品，具有较长的保质期。存储在温度低于 32°C 的环境，其保质期至少为一年。

有关 AdBlue®（尿素）液的类型信息，参见“技术参数”章节中的“油液和润滑剂”段落。

本车配备自动 AdBlue®（尿素）加热系统，可在温度低于 -11°C 启动发动机时使系统正常工作。

重要信息 AdBlue®（尿素）会在 -11 °C 温度以下时结冰。

驾驶建议

节油
以下部分建议有助于节约燃油及降低有害排放物的大气排放量。

车辆保养
应根据“保养计划”进行检查和操作（请参见“维护和保养”章节）。

轮胎
至少每隔四周检查一次轮胎：如果压力过低，油耗会随着滚动阻力的增加而增加。

多余负载
不得在行李舱超载时行驶。车辆重量及重量分布会极大地影响油耗和稳定性。

电气设备
仅在所需时间内使用电气设备。后车窗加热、辅助前大灯、风窗雨刮器和加热器风扇需要相当大的电量；电流消耗的增加会增加油耗（市区工况下高达 +25%）。

空调控制模块
使用空调控制系统会增加油耗：在外界温度允许时，可使用标准通风。

空气动力学套件
使用非认证的空气动力学套件可能会影响风阻和油耗水平。

驾驶方式
启动
在车辆静止时不要在低或高转速下暖机；否则会造成发动机暖机时间更长，从而增加油耗和排放。建议立即缓慢行驶，避免高速：通过该方式，发动机会更快暖机。

多余动作
在等红灯起步时或在关闭发动机前避免急加油门。完全没有必要同时踩下油门和离合器，还会导致油耗增加、造成污染。

档位选择
在交通和路况允许的情况下可使用高档位。使用低档加速会增加油耗。同样，高档位使用不当也会增加油耗、排放和发动机磨损。

最高车速
随着车速增加，燃油消耗也会大幅增加。保持恒速，避免不必要的制动和加速，否则会导致油耗和排放增加。

加速
急加速会影响油耗和排放：应逐渐加速，不得超过最大扭矩。

使用条件
冷启动
短途行驶和频繁冷启动无法使发动机到达最佳工作温度。因此，油耗（市区循环从 +15 至 +30%）和排放均会增加。

交通和路况
交通拥堵会造成高燃油消耗，例如在排长队行驶时频繁使用低档或在交通信号灯众多的城市中行驶。蜿蜒的山路和颠簸路面还会对油耗造成不利影响。

交通路况中停车
在长时间停车时（例如，平交路口），请关闭发动机。

载客运输
重要注意事项
重要信息 在外界温度过高时将儿童留在停放的车辆内非常危险。乘客舱内的温度可能会造成严重甚至致命的后果。

重要信息 禁止乘坐在行李舱内行驶。发生事故时，行李舱内的任何人员受到严重甚至致命伤害的风险都极大。

重要信息 确保车辆的所有乘员均正确佩戴各自的座椅安全带，儿童正确定位在专用儿童防护系统内。

搭载动物
安全气囊展开可能会对前排座椅上的动物构成危险。因此建议将动物安置在后排座椅上使用车辆安全带固定的专用笼子内。

切记，发生紧急制动或事故时，防护不当的动物可能会被甩出乘客舱，对动物自身和其他车辆乘员造成受伤的风险。

废气
废气排放非常危险并可能致命。

废气中含有无色无味的一氧化碳气体，如果吸入，会造成昏厥和中毒。

为避免吸入一氧化碳，务必采取以下措施：

❒ 不得在封闭区域内运行发动机；

❒ 如果因某些原因（例如，运输大件物品）需要在行李舱开启时行驶，关闭所有车窗并以最高风速运行控制风扇。切勿激活内循环模式；

❒ 如果需要在发动机运行时留在车上，需调节通风/制热系统并操作风扇，使外界空气得以进入乘客舱内。启用最大风速。

对排气系统良好保养能够最有效地防止一氧化碳泄漏进乘客舱内。

如果发现排气系统存在异常噪音或乘客舱内存在废气，或如果底盘或车辆后部受损，必须检查整个排气系统和相邻车身区域，以检查部件是否断裂、损坏、磨损或从正确安装位置上移位。有关这些操作，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

焊点开裂或连接点松动都可能使废气进入乘客舱。

每次升起车辆更换润滑油或机油后应检查排气系统。必要时更换部件。有关这些操作，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

QUADRIFOGLIO 版

性能

Alfa Stelvio Quadrifoglio 配备了加速性能优异的发动机：

❒ 6500 rpm 时的最大功率为 510 HP。

❒ 2500 rpm 时的最大扭矩为 61 kgm。

❒ 最高车速：283 km/h。

❒ 0 至 100 km/h 加速3.8 秒。

为确保安全驾驶，尤其在使用的前几天，需要小心驾驶并逐渐掌握车辆性能来熟悉车辆。

制动器

168)

车辆制动系统可以选装碳陶瓷材料制动盘（每个车轮一个）。

为在首次使用时确保最大的制动力，阿尔法•罗密欧会在工厂内对制动盘和制动衬块直接进行“磨合”。

除大幅降低了非簧载部件的重量外，使用碳陶瓷材料制动盘还可以确保制动特性（更佳的加速度/踏板载荷比、制动距离、抗力衰减）匹配车辆的动态特性。

所使用的材料和系统结构特性可确保异常噪音绝对不会对制动系统的正确工作和可靠性造成不利影响。

在制动表面存在凝结水或盐分时，可能在首次施加制动踏板时需要用更大的力才能保持相同的制动力，例如在洗车或长时间不使用后。

重要信息 鉴于本系统的高科技水平，必须在阿尔法•罗密欧授权经销商处由具备专业维修知识的人员对其维修。

重要信息 在高强度和高效能使用车辆的情况下，必须根据保养计划在阿尔法•罗密欧授权经销商处检查碳陶瓷材料制动系统的状况。

在赛道上行驶

在赛道上赛车前，需要注意以下几点：

❒ 参加赛车驾驶课程。

❒ 检查发动机舱内的油液液位。有关详情，请参见用户手册“维修和保养”章节内的“检查液位”段落。

❒ 在阿尔法•罗密欧授权经销商处检查车辆。

切记，车辆并非设计于完全在赛道上行驶，以该方式使用会增加应力和部件磨损。

碳陶瓷材料制动盘预热

制动盘必须在预热后才能完全发挥作用。建议执行以下步骤：

❒ 以相当于 0.7 g 的减速度（设置“赛车”模式并选择“性能”页面可以在仪表盘上显示纵向加速度值）和 20 秒的制动间隔制动九次，使速度从 130 km/h 降低至 30 km/h；将车速保持在 60 km/h 和 100 km/h 之间，在 240 秒内不要制动，以使制动器冷却；

❒ 然后，以相当于 1.1 g 的减速度（ABS 操作）和 30 秒的制动间隔制动三次，使速度从 200 km/h 降低至 30 km/h；将车速保持在 60 km/h 和 100 km/h 之间，在 300 秒内不要制动，以使制动器冷却。

警告

168) 在温度非常低（0°C 以下）的场所长时间停车后，碳陶制动系统的效率在前五次制动时不会达到最佳，因此可能需要稍微用更大的力踩下制动踏板。

牵引拖车

（如果配备）

169) 170)

如要牵引房车或拖车，车辆必须配备许可的牵引钩和完善的电气系统。如需在售后市场安装，必须由专业人员执行。务必安装符合交通法规的专用和（或）辅助车门后视镜。

切记，在牵引拖车时，根据拖车的总重量，爬陡坡会更佳困难，制动距离会增加，以及超车距离会更长。

在下坡行驶时应挂入低档，而不是持续使用制动器。

车辆牵引钩所承受的拖车重量会降低同等的车辆载重量。为确保不超过最大牵引重量（标注在车辆登记文件中），应将满载的拖车重量计算在内（包括附件和行李）。

在车辆牵引拖车时，不得超过各个行驶所在国规定的速度限制。在任何情况下均不得超过 100 km/h 的速度上限。

如果配备电动制动器，其必须通过截面不小于 2.5 mm2 的电缆由蓄电池直接供电。

除电气分支外，车辆电气系统只能连接至不超过 15 W 的电动制动器电源线和拖车内部车灯缆线。在连接时，应使用预置控制单元和截面不小于 2.5 mm^2的蓄电池电缆。

重要信息 仅能在发动机运行时使用车外灯以外的其他负载（如电动制动器）。

警告

169) 车辆所配备的 ABS 不能控制拖车的制动系统。 因此在湿滑路面行驶时需要特别小心。

170) 严禁为了控制拖车制动系统而改装车辆的制动系统。拖车制动系统必须完全独立于车辆液压系统。

牵引钩设置

使用可拆卸式球头牵引钩的说明

重要信息 在行驶前，检查可拆卸式球头牵引钩是否正确锁定。为此，需检查以下情况：

- 旋钮上的绿色标记必须与牵引钩固定支架上的绿色标记对齐；
- 旋钮必须位于行程端部，抵靠在牵引钩固定支架上（无间隙）；
- 旋钮上的锁必须锁定，并取下钥匙。不得拆除旋钮；
- 牵引钩固定支架必须牢固地安装至车辆上的装配管上。用手晃动进行检查。

如果未满足任何这些要求，需重复安装步骤。

即使未满足规定之一，也 **不得** 使用牵引钩，否则会造成意外。请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

球头牵引钩可以手动拆装，无需使用专用工具。

重要信息 不得使用车用工具，否则内部机构可能会损坏。

重要信息 在牵引钩固定至拖车或运货工具时不得松开牵引钩。

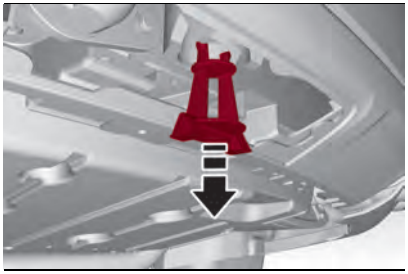
重要信息 在不带拖车（或不带运货工具）行驶时，必须拆除球头牵引钩，及必须将关闭盖插入牵引钩装配管内。该注意事项尤其适用于牵引钩遮挡住车牌照或照明系统的情况。

针对电气连接，需要使用 13 针 12 V DC 接头（CUNA/UNI 和 ISO/DIN 标准）。务必遵守车辆制造商和（或）牵引钩制造商提供的说明。

安装牵引钩

在插入牵引钩前，必须拆除后保险杠底部牵引钩安装位置处的检修盖。

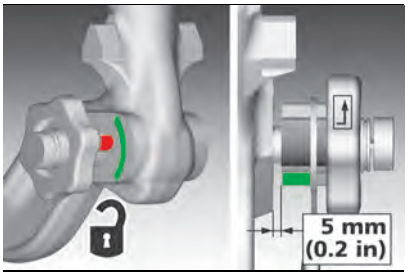
- 从牵引钩装配管上拆除护盖图 238；
- 从行李舱内取出牵引钩。



238 07216V0001EM

在取出牵引钩时，其通常位于释放位置。在此位置，旋钮和牵引钩固定支架之间约有 5 mm 的间隙。此外，旋钮上的红色标记应与支架上的绿色标记对齐，参见图 239。

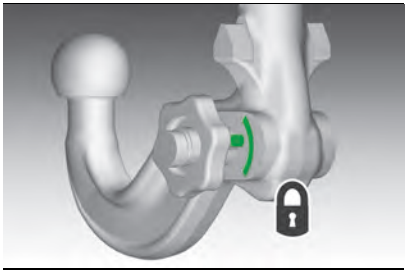
仅能在这些情况下安装牵引钩。



239 07216V0002EM

在安装前，如果牵引钩锁定系统没有预紧或位于锁定位置🔒，需要按照本段落结尾处的“牵引钩预紧”步骤对牵引钩预紧。

在旋钮抵靠在支架上（无间隙）和旋钮上的绿色标记与支架上的绿色标记对齐时，牵引钩即处于锁定位置图 240。

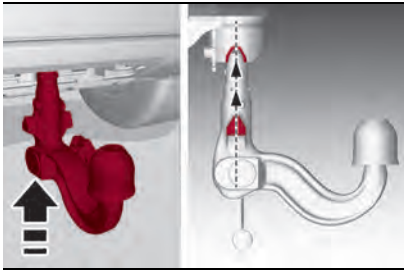


240 07216V0003EM

❒ 安装牵引钩，使牵引钩固定支架上的三角插销与下缘和车辆装配管之间的间隙对齐图 241；

❒ 向上推动牵引钩，预紧机构会自动锁紧到位。

171)



241 07216V0004EM

使用提供的钥匙关闭机构：

❒ 将钥匙插入旋钮上的锁内并逆时针转到底，然后拔下；

❒ 将护盖安装在锁上。

重要信息 只有在锁止机构关闭时才能拔下钥匙🔒。

重要信息 为在牵引时防止钥匙丢失，不得将钥匙留在锁内。

❒ 从牵引钩上拆除球头护盖并连接拖车。

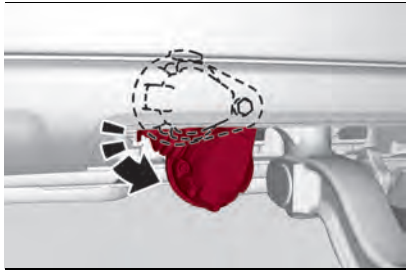
连接电气系统

要连接拖车电气系统，按照以下步骤进行：

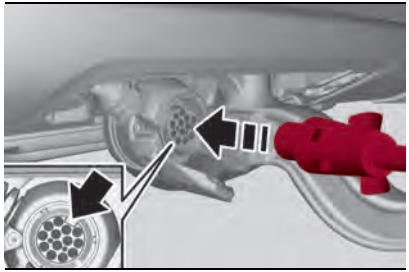
❒ 向下转动接头固定支架。支架位于牵引钩装配管的左侧图 242；

❒ 在取下护盖后，将拖车插头插入车辆上的插座内。为确保两个接头相互正确固定，检查插头上的舌片是否与插座上的槽口对齐图 243；

❒ 将插头完全插入插座并接合安全锁（如果配备）。



242 07216V0007EM



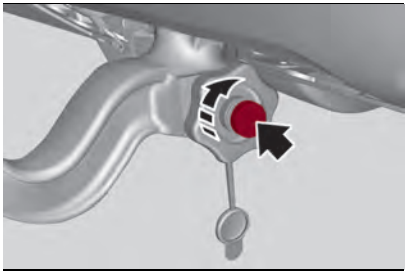
243 07216V0008EM

拆除牵引钩

在无需使用牵引钩时，需按下述说明断开电气接头并将其从原位取下：

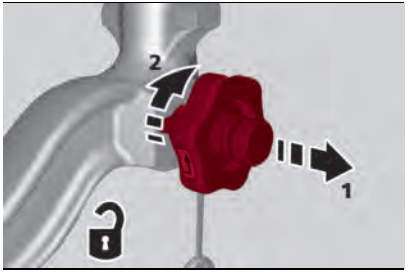
❒ 拆除护盖并将钥匙插入锁内图 244；

❒ 将钥匙顺时针转到底将锁打开；



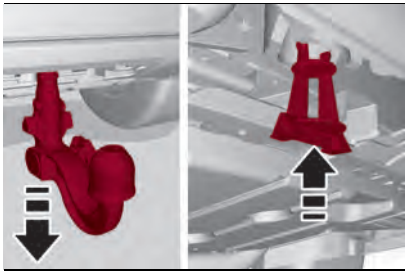
244 07216V0009EM

❒ 抓住牵引钩并按照箭头 1 所示方向拉动旋钮，将其从固定支架上移开图 245；
❒ 要松开牵引钩，顺时针转动旋钮 2，直到旋钮上的红色标记与支架上的绿色标记对齐；



245 07216V0010EM

❒ 从底座内拆除牵引钩图 246；
❒ 将护盖插入车辆上的牵引钩装配管内；



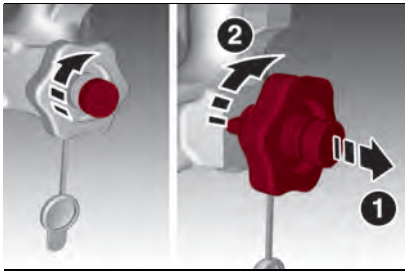
246 07216V0011EM

❒ 清洁牵引钩并去除任何残留物（尤其在端部）；
❒ 将护盖安装至球头；
❒ 将牵引钩插入存放盒并放回行李舱；
❒ 将护盖安装至电气接头并向上推动底座；
❒ 将护盖安装至后保险杠。

预紧牵引钩

如有必要，按下述说明对锁止机构预紧：
❒ 拆除旋钮上的锁盖并插入提供的钥匙；
❒ 将钥匙顺时针转到底图 247；
❒ 按箭头 1 所示方向拉出旋钮；
❒ 将钥匙顺时针转到底 2。锁止机构会维持预紧，即使松开旋钮。

在锁定机构预紧时（旋钮位置🔒），牵引钩即处于安装就绪状态。



247 07216V0012EM

警告

171) 为避免手部受伤，在将牵引钩插入车辆支架上的底座时，保持手部离开旋钮。

电动牵引钩

在不使用时，牵引钩和拖车灯连接插座相互固定，位于后保险杠后部图 248。
在工作期间，整个装置（牵引钩和电气插座）的位置由行李舱右饰板上的按钮1图 249控制。必须在 4 秒内按下按钮两次。
其状态仅会在以下情况中从“未使用”变为“工作”：
❒ 施加电子驻车制动器或换档杆位于 P 位置；
❒ 尾门开启。



248 07216V0100EM



249 07216V0101EM

按钮 1 图 249上的 LED 灯可能会处于以下状态之一：

❒ **LED 灯关闭**：提示未满足至少一个上述条件，或拖车灯导线未连接至插座；

❒ **LED 灯闪烁（慢闪烁）**：提示牵引钩正在移动；

❒ **LED 灯闪烁（快闪烁）**：提示牵引钩有故障，或必须对系统初始化（参见以下段落中的说明）；

❒ **LED 灯长亮**：提示牵引钩可以被移动。

在开启或关闭时，保护系统会在探测到障碍物时自动停止和反转牵引钩移动，从而确保安全地开启和关闭牵引钩。

重要信息 在未使用牵引钩时，将其置于关闭位置。

系统初始化

如果未正确初始化牵引钩，按钮 1图 249上的 LED 会快速闪烁。

在此情况下，按下按钮可以移动牵引钩：初始化必须自动执行。

在初始化期间，牵引钩会完全收缩（如果之前未收缩），然后会从底座伸出，并在“完全收缩”位置结束行程。

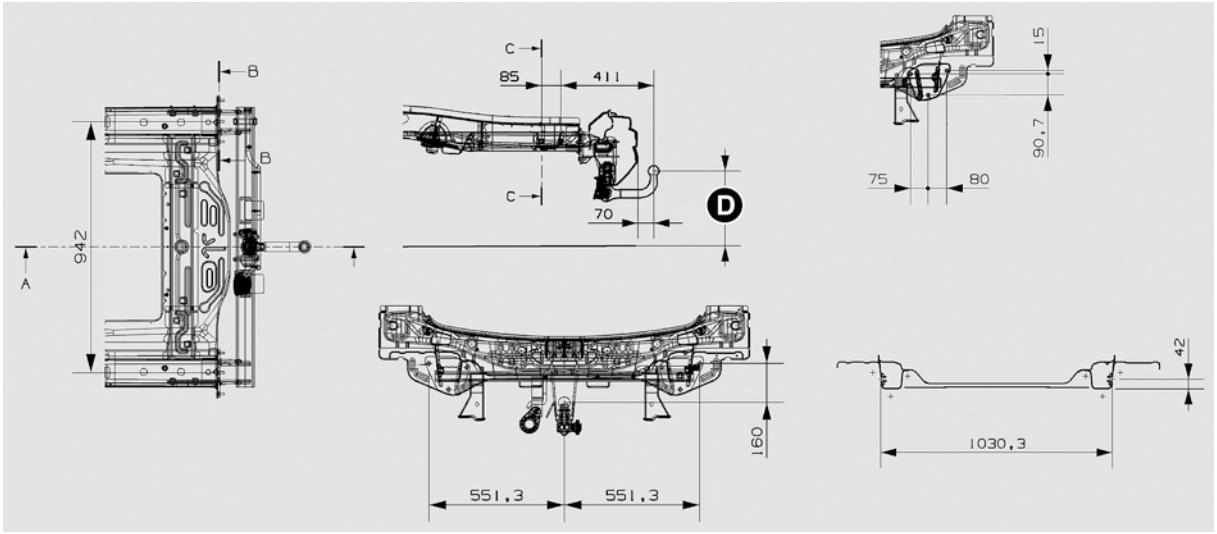
牵引钩故障

如果在按下按钮 1 后按钮上的 LED 快速闪烁，而牵引钩因为故障而无法移动，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商排除故障。

装配位置

牵引钩结构必须固定在所示点位的车身上图 250。

尺寸 **D**（见图片）：车辆满载：330.35 毫米，车辆空载：350 – 420 毫米



250 07226V0040EM

重要信息 请联系阿尔法•罗密欧授权经销商安装牵引钩。

是否遇到轮胎被扎或灯泡烧毁的情况？
这些问题可能会在行驶时不时遇到。
本页中的“应急措施”相关内容可帮助您独立冷静地解决一些紧急情况。
在紧急情况下，建议您拨打道路救援电话。
还可以使用通用、国内或国际免费电话查询阿尔法•罗密欧授权经销商。

应急措施

危险警告灯 164
SOS呼叫和ASSIST呼叫 164
更换灯泡 166
更换保险丝 171
更换车轮 178
轮胎维修套件 180
防爆轮胎 182
应急启动 183
燃油切断系统 185
应急加油 185
发动机过热 185
自动变速器换档杆解锁 185
牵引抛锚车辆 185
牵引车辆 186

危险警告灯

控制

66)

按下危险警告灯按钮图 251开启/关闭车灯。

在危险警告灯开启时，警告灯⇦和⇨会闪烁。

在需要离开车辆寻求帮助时，即使启动装置位于 STOP 位置，危险警告灯也会持续闪烁。



251 08016V0001EM

重要信息 危险警告灯的使用受到行驶所在国交通法规的约束：务必遵守法规。

紧急制动

根据“Alfa DNA™” 选择器所选择的模式，在紧急制动时，危险警告灯会点亮，以及警告灯⇦和⇨会出现在仪表盘上。

在“Alfa DNA™” 选择器处于位置“n”或“a”时，危险警告灯的激活阈值会更高；另一方面，处于位置“d”时的激活灵敏度会低于“n”或“a”模式。

在紧急制动结束时，危险警告灯会自动关闭。有关紧急制动的详情，请参见“安全”章节内的“主动安全系统”段落。

重要信息

66) 长时间使用危险警告闪光灯可能耗尽蓄电池电量。

SOS呼叫和ASSIST呼叫

（针对提供的版本/市场）

该车配有车载辅助功能，旨在对通过阿尔法接线盒管理的车辆（协助-ASSIST）发生事故和/或紧急情况（SOS）或故障时提供支持。

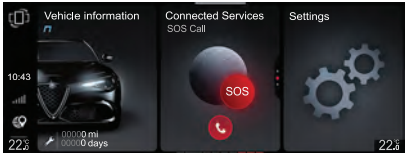
SOS功能被激活：

❒ 如果车辆上的装置记录了重大碰撞，自动激活（适用于版本/市场，如有提供）；

❒ 通过按车顶灯上的SOS按钮或通过连接系统上的适当菜单，手动激活（适用于版本/市场，如有提供）。 图 252 图 253



252 04136S0073EM

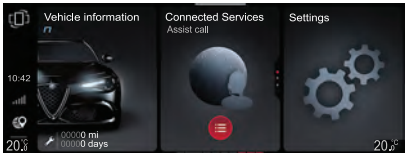


253 12126S2098EM

ASSIST功能被激活：

❒ 制动系统、燃油系统、发动机等出现故障后自动激活（适用于版本/市场，如有提供）。

❒ 通过选择连接系统上的适当菜单手动激活（适用于版本/市场，如有提供）。 图 254



254 12126S2099EM

SOS和ASSIST功能在以下情况下有效：

❒ 点火开关位于“ON（开启）”；

❒ 点火装置处于停止位置，连接系统显示开启。

自动或手动激活SOS和ASSIST功能后（针对版本/市场，如有提供），按下相应的按钮，将位置数据发送到操作中心，并向操作员打语音电话。

注：如果SOS或ASSIST功能不起作用，显示屏上将显示系统故障。尽快去授权的车间维修这些功能。

注：只有良好的网络覆盖才能保证SOS和ASSIST服务的正确运行。

手动SOS呼叫

如有需要，按住前顶灯上的SOS按钮2秒钟或按下连接显示屏上的按钮（适用于版本/市场，如有提供）。

图 252 图 253

连接SOS操作员后，位于顶灯上的SOS按钮将点亮，连接结束后将关闭。

注：如果误按了SOS呼叫按钮，可以在10秒内再次按下以取消操作或按下连接系统显示屏上的取消按钮。

一旦建立连接，以下数据将根据客户授权自动传输至运营中心：

❒ 表明乘客已经拨打SOS呼叫电话；

❒ 车辆的品牌；

❒ 车辆的最新已知全球定位系统坐标。

如果您能够与操作员交谈，请通过车载音响来提供有关请求帮助的更多信息。

如果系统无法建立语音呼叫，或者由于覆盖范围不足导致线路断开，SOS服务将尝试再次呼叫运营中心5分钟。

如果操作中心需要再次联系车辆，系统可以自动接收来电。

重要信息 **如果SOS紧急服务被激活，呼叫将自动转到私人呼叫中心。我们在此明确规定，无论何时提及SOS信号，SOS信号都应由私人服务提供商管理。SOS呼叫服务不是适用于欧洲共同体新型式认证车辆立法规定的紧急呼救电子呼叫系统。**.

重要信息 SOS呼叫系统检测到的任何故障都会得到通知：

❒ 在启动阶段；

❒ 当检测到故障时；

通过在连接系统显示屏上显示相应的消息。请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要信息 发生危险（火灾、可见烟雾或危险路况或危险位置）时，不要等着与SOS服务操作员的语音联系，如果条件允许，请立即下车并前往安全的地方。

重要信息 请勿放置网络天线、无线电对讲机或售后电气设备以避免干扰。此干扰可能会阻止系统拨打紧急电话。

重要信息 长时间忽略连接系统显示的故障警告可能导致无法在需要时拨打SOS电话。

NOTE 如果没有订购SOS服务，或者该服务不可用或已经过期，请使用您的智能手机拨打国家紧急号码1-1-0。

即使SOS呼叫系统功能齐全，FCA控制之外的因素也可能干扰或阻止SOS呼叫的运行。这些因素包括汽车电气系统不完整、事故期间SOS系统损坏、卫星信号受阻或不可用、网络拥塞、恶劣天气条件、建筑物、干扰结构、隧道等。

ASSIST呼叫

按下连接系统显示屏上的专用图形按钮（适用于版本/市场，如有提供），调用 图 254 **连线** 服务。

注：相关菜单和连接系统状态栏将根据执行的操作改变显示状态，并且可以监控ASSIST呼叫的每个阶段（连接、持续时间、结束、连接错误等）。

注：如果误按了ASSIST呼叫按钮，可通过按下连接系统显示屏上的取消按钮来结束呼叫。

一旦建立连接，将根据客户授权自动传输以下数据：

❒ 表明乘客已经拨打ASSIST呼叫电话；

❒ 车辆的品牌；
❒ 车辆的最新已知全球定位系统坐标；
❒ 自动发送ASSIST请求的车辆中发生的错误类型（在自动呼叫-适用于版本/市场的情况下，如有提供）。

该呼叫将通过车载音响系统进行，以提供关于协助请求的附加信息。

如果系统无法建立语音呼叫，或者由于覆盖范围不足导致线路断开，ASSIST服务将尝试再次呼叫运营中心几次。

重要信息 ASSIST呼叫仅在已连接的服务订阅处于活动状态时可用。欲了解更多信息，请访问阿尔法•罗密欧官方网站。

重要信息 如果ASSIST呼叫系统检测到故障，连接系统显示屏上会显示相应的信息。请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

如果紧急呼叫（SOS）处于激活状态，并且请求了ASSIST呼叫，那么将不会发送ASSIST呼叫。

阿尔法接线盒系统电池

阿尔法接线盒系统配有独立的电池，即使汽车电池断开，也可以运行一些连接的服务。

系统将通过在连接系统的显示屏上显示专用信息（对于版本/市场，如有提供）和通过移动应用程序的通知（适用于版本/市场，如有提供），警告用户需要更换电池。

请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

注意：未能更换电池，从而未能遵守系统发出的警告，可能会影响或完全阻止服务运行。

注：无论充电情况如何，阿尔法•罗密欧经销商必须每5年更换一次电池。

更换灯泡

172) 173) 174) 175)

67)

一般注意事项

❒ 在更换灯泡前，检查触点是否氧化；
❒ 使用相同型号和功率的灯泡进行更换；
❒ 更换前大灯灯泡后，务必检查其灯光高度；
❒ 车灯不工作时，在更换灯泡前检查对应保险丝是否良好。有关保险丝的位置，请参见本章节中的“如果保险丝熔断”。

重要信息 在某些特殊气候条件下（例如低温，高湿度或在洗车后），前部和后部大灯的内表面可能会形成薄薄的一层凝结水。这是因为透明灯罩内外之间的温度和湿度差所导致，这属于正常自然现象，并不表示故障，也不会对照明装置的正常工作造成影响。该现象会在正常使用期间消失。

警告

172) 更换灯泡前，等待排气管冷却：烫伤危险！

173) 如果改装或维修电气系统时操作不当或者未考虑系统技术参数会导致故障并引发火灾。
174) 卤素灯泡含高压气体，爆裂时会溅出玻璃碎片。
175) 在更换灯泡时，务必确保将发动机关闭，并处于不妨碍交通及可以安全更换灯泡的位置（参见“更换”段落中的说明）。还要确保发动机冷却，以防烫伤。

重要信息

67) 处理卤素灯泡时只能握住金属部位。用手指接触灯泡的透明部位可能降低发光强度，甚至会缩短灯泡的寿命。不小心碰触到灯泡时，用蘸有酒精的布擦拭灯泡，并晾干。

灯泡类型

本车配备了以下类型灯泡：

玻璃灯泡（A 型）：压装式拉动并拔下。

卡口式灯泡（B 型）：要从灯座内拆除，按下灯泡并逆时针转动，然后拔下。

管状灯泡（C 型）：将其从触点上松开并拆除。

卤素灯泡（D 型）：要拆除灯泡，将接插件转至一旁并将灯泡拉出。

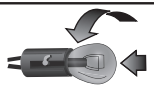
卤素灯泡（E 型）：要拆除灯泡，将灯泡逆时针转动。

氙气放电灯泡（F 型）：要拆除灯泡，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

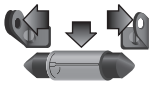
A



B



C



D



E



F



灯泡	类型	功率	图注
前大灯远光灯，前侧灯/日间行车灯（DRL）（*）	H15	55/15W	D
前大灯近光灯（*）	H7	55W	D
前向指示灯（*）	PY24W	24W	B
雾灯（*）	H11	55W	E
前大灯远光/近光（氙气）	D3S	35W	F
遮阳板照明灯	1.5CP	2.1W	C
手套箱灯	W5W	4W	A
行李舱灯	W5W	5W	A
地面照明灯（位于车门板下方）	W5W	5W	A

***** 仅带有卤素远近光灯的基本版前大灯

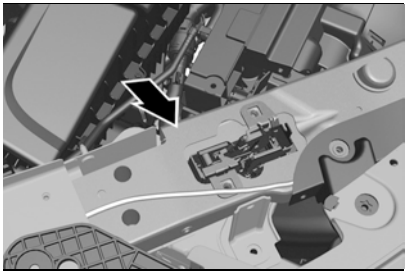
更换外部灯泡

卤素前大灯

前大灯近光

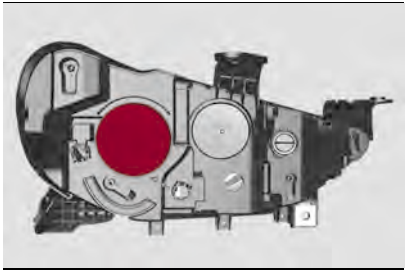
如果要更换这些车灯的灯泡，按照以下步骤进行：

❒ 在发动机舱内操作图 255；



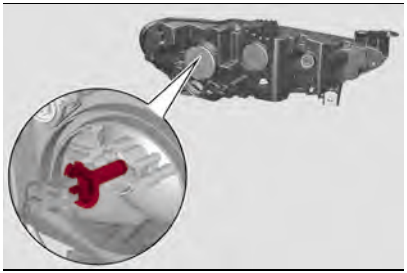
255 08026V0023EM

❒ 拆除护盖图 256；



256 08026V0002EM

❒ 从前大灯壳体上拆除灯泡/接插件总成图 257；



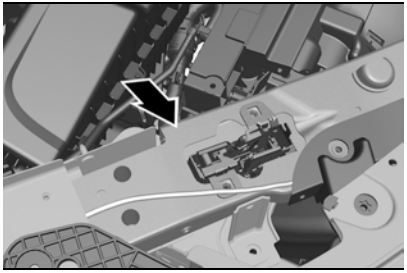
257 08026V0003EM

❒ 将灯泡从接插件上脱出并拆除；
❒ 安装新的灯泡，确保其正确插入接插件；
❒ 然后将灯泡/接插件总成插入前大灯壳体内，确保其正确锁定；
❒ 重新安装端盖和护盖，并拧紧固定螺钉。

前大灯远光

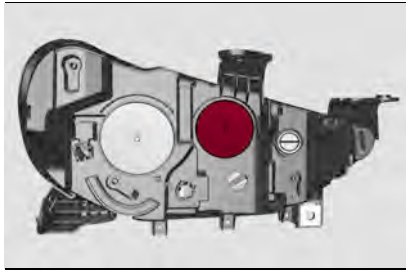
如果要更换这些车灯的灯泡，按照以下步骤进行：

❒ 在发动机舱内操作图 258；



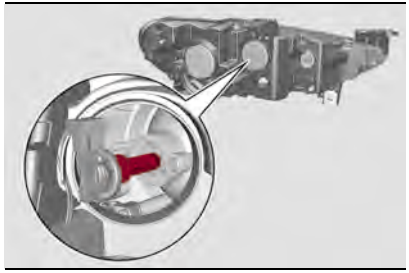
258 08026V0023EM

❒ 拆除护盖图 259；



259 08026V0004EM

❒ 逆时针转动灯泡、灯座和接插件总成，然后将其从前大灯壳体内脱离图 260；



260 08026V0005EM

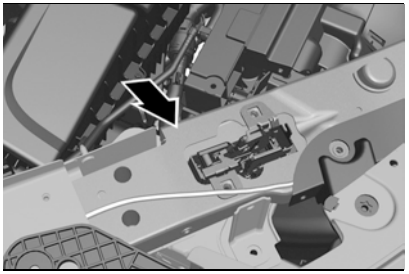
❒ 将灯泡从灯座上脱出并拆除；
❒ 安装新的灯泡，确保其正确插入灯座；
❒ 然后将灯泡、灯座和接插件总成插入前大灯壳体内并顺时针转动，确保其正确锁定；

❒ 重新安装护盖。

转向指示灯

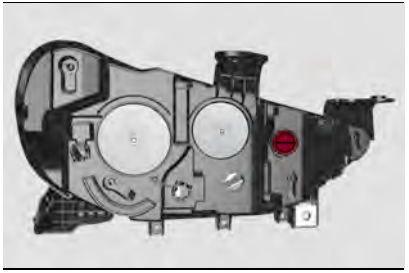
如果要更换这些车灯的灯泡，按照以下步骤进行：

❒ 在发动机舱内操作图 261；



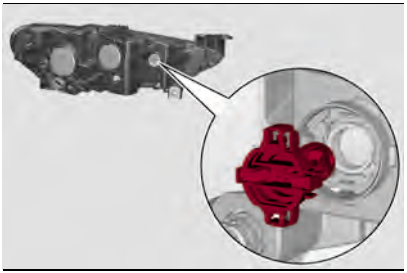
261 08026V0023EM

❒ 在发动机舱内操作图 262；



262 08026V0006EM

❒ 松开灯泡、灯座和接插件总成，然后将其从前大灯壳体内脱离图 263；



263 08026V0007EM

❒ 将灯泡从灯座上脱出并拆除；

❒ 安装新的灯泡，确保其正确插入灯座；

❒ 然后将灯泡、灯座和接插件总成插入前大灯壳体内并顺时针转动，确保其正确锁定；

❒ 重新安装护盖。

雾灯

（如果配备）

如需更换雾灯，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

氙气前大灯

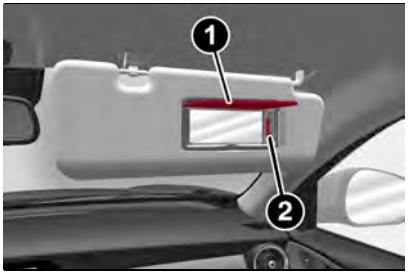
如果要更换前大灯远光和近光灯灯泡，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

更换内部灯泡

梳妆镜灯

要更换灯泡，按照以下步骤进行：

❒ 打开梳妆镜护盖 (1) 图 264 ，并撬动两个槽口之一取下透镜；



264 08026V0008EM

❒ 更换灯泡 (2)，从侧触点上取下灯泡，然后插入新的灯泡，确保灯泡正确卡在触点之间；

❒ 重新安装透镜，首先将其插入一侧，然后按下另一侧，直到咔嗒一声锁定到位；

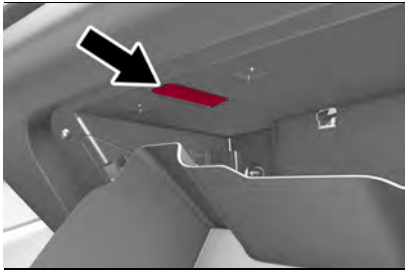
❒ 最后，(1) 合上梳妆镜护盖。

手套箱灯

要更换灯泡，按照以下步骤进行：

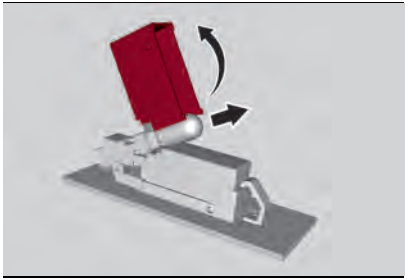
❒ 打开手套箱；

❒ 在箭头所示点位操作，拆除车灯图 265；



265 08026V0009EM

❒ 打开护盖并更换灯泡图 266；



266 08026S0011EM

❒ 关闭透镜上的护盖；
❒ 重新安装门控灯，首先将其插入一侧，然后按下另一侧，直到咔嗒一声锁定到位；
❒ 然后重新安装手套箱，确保其锁定到位。

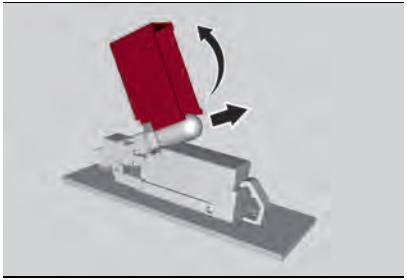
行李舱门控灯

要更换灯泡，按照以下步骤进行：
❒ 开启行李舱并在箭头所示点位操作拆除门控灯图 267；



267 08026V0010EM

❒ 打开护盖并更换灯泡图 268；



268 08026S0011EM

❒ 关闭透镜上的护盖；
❒ 将顶灯重新安装在正确位置，首先将其插入一侧，然后按下另一侧，直到咔嗒一声锁定到位；

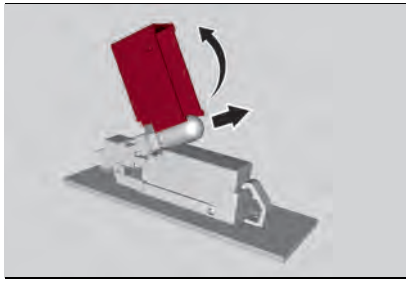
车门板上的地面照明灯

要更换灯泡，按照以下步骤进行：
❒ 开启车门并在箭头所示点位操作，拆除门控灯图 269；



269 08026V0012EM

❒ 打开护盖并更换灯泡图 270；



270 08026S0011EM

❒ 关闭透镜上的护盖；
❒ 将顶灯重新安装在正确位置，首先将其插入一侧，然后按下另一侧，直到咔嗒一声锁定到位；

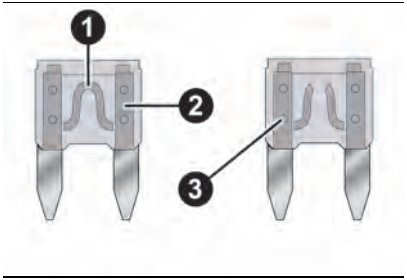
更换保险丝

概述

176) 177) 178) 179) 180)

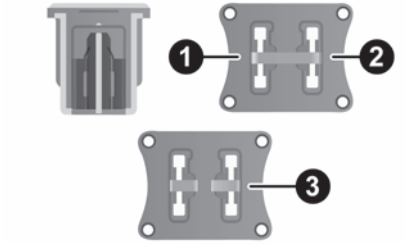
68) 69)

保险丝可以保护电气系统：在系统有故障或工作异常时，保险丝会干预（熔断）。
在设备不工作时，检查保险丝的状态：熔断丝 (1) 必须完好。
如果熔断，则必须使用相同安培数（相同颜色）的保险丝更换。
2 = 完好的保险丝。
3 = 熔断的保险丝。
图 271: MINI 型保险丝



271 08036S0001EM

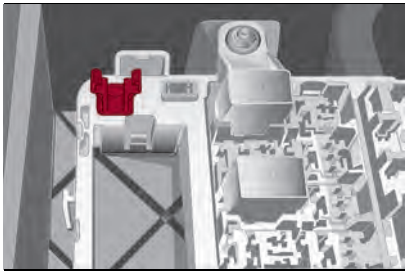
图 272: J-CASE 型保险丝



272 08036S0002EM

保险丝钳

如果要更换保险丝，使用卡在行李舱保险丝盒盖上的保险丝钳图 273。

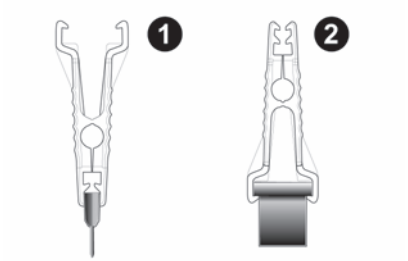


273 08036V0053EM

握住保险丝钳的上部舌片，然后捏住并向上提起保险丝钳。

该保险丝钳图 274具有不同的两端，专门设计用于拆除车辆内的不同类型保险丝。

- ❒ **1**: MINI 型保险丝
- ❒ **2**: J-CASE 型保险丝



274 08036S0005EM

使用后，按以下步骤将保险丝钳装回原位：

❒ 握住保险丝钳的上部舌片；

❒ 将保险丝钳向下按入底座内，直至咔嗒一声扣到位。

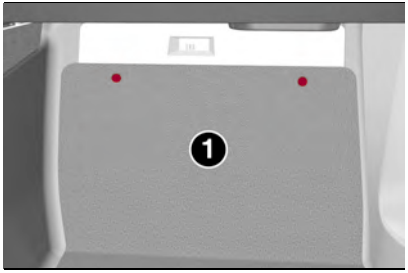
保险丝位置

可以由用户更换的保险丝分别位于乘客侧脚踏板下方和行李舱内的两个盒子中。

乘客侧踏脚板下方的控制单元

要更换保险丝，按照以下步骤进行：

❒ 提起乘客侧脚踏板 (1) 图 275 的端部，向上拉起松开 2 个按钮；



275 08036V0010EM

❒ 拆除面板 (2) 图 276，旋下两个固定钩后，向下拉动并拆除。



276 08036V0011EM

❒ 在控制单元上可方便地查找到保险丝。

在控制单元护盖上显示了对应各个保险丝的电气部件识别号码。

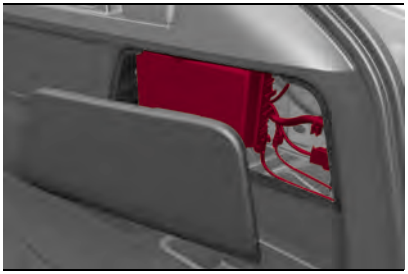
更换保险丝后，确保面板 (2) 和脚踏板 (1) 正确锁定。

行李舱保险丝盒

要更换保险丝，按照以下步骤进行：

❒ 拆除行李舱右侧的护盖。

❒ 拆除保险丝盒盖图 277；



277 08036V0014EM

护盖上显示了每个保险丝对应的电气部件识别码。

更换保险丝后，应确保正确关闭护盖。

警告

176) 切勿使用额定安培数更高的其他保险丝进行更换：火灾风险。

177) 更换保险丝前，确认点火装置在 STOP 位置，所有装置已关闭或断开。

178) 如果安全系统（气囊、制动器）、变速器系统（发动机、变速器）或转向系统一般防护性保险丝熔断，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

179) 如果保险丝再次熔断，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

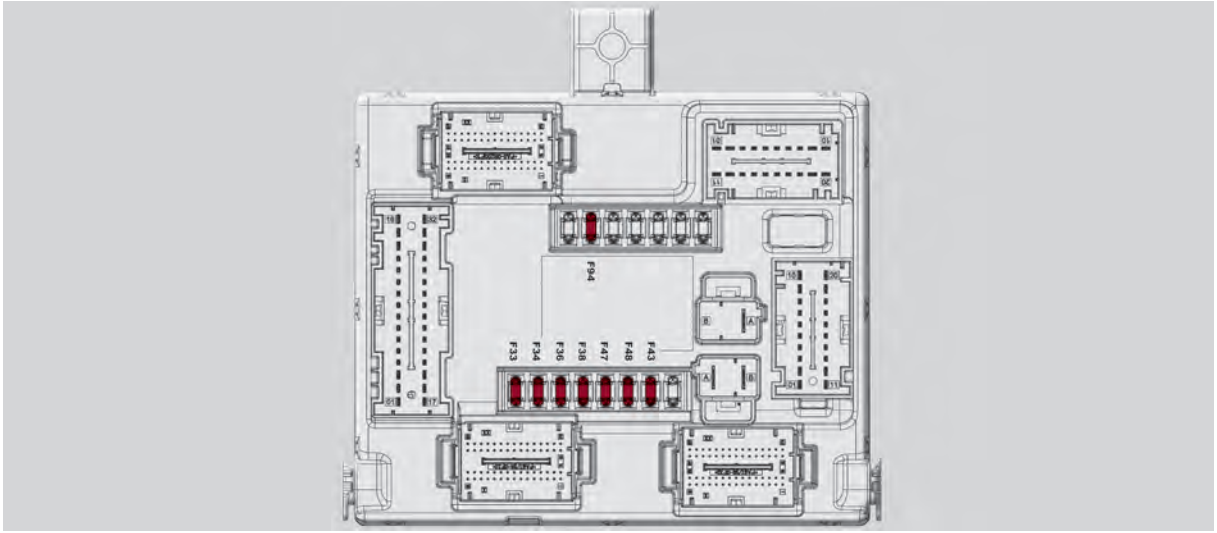
180) 如果一般防护性保险丝（超大型保险丝，中型保险丝，大型保险丝）熔断，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要信息

68) 切勿使用金属丝或其他材料替换故障保险丝。

69) 如果需要清洗发动机舱，小心不要用水枪直接冲洗保险丝盒和挡风玻璃雨刮器电机。

乘客侧踏脚板下方的控制单元

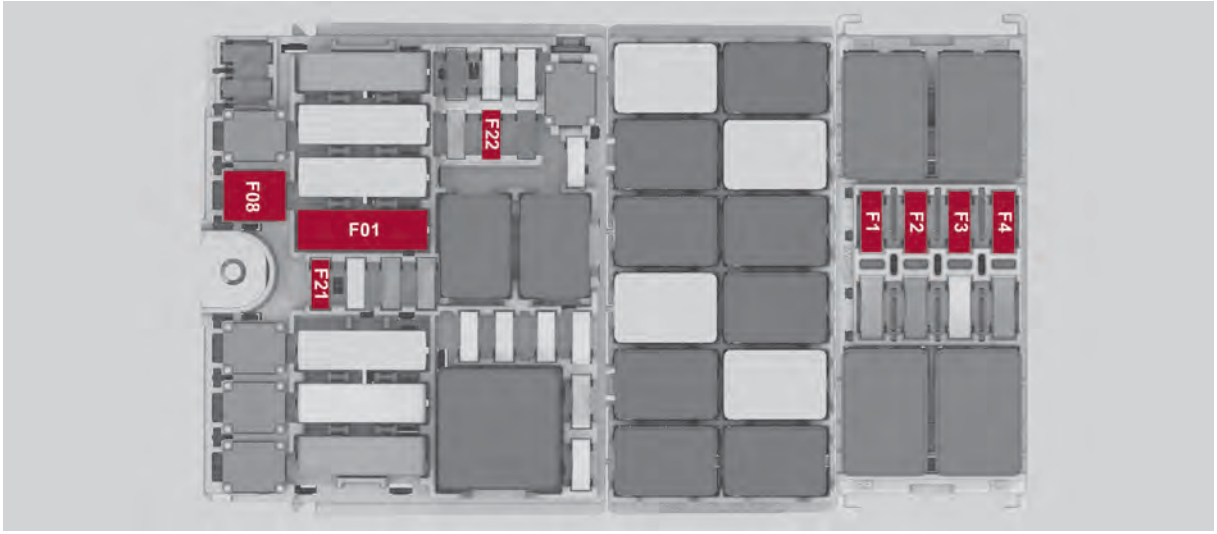


278 08036S0013EM

功能	保险丝	安培数
前电动车窗（驾驶员侧）	F33	25
前电动车窗（乘客侧）	F34	25
Connect 系统、空调控制系统、警报器、电动车门后视镜折叠、EOBD 系统、USB 端口电源	F36	15
电动锁装置（驾驶员侧车门解锁 - 如果配备）/车门解锁，中控锁	F38	20

功能	保险丝	安培数
挡风玻璃清洗器泵	F43	20
左后电动车窗	F47	25
右后电动车窗	F48	25
后车窗加热器线圈、点烟器	F94	15

行李舱保险丝盒



279 08036V0015EM

功能	保险丝	安培数
牵引钩模块（TTM/TTEBM）	F01	40
Hi-Fi 系统	F08	30
I-Drive / USB 接口 / AUX / USB 充电器	F21	10
KL15/a 12V 行李舱电源插座	F22	20
拖车灯控制单元电源（+30）	F1	20

功能	保险丝	安培数
拖车灯控制单元电源（+30）	F2	15
拖车插座（如果配备）（+30）	F3	10
牵引杆（+15）	F4	10

更换车轮

一般注意事项

本车配备“轮胎维修套件”：有关如何使用，请参见“轮胎维修套件”段落。

做为“轮胎维修套件”的替代品，本车可根据需要配备小型备胎：有关更换车轮，请参见下页中的说明。

千斤顶

181) 182)

请注意以下事项：

- 千斤顶重量为 2 公斤；
- 千斤顶无需调节；
- 千斤顶无法维修，如果有故障，必须更换原装千斤顶；
- 不得在千斤顶上安装除摇把外的其他任何工具。

千斤顶保养：

- 防止污垢积聚在“蜗杆螺钉”上；
- 保持“蜗杆螺钉”润滑；
- 不得改装千斤顶。

不得使用千斤顶的情况：

- 温度低于 −40°C；
- 在沙地或泥地上；
- 在不平路面上；
- 在陡坡上，在极端天气条件下：雷暴、台风、飓风、暴雪和风暴等；
- 与发动机直接接触或用于车底维修；
- 在船上。

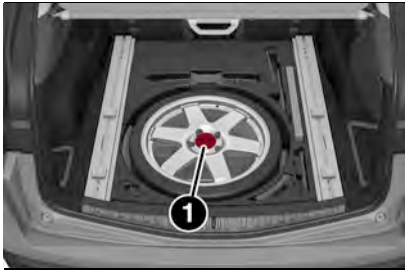
更换步骤

183) 184) 185) 186) 187) 188) 189)

70) 71)

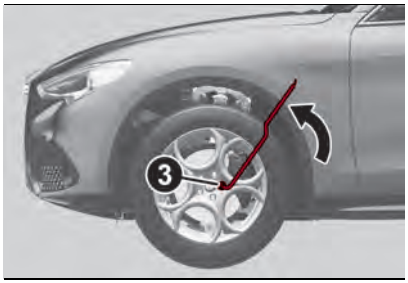
具体操作步骤如下：

- 将车辆停在可以安全更换车轮且不影响交通安全的位置。车辆必须停在停车带、停车带或维修区域，地面必须尽可能平整并足够结实；
- 关闭发动机，开启危险警告灯，施加电子驻车制动并激活驻车档（P）模式；
- 确保所有乘客下车并进入不会阻碍交通或不会暴露于受伤风险的安全位置。如果被砸破，根据行驶所在国家的法规更换轮胎。在下车前穿戴反光安全夹克（法律强制规定）；
- 开启行李舱并使用手柄提起地板垫；
- 在情况需要时（出于自身安全和遵守所在国现行法规），取出三角警告牌，并将其放置在离车辆适当远的距离处。
- 旋松锁定装置 (1) 图 280，取出小型车轮和充气机；



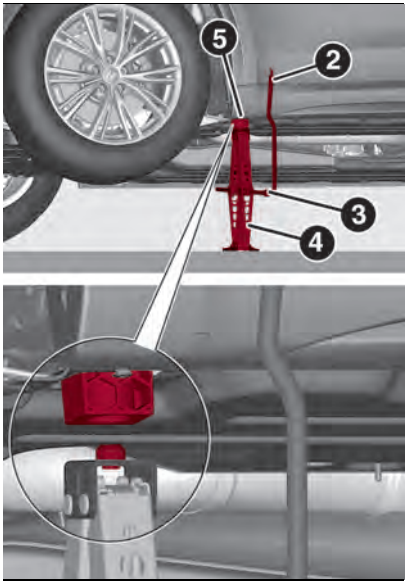
280 08066V0010EM

- 取出扳手 (3) 图 281 并松开固定螺栓约一圈，以便拆除受损车轮。晃动车辆以帮助将轮辋从轮毂上分离；



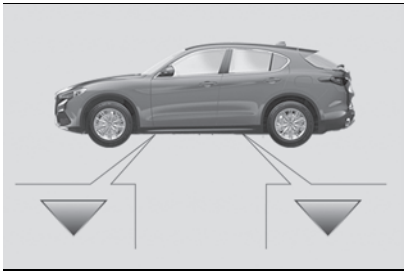
281 08066V0012EM

- 将千斤顶 (4) 图 282 放置在待更换车轮旁的车底位置处，并小心不要损坏塑料空气导流板；
- 提起扳手 (3) 上的延长杆 (2)；



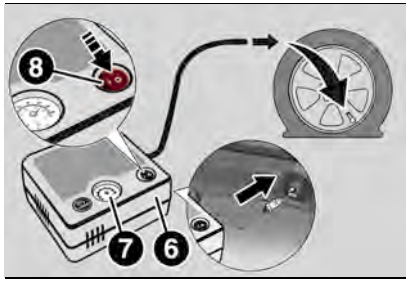
282 08066V0013EM

❒ 顺时针转动延长杆 (2) 直到千斤顶上的圆头销卡入举升垫（位于离车身外缘约 15 厘米处）上的小孔内。举升点 (5) 如图图 282所示，并在空气导流板图 283上标有三角形标记▽；



283 09056V0001EM

❒ 警告附近人员车辆将被举升；
❒ 人员应保持远离并应告诫其在车辆回到地面前不得触碰车辆；
❒ 转动延长杆 (2) 直到车轮离地数厘米；
❒ 拆除五个车轮固定螺栓并取下车轮；
❒ 确保小型车轮和轮毂之间的接触面清洁，以防止固定螺栓松动；
❒ 安装小型车轮并将第一个螺栓旋入离气门嘴最近的螺纹孔两圈；
❒ 取出扳手 3 并完全拧紧所有固定螺栓；
❒ 拆除气门嘴帽，安装压缩机充气软管接头 (6) 图 284，然后对小型车轮充气；
❒ 确保压缩机 (6) 上的开关 (8) 位于 0（关闭）位置，然后开启后舱，将插头插入行李舱或中控台上的插座并启动发动机。将开关 (8) 至于 I（开启）位置；
❒ 将小型车轮充气至 3 bar 的气压。



284 08066V0011EM

重要信息 为保存蓄电池电量，建议在整个充气过程中保持车辆运转。

为获取更为精确的读数，建议在压缩机关闭时使用压力表 (7) 检查小型车轮的气压。

压缩机仅设计用于对小型车轮充气。不得用其对气垫和充气筏等充气。

❒ 操作千斤顶 (4) 的延长杆 (2) 降下车辆；
❒ 然后取出千斤顶 (4)；
❒ 使用扳手 (3)按交叉对角方式完全拧紧螺栓。

在更换铝合金车轮时，建议将其颠倒放置，使装饰件面朝上。

警告

181) 千斤顶只能用于更换本车或相同车型其他车辆的车轮。严禁将千斤顶用于其他用途，例如举升其他车型车辆。严禁将其用于车下维修操作。千斤顶放置不当可能

会导致车辆掉落。不得使用千斤顶举升高度超过其标签所示的货物。

182) 千斤顶是开发和设计用于在本车或其他同车型车辆的轮胎扎破或受损时更换其车轮的工具。严禁用于其他用途，如举升不同车型车辆或其他物体。严禁在车下进行保养或维修，或者用于交换夏季/冬季车轮（反之亦然）。严禁进入升起的车辆下方。 如果必须在车辆下方进行操作，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。千斤顶放置不当可能造成举升的车辆掉落：只能将其置于所示位置。不得使用千斤顶举升高度超过其标签所示的货物。严禁在车辆升起时启动发动机。如果车辆举升高度过高，所有物体会变得更加不稳定，车辆有急剧降落的危险。因此，只能根据需要举升车辆，可触碰备胎即可。

183) 小尺寸备胎专用于本车。不得用于不同车型的车辆。也不得在本车上使用其他车型的小尺寸车轮。小尺寸车轮必须而且只能用于紧急情况下。严禁将其用于必要用途之外的目的，车速严禁超过 80 km/h。 在小尺寸车轮上，有一个桔色标签，上面有关于小尺寸车轮使用限制的主要警告内容。严禁撕去或覆盖标签。严禁将任何轮毂盖用于小尺寸车轮。

184) 提醒其他驾驶员停车时需要遵守当地法规：危险警告灯、三角警告牌等。车上的所有乘员应离开车辆，尤其是车辆负重时。更换车轮时乘客应远离来往车辆。 在坡道或不平坦道路上，使用挡块或适当物体挡住车辆车轮。

185) 如果乘员留在车中，则发生事故或紧急制动时扎破的车轮和千斤顶会对严重影响乘员安全。 因此，务必将千斤顶和扎破的车轮放置在行李舱中的专用罩中。

186) 在紧邻行驶车道的车辆一侧更换车轮极其危险：确保车辆与车道间有足够的距离，避免被撞。

187) 根据当前法规提示存在静止车辆：危险警告灯和三角警告牌等。 乘客应离开车辆，尤其是车辆载重时，并在远离交通危险的地方等待更换车轮。

188) 严禁篡改充气阀。严禁在轮辋和轮胎之间放置任何种类的工具。 定期检查轮胎和小尺寸车轮的压力，需符合“技术参数”章节中所示的参数值。

189) 备用车轮仅能用于应急。严禁将其用于必要用途之外的目的，车速严禁超过 80 km/h。在车轮上有一个橙色标签，标注了有关车轮使用限制的主要警告。严禁撕去或覆盖标签。标签上有用四种语言描述的以下指示：“警告！只能临时使用！最高车速 80 km/h！尽快更换为标准车轮。严禁覆盖本指示。”严禁将车轮盖安装在车轮上。车辆的驾驶特性会受到安装车轮的影响。避免猛烈加速和制动、突然转向和快速转弯。尽快维修车轮并重新安装标准车轮。禁止同时使用两个以上的备用车轮。安装前不得在螺栓螺纹上涂抹油脂：螺栓可能会松动。

重要信息

70) 转动千斤顶手柄时，确保手柄可以自由转动，手不会刮到地面。 千斤顶的活动部件（“蜗杆螺钉”和接头）也会造成伤害：避免接触它们。如果不慎接触到润滑油脂，请将自己彻底清洗干净。

71) 请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商，检查车轮螺栓是否正确紧固。

轮胎维修套件

说明

190) 191) 192) 193) 194) 195) 196) 197) 198) 199)

72)

4)

如果轮胎被扎，请按以下步骤使用轮胎维修套件：

- 将车辆停在可以安全维修轮胎且不会对交通车流造成危险的位置，并尽可能地远离路边。
- 开启危险警告灯并施加电子驻车制动；
- 选择驻车档（P）模式；
- 停车并在下车前穿好反光安全夹克（出于自身安全和遵守国家法规）。
- 在情况需要时（出于自身安全和遵守所在国现行法规），从行李舱盖的内衬中取出三角警告牌，并将其放置在离车辆适当远的距离处。

如要使用轮胎维修套件（带有阿尔法•罗密欧标志的容器），开启行李舱并提起置物板图 285。



285 04206V0004EM

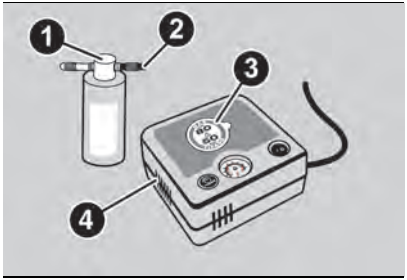
轮胎维修套件还包含：

❒ 一瓶密封剂罐 (1) 图 286 ，带加注管 (2) ；

❒ 一个压缩机 (4) ，带压力表、接头和粘贴标签 (3) ，该标签写有“< 80 km/h”字样，需在更换轮胎后张贴在醒目位置（如仪表板）。在压缩机上还有一个信息标签，标注了快速和正确使用轮胎维修套件的说明。

❒ 数个适配接头，用于对不同的气门嘴充气。

重要信息 密封剂的有效外界工作温度为 -40°C 至 +50°C。密封剂还具有有效期。



286 08066V0002EM

充气步骤

190) 200) 192) 193) 194) 195) 196) 197) 198)

具体操作步骤如下：

❒ 施加电子驻车制动。

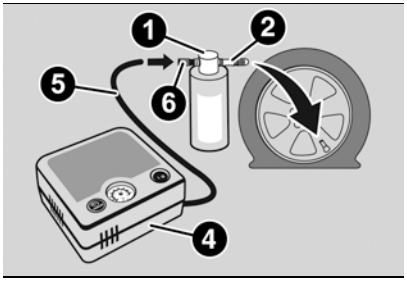
❒ 选择驻车档（P）模式；

❒ 在下车前穿好反光安全夹克（出于自身安全和遵守所在国现行法规）；

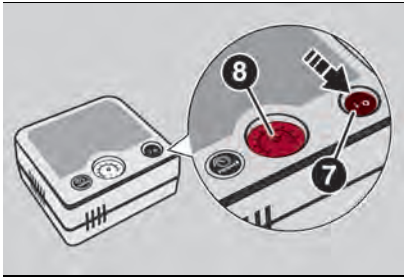
❒ 在情况需要时（出于自身安全和遵守所在国现行法规），取出三角警告牌，并将其放置在离车辆适当远的距离处。

❒ 佩戴防护手套，使用接头 (6) 图 287将软管 (5) 连接至喷罐 (1)。旋松轮胎气门嘴帽并将加注软管环形螺母 (2) 旋在气门嘴上；

❒ 确保压缩机 (4) 图 288 上的开关 (7) 位于 0（关闭）位置；

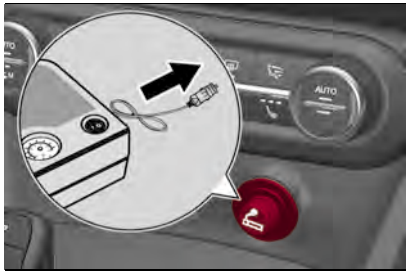


287 08066V0004EM



288 08066V0005EM

❒ 将插头插入乘客舱或行李舱内的插座并启动发动机图 289；



289 08066V0006EM

❒ 将开关 (7)图 288 转至 I（开启）位置打开压缩机；

❒ 将轮胎充气至 2.2 bar 的气压。为获取更精确的读数，在压缩机关闭时检查压力表 (8) 上的压力值；

❒ 如果压力在 15 分钟内未到达至少 1.8 bar，说明轮胎过度损坏，无法维修。不得继续行驶，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商；

❒ 在行驶约 8 km 后，施加电子驻车制动并重新检查轮胎压力；

❒ 如果实测压力未变化（2.2 bar），继续驾车前往阿尔法•罗密欧授权经销商；

❒ 如果实测压力在 1.3 bar 至 2.1 bar 之间，恢复压力至 2.2 bar 并继续驾车前往阿尔法•罗密欧授权经销商；

❒ 如果实测压力低于 1.3 bar，说明轮胎过度损坏，无法维修。不得继续行驶，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商；

重要信息 仅能使用原装轮胎维修罐（阿尔法•罗密欧授权经销商有售）。

重要信息 为保存蓄电池电量，建议在整个充气过程中保持车辆运转。

检查和恢复轮胎压力

压缩机可以用于检查和按需恢复轮胎压力。

具体操作步骤如下：

❒ 确保开关 (7) 位于 0（关闭）位置；

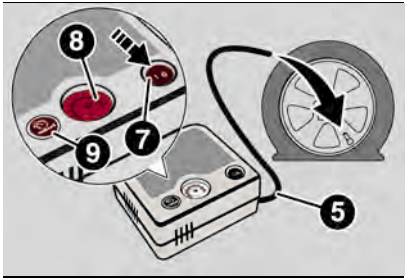
❒ 将软管 (5) 直接连接至待充气轮胎的气门嘴；

❒ 将插头插入乘客舱或行李舱内的插座并启动发动机。

❒ 将开关 (7) 置于 I（开启）位置，开启压缩机。在到达正确压力后，将开关置于 0（关闭）位置。

❒ 松开快速接头 (8) 图 290 并将其直接连接至待充气轮胎的气门嘴；

如果轮胎过度充气，可按下按钮 (9) 降低压力并在到达正确气压值时松开。



290 08066V0008EM

警告

190) 轮胎侧面扎破时可能无法维修。 如果因充气不足继续行驶而导致轮胎损坏，则切勿使用维修套件。

191) 在继续该操作前务必佩戴防护手套。

192) 将粘性标签贴在驾驶员易于看到的位置，提醒驾驶员使用轮胎维修套件维修过轮胎。 小心驾驶，尤其在弯道上。车速不得超过 80 km/h。避免突然加速或制动。

193) 必须时刻提醒自己使用轮胎维修套件维修过轮胎。 把手册交给使用轮胎维修套件维修轮胎的技术人员。

194) 如果损坏轮辋（凹槽严重变形导致漏气）则无法维修。 严禁取出轮胎上的异物（例如螺钉或钉子）。

195) 严禁持续操作压缩机 20 分钟以上。过热危险。 轮胎维修套件不适合最终维修，所以用其维修过的轮胎只能临时使用。

196) 根据现行法规要求，包装标签上有关于保护人身安全和环境的化学物质和安全使用密封液的信息。遵守标签上的说明对于确保安全和产品有效非常重要。 使用前请记得认真阅读标签；产品使用者需对因使用不当造成的损坏负责。密封剂具有有效期。如果密封剂过期，需更换密封剂罐。

197) 如果气压下降至低于1.8 bar，不得继续行驶：轮胎维修套件无法保证正确密封，因为轮胎损坏过于严重。 请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

198) 轮胎维修套件只提供临时维修，因此必须尽快由专业维修人员检查和维修轮胎。 密封液的合适使用温度范围为 -40°C 和 +50°C 之间。

199) 根据当前法规提示存在静止车辆：危险警告灯和三角警告牌等。 乘客应离开车辆，并在远离交通危险的地方等待更换车轮。如果车辆停驻在坡道或不平坦的道路上，使用楔子或其他合适的装置挡住车轮（有关安全驻车的正确程序，请参见“启动和驾驶”章节中的“驻车”段落）。

200) 请佩戴轮胎维修套件中的防护手套。

重要信息

72) 如果异物扎破轮胎，则可能需要使用维修套件维修轮胎胎面有长度不超过 6 毫米的轮胎。

重要信息

4) 正确处理密封罐和密封液。 根据国家和地方法规进行处理。

防爆轮胎

（如果配备）

201) 202) 203)

防爆轮胎用于在爆胎后保持对车辆的操控性，使车辆能够继续以 80 公里/小时的最大车速安全行驶大约 80 公里的距离。

在胎压下降时，加强的胎壁可以保持原来的形态并支撑车辆的载重。

配备防爆轮胎的车辆不再配备轮胎维修套件。如需维修，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

警告

201) 在胎压下降-爆胎时，不要超过最大行驶距离或车速（80 公里 - 80 公里/小时）。
202) 胎压下降会改变车辆的操纵性，产生一定的不良影响，例如：制动时方向稳定性降低、制动距离加长以及转向轮偏转角发生变化。 因此，驾驶员必须相应地调节驾驶风格，避开急转弯或障碍物，例如人行道和洞坑。
203) 当牵引重载拖车时，车速不得超过 60 公里/小时。

应急启动

如果蓄电池没电，可使用另一辆车的蓄电池和电缆或使用辅助蓄电池来进行应急启动。在所有情况下，所用蓄电池的容量必须等于或略高于缺电蓄电池的容量。
如果操作不当，应急启动可能会有危险：应仔细遵守下述程序。

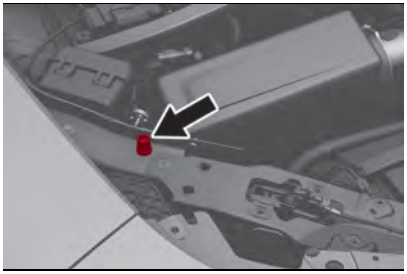
73)

重要注意事项

不得使用电压高于 12 V 的辅助蓄电池或其他外部电源：蓄电池、起动机、交流发电机和车辆电气系统可能会损坏。
切勿在蓄电池冻结时尝试应急启动。蓄电池可能会开裂和爆炸！

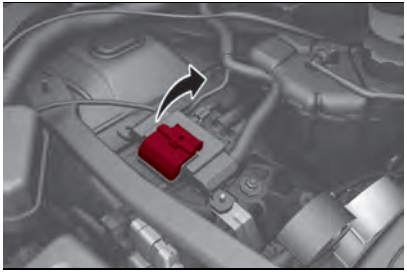
蓄电池跨接极柱

为便于操作，在发动机舱内可以找到用于应急启动的蓄电池跨接极柱：另外，蓄电池位于行李舱内。
负极（-）端子图 291位于发动机舱盖右侧锁闩旁。



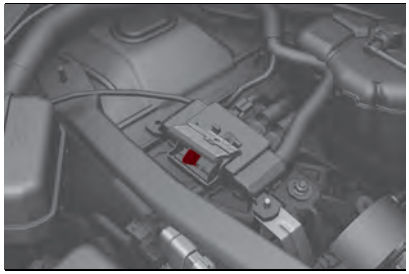
291 08076V0006EM

提起护盖后可以看到正极（+）端子图 292。



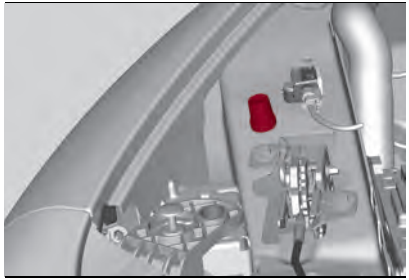
292 08076V0002EM

极柱如图 293所示。



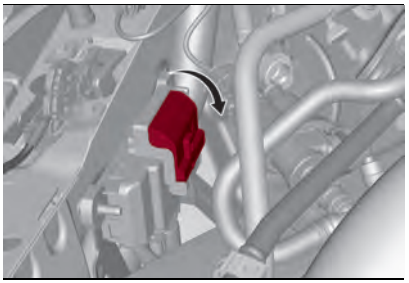
293 08076V0001EM

为执行该操作，需用正确的电缆将辅助蓄电池连接至缺电蓄电池的远端极柱。
通常，这些电缆在两头均有端子并根据不同的护套颜色加以识别（红色 = 正极，黑色 = 负极）。
QV 版
负极（-）端子图 294位于发动机舱盖右侧锁闩旁。

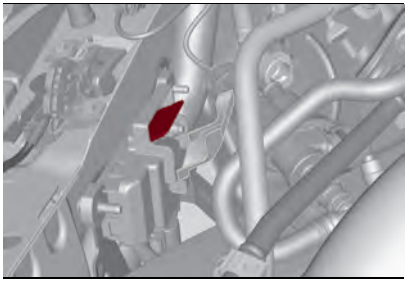


294 08076S0006EM

正极端子（+）可在提起护板图 295后找到。 图 296



295 08076S0004EM



296 08076S0005EM

为执行该操作，需用正确的电缆将辅助蓄电池连接至缺电蓄电池的远端极柱。通常，这些电缆在两头均有端子并根据不同的护套颜色加以识别（红色 = 正极，黑色 = 负极）。

跨接启动

204) 205) 206)

具体操作步骤如下：

❒ 关闭车辆内的电气设备；

❒ 施加驻车制动，将换档杆移至驻车档（P）（自动变速器版）或空档（手动变速器版），然后将启动装置置于STOP。

❒ 如要使用另一辆车的蓄电池，需将另一辆车停在可以连接电缆的距离内，施加驻车制动并确保点火开关关闭。

重要信息 如果另一辆车上安装了辅助蓄电池，检查两辆车之间的金属零件是否会意外接触，因为这可能会导致接地连接，对附近人员造成严重伤害。

重要信息 如果未正确执行以下步骤，可能会对人员造成严重伤害或损坏一辆或两辆车的充电系统。请遵守以下说明。

连接电缆

74)

按以下步骤执行跨接启动：

❒ 将正极电缆一头的端子连接至带缺电蓄电池车辆的远端正极（+）极柱；

❒ 将正极（+）电缆另一头的端子连接至辅助蓄电池的正极（+）极柱；

❒ 将负极电缆一头的端子连接至辅助蓄电池的负极（-）极柱；

❒ 将负极（-）电缆另一头的端子连接至带缺电蓄电池车辆的接地点（-）；

❒ 启动带有辅助蓄电池的车辆发动机，使其以怠速运转数分钟，然后启动带缺电蓄电池的车辆发动机。

如果使用便携式蓄电池，在启动车辆前，需在完成连接后等待数秒钟。

断开电缆

一旦发动机启动，按照下述相反的顺序拆除连接电缆：

❒ 从带缺电蓄电池车辆的接地点（-）上断开负极电缆一头的端子（-）；

❒ 从辅助蓄电池负极（-）极柱上断开负极电缆另一头的端子；

❒ 从辅助蓄电池的正极（+）极柱上断开正极（+）电缆另一头的端子；

❒ 从带缺电蓄电池车辆的正极（+）跨接极柱上断开正极电缆一头的端子。

外力启动

在任何情况下，均禁止以推动、牵引或下坡滑行的方式启动发动机。

重要信息 连接至车辆电源插座的任何附件（例如，移动电话等）即使未使用，也会消耗电流。在发动机关闭时长时间连接这些设备可能会造成蓄电池耗电，从而造成蓄电池寿命缩短和（或）发动机启动故障。

警告

204) 切勿离散热器冷却风扇太近：电风扇可能启动；有受伤危险。 活动件可能会拖住围巾、领带或其他松散衣物。

205) 取下所有可能引起意外触电和导致严重伤害的金属物品（如戒指、手表、手链）。

206) 蓄电池内含有酸，会灼伤皮肤或眼睛。 蓄电池会产生易燃易爆的氢气。因此，应远离可能产生火花的明火或热源。

重要信息

73) 切勿使用蓄电池快速充电器启动发动机，因为这会损坏车辆的电子系统，尤其是发动机点火装置和供油控制单元。
74) 切勿将电缆连接到缺电蓄电池的负极端子（-）。以下火花可能导致蓄电池爆炸，造成严重伤害。仅使用专用接地点，切勿使用其他裸露的金属部件。

燃油切断系统

说明

车辆配备在发生碰撞时可切断燃油供给的系统，使发动机停止。

此安全装置由 ORC 控制单元控制，其管理所有成员防护系统。此控制单元会根据碰撞类型和强度来确定是否激活安全气囊和前排安全带预紧器，及是否立即切断燃油泵和发动机控制设备的蓄电池供电电流。系统会“绕过”蓄电池正极极柱旁保险丝盒内的大电流保险丝来切断蓄电池电压。

在保险丝被“绕过”时，仅部分提供车辆安全功能的设备（例如，车门锁、防盗装置等）会保持通电。

重要信息 在碰撞后，仔细检查车辆是否泄漏燃油，例如发动机舱内，车底或燃油箱附近区域。

重要信息 请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商以检查系统。

应急加油

应急加油操作在“启动和驾驶”章节内的“车辆燃油加注”段落中叙述。

发动机过热

在导致频繁停车和发动机重启的拥堵道路上行驶，或出现极端气候条件时，可能会存在发动机过热现象，此时仪表盘上的“发动机冷却液温度过高”警告灯会点亮，并伴随出现专用信息（请参见“仪表盘使用说明”章节内“警告灯和信息”段落中的说明）。

重要信息 冷却系统过热会损坏车辆。出现过热时，请靠边停车。在空调关闭时保持发动机怠速运行，直到温度降低。如果温度不下降，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

以下为解决发动机过热的其他对应措施：

❒ 如果开启了空调系统，将其关闭。空调系统会导致发动机冷却系统过热；

❒ 如果外界天气条件允许开启侧车窗，可将乘客舱制热调到最大并将气流分配模式调节至吹向地板或车外，然后开启最大风速。以此方式，加热器会起到辅助散热器的作用，帮助排散发动机冷却系统的热量。

重要信息 从发动机溢出的冷却液（防冻液）或从散热器排出的蒸汽会造成严重烫伤。如果看见或听见发动机舱有蒸汽冒出，必须等到散热器冷却后才可以打开发动机舱盖。在散热器热时禁止拆除密封盖。

自动变速器换档杆解锁

（如果配备）

如要释放自动变速器换档杆，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

牵引抛锚车辆

本段落介绍了使用救援车运输和牵引抛锚车辆的条件和方法。

重要信息 车辆应在四轮离地并位于道路救援车辆的平板上进行运输。避免仅在前轮或后轮举升时牵引。仅在前轮或后轮举升时牵引不仅会损坏车身，还可能会损坏变速器。

重要信息 为执行操作，救援车辆必须配备合适的移动/举升设备，以避免损坏车辆。要装载在牵引车辆上，必须将牵引设备固定至车辆的主要结构部件上，而不要固定至保险杠或其他相关支架。

重要信息 遵守各国现行的相关救援和车辆牵引法规。

重要信息 在车辆固定在救援车辆的平板上时，不得使用前后悬架的部件作为固定点。牵引不当可能会损坏车辆。

救援车辆运营商必须要了解车辆的最小离地间隙以避免汽车保险杠末端与救援车辆设备之间的触碰。

在将车辆装载至救援车辆上时应考虑到车辆的前后固定角图 297。



297 08126V0001EM

AWD 版本
A: 21.7°
B: 18.3°
RWD 版本
A: 20.6°
B: 18.8°
Quadrifoglio 版本
A: 20.8°
B: 20°

后轮驱动（RWD）版

建议在道路救援车辆的平板上牵引车辆，并使车辆四轮离地。

如果没有平板救援车辆，则必须在后轮离地时牵引车辆（使用拖车或可以举升后轮的专用设备）。

重要信息 未按上述说明牵引车辆会造成车辆严重损坏。

四轮驱动（AWD）版

建议在道路救援车辆的平板上牵引车辆，并使车辆四轮离地。

重要信息 避免仅举升前轮或后轮及使用仅能举升一根车轴车轮的拖车或车辆。仅在举升前轮或后轮时牵引可能会损坏变速器或分动箱。

重要信息 未按上述规定牵引车辆可能会造成变速器和（或）分动箱严重损坏。因牵引不当造成的损坏不在保修范围内。

牵引车辆

207) 208)

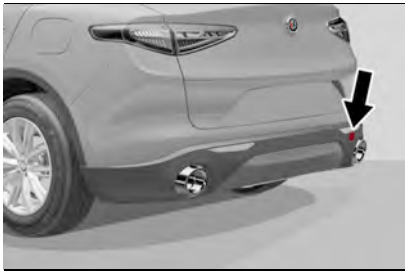
为了在事故或抛锚后能够在路面上短距离牵引车辆，行李舱内的工具箱中应提供一个牵引钩。

按以下操作使用牵引钩：

❒ 按压上部，打开前部或后部保险杠上的护盖图 298（如果配备）图 299；



298 08136V0001EM

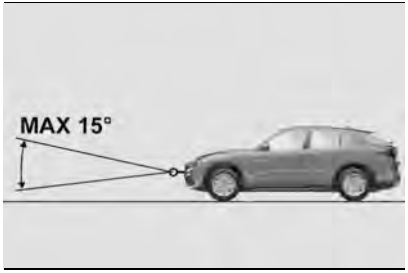


299 08136V0003EM

❒ 从行李舱内取出牵引钩，并在使用前仔细清洁车辆上的螺纹孔；

❒ 旋入车辆牵引钩约 11 圈拧紧。

重要信息 固定在牵引环上的牵引绳最大工作角度不得超过图示的 15°图 300。



300 08136V0002EM

警告

207) 将点火装置移至 ON 位置然后移至 STOP 位置，不要打开车门。

208) 牵引车辆时，制动助力器和机电式动力转向系统不工作。因此，操作制动踏板和方向盘时需更加用力。 牵引时切勿使用弹性缆绳，避免出现急拉动作。牵引时，确保拖车栓钩不会损坏任何与其接触的部件。牵引车辆时，必须遵守所有特定道路法规和相应的行驶规范。牵引车辆时切勿启动发动机。紧固牵引环前，应彻底清洁螺纹外壳。牵引车辆前确保牵引环完全紧固至螺纹罩中。

Blank page

正确保养可长期保持车辆的性能，降低运行成本和保持安全系统的效率。本章节介绍了如何进行维修和保养。

维护和保养

定期保养 190
发动机舱 198
蓄电池充电 205
保养流程 206
举升车辆 210
车轮和轮胎 210
车辆长期闲置 212
车身 212
内饰 213

定期保养

正确保养对保证车辆在最佳状态下的长期使用寿命至关重要。
因此，如“保养时间表”中所述，阿尔法•罗密欧设置了一系列以固定距离间隔（针对具体供应的车型/市场）、以固定时间间隔的检查和保养操作。
每次保养前，务必认真按照“定期保养计划”（例如，定期检查油液液位、胎压等）中的说明执行。
阿尔法•罗密欧根据设定的时间表提供“定期保养”。如果每次保养期间，除计划表中的保养外，如需进行其他的更换或维修，则必须经过车主的同意才能执行这些操作。
重要信息 定期保养计划由生产商制定。如不执行这些操作可能使保修失效。
如果有操作异常情况，建议及时告知阿尔法•罗密欧授权经销商，而不要等到下次保养时再处理。

定期检查

每年或 1000 km 或长途行驶前检查并按需要加注：

- ❒ 发动机冷却液液位；
- ❒ 制动液液位（如果不足，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商）；
- ❒ 挡风玻璃清洗器液液位；
- ❒ 轮胎充气压力和状态；
- ❒ 照明系统运行情况（前大灯、转向信号灯、危险警告灯等）；
- ❒ 挡风玻璃清洗/雨刮系统运行情况及雨刮器刮片定位/磨损情况。

根据路况和驾驶方式而定的发动机油消耗。出于该原因，必须 **每 3000 km** 检查发动机油油位，并按需要加注（有关加注量，参见“发动机舱 - 检查油位”段落）。

车辆使用要求

如果车辆用于以下任一情况：

- ❒ 多尘道路；
- ❒ 外部温度低于零度时重复短途行驶（低于 7-8 km）；
- ❒ 发动机经常怠速或以低速长距离行驶或长期不启动；
- ❒ 长期不启动；

必须以高于“定期保养计划”中的频率进行以下检查：

- ❒ 检查前、后制动衬块的状态和磨损情况；
- ❒ 检查发动机舱盖和尾门锁的清洁情况、连杆的清洁和润滑情况；
- ❒ 目视检查以下部分情况：发动机、变速器、管和软管（排气/燃油系统/制动）和橡胶元件（防尘套/套管/衬套等）；
- ❒ 检查蓄电池充电情况及蓄电池电解液液位；
- ❒ 目视检查附件传动皮带的状况。
- ❒ 检查并根据需要更换发动机油和机油滤清器；
- ❒ 检查并根据需要更换花粉过滤器；
- ❒ 检查并根据需要更换空气滤清器；
- ❒ 检查并根据需要更换劣质燃油滤清器（如果配备）。

定期保养项目（2.9 V6 发动机）

重要信息 在执行完表格中的近一次事项后，需要遵照保养计划规定的频率继续定期保养，并在每一次操作后标注记号点或注释。警告：从头开始执行保养计划中的保养项目可能会造成某些操作超过规定的间隔！

千公里	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
年	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
使用合适的仪器检查蓄电池充电状态	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查轮胎状态/磨损情况并调整压力。检查轮胎套件（如果配备）补给状态和有效期	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查照明系统工作情况（前大灯、转向指示灯、危险警告灯、行李舱、乘客舱、手套箱、仪表盘警告灯等）	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查油液液位并根据需要加注(1)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查废气排放/烟雾	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
使用诊断设备检查供油/发动机控制和排放系统运行情况	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
目视检查以下部件的情况：外部车身、车底保护件、管道和软管（排放 - 燃油系统 - 制动系统），橡胶部件（防尘套、套管、衬套等）。		●		●		●		●		●
检查挡风玻璃和后车窗雨刮器刮片位置/磨损情况	●		●		●		●		●	
检查挡风玻璃清洗器系统的工作情况并根据需要调节喷嘴。	●		●		●		●		●	
检查发动机舱盖和行李舱锁的清洁情况、连杆的清洁和润滑情况		●		●		●		●		●
目视检查前/后制动衬块的状态和磨损情况及衬块磨损指示器运行情况	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
目视检查附件传动皮带的状态和张紧情况(2)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
更换发动机油和机油滤清器	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

千公里	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
年	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
更换分动箱油（全轮驱动版）									●	
更换火花塞(3)						●				
更换附件传动皮带	(2)									
更换空气滤清器滤芯(4)			●			●			●	
更换制动液	(5)									
更换乘客舱滤清器		○	●		○	●		○	●	
更换 Alfa Connect Box 系统电池（如果配备）(6)					●					●

(1) 检查并确认系统未损坏后，只使用手册中所示的油液进行加注
(2) 最大里程数为 60,000 km。必须每隔 4 年更换皮带，无关行驶距离。如果在重负荷状态下使用车辆（多尘区域、极端恶劣天气条件、长期处于极低或极高温度、城市行驶和长期怠速等），最大里程数为 30,000 km。必须每隔 2 年更换皮带，无关里程数。
(3) 必须根据里程数和使用时间进行更换。以下为确保正常工作和防止发动机严重损坏的重要注意事项：- 仅能使用相同型号和品牌并专为本发动机认证的火花塞（参见“技术参数”章节内的“发动机”段落）；请严格遵守定期保养计划中的火花塞更换间隔。建议联系授权经销商更换火花塞。
(4) 如果车辆用于多尘地区，必须每 10,000 km 更换一次滤清器。
(5) 必须每隔 2 年更换制动液，无关里程数。
(6) 必须每隔 5 年更换 Alfa Connect Box 系统电池，无关里程数。
（o）建议操作
（●）强制操作

对于配备碳陶瓷制动盘的车辆

千公里	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
年	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
目视检查制动盘表面和边缘	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
更换制动衬块/制动盘	(6)									

(6) 制动衬块碳陶瓷制动盘的实际更换间隔取决于车辆使用工况，并由组合仪表内的警告灯或信息提示。每次更换制动盘时，请使用诊断设备重置警告灯。

（o）建议操作

（●）强制操作

保养计划表（2.0 T4 MAir 汽油发动机版）

重要信息 在执行完表格中的近一次事项后，需要遵照保养计划规定的频率继续定期保养，并在每一次操作后标注记号点或注释。警告：从头开始执行保养计划中的保养项目可能会造成某些操作超过规定的间隔！

千公里	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
年	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
使用合适的仪器检查蓄电池充电状态	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查轮胎状态/磨损情况并调整压力。检查轮胎套件（如果配备）补给状态和有效期	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查照明系统工作情况（前大灯、转向指示灯、危险警告灯、行李舱、乘客舱、手套箱、仪表盘警告灯等）	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查油液液位并根据需要加注(1)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查废气排放/烟雾	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
使用诊断设备检查供油/发动机控制和排放系统运行情况	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
使用诊断设备检查发动机油变质情况(2)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
目视检查以下部件的情况：外部车身、车底保护件、管道和软管（排放 - 燃油系统 - 制动系统），橡胶部件（防尘套、套管、衬套等）。		●		●		●		●		●
检查挡风玻璃和后车窗雨刮器刮片位置/磨损情况	●		●		●		●		●	
检查挡风玻璃清洗器系统的工作情况并根据需要调节喷嘴。	●		●		●		●		●	
检查发动机舱盖和行李舱锁的清洁情况、连杆的清洁和润滑情况		●		●		●		●		●
目视检查前盘式制动器衬块的状态和磨损情况及衬块磨损指示装置运行情况	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

千公里	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
年	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
目视检查后盘式制动器衬块的状态和磨损情况及衬块磨损指示装置运行情况	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
目视检查附件传动皮带的状态和张紧情况(3)			●						●	
更换发动机油和机油滤清器	(4)									
更换分动箱油（全轮驱动版）										●
更换火花塞(5)				●				●		
更换附件传动皮带	(3)									
更换空气滤清器滤芯(6)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
更换制动液	(7)									
更换乘客舱清洁器(6)		○	●		○	●		○	●	●
更换 Alfa Connect Box 系统电池（如果配备）(8)					●					●

(1) 检查并确认系统未损坏后，只使用手册中所示的油液进行加注。
(2) 如果车辆诊断系统检测到发动机油质量低于 20%，建议更换发动机油和滤清器，以避免在短时间后进行另一次保养操作。
(3) 最大里程数为 60,000 km。必须每隔 4 年更换皮带，无关行驶距离。如果在重负荷状态下使用车辆（多尘区域、极端恶劣天气条件、长期处于极低或极高温度、城市行驶和长期怠速等），最大里程数为 30,000 km。必须每隔 2 年更换皮带，无关里程数。
(4) 发动机油和滤清器更换间隔取决于驾驶情况和仪表盘上的警告灯或信息提示。在任何情况下不得超过 1 年。
(5) 必须根据里程数和使用时间进行更换。以下为确保正常工作和防止发动机严重损坏的重要注意事项：- 仅能使用相同型号和品牌并专为本发动机认证的火花塞（参见“技术参数”章节内的“发动机”段落）；请严格遵守定期保养计划中的火花塞更换间隔。建议联系授权经销商更换火花塞。
(6) 如果车辆用于多尘地区，必须每 10,000 km 更换一次滤清器。
(7) 必须每隔 2 年更换制动液，无关里程数。
(8) 必须每隔 5 年更换 Alfa Connect Box 系统电池，无关里程数。
（o）建议操作
（●）强制操作

定期保养计划（2.2 JTD 柴油发动机版）

重要信息 在执行完表格中的近一次事项后，需要遵照保养计划规定的频率继续定期保养，并在每一次操作后标注记号点或注释。警告：从头开始执行保养计划中的保养项目可能会造成某些操作超过规定的间隔！

千公里	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
年	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
使用合适的仪器检查蓄电池充电状态	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查轮胎状态/磨损情况并调整压力。检查轮胎维修套件（如果配备）补给状态和有效期	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查照明系统工作情况（前大灯、转向指示灯、危险警告灯、行李舱、乘客舱、手套箱、仪表盘警告灯等）	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查并按需要加注发动机舱内的油液（发动机冷却液、液压离合器/制动器液、挡风玻璃清洗器液和蓄电池等）(1)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
检查废气排放/烟雾	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
使用诊断接口检查供给/发动机管理系统运行情况、排放系统和发动机油劣化情况（针对具体供应的车型/市场）(2)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
目视检查以下部件的情况：外部车身、车底保护件、管道和软管（排放 - 燃油系统 - 制动系统），橡胶部件（防尘套、套管、衬套等）。	●		●		●		●		●	
检查挡风玻璃和后车窗雨刮器刮片位置/磨损情况	●		●		●		●		●	
检查挡风玻璃清洗器系统的工作情况并根据需要调节喷嘴。	●		●		●		●		●	
检查发动机舱盖和行李舱锁的清洁情况、连杆的清洁和润滑情况		●		●		●		●		●
目视检查前盘式制动器衬块的状态和磨损情况及衬块磨损指示装置运行情况	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

千公里	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
年	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
目视检查后盘式制动器衬块的状态和磨损情况及衬块磨损指示装置运行情况	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
目视检查附件传动皮带的状态和张紧情况(3)						●				
目视检查带齿正时传动皮带(3)						●				
更换发动机油和机油滤清器					(4)					
更换分动箱油（全轮驱动版）						●				
更换附件传动皮带					(3)					
更换正时传动齿带					(3)					
更换空气滤清器滤芯						●				
更换燃油滤清器滤芯						●				
更换制动液					(5)					
更换乘客舱滤清器		○	●		○	●		○	●	
更换 Alfa Connect Box 系统电池（如果配备）(6)					●					●

(1) 检查并确认系统未损坏后，只使用手册中所示的油液进行加注。
(2) 如果车辆诊断系统检测到发动机油质量低于 20%，建议更换发动机油和滤清器，以避免在短时间后进行另一次保养操作。
(3) 最大里程数为 120,000 km。必须每隔 5 年更换皮带，无关行驶距离。如果在重负荷状态下使用车辆（多尘区域、极端恶劣天气条件、长期处于极低或极高温度、城市行驶和长期怠速等），最大里程数为 60,000 km。必须每隔 4 年更换皮带，无关里程数。
(4) 发动机油和滤清器的实际更换间隔取决于车辆使用工况，并由组合仪表内的警告灯或信息提示。在任何情况下都不得超过 2 年。如果车辆大多数时间在城市中使用，需要每年更换发动机油滤清器。
(5) 必须每隔 2 年更换制动液，无关里程数。
(6) 必须每隔 5 年更换 Alfa Connect Box 系统电池，无关里程数。
（o）建议操作
（●）强制操作

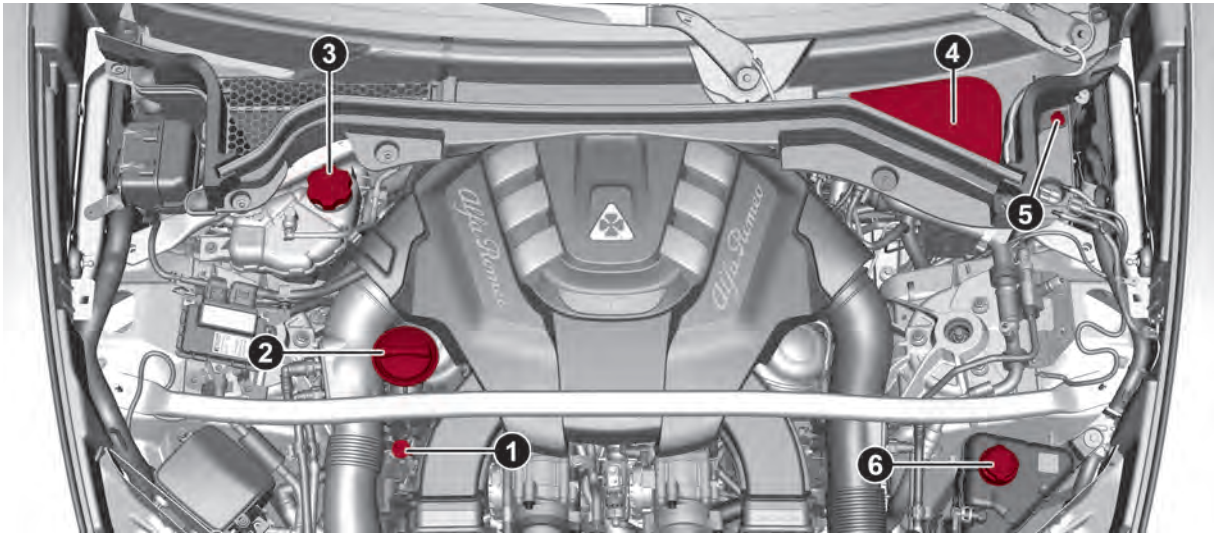
发动机舱

检查液位

209) 210)

75)

Quadrifoglio 版 - 2.9 V6 发动机 图 301



301 09016V0001EM

1. 发动机油尺 2. 发动机油加注口 3. 发动机冷却液储液罐盖 4. 挡风玻璃/前大灯清洗器储液罐盖 5. 制动液储液罐盖检修门 6. 中冷器储液罐盖

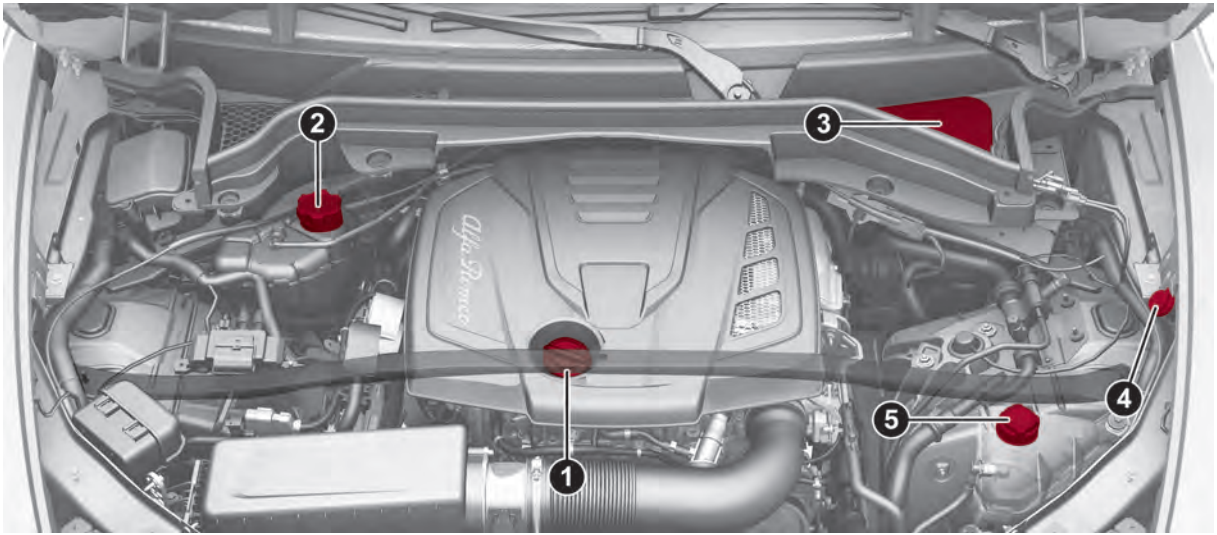
警告

209) 在发动机舱工作时严禁抽烟：可能会出现烟雾和易燃气体，从而引发火灾。
210) 发动机热机时在发动机舱工作应非常小心：可能被灼伤。 切勿离散热器冷却风扇太近：电风扇可能启动；有受伤危险。活动件可能会拖住围巾、领带或其他松散衣物。

重要信息

75) 加注时，注意不要将不同各类的液体混合在一起：它们彼此互不兼容！加注时使用不适合的液体会严重损坏车辆。

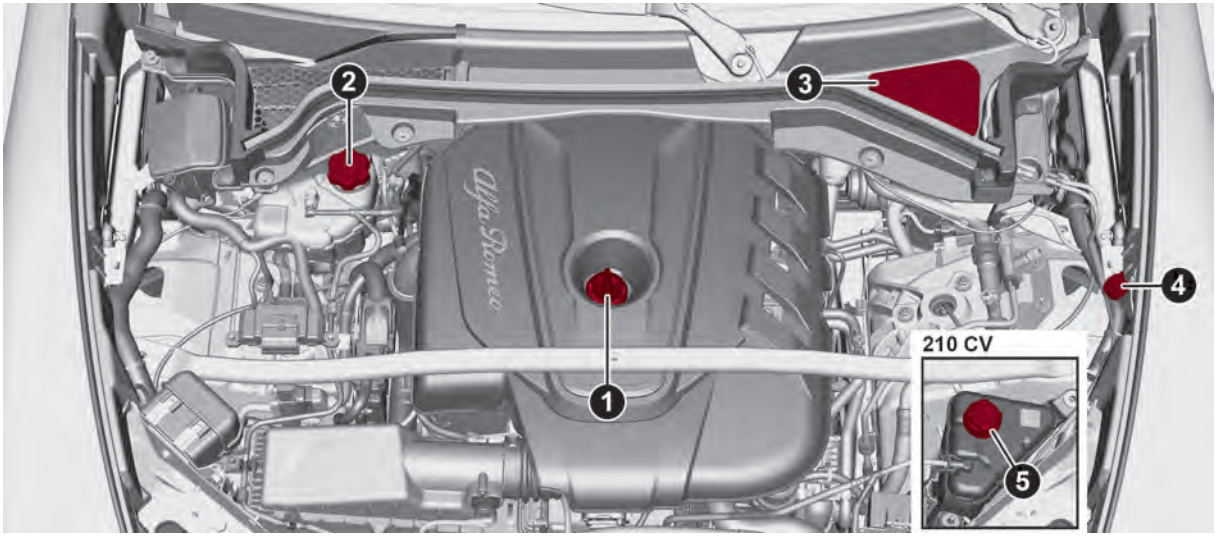
版本 - 2.0 T4 MAir 发动机 图 302



302 09026V0002EM

1. 发动机油加注口 2. 发动机冷却液主储液罐盖 3. 制动液储液罐检修盖 4. 挡风玻璃/前大灯清洗器储液罐盖 5. 发动机冷却液副储液罐盖

柴油机版 - 2.2 JTD 发动机 图 303



303 09026V0020EM

1. 发动机油加注口 2. 发动机冷却液储液罐盖 3. 制动液储液罐盖检修门 4. 挡风玻璃/前大灯清洗器储液罐盖 5. 发动机冷却液副储液罐盖

发动机油

211)

76)

重要信息 建议长途行驶前检查机油油位读数。

每次启动发动机时都可从仪表盘上看到发动机油油位情况，在主菜单按顺序启动以下功能也可从 Connect 系统显示屏中看到：“应用”、“我的汽车” 和 “机油油位”。

通过屏幕上的 6 个指针，检查油位是否在 MIN（最低）和 MAX（最高）之间：指针 1 为 MIN（最低）液位，指针 6 为 MAX（最高）油位。如果油位读数达到第一个红色标记，通过加注口 1 加注机油，显示屏上的一格指针对应约：

2.9 V6 发动机

❒ 250 毫升

2.0 T4 MAir 发动机

❒ 250 毫升

2.2 JTD 发动机

❒ 200 ml

如果符号和对应信息“发动机油不足”在仪表盘上点亮，需立刻加注 1 升发动机油。

在换油或加油后，需使用机油尺检查加入量。油位不得超过 MAX（最高）标记线。

必须在发动机暖机（温度约为 90°C）并等待 5 分钟后才能使用机油尺检查油位。

77)

重要信息 加注发动机油时确保不要加太多。发动机油过多可能会损坏发动机。检查车辆。加注发动机油时严禁超过 MAX（最高）标记。建议按照显示屏上的中间步骤检查油位。在 Quadrifoglio 版中，使用机油尺检查。

2.9 V6 发动机: 如果油位高于机油尺上的 MAX（最高）标记线，请前往阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要信息 加注后显示屏上的油位不会立即更新。请按照以下所示步骤等待显示屏上的油位更新。

手动变速器：检查油位

2.9 V6 发动机

检查油位是否位于机油尺 (6)上的 MIN 和 MAX 参考标记之间。取出机油尺 (6)，使用无绒布清洁并重新插入。

再次取出机油尺，检查并确认油位在 MIN（最低）和 MAX（最高）标记之间。

77)

重要信息 加注发动机油时确保不要加太多。发动机油过多可能会损坏发动机。检查车辆。加注发动机油时严禁超过 MAX（最高）标记。建议使用机油尺检查油位。

重要信息 加注后显示屏上的油位不会立即更新。请按照以下所示步骤等待显示屏上的油位更新。

2.0 T4 MAir 发动机

请前往阿尔法•罗密欧授权经销商处进行该操作。

2.2 JTD 发动机

重要信息 2.2 JTD 发动机的油尺在发动机舱内，仅能在油位传感器有故障时使用。油位传感器故障由符号指示，该符号出现在仪表盘上。

如果必须执行发动机油位手动检查程序，则只能在发动机冷机时执行。

严禁试图在发动机高温时执行发动机油位手动检查程序。接触周围高温发动机部件可能会造成烫伤。

只有在阿尔法•罗密欧授权经销商处为使油位传感器恢复正常运行而真正需要时，才允许执行该操作。

显示屏上的油位指示更新

如果需要加注机油，执照以下步骤执行，确保显示屏上的油位读数正确：

2.9 V6 发动机

具体操作步骤如下：

❒ 将车辆水平停放，运行发动机大约 5 分钟（温度约为 90°C），然后关闭发动机；

❒ 等待至少 5 分钟，之后将点火开关转至 ON 位置，不要启动发动机，并等待数秒钟。

如果在完成上述步骤后油位读数未更新，需重复发动机调节，并在再次开始前关闭发动机并等待 5 分钟。如果第二次启动后油位读数未更新，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

重要信息 在正常工作条件下，仪表盘显示屏会显示油位读数。如果油位传感器有故障（仪表盘显示屏上的符号会点亮），可在需要恢复油位传感器的正常工作时使用发动机舱内的机油尺。

必须在阿尔法•罗密欧授权经销商处执行后续操作。

2.2 JTD 发动机

具体操作步骤如下：

❒ 将车辆停放在水平地面，运行发动机直到仪表盘显示屏上的第二格油温指针点亮，然后关闭发动机；

❒ 等待至少 3 分钟，之后将点火开关转至 ON 位置，不要启动发动机，等待 20 秒钟。

在发动机怠速运转时读取发动机油油位的操作

具体操作步骤如下：

❒ 将车辆停放在水平地面，运行发动机直到仪表盘显示屏上的第二格油温指针点亮；

❒ 怠速运转发动机并等待至少 1 分钟以获取正确读数。

2.0 T4 MAir 发动机

具体操作步骤如下：

❒ 将车辆水平停放，运行发动机大约 5 分钟（温度高于 80°C），然后关闭发动机；

❒ 再次启动发动机，怠速大约 2 分钟。

重要信息 如果执行该步骤后油位读数不正确，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

发动机油消耗

78)

5)

发动机油的最大油耗一般每千公里 400 克。新车时，发动机需要磨合；因此只有在首次行驶 5,000 到 6,000 km 后油耗才可视为稳定。

发动机冷却液

212)

79)

如果液位过低，旋下储液罐盖并加注“技术参数”章节所述的油液。

挡风玻璃/前大灯清洗器液

213) 214)

挡风玻璃和前大灯清洗器储液罐（如果配备）配备一个伸缩式加注口。

如果液位过低，向上提起储液罐盖 (4) 图 304 并按图示提起加注口，然后加注“技术参数”章节所述的油液。在装满油液之后，正确地整理加注口并按下盖子直至听到声响。

注意：前大灯清洗器会在每 10 次激活挡风玻璃清洗器时激活。

重要信息 在液位过低时（仪表盘显示屏内的专用符号会点亮发出提示），即使挡风玻璃清洗器继续工作，前大灯清洗器系统不会工作。

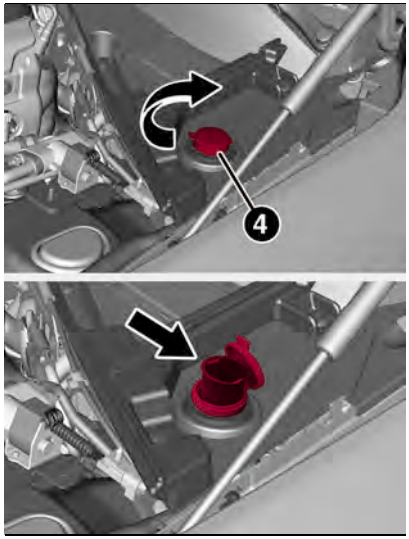
制动液

检查制动液是否处于最高液位。如果储液罐内的液位过低，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商检查系统。

自动变速器启动系统油

6)

只能在阿尔法•罗密欧授权经销商处检查变速器控制系统油位。



304 09086S0666EM

蓄电池

215) 216) 217) 218)

80)

7)

蓄电池无需向电解液中加注蒸馏水。

需要前往阿尔法•罗密欧授权经销商处定期检查蓄电池。

请遵守蓄电池生产商的保养说明。

关于延长蓄电池寿命的有用建议

为避免蓄电池耗电并延长蓄电池寿命，请遵守以下说明：

❒ 停驻车辆时，确保车门、尾门和发动机舱盖正确关闭，防止乘客舱的任何车灯继续点亮；

❒ 关闭所有车内顶灯：车辆配备一个可以自动关闭所有车内灯的系统；

❒ 切勿在发动机关闭后长时间开启附件（例如 Connect 系统、危险警告灯等）；

❒ 操作任何电气系统前，请先断开蓄电池负极电缆。

果购买车辆后想安装需要永久性电源供电的电气附件（如警报装置等），或想要安装会影响供电要求的电气附件，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商，他们会让有资质的员工评估车辆总体耗电情况。

重要信息 如果蓄电池之前被断开，在重新连接蓄电池端子后不得立即启动发动机，而是按下启动按钮（不操作踏板）开启仪表盘，然后启动发动机。

重要信息 如果电量仍然长时间低于 50%，说明蓄电池因硫化而损坏，导致启动容量和效率降低。蓄电池还易于冻结（温度低于 -10°C 时）。

更换蓄电池

如有必要，更换相同规格的原厂蓄电池。请遵守蓄电池生产商的保养说明。

重要信息 在蓄电池断开时，无法使用钥匙或按下车内的按钮来开启尾门。因此，在断开蓄电池前务必先抽出尾门手动开启拉带。该步骤会在本章节内的“车辆长期闲置”段落中叙述。

警告

211) 如果正在加注发动机油，拧松加注口盖前应等待发动机冷却，尤其对于配备铝质盖（如果配备）的车辆。 警告：灼伤危险！

212) 冷却系统为高压系统。必要时用另一原装塞盖进行更换，否则会影响系统运行。 发动机热机时切勿拆下储液罐：烫伤危险。

213) 挡风玻璃清洗液储液罐空时切勿继续行驶：挡风玻璃清洗液对于提高能见度至关重要。

214) 用于挡风玻璃清洗液的部分化学添加剂为易燃品。发动机舱中含有高温部件，可能引发火灾。

215) 蓄电池电解液有毒且有腐蚀性。 避免接触皮肤和眼睛。使明火远离蓄电池，切勿使用可能产生火花的物体：爆炸和火灾危险。

216) 使用电解液不足的蓄电池会损坏蓄电池且无法维修，甚至可能引发爆炸。

217) 如果必须在极低温度下长期停放车辆，则请将蓄电池取出并将存放在温暖的地方，防止冻结。

218) 在蓄电池附近或对蓄电池执行任何操作时，务必佩戴适当的护目镜保护眼睛。

重要信息

76) 机油油位严禁超过最大标记。

77) 如果在加注后超过 MAX 标记（右侧最后一条刻线变红），请尽快前往阿尔法•罗密欧授权经销商排除多余的机油。

78) 加注的机油必须与发动机中已有的机油规格相同。

79) 加注发动机冷却系统时使用的油液必须与储液罐中已有的油液型号相同。 油液不得与其他类型的防冻液混合。如果加注了不适合的产品，无论在何情况下都不得启动发动机并请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

80) 如果需要断开或拆下蓄电池，请勿关闭行李舱。 为了避免意外关闭，建议在锁上放一障碍物（例如一块布）防止关闭。

重要信息

5) 使用过的发动机油和机油滤清器中含有污染环境的物质。要更换机油和滤清器，建议您联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

6) 使用过的变速器液中含有污染环境的物质。 建议您联系阿尔法•罗密欧授权经销商更换油液。

7) 蓄电池中含有污染环境的物质。 请联系阿尔法•罗密欧授权经销商更换蓄电池。

蓄电池充电

警告

219) 220)

重要信息 在使用充电设备前，务必确保设备适用于安装的蓄电池，即恒定电压（低于 14.8 V）和低安培数（最大 15 A）。

重要信息 务必在通风良好的环境下对蓄电池充电。

重要信息 不得对冻结的蓄电池充电：蓄电池可能会因冰晶内部的氮气而爆炸。

重要信息 在任何时候对蓄电池充电时，确保火花或明火远离蓄电池。

重要信息 在使用任何设备对蓄电池充电或保持其电量时，需仔细阅读设备使用说明，以正确和安全地将设备连接至车辆蓄电池。

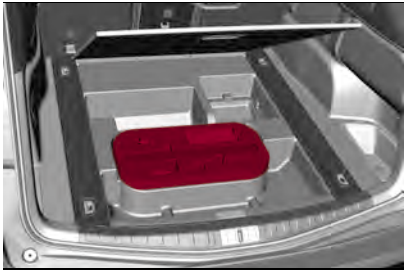
可以在不断开车辆电气系统导线时对蓄电池充电。

❒ 如要触及蓄电池，需取下行李舱内部的置物板图 305；



305 04206V0004EM

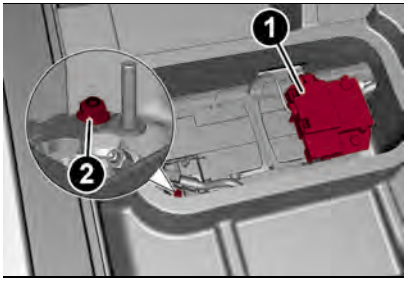
❒ 拆除检修盖图 306；



306 09036V0005EM

❒ 拆除护盖 (1) 图 307 并将充电器的正极电缆端子（通常为红色）连接至蓄电池的正极端子（+）；

❒ 将充电器（通常为黑色）的负极电缆端子连接至蓄电池负极端子（-）旁的螺母 (2) 上图 307；



307 09036V0002EM

本车配备智能蓄电池传感器（IBS），能够测量充电和放电电压并计算充电水平和蓄电池的一般状况。该传感器位于蓄电池负极端子（-）旁。

为正确进行充放电，充电电压必须通过 IBS 传感器。

❒ 开启充电器并按照使用手册说明将蓄电池充满电；

❒ 当蓄电池充满电时，应在断开充电器和蓄电池之间的连接前关闭充电器；

❒ 首先断开蓄电池充电器的黑色电缆端子，然后断开红色电缆端子；

❒ 重新安装蓄电池正极端子的护盖，并将检修盖装回蓄电池舱。

重要信息 如果要使用快充型蓄电池充电器对车辆上的蓄电池充电，在连接前需要断开蓄电池自身的两条电缆。切勿使用快充型蓄电池充电器提供启动电压。

81)

警告

219) 蓄电池充电或再充电过程中会产生氢气，氢气为易燃性气体可引发爆炸并造成严重伤害。
220) 蓄电池充电或再充电时，务必遵行下列注意事项。

重要信息

81) 如果需要断开或拆下蓄电池，请勿关闭行李舱。 为了避免意外关闭，建议在锁上放一障碍物（例如一块布）防止关闭。

保养流程

221) 222) 223)

82) 83) 84) 85) 86) 87) 81)

下页包含了由设计车辆的 **技术人员所制定的** 规定保养计划。

除这些定期保养计划外，还有其他可能需要在车辆使用期限内检查或更换的部件。

发动机油

检查发动机油油位

84)

为确保发动机正确润滑，必须始终将机油保持在规定液位（请参见本章节内的“发动机舱”）。

定期检查机油油位，例如每隔 3000 km。

在完全达到工作温度时，必须在关闭发动机 5 分钟后进行检查。车辆还必须尽量停放在水平表面上。

确保油位始终在最低和最高限值之间。Quadrifoglio 版本: 确保机油油位在油尺上的最低和最高限值之间。

发动机油油位可以使用 Connect 系统检查。

如要访问该功能，激活主菜单（“菜单”按钮）并依次选择以下选项：“应用”；“我的汽车”；“机油油位”。

更换发动机油

有关正确的保养间隔，请参见“定期保养计划”。

选择发动机油类型

为确保在所有工况下提供最佳性能和最大保护，建议仅使用 ACEA 认证的发动机油（请参见“技术参数”章节内“油液和润滑剂”中的说明）。

发动机油添加剂

强烈建议不要在发动机油中使用添加剂（泄漏检查染料除外）。

发动机油是一种专用于车辆的产品，使用额外添加剂可能会影响其性能。

处理废旧发动机油和滤清器

如要处理发动机油和滤清器，请咨询相关机构了解当地法规。

重要信息 废旧发动机油处理不当可能会严重破坏环境。

发动机油滤清器

更换发动机油滤清器

每次更换发动机油时必须更换发动机油滤清器。建议使用专为本车设计的原厂备件进行更换。

空气滤清器

221)

更换空气滤清器

有关正确的保养间隔，请参见“定期保养计划”。建议使用专为本车设计的原厂备件进行更换。

空调系统保养

89) 90)

为确保最佳性能，必须在夏季来临前前往阿尔法•罗密欧授权经销商检查和保养空调系统。

重要信息 不得使用化学剂清洁空调系统，否则内部部件可能会受损。该类型损坏不在保修范围内。

更换花粉滤清器

有关正确的保养间隔，请参见“定期保养计划”。如要更换滤清器，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

润滑车身活动部件

确保定期使用锂基润滑脂润滑以下部件，以确保部件正常安静地工作及防锈和防磨损：车锁、车身接头、座椅导轨、车门铰链（包括滚轮）、行李舱盖和发动机舱盖等部件。

彻底清洁部件，去除所有污垢和灰尘。

在润滑后，擦除多余润滑油和油脂。

还必须注意发动机舱盖关闭装置，确保其工作正常。务必在发动机冷机时在发动机舱内操作，还不要忘记检查、清洁和润滑锁定、释放和安全装置。

每年润滑外部锁芯两次。将少量优质润滑油直接涂抹在锁芯内部。

如有必要，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

挡风玻璃雨刮器

使用海绵或软布和非研磨性清洁剂定期清洁挡风玻璃和后车窗雨刮器的橡胶刮片。这可以清除在行驶时沉积的盐分或杂质。

在玻璃干燥时长时间使用挡风玻璃雨刮器不仅会导致玻璃表面磨损，还会刮伤雨刮器刮片。如要去除干燥玻璃上的杂质，务必使用挡风玻璃清洗器。

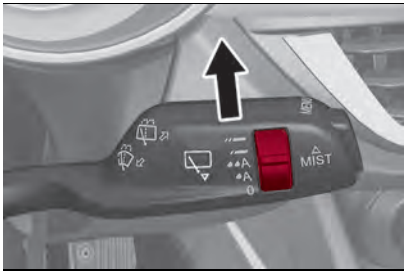
在外界温度极低时（零度以下），确保与玻璃接触的橡胶部位可以移动自如。
如有必要，可以使用合适的除冰产品解冻。
避免使用挡风玻璃雨刮器来去除冰霜。
还应必须避免刮片的胶条与石油衍生品接触，例如发动机油和汽油等。
重要信息 挡风玻璃雨刮器刮片的使用寿命根据使用频率而不同。在任何情况下，建议每年更换一次刮片。在刮片磨损时，可能会注意到出现噪声、玻璃痕迹或条状水纹。出现这些情况时，需清洁挡风玻璃雨刮器刮片或在必要时更换。
重要信息 挡风玻璃雨刮器刮片磨损时行车会非常危险，因为在恶劣天气情况下能见度会降低。

抬起挡风玻璃雨刮器刮片（“维修位置”功能）

“维修位置”功能可便于驾驶员更换“维修位置”挡风玻璃雨刮器刮片。建议在下雪天时开启该功能，以便在清洗时清除刮片正常停靠区域内的积垢。

功能开启

如要激活该功能，将启动装置置于STOP 位置前，需停用挡风玻璃雨刮器（旋钮图 308在位置 **O**）。
该功能仅可以在将启动装置转至 STOP 位置后的 2 分钟内开启。
要开启该功能，向上移动控制杆（未固定位置）至少三秒。

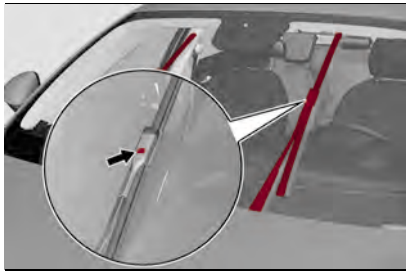


308 09046V0001EM

功能停用
以下情况中，功能关闭：
❒ 在将启动装置转至 STOP 位置前等待超过 2 分钟，在抬起控制杆后并以此方式开始保养步骤；
❒ 启动装置转至 ON 位置和挡风玻璃雨刮器控制。
使用该功能后，如果在刮片处于停止位置（处于挡风玻璃底部）外的其他位置时将启动装置转回 ON 位置，在使用控制杆发出指令后（控制杆向上进入非固定位置）或在车速超过 5 km/h 时，刮片仅会回到停止位置。

更换挡风玻璃/后车窗雨刮器刮片

具体操作步骤如下：
❒ 抬起雨刮器臂，按下固定弹簧的舌片图 309并从雨刮器臂上拆除刮片；

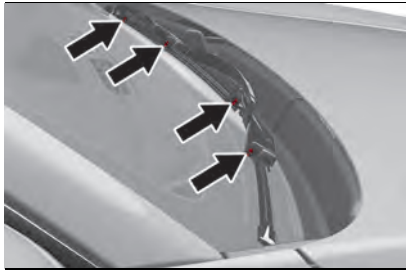


309 09046V0002EM

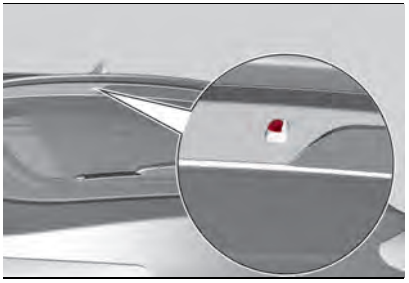
❒ 安装新的刮片，将舌片插入雨刮器臂内的专用底座内并检查其是否锁定；
❒ 将雨刮器臂降回挡风玻璃。
重要信息 在刮片抬离挡风玻璃时不得操作挡风玻璃雨刮器。

挡风玻璃/后车窗清洗器

风窗清洗器喷嘴图 310位于挡风玻璃雨刮器臂上。
后窗清洗器喷嘴为固定式图 311。
如果没有液体喷出，首先检查储液罐内的液体（请参见本章节内的“发动机舱”）。



310 09046V0003EM



311 09046V0004EM

然后检查喷嘴出水孔是否堵塞；如有必要，可用针通开。

排气系统

222) 223) 85)

良好保养发动机排气系统能够最好地防止一氧化碳泄漏进乘客舱内。

如果发现排气系统存在异常噪音或乘客舱内存在烟气，或如果底盘或车辆后部受损，必须在阿尔法•罗密欧授权经销商处检查整个排气系统和相邻车身区域，以检查部件是否断裂、损坏、磨损或从正确安装位置上移位。

焊点开裂或连接点松动都可能使废气进入乘客舱。

每次举升车辆时，顺便检查排气系统。

必要时更换部件（要进行此类操作，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商）。

在正常工作条件下，催化转化器无须保养。催化转化器无损坏与正常工作，对发动机的正常工作至关重要。

为降低催化转化器损坏的风险，按以下操作：

❒ 不得在挂档和车辆移动时关闭发动机或停用启动装置。

❒ 不得用冲击启动的方式启动发动机；

❒ 如果怠速非常不稳或工作状态明显异常，不得强行使用车辆。

冷却系统

从发动机溢出的冷却液（防冻液）或从散热器排出的蒸汽会造成严重烫伤。

如果看见蒸汽从发动机舱冒出或听见嘶嘶声，在散热器冷却前不得开启发动机舱盖。

重要信息 不得在散热器或膨胀水箱过热时尝试拆除压力盖。烫伤危险！

检查发动机冷却液

每隔 1000 km 或在长途行驶前检查发动机冷却液液位。

如果发动机冷却液中有杂质，必须排空、冲洗并重新加注系统：请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

检查冷凝器的前部是否有任何昆虫、树叶或其他杂物积聚。

如果脏污，可使用低压喷水对其清洁。

检查发动机冷却系统软管，确保橡胶没有老化，以及膨胀水箱侧和散热器侧的接头没有开裂、撕裂、切口或阻滞。

如果怀疑系统泄漏（例如，需要频繁加注），应前往阿尔法•罗密欧授权经销商检查密封件。

在发动机关闭和处于正常工作温度时，检查冷却系统散热器盖是否正确关闭。

重要信息 不得在散热器或膨胀水箱过热时尝试拆除压力盖。烫伤危险！

重要信息 在拆除发动机冷却液储液罐盖前，必须等待系统冷却。

加注/排空/冲洗发动机冷却液

如果发动机冷却液（防冻液）脏污，需前往阿尔法•罗密欧授权经销商进行清洁和冲洗。

有关正确的保养间隔，请参见“定期保养计划”。

重要注意事项

❒ 在加注时，需使用与“油液和润滑剂”表内所示规格相同的油液（请参见“技术参数”章节）。

❒ 不得使用纯水、乙醇基冷却液、腐蚀抑制剂或额外的防锈产品，因为这些物质可能会与发动机冷却液不兼容并造成散热器堵塞。不推荐使用丙二醇基冷却液。

发动机冷却系统盖

为防止发动机冷却液流失，确保膨胀水箱盖关闭。如果开启，需将其完全旋紧，直到听见咔嗒声。

定期检查盖子并清除外表面上可能积聚的任何异物。

重要注意事项

❒ 禁止在发动机高温或过热时添加冷却液。

❒ 不得尝试通过松开或拆除盖子的方式来冷却高温发动机。热量会造成冷却系统中的压力大幅上升。

❒ 为防止损坏发动机，仅使用提供的发动机冷却管路密封盖。

处理废旧发动机冷却液

发动机冷却液的处理受到法规的约束：请联系相应机构了解当地法规。

重要注意事项

❒ 为防止液体被儿童或动物吞食，不得将液体存放在敞开的容器内或倾倒在地面上。如果误食，需立即就医。立即清除地面上的任何液体。

❒ 在短途行驶后停车时，可能会看见蒸汽从发动机舱盖内冒出。这是由于在散热器表面存在雨水、雪或大量水汽所导致的正常现象。

❒ 在发动机和系统温度低时，不得将冷却液加注至超过发动机舱内储液罐上标注的最大液位。

制动系统

为确保制动系统的效率，需定期检查其部件：如果进行操作，请联系阿尔法•罗密欧授权经销商。

有关正确的保养间隔，请参见“定期保养计划”。

重要信息 行驶时将脚搁在制动踏板上可能会影响制动系统效率，增加事故风险。在行驶时，不得将脚搁在制动踏板上，也不要对制动踏板施加任何不必要的压力，以防止制动器过热：制动衬块过度磨损可能会损坏制动系统。

重要注意事项

❒ 检查到油位过低时，请尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商检查系统。

❒ 务必确保制动液储液罐盖（位于发动机舱内）完全关闭。

自动变速器

86)

仅使用与“油液和润滑剂”表内所示规格相同的变速器油（请参见“技术参数”章节）。

特殊添加剂

不得在自动变速器油内使用任何类型的添加剂。自动变速器油为专为车辆设计的产品，使用额外添加剂可能会影响其性能。

避免使用变速器密封剂，因为密封剂可能会影响自动变速器密封件的效率。

重要信息 不得使用化学剂冲洗变速器，否则可能会损坏变速器部件。

油液更换频率

处于车辆正常工作条件时，无需更换变速器油。

如果发现漏油或检测到变速器工作异常，需立即至阿尔法•罗密欧授权经销商进行检查。

重要信息 在油位过低的情况下驾驶车辆可能会造成变速器严重损坏。

更换蓄电池

如有必要，使用相同规格的蓄电池更换。建议联系阿尔法•罗密欧授权经销商进行更换。

请遵守蓄电池生产商的保养说明。

重要信息 在蓄电池断开时，无法使用钥匙或按下车内的按钮来开启行李舱。因此，在断开蓄电池前务必先抽出行李舱手动开启拉带。该步骤会在本章节内的“车辆长期闲置”段落中叙述。

88)

警告

221) 气体从发动机回流时，进气系统（空气滤清器、橡胶软管等）可以起到保护作用。除非需要执行维修或保养操作，否则严禁拆下进气系统。 启动发动机前，确保没有拆下系统：未遵行该预防措施可能导致严重伤害。

222) 废气排放非常危险并可能致命。 废气中含有无色无味的一氧化碳气体，如果吸入，会造成昏厥和中毒。

223) 如果车辆停驻在易燃材料上，则排气系统可能达到高温，并可能引发火灾。如果干草或树叶接触排气系统也可能着火。 切勿在排气系统可能接触易燃材料的地方停驻或使用车辆。

重要信息

82) 车辆维修不当或未进行维修（必要时）可能导致更加昂贵的维修、损坏其他部件或对车辆性能造成不良影响。 立即由阿尔法•罗密欧授权经销商检查故障。

83) 车辆所加注的油液为最佳产品，可以保护车辆性能和寿命，并可处长维修间隔时间。切勿使用化学物质清洗这些部件，因为它们可能会损坏发动机、变速器或空调系统。 此类损坏不在车辆保修范围内。如果由于发生故障需要清洗任何部件，只能使用适用于该程序的专用液体。

84) 发动机底座中的机油过量或不足都会极度损坏发动机。 确保其始终位于合适液位。

85) 配备催化转化器的车辆必须而且只能加注无铅汽油。含铅汽油可能对催化转化器造成永久性损坏，并使其失去降低排放污染性废气的能力，严重影响危害发动机性能，从而造成不可维修的损坏。 如果发动机不能正常工作，尤其是如果启动不正常或其性能降低，则立即前往阿尔法•罗密欧授权经销商处检查。发动机运行时间过长或出现故障可能会使转换器过热，并因此损坏转换器和车辆。

86) 使用未经批准的变速器液可能会影响换档质量或造成变速器震动。

87) 建议由阿尔法•罗密欧授权经销商维修车辆。如果自行对车辆进行正常的定期操作或小型维修，则建议使用合适的设备、原厂备件和必须的油液。 如果没有相关经验，切勿执行任何干预措施。

88) 如果需要断开或拆下蓄电池，请勿关闭行李舱。 为了避免意外关闭，建议在锁上放一障碍物（例如一块布）防止关闭。

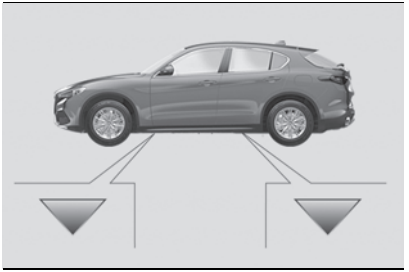
89) 务必使用经批准而且适合车辆配备的特定空调系统的压缩机冷却液和润滑剂。部分未经批准的冷却液为易燃易爆器，会对人员造成伤害。 使用未经批准的冷却液或润滑剂可能会影响系统效率，并导致昂贵的维修费用。

90) 空调系统中含有高压冷却液：为避免造成人员伤害或系统损坏，添加任何冷却液或维修时如果需要断开电缆，则必须由阿尔法•罗密欧授权经销商来执行。

举升车辆

如果需要举升车辆，请前往配备车间举升器和举升臂的阿尔法•罗密欧授权经销商。

在侧裙板上的符号▽表示此处为车辆举升点（参见图 312）。



312 09056V0001EM

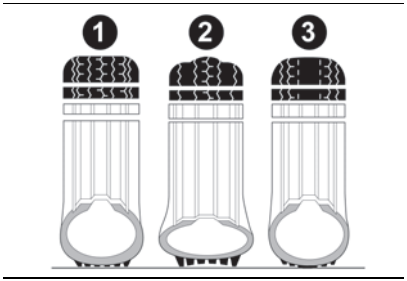
车轮和轮胎

安全信息

在长途行驶前和每隔两周，需检查轮胎充气压力。在冷态时检查轮胎。

压力会在车辆行驶导致轮胎变热后增加，这属于正常情况；有关正确的轮胎充气压力，请参见“技术参数”章节内的“轮辋和轮胎”。

错误的压力会造成轮胎异常磨损图 313：



313 09066S0001EM

1 - 正常压力：胎面磨损均匀；
2 - 压力过低：胎面仅边缘磨损；
3 - 压力过高：胎面仅中部磨损；
在胎面到达轮胎上的最小厚度参考标记时，必须更换轮胎。

概述

224) 225) 226)

遵守以下注意事项，防止损坏轮胎：

❒ 避免紧急制动、急加速起步，猛烈撞击路缘、坑洞或其他障碍物，以及长时间在颠簸路面上行驶；

❒ 定期检查轮胎是否在侧壁上有划口，异常鼓包或异常胎面磨损；

❒ 避免在车辆超载时行驶。如果轮胎被扎破，需立即停车并更换；

❒ 每隔 10,000/15,000 km 进行轮胎换位，并确保轮胎位于车辆同侧，避免改变转动方向（如果为单向型轮胎）。带有单向胎纹的轮胎可通过轮胎侧面提示转动方向的箭头识别。务必遵守该方向指示。只有这样，轮胎才能在附着

力、噪声、抗磨和排水性方面保持其特性。

❒ 即使很少使用，轮胎也会老化。胎面和侧壁上的裂纹为老化迹象。在任何情况下，如果轮胎已安装超过 6 年，必须由专业人员对其检查；

❒ 在更换时，务必安装新的轮胎，避免使用来源不明的轮胎。

轮辋和轮胎

有关在本车中安装的轮辋和轮胎类型，请参见“技术数据”章节内的“轮辋和轮胎”。

雪地链

91)

后轮驱动和全轮驱动版

可以在除 R20 外的所有轮胎上安装 13 mm 的链条。

Quadrifoglio 版

可以将雪地链安装在 285/40 R20 后胎（冬季轮胎尺寸）上。避免使用传统雪地链，因为如果安装不当，传统雪地链会损坏制动系统，从而影响车辆安全。

强烈建议使用零间隙雪地链并使用阿尔法•罗密欧授权经销商推荐的设备。

重要注意事项

使用雪地链时应遵守各国的当地法规。在某些国家，标有代码 M+S（泥地和雪地）的轮胎会被视为冬季设备；因此使用该轮胎等于使用了雪地链。

雪地链仅适用后轮轮胎。

在首次行驶数米后检查雪地链的张紧度。

重要信息 在非原始尺寸的轮胎上使用雪地链可能会损坏车辆。

重要信息 在前轴和后轴之间使用不同尺寸或类型（M+S 或雪地等）的轮胎可能会影响车辆操纵性，存在导致车辆失控和事故的风险。

轮胎换位建议

前部和后部轮胎会受到不同负载和转向、操作及制动压力带来的影响。出于该原因，轮胎会趋于磨损不均匀。

为解决此问题，应在合适的时间内（10,000 / 15,000 km）进行轮胎换位。轮胎换位指的是将轮胎移动至车辆相同侧的不同位置（前后部轮胎互换）。

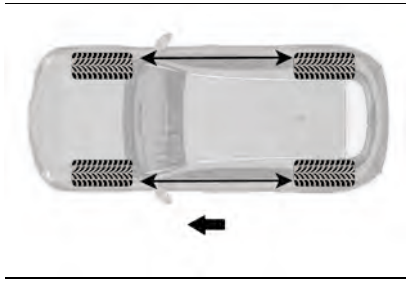
重要信息 不建议轮胎交叉换位，即不得将不同车轴上的轮胎置于车辆另一侧。

重要信息 在车辆配备差异型轮胎时（前轴和后轴之间的轮胎尺寸不同，例如QV 版），不建议进行任何轮胎换位。

轮胎换位有助于保持在湿滑、泥泞或积雪路面上附着力和牵引力性能，确保车辆的最佳操纵性。

出现轮胎异常磨损时，需尽快联系阿尔法•罗密欧授权经销商找到磨损原因并修复。

推荐的轮胎换位方式如图 314所示（箭头表示车辆行驶方向）。



314 09066V0002EM

全轮驱动（AWD）版

建议避免前后轮胎之间的磨损量相差过大，并严格使用“提供的轮辋和轮胎”表内所示尺寸的冬季轮胎。

警告

224) 车辆的车轮附着力与轮胎的正确充气压力也有关。
225) 如果轮胎压力过低，轮胎可能会过热从而造成严重损坏。
226) 不得在温度高于 150°C 时维修铝合金轮辋。 车辆的机械功能会受到影响。

重要信息

91) 安装雪地链时应使车辆保持低速行驶，车速不得超过 50 km/h。 避免经过洞坑，切勿驶过台阶或人行道，切勿长距离驶过无雪路面，以避免损坏车辆和路面。

车辆长期闲置

如果车辆静置超过4周，请遵照以下措施：

❒ 将车辆停放在干燥通风的室内场所并少量开启车窗；
❒ 检查并确保未施加电子驻车制动；
❒ 断开蓄电池负极端子并检查蓄电池电量。在闲置期间，每隔三个月重复检查一次；
❒ 如果没有将蓄电池与电气系统断开，需每三十天检查蓄电池充电状态。
❒ 清洁漆面并使用保护蜡保护；
❒ 使用市售专用清洁剂，清洁并保护亮光金属部件；
❒ 将滑石粉洒到挡风玻璃雨刮器橡胶刮片上并将其抬离玻璃；
❒ 使用织布或透气塑料膜遮盖车辆，并注意在拂去车辆上的积尘时不要损坏油漆表面。
不得使用不利于车辆表面湿气蒸发的紧密塑料膜。
❒ 将轮胎充气至比标定气压高 +0.5 bar 的气压并定期检查；
❒ 不得排空发动机冷却系统；
❒ 每次车辆需要闲置两个星期以上时，需在发动机怠速时操作空调系统至少 5 分钟，并设置外循环模式和最大风速。这样可保证对系统进行正确润滑，从而在车辆再次工作时将压缩机损坏的可能性降到最小。
重要信息 在将启动装置置于 STOP 后，关闭驾驶员侧车门，并在断开蓄电池电源前等待至少一分钟。在将电源重新连接至蓄电池时，确保启动装置位于 STOP 位置且驾驶员侧车门关闭。

车身

空气污染物防护

本车采用了高科技车身防腐技术。
这些包括：

❒ 可提高车辆抗腐蚀和抗磨性的油漆产品和系统；
❒ 使用具有高抗腐蚀性的镀锌（或预处理）钢板；
❒ 对多个暴露点（车门下方、内翼子板、边缘等）内的塑料防护件进行喷涂；
❒ 使用“开放式”箱形断面，以防止水汽凝结和积聚导致内部生锈。
❒ 在暴露区域内（例如，后翼子板、车门等）使用专用抗磨保护膜。

车身和底盘保修

由任何结构或车身原装件生锈导致的穿孔在车辆保修范围内。有关一般保修条款，请参见保修手册。

车身保养

油漆

92) 8)

应立即对磨损或划伤处进行补漆，以防止生锈。
油漆保养包括清洗车辆：清洗频率取决于车辆使用条件和环境。例如，建议在大气污染严重或洒有路盐的区域内提高洗车频率。
车辆某些部件可能会涂覆哑光漆，需要特殊保养来保持其完好性：请参见本段结尾处的警告说明。

93)

为正确清洗车辆，请遵照以下说明：

❒ 如果使用高压水枪或清洗机来洗车，需确保水注距离车身至少 40 cm，以避免造成损坏或位移。长期用高压水冲洗会对车辆造成损坏；
❒ 为便于清洁无法正常放置毛刷的区域内的碎屑，建议将挡风玻璃雨刮器直立（维修位置）。有关详情，参见本章节中的“维护程序”段落；
❒ 如有可能，使用低压水流清洗车身；
❒ 使用沾有少量泡沫溶剂的海绵擦拭车身，并频繁冲洗海绵；
❒ 使用清水冲洗干净，并用空气吹干或油鞣革擦干。
小心弄干不明显的部位（例如，车门框、发动机舱盖、前大灯框等），因为水会更容易渗入这些区域。请勿在暴晒后或发动机舱高温时洗车：这可能会影响漆面的光泽度。
外部塑料件必须与车辆其他部位相同的方式清洁。
如果想要在可移动车辆的洗车站内清洗配备自动变速器的车辆，必须按以下操作：

❒ 确保车辆处于水平表面，以及在发动机关闭时，自动施加驻车制动功能停用（有关如何停用，请参见“启动和驾驶”章节内的“电子驻车制动器”部分）；

❒ 车辆静止，挂入空档（N）并松开制动踏板：按下启动按钮。在激活 P（驻车档）模式后，车辆将会保持在空档（N）15 分钟。

避免停放在树下；从树上滴落的树脂会响应油漆光泽度并易造成腐蚀。

车窗

使用专用清洁剂和清洁布，防止划伤玻璃或影响透明度。

重要信息 在清洁后车窗内表面时，应沿着加热丝方向用布轻柔擦拭，以避免损坏加热装置。

前大灯

使用柔软的布沾水和清洁剂来清洗汽车。

重要信息 不得使用芳香化合物（例如，汽油）或酮（例如，丙酮）来清洁前大灯的塑料透镜。

重要信息 在使用高压清洗机清洗车辆时，保持水流距离前大灯至少 20 cm。

发动机舱清洗

94)

如要清洗发动机舱（如在多尘区域），必须在发动机处于冷态和点火装置位于 STOP 位置时完成。小心不要将水流直接冲向电子控制模块或雨刮器电机。请在专业维修点进行该操作。清洗后，检查各个保护部件（如，橡胶护套或盖子）是否脱落或损坏。

重要信息

92) 为了使喷漆表面保持美观，不得使用研磨性产品或抛光产品清洁车辆。

93) 避免在洗车店使用滚轮或刷子清洗。只能使用 PH 值为中性的清洗液手动清洗车辆；用潮湿的麂皮布擦干。不得使用研磨性产品或抛光产品清洁车辆。必须立即清洗鸟粪，因为其中含有的酸腐蚀性特别强。 尽量不要将车辆停驻在树下；立即冲洗蔬菜渍，如果已干，则可能只有使用研磨性产品或抛光产品才可将其除掉，强烈建议不要使用此类产品，因为它们会改变喷漆的不透明度。切勿使用纯挡风玻璃清洗液清洗前挡风玻璃和后窗；至少用 50% 的水进行稀释。只能在由于外部温度环境而必须时才可以使用纯挡风玻璃清洗液。

94) 不得使用高压水枪清洗发动机舱。应遵守相关注意事项保护所有零件和接头，但这些装置产生的压力会很高，从而无法确保完全防水。

重要信息

8) 清洗液会污染水。 清洗车辆时，清洗区域应能够收集并净化清洗过程中使用过的液体。

内饰

227) 228) 229) 230)

定期检查内饰和地毯下方区域的清洁度，脏污可能会造成金属板件氧化。

座椅和织物件

使用软毛刷或吸尘器清除灰尘。

建议在丝绒织物上使用湿毛刷。使用沾有水和中性清洁剂溶剂的海绵擦拭座椅。

清洁座椅上的热烫图案

（如果配备）

在某些座椅版本上制作的热烫图案具有颜色、透明度和耐磨性的要求， 如果被手指、钥匙或其他硬物触碰可能会被临时划伤。

在此情况下，明显的印记不会影响印制图案，且使用被水浸湿的微纤维布擦拭受影响区域即可轻易去除，将座椅恢复原貌。

重要信息 不得预先将微纤维布在其他物质或清洁剂中浸透。

皮革座椅

（如果配备）

使用油鞣革或略微润湿的布清除污垢，注意不要太用力。

使用吸水性好的干布清除液体或油污（不要用力搓）。然后使用沾有水和中性肥皂的软布或鹿绒布清洁。如果仍然无法去除污垢，使用专用产品并认真遵守产品说明。

重要信息 不得使用乙醇。确保使用的清洁产品不含乙醇或乙醇衍生产品，即使少量。

塑料和喷漆件

95)

使用湿布及水和中性非研磨清洁剂溶液来清洁内部塑料件。

如要清洁油渍和顽垢污渍，使用不含清洁剂和设计用于保养部件原始外观和颜色的专用产品。

使用微纤维布清除灰尘，如有必要可沾水使用。不建议使用纸巾，否则可能会有残留物。

阿尔坎塔拉部件

（如果配备）

96)

阿尔坎塔拉部件维护程序：

- 使用被中性马赛肥皂水浸湿的微纤维布擦拭表面，注意不要覆盖整个包裹区域并均匀用力（不得用力擦拭）；
- 浸湿并拧干微纤维布，并根据之前的点位再次擦拭包裹区域；
- 等待部件干燥，然后使用软刷轻轻刷干净。

真皮部件

（如果配备）

仅能使用水和中性肥皂来清洁这些部件。不得使用乙醇或乙醇基产品。

在使用内饰专用清洁产品前，确保其不含有乙醇和（或）乙醇基物质。

碳纤维部件

如要去除碳纤维上的细微划痕和污渍，请联系阿尔法•罗密欧授权网点。操作不当可能会对碳纤维造成不可修复的损坏。

警告

227) 严禁使用易燃产品（如石油醚或精馏汽油）清洁车辆内部。 清洁过程中由于摩擦产生的静电荷可能会引发火灾。

228) 切勿将喷雾罐存放在车内：它们可能会爆炸。不得将喷雾罐暴露在 50°C 以上的高温下。 在阳光直射下，车内温度会大幅超过该值。

229) 踏板下方的地板上不得有任何障碍物。 确保地垫始终平整，及不干扰踏板。

230) 切勿使用有刺激性的有机物如：汽油、煤油、机油、丙酮或溶剂。

重要信息

95) 严禁使用酒精、汽油或其衍生物清洁仪表盘罩板。

96) 不得使用合成硬毛刷，否则会对织物造成不可修复的损伤。不得进行部分或局部干预，否则会在处理和未处理区域之间之间造成“审美”差。不得使用酒精或丙酮基溶剂。

本章节涵盖了有关车辆组成和工作方式的所有实用信息，并以数据、表格和图片的形式表述。
相关内容适用汽车爱好者和技术人员，更适用想要了解车辆每个细节的车主。

技术规格

识别数据 216
发动机代号 - 车身版本 217
发动机 218
动力形式 220
变速器 221
制动器 222
悬架 223
转向 224
轮辋和轮胎 225
尺寸 230
重量 232
加注燃油 233
油液和润滑油 235
性能 238
燃油消耗 239
二氧化碳排放 240
报废车辆的处理方法 241
官方型式认证 242

识别数据

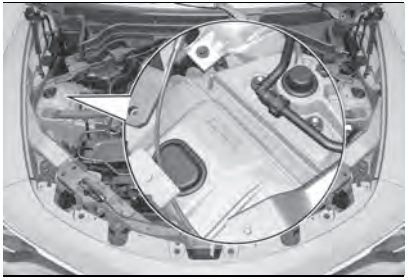
车辆识别代号

车辆识别代号（VIN）打刻在仪表板左前角上的铭牌上图 315，可从车外透过挡风玻璃查看。



315 10016V0001EM

该代号还刻印在左前减振器处的底盘上，开启发动机舱盖即可查看图 316。

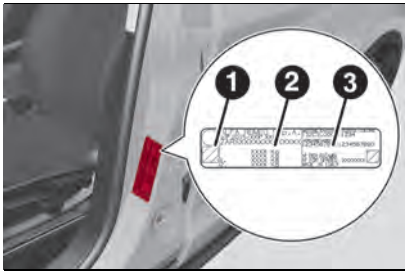


316 10016V0002EM

车辆识别代号（VIN）铭牌

该铭牌位于左侧前门立柱图 317上，显示以下相关数据：

- ❒ 1：烟雾系数的正确值（针对柴油机）；
- ❒ 2：制造品牌、车辆型式认证号、车辆识别代号和最大容许载重；
- ❒ 3：发动机识别代号、类型版本、零件号、颜色码和其他信息。



317 10016V0003EM

发动机代号 - 车身版本

版本	发动机代号	车身版本
2.9 V6	670052589	949AXH2A
2.0 T4 MAir 200 HP	55273835	949AXA2A
2.0 T4 MAir 280 HP	55273835	949AXA2A

发动机

2.9 V6	
循环	四冲程
气缸数和位置	V6
活塞缸径和冲程（mm）	86.5 × 82
总排量（cm^3）	2891
压缩比	9.3:1
最大功率（ECE）（kW）	375
最大功率（ECE）（HP）	510
相应发动机转速（rpm）	6500
最大扭矩（ECE）（Nm）	600
最大扭矩（ECE）（kgm）	61
相应发动机转速（rpm）	2500
火花塞	NGK LKAR8APTJDS
燃油	不低于 95 RON 的无铅汽油(*)

为在确保最低油耗和最大性能的同时符合排放限值，仅能使用辛烷值（RON）为 98 及以上的优质无铅汽油。

2.0 T4 MAir	200 HP	280 HP
循环	四冲程	四冲程
气缸数和位置	直列 4 缸	直列 4 缸
活塞缸径和冲程（mm）	84 / 90	84 / 90
总排量（cm^3）	1995	1995
压缩比	10 ± 0.35	10 ± 0.35
最大功率（ECE）（kW）	148	206
最大功率（ECE）（HP）	200	280
相应发动机转速（rpm）	4500	5250
最大扭矩（ECE）（Nm）	330	400
最大扭矩（ECE）（kgm）	33.6	40.8
相应发动机转速（rpm）	1750	2250
火花塞	NGK ILZKR7G7G	
燃油	不低于 95 RON 的无铅汽油	

动力形式

231)

	动力形式
2.9 V6	相位顺序电子喷射，带爆震控制和可变进气门驱动
2.0 T4 MAir	电子正时顺序喷射，带爆震控制

警告

231) 如果改装或维修电气燃油系统时操作不当或者未考虑系统技术参数会导致故障并引发火灾。

变速器

版本	变速器	驱动形式
2.9 V6	八个前进档加倒档，前进档和倒档带同步器	全轮驱动
2.0 T4 MAir	八个前进档加倒档，前进档和倒档带同步器	全轮驱动

制动器

版本	前部制动器	后部制动器	驻车制动器
2.9 V6	制动盘 或 碳陶瓷制动盘	制动盘 或 碳陶瓷制动盘	电动
2.0 T4 MAir	制动盘	制动盘	电动

重要信息 水、冰和路盐可能会在制动盘上堆积，从而在首次实施制动时会降低制动效率。

重要信息 为使制动系统达到最佳效率，需要约 500 km 的磨合期：在此期间，应避免急刹车、重复和长时间制动。

悬架

版本	前部	后部
2.9 V6	前双叉臂独立车轮	多连杆独立悬架
2.0 T4 MAir	前双叉臂独立车轮	多连杆独立悬架

转向

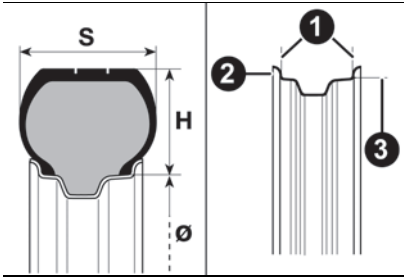
版本	转弯半径 [m]	类型
2.9 V6	11.30	齿条齿轮式电动转向
2.0 T4 MAir	11.75	齿条齿轮式电动转向

轮辋和轮胎

合金轮辋。无内胎子午线轮胎。
所有许可的轮胎均列于登记文件中。
重要信息 如果用户手册和登记文件之间存在不符，以登记文件中的信息为准。为确保安全行驶，车辆的所有车轮均必须安装同品牌和同型号的轮胎。
重要信息 不得在无内胎轮胎中使用内胎。
重要信息 在前部和后部使用不同尺寸、类型、品牌或设计的轮胎可能会对车辆操纵性造成不利影响。建议使用制造商许可的轮胎。制造商无法确定非许可的轮胎是否适用，因此无法确保各种条件下的车辆安全性。

轮胎参数详解

示例 图 318: 215/65 R16 98H



318 10096S0001EM

215 额定宽度（S,两侧之间的距离，单位：mm）
65 宽高比（H/S），单位： %
R 子午线轮胎
16 轮辋直径，单位：英寸（Ø）
98 额定载重（负载能力）
H 额定最高速度

最高速度指数

Q 160 km/h 以下
R 170 km/h 以下
S 180 km/h 以下
T 190 km/h 以下
U 200 km/h 以下
H 210 km/h 以下
V 240 km/h 以下
W 270 km/h 以下
Y 300 km/h 以下

雪地轮胎最高速度指数

QM+S 160 km/h 以下
TM+S 190 km/h 以下
HM+S 210 km/h 以下

载重指数（负载能力）(*)	
60= 250 kg	**80**= 450 kg
61= 257 kg	**81**= 462 kg
62= 265 kg	**82**= 475 kg
63= 272 kg	**83**= 487 kg
64= 280 kg	**84**= 500 kg
65= 290 kg	**85**= 515 kg
66= 300 kg	**86**= 530 kg
67= 307 kg	**87**= 545 kg

载重指数（负载能力）(*)	
68= 315 kg	**88**= 560 kg
69= 325 kg	**89**= 580 kg
70= 335 kg	**90**= 600 kg
71= 345 kg	**91**= 615 kg
72= 355 kg	**92**= 630 kg
73= 365 kg	**93**= 650 kg
74= 375 kg	**94**= 670 kg
75= 387 kg	**95**= 690 kg
76= 400 kg	**96**= 710 kg
77= 412 kg	**97**= 730 kg
78= 425 kg	**98**= 750 kg
79= 437 kg	

(*) 根据车辆特定轮胎充气压力，载重能力可能会更低。载重指数维持相同，但不取决于所用压力。

轮辋代码详解

示例 图 318: 7J x 17 H2 ET 40

7 轮辋宽度，单位：英寸 (1).

J 中心线（通过轮圈侧断宽面的平分线）(2).

17 安装面直径，单位：英寸（与所选择轮胎的轮辋尺寸相符）（3 = Ø）。

H2 凸峰形状和数量（将无内胎轮胎胎圈在轮辋上保持到位的周长测量值）。

ET 40 偏心距（轮辋支撑面与轮辋中心线之间的距离）。

轮胎类型 - 四季通用轮胎

（如果配备）

四季通用轮胎能够确保全年四季的最佳牵引力。四季通用轮胎的牵引能力会随四季通用轮胎制造商的不同而变化。

这种类型的轮胎侧面有 M+S、M&S、M&S 或 MS 标记。

重要信息 车辆上的四个四季通用轮胎要相互匹配，否则会影响车辆驾驶的稳定性并破坏悬架。

轮胎平衡

为确保轮胎正确平衡，需要在各个车辆上安装一个 80 克平衡块。

提供的轮辋和轮胎

232)

版本	车轮	轮胎
2.9 V6	9J x 20 ET29（前部）	255/45 R20 101Y（前部）
	10J x 20 ET34（后部）	285/40 R20 104Y（后部）
2.0 T4 MAir	18 x 8J	235/60 R18 103V 或 103W (*)
	19 x 8J	235/55 R19 101V 或 105V (**)
小型备用车轮（如果配备）	–	195/75 18 106P

(*)全季节漏气续行轮胎
(**)全季节轮胎

注意：通过与 Pirelli 合作，阿尔法•罗密欧开发了阿尔法•罗密欧 Stelvio 专用系列冬季轮胎。这种轮胎可通过“AR”标记加以识别。“AR”轮胎可确保最佳的车辆性能和安全性。阿尔法•罗密欧无法保证非授权轮胎的适用性，这些轮胎可能会造成车辆故障。

2.9 V6 发动机冬季轮胎有以下尺寸：255/45 R20 101W (M+S) 和 285/40 R20 104W (M+S)。

2.0 T4 MAir 发动机冬季轮胎有以下尺寸：235/65 R17 108H、235/60 R18 103V、235/55 R19 101V 和 255/45 R20 101W。

务必检查可安装轮胎的登记证（尺寸、载重指数和车速符号）。

冷胎充气压力

在轮胎变暖时，充气压力比推荐的参数要高 + 0.3 bar。然而，还需在冷胎时重新检查气压值。

如果需要顶起车辆，请参见“应急措施”章节内的“举升车辆”段落。

下述压力值适用所有类型轮胎：夏季、冬季和全季（如果配备）。

2.9 V6 发动机

轮胎	空载/中等负载 [bar]		满载 [bar]	
	前部	后部	前部	后部
225/45 R20 101Y	2.3	–	2.7	–
285/40 R20 104Y	–	2.5	–	2.9

2.0 T4 MAir 发动机

轮胎	空载/中等负载 [bar]		重载 [bar]	
	前部	后部	前部	后部
235/65 R17 (*)	2.2	2.4	2.3	2.6
235/60 R18	2.1	2.3	2.3	2.6
235/55 R19	2.1	2.3	2.3	2.6
255/45 R20 (*)	2.3	2.5	2.4	2.7
195/75 18 （小型车轮）	3.0			

(*) 17”和 20” 轮胎不包含中国

(*) 中国除外。

如果安装了冬季轮胎，则应始终使用与原装轮胎相同的充气压力（见图表）。

雪地链

97)

后轮驱动和全轮驱动版

可以在除 R20 外的所有轮胎上安装 13 mm 的链条。

Quadrifoglio 版

可以将雪地链安装在 285/40 R20 后胎（冬季轮胎尺寸）上。避免使用传统雪地链，因为如果安装不当，传统雪地链会损坏制动系统，从而影响车辆安全。

强烈建议使用零间隙雪地链并使用阿尔法•罗密欧授权经销商推荐的设备。

重要注意事项

使用雪地链时应遵守各国的当地法规。在某些国家，标有代码 M+S（泥地和雪地）的轮胎会被视为冬季设备；因此使用该轮胎等于使用了雪地链。

雪地链仅适用后轮轮胎。

在首次行驶数米后检查雪地链的张紧度。

重要信息 在非原始尺寸的轮胎上使用雪地链可能会损坏车辆。

重要信息 在前轴和后轴之间使用不同尺寸或类型（M+S 或雪地等）的轮胎可能会影响车辆操纵性，存在导致车辆失控和事故的风险。

警告

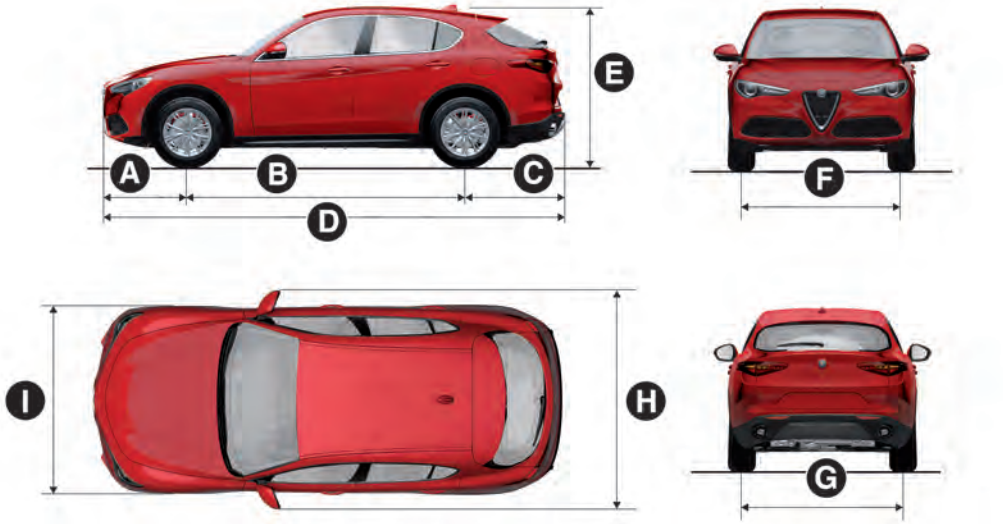
232) 如果使用的冬季轮胎额定速度低于“注册文件”中的速度，则切勿超过使用轮胎的额定最大速度。

重要信息

97) 安装雪地链时应使车辆保持低速行驶，车速不得超过 50 km/h。 避免经过洞坑，切勿驶过台阶或人行道，切勿长距离驶过无雪路面，以避免损坏车辆和路面。

尺寸

尺寸单位为 mm，是指配备标准供应轮胎的车辆。高度在车辆空载时测量。



319

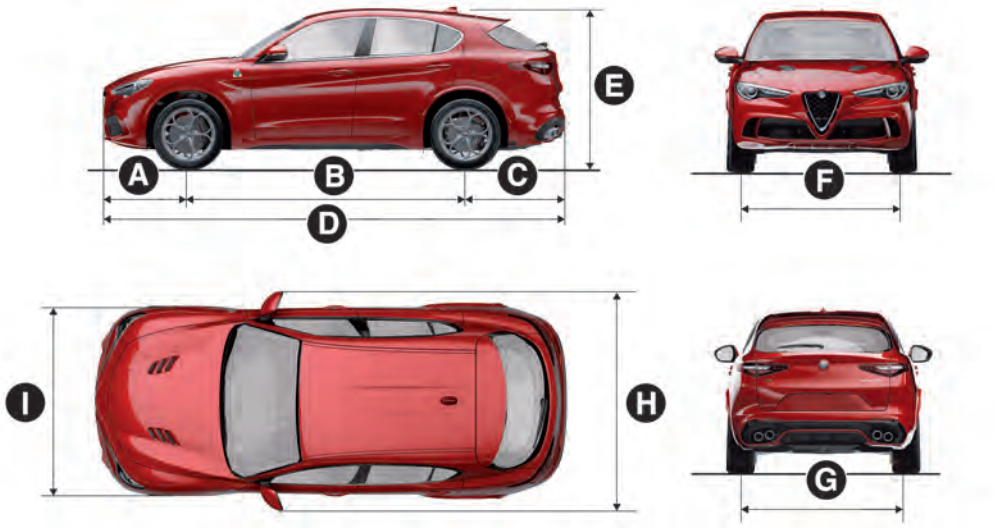
10106V0001EM

A	B	C	D	E	F	G	H	I
859	2818	1009	4686	1693	1627	1674	2163	1903

根据轮辋尺寸，测量值可能会有少量差异。

QUADRIFOGLIO 版

尺寸单位为 mm，是指配备标准供应轮胎的车辆。高度在车辆空载时测量。



320

10106V0002EM

A	B	C	D	E	F	G	H	I
868	2818	1015	4701	1689	1623	1675	2163	1955

行李舱容积

容量（V.D.A.标准）

非折叠式后排座椅（车辆空载）：525 升

ABC

重量

重量（kg）	2.9 V6	2.0 T4 MAir	
		200 HP AWD	280 HP AWD
空载重量（带所有油液，燃油箱加注至 90%，及不带选装设备）	1995	1885	1885
有效载重（包括驾驶员）(*)	520	625	625
最大许可载重(**)			
– 前轴	1170	1160	1160
– 后轴	1345	1350	1350
– 总重	2515	2510	2510
车辆最大综合载重（车辆 + 拖车）(***)	–	3900	4600
可牵引载重			
– 带制动器式拖车	2300	1600	2300
– 不带制动器式拖车	–	750	750
车顶最大载重	75	75	75
牵引钩最大载重（带制动器式拖车）	–	64	95

(*) 如果安装了专用设备（拖车牵引设备等），根据最大许可载重，空载重量会增加，而有效载重会相应降低。
(**) 不得超过的载重量。用户必须遵守最大许可载重，将货物布置在行李舱和（或）置物板上。
(***) 不得超过车辆最大综合载重值：仅在不超过车辆最大综合载重时才允许最大牵引载重。

	2.9 V6	2.0 T4 MAir	规定的燃油和原产润滑油
燃油箱 [升]	64	64	无铅汽油（EN228 规格）
包括燃油储备量 [升]	9.6	9.6	
主冷却系统 [升]	11.2	8.8 (*) / 9.25 (**)	蒸馏水和 PARAFLU UP 各 50% 混合溶液(***)
副冷却系统 [升]	5.75	4.3 (*) / 5.25 (**)	
发动机油滤清器 [升]	0.6	0.6	SELENIA SPORT POWER（2.9 V6 发动机）/ SELENIA DIGITEK P.E.（2.0 T4 MAir 发动机）
发动机油底壳 [升]	–	4.6	
发动机油底壳和滤清器 [升]	6.5	–	
液压制动管路 [升]	0.9	0.9	TUTELA 制动液 EXTREME HT
挡风玻璃清洗器储液罐 [升]	4.1	4.1	PETRONAS DURANCE SC 35
自动变速器 AWD [升]	9.19	9.3	TUTELA 变速器 AS 8
自动变速器 RWD [升]	–	9.3	
RDU 230-TV 差速器和减速器 [升]	主体：0.8 左侧 TV：0.68 右侧 TV：0.61	–	TUTELA 变速器 AXLE-DRIVE（2.9 V6 RWD 发动机）
RDU 230-LSD 差速器 [升]	–	0.9	TUTELA 变速器 LS 车轴油液（2.0 T4 MAir 发动机）
RDU 210/215-LSD 差速器（如果配备）[升]	–	1.1	
AWD 系统 FAD 分动箱 [升]	0.45	0.5	TUTELA 变速器 HYPOIDE 齿轮油

	2.9 V6	2.0 T4 MAir	规定的燃油和原产润滑油
AWD 系统分动箱 [升]	0.7	0.7	TUTELA 变速器分动箱

(*) 200 HP 版
(**) 280 HP 版
(***) 针对极端严酷的气候条件，建议使用 60% PARAFLU UP 和 40% 蒸馏水的混合液。

油液和润滑油

本车使用的发动机油经过全新开发和测试，可满足定期保养计划的要求。持续使用规定的润滑油可以保障燃油消耗和排放规格。润滑油的质量对于发动机的工作和寿命至关重要。

98)

产品规格

发动机润滑

使用	特性	规格	原装油液和润滑剂	更换间隔
2.9 V6	**SAE 5W-40** ACEA C3	9.55535-GH2	SELENIA QUADRIFOGLIO 合同技术 参考号：F022.B18	根据“定期保养计划”
2.0 T4 MAir	**SAE 0W-30** ACEA C2	9.55535-GS1	SELENIA DIGITEK P.E. 合同技术 参考号：F020.B12	根据“定期保养计划”

如果无法获取符合该特定要求的润滑油，可使用满足所示规格的产品进行加注；在此情况下，无法保证发动机的最佳性能。

使用	特性	规格	原装油液和润滑剂	应用
传动系统润滑油和油脂	ATF 合成润滑油	9.55550-AV5	TUTELA 变速器 AS 8 合同技术 参考号：F139.I11	自动变速器
	SAE 75W-85 合成润滑油	9.55550-DA9	TUTELA 变速器 LS 车轴油 合同技术 参考号：F059.N15	差速器 RDU 230-LSD 和 RDU 210/215 -LSD
	SAE 75W-85 API GL-5 合成润滑油	9.55550-DA8	TUTELA 变速器 AXLE-DRIVE 合同技术 参考号：F058.N15	差速器和减速器 RDU 230-TV (2.9 V6 发动机)
	SAE 75W-80 APL GL-5 合成润滑油	9.55550-DA10	TUTELA 变速器 HYPOIDE 齿轮油 合同技术 参考号：F060.N15	AWD 系统 FAD 分动箱
	SAE 75W 合成润滑油	9.55550-DA11	TUTELA 变速器分动箱 合同技术 参考号：F061.N15	AWD 系统分动箱
	NLGI 0-1 油脂，用于低摩擦系数等速万向节	9.55580-GRAS II	TUTELA STAR 700 合同技术 参考号：F701.C07	差速器侧等速万向节
	NLGI 1-2 二硫化钼高温润滑脂	9.55580-GRAS II	TUTELA ALL STAR 合同技术 参考号：F702.G07	车轮侧等速万向节
制动液	DOT4	9.55597	TUTELA 制动液 EXTREME HT 合同技术 参考号：F001.N15	液压制动器和离合器控制器

使用	特性	规格	原装油液和润滑剂	应用
散热器保护剂	防冻保护，乙二醇基有机配方，不含胺和 2 -EH（2 -乙基己酸），含有缓蚀剂和消泡添加剂。CUNA NC 956–16, ASTM D 3306	9.55523 或 MS.90032	PARAFLU UP 合同技术 参考号：F101.M01	以 50% 比例使用，不可与不同配方的产品混用(*)。
挡风玻璃清洗器液	CUNA NC 956-11	9.55522	PETRONAS DURANCE SC 35 合同技术 参考号：F001.D16	在挡风玻璃清洗器/雨刮器系统中使用时可稀释或不稀释
自动空调控制系统(HVAC)	R1234yf 或 R134a（依市场而定）	–	–	–

(*)针对极端严酷的气候条件，建议使用 60% PARAFLU UP 和 40% 蒸馏水的混合液。

重要信息

98) 使用上述产品之外的其它产品，所导致的发动机损坏不在保修范围内。

性能

在车辆使用初期过后的最高性能。

版本	最高车速（km/h）	0-100 km/h 加速（秒）
2.9 V6	283	3.8
2.0 T4 MAir 200 HP AWD	214	7.2
2.0 T4 MAir 280 HP AWD	230	5.8

燃油消耗

下表给出的燃油消耗参数依据国六规定的型式认证测试而确定。

以下步骤用于测量燃油消耗：

❒ 市区工况：冷启动后模拟车辆在市区工况中行驶；

❒ 市郊工况：模拟车辆在市郊工况中行驶，即在所有档位频繁加速，车速变化在 0 至 120 km/h 之间；

❒ 综合油耗：加权平均约 37% 的市区工况和 63% 的市郊工况后计算得出。

重要信息 路线类型、交通路况、天气条件、驾驶风格、车辆的一般状况、内饰等级/设备/附件、是否使用空调控制系统、车辆载重、是否配备车顶行李架和其他会不利影响空气动力学或风阻的情况均会导致燃油消耗值与测量值有所不同。

重要信息 只有在首次行驶 3000 km 后，燃油消耗才会趋于正常。

符合国六标准的燃油消耗（升/100 km）

版本	市区	市郊	综合
2.9 V6	14.7	8.4	10.7
2.0 T4 MAir 200 HP AWD	10.7	6.3	7.9
2.0 T4 MAir 280 HP AWD	10.7	6.3	7.9

ABC

二氧化碳排放

下表中的二氧化碳排放水平参考综合油耗。

版本	符合国六标准的二氧化碳排放（g/km）
2.9 V6	256
2.0 T4 MAir 200 HP AWD	189
2.0 T4 MAir 280 HP AWD	189

报废车辆的处理方法

（如果配备）

多年来，阿尔法•罗密欧通过持续改善生产流程并着力研发符合生态环保标准的产品，在全球范围内履行其保护和尊重环境的承诺。为在遵守环保法规和响应欧洲指令 2000/53/EC（报废车辆管制）方面服务于客户，阿尔法•罗密欧汽车公司会在车辆有效期结束时向客户提供免费移交车辆的机会。欧洲指令规定，在车辆移交给最后持有人或车主时应根据零或负市场价值原则不产生任何费用。

如要在有效期结束时移交车辆，可在购置其他车辆时联系阿尔法•罗密欧授权经销商，或联系阿尔法•罗密欧汽车公司授权收集和报废中心。这些中心会精心提供高质量服务，以环保的方式来收集、处理和回收有效期结束的车辆。

有关收集和报废中心的更多信息，可从阿尔法•罗密欧汽车公司授权经销商获取，或拨打保修手册内的电话，或访问阿尔法•罗密欧汽车公司网站。

官方型式认证

电子钥匙（无钥匙启动系统版）

Continental

Invitel

Thomas Heselberger
I B&S RD CFRF VM Homologation
Phone +49-941-790-3564
Fax +49-941-79099-3564
Thomas.Heselberger@continental-corporation.com

Date
10.05.2017

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Manufacturer:
Address:

Continental Automotive GmbH
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: ALFA434

Intended use: Radio frequency transmitter used in vehicle locking/unlocking systems

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):
Applied standard(s):
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011+A2:2013

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):
Applied standard:
DRAFT EN 301 489-3 V2.1.1

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):
Applied standard(s):
EN 300 220-2 V3.1.1

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 10.05.2017

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

Norbert Müller
Director Research & Development
Body & Security

321

10196S0020EM

国家	
奥地利	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [Fobik] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
比利时	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur [Fobik] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Frequentieband:[125kHz] Maximaal zendvermogen: [66dBuA/m@10mmax] Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type [Fobik] est conforme à la directive 2014/53/UE. Bande de fréquences:[125kHz] Puissance d'émission maximale: [66dBuA/m@10mmax] Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [Fobik] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
保加利亚	Снастоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение [Fobik] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Честотна лента: [125kHz] Максимална мощност на предаване: [66dBuA/m@10m max]
塞浦路斯	Με τηνπαρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [Fobik] πληροί τηνοδηγία 2014/53/ΕΕ. Ζώνη συχνοτήτων:[125kHz] Μέγιστη ισχύς εκπομπής: [66dBuA/m@10m max]
克罗地亚	Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [Fobik] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Frekvencijski pojas:[125kHz] Maksimalna snaga odašiljanja: [66dBuA/m@10m max]
丹麦	Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen [Fobik] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Frekvensbånd:[125kHz] Maksimal sendeeffekt: [66dBuA/m@10m max]
爱沙尼亚	Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp [Fobik] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Sagedusriba:[125kHz] Maksimaalne ülekandevõimsus: [66dBuA/m@10m max]

国家	
芬兰	Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [Fobik] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. Taajuusalue:[125kHz] Maksimaalinen lähetysteho: [66dBuA/m@10m max]
法国	Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type [Fobik] est conforme à la directive 2014/53/UE. Bande de fréquences:[125kHz] Puissance d'émission maximale: [66dBuA/m@10m max]
德国	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [Fobik] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
希腊	Με τηνπαρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [Fobik] πληροί τηνοδηγία 2014/53/ΕΕ. Ζώνη συχνοτήτων:[125kHz] Μέγιστη ισχύς εκπομπής: [66dBuA/m@10m max]
英国	Hereby, Continental declares that the radio equipment type [Fobik] is in compliance with Directive 2014/53/EU. Frequency band:[125kHz] Maximum transmitter power: [66dBuA/m@10m max]
爱尔兰	Hereby, Continental declares that the radio equipment type [Fobik] is in compliance with Directive 2014/53/EU. Frequency band:[125kHz] Maximum transmitter power: [66dBuA/m@10m max]
意大利	Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [Fobik] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Banda di frequenza:[125kHz] Potenza di trasmissione massima: [66dBuA/m@10m max]
拉脱维亚	Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta [Fobik] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: Frekvenču josla:[125kHz] Maksimālā raidīšanas jauda: [66dBuA/m@10m max]

国家	
立陶宛	Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [Fobik] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: Dažnių juosta:[125kHz] Maksimali siųstuvo galia: [66dBuA/m@10m max]
卢森堡	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [Fobik] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
马尔他	B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [Fobik] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Medda ta' frekwenza: [125kHz] Enerġija Massima tat-Trasmissjoni: [66dBuA/m@10m max]
荷兰	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur [Fobik] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Frequentieband:[125kHz] Maximaal zendvermogen: [66dBuA/m@10m max]
波兰	Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [Fobik] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pasmo częstotliwości:[125kHz] Maksymalna moc nadawania: [66dBuA/m@10m max]
葡萄牙	O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio [Fobik] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.Otexto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: Faixa de frequência:[125kHz] Potência máxima de transmissão: [66dBuA/m@10m max]
捷克共和国	Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení [Fobik] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Kmitočtové pásmo:[125kHz] Maximální vysílací výkon: [66dBuA/m@10m max]

国家	
斯洛伐克共和国	Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [Fobik] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Frekvenčné pásmo:[125kHz] Maximálny vysielací výkon: [66dBuA/m@10m max]
罗马尼亚	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio [Fobik] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Bandă de frecvene:[125kHz] Putere maximă de emisie: [66dBuA/m@10m max]
斯洛文尼亚	Continental potrjuje, da je tip radijske opreme [Fobik] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Frekvenčni pas:[125kHz] Maksimalna moč oddajanja: [66dBuA/m@10mmax]
西班牙	Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Fobik] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. Banda de frecuencias:[125kHz] Máxima potencia de transmisión: [66dBuA/m@10m max]
瑞典	Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning [Fobik] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Frekvensband:[125kHz] Maximal sändningseffekt: [66dBuA/m@10m max]
匈牙利	Continental igazolja, hogy a [Fobik] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Frekvencia-szalag:[125kHz] Maximális jeladási teljesítmény: [66dBuA/m@10m max]

针对特定市场的官方型式认证

国家	FOBIK 系统型式认证代码
加纳	NCA 认证：3R8-8M-7DF-28D
马来西亚	
以色列	ALFA434 שם הדגם שם היצרן והמבצע 大陆汽车有限公司 西门子街 12号 93055 雷根斯堡 德国
韩国	MSIP-CRM-TAL-ALFA434  大陆汽车有限公司 FOBIK ALFA434
摩洛哥	AGREE PAR L'ANRTMAROC 审批号码: MR11026 ANRT2015 批准日期: 03/11/2015

国家	FOBIK 系统型式认证代码
墨西哥	**RLVCOAL15–2276** Continental AG 西门子街 12号 93055 雷根斯堡
新加坡	ALFA434 符合 IMDA 标准 DB01752 登记编号：N1467-16
南非	Continental M3N-82135300 TA-2015/1882 
阿拉伯联合酋长国	ALFA 434 证书编号：TA 27092016-27092018-17638 产品型号：M3N-82135300



Ente Nacional de Comunicaciones
Ministerio de Comunicaciones
Presidencia de la Nación

CERTIFICADO DE INSCRIPCIÓN DE MATERIALES

Resolución SC 729/80 - Resolución SC 784/87

Titular: AUKALLOKA, LIDIA ELENA

CUIT/CUIL: 27-13501655-7

Expediente: EXPENACOM 3527/2017

Tipo de Equipo: TRANSCEPTOR PORTATIL

Número de Inscripción: H-17549

Marca: CONTINENTAL

Modelo: A2C53122877

Disposición: DI-2017-16-APN-DNAYRT#ENACOM

Vigencia Desde: 21/03/2017 Hasta: 21/03/2020

Notas:
1) Cada unidad deberá identificarse conforme a las pautas mínimas obligatorias para el marcado de equipos, establecidas en la reglamentación específica vigente.
2) El presente certificado no es transferible.

322

10196S0040EM

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **пристрій короткого радіусу дії (433 МГц).**
(виріб, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «Нормакон-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168).
(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника)

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **Модуль радіопередавача (Keyfob / Keyless Entry System);**
Модель: **ALFA434;**
Торговельна марка: **«Continental»;**
Виробник: **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Контінентал Аутомотів ГмбХ»** (Сименсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина);
Місце виробництва: **«Continental Automotive Czech Republic s.r.o.»** (Kopanska 1713, 744 01 Frenstat pod Radhostem, Czech Republic) / **«Контінентал Аутомотів Чех Репаблік с.р.о.»** (Копанска 1713, 744 01 Френстат под Радхостем, Чеська Республіка);
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**
(ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації технічного радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
з безпеки (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2015 (EN 62368-1:2014, IDT);
з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT)
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):
ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2012 (ETSI EN 300 220-2:2007, IDT);
ETSI EN 300 220-1 V3.1.0 (2016-05);
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
(із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності ***ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)***
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

Виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)
(опис виконаних нам дій)
та видав сертифікат експертизи типу № UA.032.CT.0281-18 від 20 грудня 2018 р.
(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація: Програмна версія не визначена.

Підписано від імені та за договором доручення № 20180503 від 03.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / «Контінентал Аутомотів ГмбХ» (Сименсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна».

м. Мелітополь, Україна 20 **грудня** **2018 р.**
(місце та дата видачі)

Директор
ТОВ «Нормакон-Україна» **О. В. Шелегін**
(посада) *(підпис)* *(ініціали, прізвище)*

М.П.

ТОВ «НОРМАКОН-УКРАЇНА» Код ЄДРПОУ 37463168 Україна, Запорізька обл., м. Мелітополь

Взята на облік
У ООВ ТОВ «ОС «ЦСМіВ»»
UA.032.0...60945-18
Від 21.12.2018

晶復科技股份有限公司

低功率射頻電機型式認證證明

一、申　請　者　：Continental Automotive GmbH
(Siemenstrasse 12,93055 Regensburg,Germany)
二、製 造 廠 商　：Continental Automotive GmbH
三、器 材 名 稱　：Radio frequency transmitter used in vehicle locking/unlocking systems
四、廠 牌 型 號　：Continental / ALFA434
五、發 射 功 率　：433.92 MHz：67.23 dBuV/m (峰值電場強度)
（電 場 強 度）
六、工 作 頻 率　：433.92 MHz
七、審 驗 日 期　：105 年 05 月 31 日
八、審驗合格標籤式樣：

CCAK16LP1030T2

說明：

1. 請依上列標籤式樣自製標籤，標貼或印錄於器材本體明顯處，始得販賣或公開陳列。
2. 經型式認證合格之低功率射頻電機，其廠牌、型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
3. 違反低功率電波輻射性電機管理辦法之規定，擅自使用或變更無線電頻率、電功率者，除依電信法規定處罰外，驗證機關(構)並得廢止其型式認證證明或型式認證標籤。
4. 送審廠商應保留送審樣品供日後核對。
5. 本型式認證證明及其合格標籤使用權專屬取得本證明者，依電信管制射頻器材審驗辦法第15條規定，持有人得經由網際網路申請同意他人於同廠牌同型號之電信管制射頻器材使用型式認證標籤，並於次日起30天內，應檢具「電信管制射頻器材審驗合格標籤或符合性聲明標籤同意使用備查表」送本會備查。

備註：

1. 本器材符合低功率射頻電機技術規範(適用2.8、3.4.2章節)之規定。
2. 本器材使用Magnetic Loop Antenna。
3. 驗證機構係經國家通訊傳播委員會委託，核發本型式認證證明。
4. 本公司僅對無線射頻特性(技術規格)辦理型式認證，其它仍須依本國相關法規辦理。

10196S0033EM

ABC

启动装置（无钥匙启动系统版）

Continental

Interior

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Thomas Heseberger
I B&S RD CFRF VMI Homologation
Phone: +49-941-790-3554
Fax: +49-941-790099-3554
Thomas.Heseberger@continental-corporation.com

Date
18.05.2017

Your message dated

Our reference

Your reference

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Manufacturer:
Address:
Continental Automotive GmbH
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: M3N-82135300

Intended use: Radio frequency transmitter-receiver used in vehicle locking/unlocking systems

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): *Applied standard(s):* EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011+A2:2013

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standard:* DRAFT EN 301 489-3 V2.1.1

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): *Applied standard(s):* EN 300 330: V2.1.1

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 18.05.2017

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

Norbert Müller
Director Research & Development
Body & Security

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | P.O. Box 10 09 44, 93009 Regensburg | Germany
www.continental-corporation.com
Commercial Register: Amtsgericht Regensburg | Court Local Number
HRB 18423 | VAT ID No.: DE 811959343
Executive Board: Dr. Ralf Cramer (Chairman), Dr. Ariane Reinhart
Account at Deutsche Bank AG Frankfurt | IBAN: DE07 7007 0010 0966 6103 00 | BIC: DEUTDEFFXXX

325

10196S0018EM

Continental

Interior

Continental Automotive GmbH, Sodenstraße 12, 93059 Regensburg, Germany

Sven Kubel
I BB RD CRRF WM
Phone: +49.941.790-90292
Fax: +49.941.79099-90292
Sven.Kubel@continental-corporation.com

Date
14.09.2015

Your message from

Our reference

Your reference

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

the model M3N-82135300 was modified to model AftaRFHM1.
These modifications were necessary to adapt the model to another car line system.

Modifications
Other digital input/output circuitry,
using a Start Switch Button instead of a Keyless Ignition Node module
using a low radio frequency antenna coil instead of using a Keyless Ignition Node module with antenna coil, under using the same amount of low radio frequency antennas for the other passive entry and start functions

The communication protocol was not modified.

The modifications do not influence the radio frequency characteristics of the product.

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 14.09.2015

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

Norbert Muller
Director RD
Body & Security

1/1

Compagnie Automotive GmbH | Sennerstraße 12, 93059 Regensburg | P.O. Box 14 04 64 | 93059 Regensburg
www.continental-corporation.com
Registered office: Hanover | Registered Court: Amtsgericht Hanover
HRB 59454 | VAT ID: DE 115 645 260
Chairman of the Supervisory Board: Hasso Meyer
Chairman: Georg Steinhauser, Ronald Sommer
Member of Directors: Karl Haberl | Richard Meyer | Dr. Ralf Sommer | Bank: DEUTSCHE BANK | BIC: DEUTDEFFXXX | IBAN: DE97 7007 0010 0156 5100 00

326

10196S0019EM

ABC

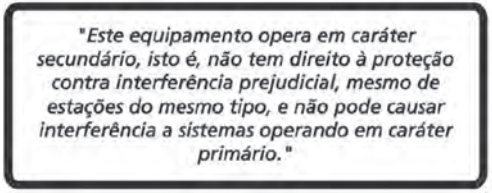
国家	
奥地利	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [Fobik] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
比利时	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur [Fobik] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Frequentieband:[125kHz] Maximaal zendvermogen: [66dBuA/m@10mmax] Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type [Fobik] est conforme à la directive 2014/53/UE. Bande de fréquences:[125kHz] Puissance d'émission maximale: [66dBuA/m@10mmax] Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [Fobik] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
保加利亚	Снастоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение [Fobik] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.Директива 2014/53/ЕС. Честотна лента: [125kHz] Максимална мощност на предаване: [66dBuA/m@10m max]
塞浦路斯	Με τηνπαρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [Fobik] πληροί τηνοδηγία 2014/53/ΕΕ. Ζώνη συχνοτήτων:[125kHz] Μέγιστη ισχύς εκπομπής: [66dBuA/m@10m max]
克罗地亚	Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [Fobik] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Frekvencijski pojas:[125kHz] Maksimalna snaga odašiljanja: [66dBuA/m@10m max]
丹麦	Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen [Fobik] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Frekvensbånd:[125kHz] Maksimal sendeeffekt: [66dBuA/m@10m max]

国家	
爱沙尼亚	Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp [Fobik] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Sagedusriba:[125kHz] Maksimaalne ülekandevõimsus: [66dBuA/m@10m max]
芬兰	Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [Fobik] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. Taajuusalue:[125kHz] Maksimaalinen lähetysteho: [66dBuA/m@10m max]
法国	Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type [Fobik] est conforme à la directive 2014/53/UE. Bande de fréquences:[125kHz] Puissance d'émission maximale: [66dBuA/m@10m max]
德国	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [Fobik] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
希腊	Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [Fobik] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Ζώνη συχνοτήτων:[125kHz] Μέγιστη ισχύς εκπομπής: [66dBuA/m@10m max]
英国	Hereby, Continental declares that the radio equipment type [Fobik] is in compliance with Directive 2014/53/EU. Frequency band:[125kHz] Maximum transmitter power: [66dBuA/m@10m max]
爱尔兰	Hereby, Continental declares that the radio equipment type [Fobik] is in compliance with Directive 2014/53/EU. Frequency band:[125kHz] Maximum transmitter power: [66dBuA/m@10m max]
意大利	Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [Fobik] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Banda di frequenza:[125kHz] Potenza di trasmissione massima: [66dBuA/m@10m max]

国家	
拉脱维亚	Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta [Fobik] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: Frekvenču josla:[125kHz] Maksimālā raidīšanas jauda: [66dBuA/m@10m max]
立陶宛	Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [Fobik] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: Dažnių juosta:[125kHz] Maksimali siųstuvo galia: [66dBuA/m@10m max]
卢森堡	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [Fobik] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
马尔他	B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [Fobik] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Medda ta' frekwenza: [125kHz] Enerġija Massima tat-Trasmissjoni: [66dBuA/m@10m max]
荷兰	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur [Fobik] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Frequentieband:[125kHz] Maximaal zendvermogen: [66dBuA/m@10m max]
波兰	Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [Fobik] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pasmo częstotliwości:[125kHz] Maksymalna moc nadawania: [66dBuA/m@10m max]
葡萄牙	O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio [Fobik] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.Otexto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: Faixa de frequência:[125kHz] Potência máxima de transmissão: [66dBuA/m@10m max]

国家	
捷克共和国	Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení [Fobik] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Kmitočtové pásmo:[125kHz] Maximální vysílací výkon: [66dBuA/m@10m max]
斯洛伐克共和国	Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [Fobik] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Frekvenčné pásmo:[125kHz] Maximálny vysielací výkon: [66dBuA/m@10m max]
罗马尼亚	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio [Fobik] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Bandă de frecvene:[125kHz] Putere maximă de emisie: [66dBuA/m@10m max]
斯洛文尼亚	Continental potrjuje, da je tip radijske opreme [Fobik] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Frekvenčni pas:[125kHz] Maksimalna moč oddajanja: [66dBuA/m@10mmax]
西班牙	Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Fobik] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. Banda de frecuencias:[125kHz] Máxima potencia de transmisión: [66dBuA/m@10m max]
瑞典	Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning [Fobik] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Frekvensband:[125kHz] Maximal sändningseffekt: [66dBuA/m@10m max]
匈牙利	Continental igazolja, hogy a [Fobik] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Frekvencia-szalag:[125kHz] Maximális jeladási teljesítmény: [66dBuA/m@10m max]

针对特定市场的官方型式认证

国家	RFHM 系统型式认证代码
巴西	 
加纳	NCA 认证：3R8-8M-7DF-301 NCA/TA/10/2010
马来西亚	
以色列	**ALFARFHM1** שם הדגם שם היצרן וכתובתו 大陆汽车有限公司 西门子街 12号 93055 雷根斯堡 德国

国家	RFHM 系统型式认证代码
韩国	MSIP-RRM-TAL-S180222030  大陆汽车有限公司 RFHM S180222030
摩洛哥	AGREE PAR L'ANRTMAROC 发射器 Numéro d'agrément: MR 11317 ANRT2015 批准日期: 21/01/2016 接收器 Numéro d'agrément: MR 5833 ANRT2010 批准日期: 08/10/2010
墨西哥	**RLVCOA213-0334** Continental AG 西门子街 12号 93055 雷根斯堡
新加坡	M3N-82135300 符合 IMDA 标准 DB01752 登记编号：N3843-14
南非	大陆汽车有限公司 M3N-82135300 
阿拉伯联合酋长国	证书编号：TA 20042015-20042016-6958 产品型号_ M3N-82135300

台湾市场官方型式认证

程智科技股份有限公司

低功率射频電機型式認證證明

(1)申 請 者：Continental Automotive GmbH
(Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg)
(2)製 造 廠 商：Continental Automotive GmbH
(3)器 材 名 稱：RFHM
(4)廠 牌 型 號：Continental / AlfaRFHM2
(5)發射功率(電場強度)：78.14 dBuV/m
(6)工 作 頻 率：125 kHz【ICH / ASK】
433.92 MHz【ICH / FSK；此為接收使用】
(7)發 證 日 期：106 年 03 月 09 日
(8)審驗合格標籤文號：

CCAE17LP0333T6

說明：
1、請依上列標籤文號自製標籤，標示在印妥於器材本體明顯處，始得販賣或公開陳列。
2、型型式認證合格之低功率射頻電機，其型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
3、違反低功率電波輻射性電機管理辦法之規定，經自使用或變更無線電頻率、電功率或變更原設計之特性或功能者，除依電信法規定處罰外，廠商或進口商應立即停止其型式認證明或型式認證標誌。
4、這審驗合格標籤不得自其他器材上使用。
5、本型式認證明及其合格標籤使用廠商應取得本證明者，依電信管制射頻器材審驗辦法第15條規定，得委人洋經由國際網路申請同意他人於同廠牌同型號之電信管制射頻器材使用型式認證標誌，並於公文起30天內，應檢具「電信管制射頻器材審驗合格標誌或合格證明標誌同意使用備查表」送本會備查。

備註：
1、本器材符合低功率射頻電機技術規範第2條之規定。
2、本無線機種(證書號碼：NCC-RCB-0)依照國家通訊傳播委員會審查。
3、本器材申請型式認證時指配之低功率射頻電機：器材名稱：Radio frequency transmitter used in vehicle locking/unlocking systems 廠牌：Continental 型號：ALFA434 型式證明號碼：CCAK16LP1030T2。
4、本器材使用下列天線：

	Antenna Brand	Antenna Model No.	Antenna Type	Antenna Gain
125 kHz	Continental	A2C90502300	Coils Antenna	0 dBi
	Continental	A2C90501700	Coils Antenna	0 dBi
433.92 MHz	Continental	S180223030RFHM33M92	Printed Antenna	0 dBi

～ 以下空白 ～

CCSRF
財團法人電信技術中心
Communications Certification Laboratory (FTC)

10196S0023EM

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання NFC.

(марка, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «Нормакон-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168)

(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника)

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника**

4. Об'єкт декларації:

Назва обладнання: **Модуль управління (RFHM / Vehicle Immobilizer);**

Модель, ідентифікаційний номер: **AfdaRFHM1;**

Торговельна марка: **«Continental»;**

Виробник: **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Континентал Аутомотів ГмбХ»** (Сіменсштрасе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина);

Місце виробництва: **«Continental Automotive Czech Republic s.r.o.»** (Корунка 1713, 744 01 Frenštát pod Radhoštem, Czech Republic) / **«Континентал Аутомотів Чех Репаблік с.р.о.»** (Корунка 1713, 744 01 Френштат под Радхоштем, Чеська Республіка).

Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**

(ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність, може включати кольорове чи зображення у разі потреби для ідентифікації залежності радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017р., № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність.

ДСТУ EN 60950-1:2015 (EN 60950-1:2006 A11:2009 A1:2010 A12:2011 AC:2011 A2:2013, IDT);

з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):

ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);

ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT);

ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):

ДСТУ ETSI EN 300 330-2:2015 (ETSI EN 300 330-2:2010, IDT);

ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

(за наявності посилання ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності **ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)**

(найменування, ідентифікаційний номер органу з оцінки відповідності)

Виконав роботи з оцінки відповідності та провадив експертизу типу (Модуль В)

(опис виконаних дій)

та видав сертифікат експертизи типу. **№ UA.032.CT.0286-18 від 20 грудня 2018 р.**

(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація: Програма серія не визначена.

Підписано від імені та за дорученням № 20180503 від 03.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / «Континентал Аутомотів ГмбХ» (Сіменсштрасе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна»:

м. Мелітополь, Україна — 20 грудня 2018 р.

(місце та дата видачі)

Директор
ТОВ «Нормакон-Україна» — О. В. Шелегін

(підпис) *(ініціали та прізвище)*

М.П.

ТОВ «НОРМАКОН-УКРАЇНА» ЗАПОРІЗЬКА ОБЛ.

Взята на облік
у ООВ ТОВ «ОС «ЦСМВ»
UA.032.0...
дата ...

胎压监测系统（TPMS）

Continental

Interior

Continental Automotive GmbH, Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Deutschland

Adresse

Rene Stamm
I B&S RD CFRF VMI
Tel: +49-941-790-9694
Fax: +49-941-790/99-9694
Rene.Stamm@continentalcorporation.com

Datum: 26.10.2018 (Date / Datum)

Unser Zeichen: TI6-01 (Our Sign / Unser Zeichen)

Ihr Zeichen (Your Sign / Ihr Zeichen)

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: TI6-01

Intended use: Tire pressure monitoring sensor

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): *Applied standard(s):* *EN 62368-1:2014 + AC:2015-05 + AC:2016-11*

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standard(s):* *DRAFT EN 301 489-1 V2.2.0, FINAL DRAFT EN 301 489-3 V2.1.1*

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): *Applied standard(s):* *EN 300 220-2 V3.1.1*

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 26.10.2018

Klaus Bipder
Head of Controlling
Body & Security

Norbert Müller
Director Research & Development
Body & Security

1/1

10196S0021EM

国家	
奥地利	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [TPMS System] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
比利时	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur [TPMS System] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Frequentieband:[125kHz] Maximaal zendvermogen: [66dBuA/m@10m max] Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type [TPMS System] est conforme à la directive 2014/53/UE. Bande de fréquences:[125kHz] Puissance d'émission maximale: [66dBuA/m@10m max] Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [TPMS System] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
保加利亚	Снастоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение [TPMS System]ев съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Честотна лента: [125kHz] Максимална мощност на предаване: [66dBuA/m@10m max]
塞浦路斯	Με τηνπαρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [TPMS System] πληροί τηνοδηγία 2014/53/ΕΕ. Ζώνη συχνοτήτων:[125kHz] Μέγιστη ισχύς εκπομπής: [66dBuA/m@10m max]
克罗地亚	Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [TPMS System] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Frekvencijski pojas:[125kHz] Maksimalna snaga odašiljanja: [66dBuA/m@10m max]

国家	
丹麦	Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen [TPMS System] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Frekvensbånd:[125kHz] Maksimal sendeeffekt: [66dBuA/m@10m max]
爱沙尼亚	Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp [TPMS System] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Sagedusriba:[125kHz] Maksimaalne ülekandevõimsus: [66dBuA/m@10m max]
芬兰	Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [TPMS System] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. Taajuusalue:[125kHz] Maksimaalinen lähetysteho: [66dBuA/m@10m max]
法国	Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type [TPMS System] est conforme à la directive 2014/53/UE. Bande de fréquences:[125kHz] Puissance d'émission maximale: [66dBuA/m@10m max]
德国	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [TPMS System] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
希腊	Με τηνπαρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [TPMS System] πληροί τηνοδηγία 2014/53/ΕΕ. Ζώνη συχνοτήτων:[125kHz] Μέγιστη ισχύς εκπομπής: [66dBuA/m@10m max]
英国	Hereby, Continental declares that the radio equipment type [TPMS System] is in compliance with Directive 2014/53/EU. Frequency band:[125kHz] Maximum transmitter power: [66dBuA/m@10m max]

国家	
爱尔兰	Hereby, Continental declares that the radio equipment type [TPMS System] is in compliance with Directive 2014/53/EU. Frequency band:[125kHz] Maximum transmitter power: [66dBuA/m@10m max]
意大利	Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [TPMS System] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Banda di frequenza:[125kHz] Potenza di trasmissione massima: [66dBuA/m@10m max]
拉脱维亚	Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta [TPMS System] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: Frekvenču josla:[125kHz] Maksimālā raidīšanas jauda: [66dBuA/m@10m max]
立陶宛	Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [TPMS System] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: Dažnių juosta:[125kHz] Maksimali siųstuvo galia: [66dBuA/m@10m max]
卢森堡	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp [TPMS System] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Frequenzband:[125kHz] Maximale Sendeleistung: [66dBuA/m@10m max]
马尔他	B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [TPMS System] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Medda ta' frekwenza: [125kHz] Enerġija Massima tat-Trasmissjoni: [66dBuA/m@10m max]
荷兰	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur [TPMS System] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Frequentieband:[125kHz] Maximaal zendvermogen: [66dBuA/m@10m max]

国家	
波兰	Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [TPMS System] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pasmo częstotliwości:[125kHz] Maksymalna moc nadawania: [66dBuA/m@10m max]
葡萄牙	O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio [TPMS System] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.Otexto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: Faixa de frequência:[125kHz] Potência máxima de transmissão: [66dBuA/m@10m max]
捷克共和国	Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení [TPMS System] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Kmitočtové pásmo:[125kHz] Maximální vysílací výkon: [66dBuA/m@10m max]
斯洛伐克共和国	Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [TPMS System] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Frekvenčné pásmo:[125kHz] Maximálny vysielací výkon: [66dBuA/m@10m max]
罗马尼亚	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio [TPMS System] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Bandă de frecvene:[125kHz] Putere maximă de emisie: [66dBuA/m@10m max]
斯洛文尼亚	Continental potrjuje, da je tip radijske opreme [TPMS System] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Frekvenčni pas:[125kHz] Maksimalna moč oddajanja: [66dBuA/m@10m max]
西班牙	Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico [TPMS System] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. Banda de frecuencias:[125kHz] Máxima potencia de transmisión: [66dBuA/m@10m max]

国家	
瑞典	Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning [TPMS System] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Frekvensband:[125kHz] Maximal sändningseffekt: [66dBuA/m@10m max]
匈牙利	Continental igazolja, hogy a [TPMS System] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Frekvencia-szalag:[125kHz] Maximális jeladási teljesítmény: [66dBuA/m@10m max]

针对特定市场的官方型式认证

国家	TPMS 系统型式认证代码
以色列	**A2C97146500** 大陆西门子街 12号 93051 雷根斯堡 德国
韩国	
墨西哥	**RLVCOTI15–0793** Continental AG 西门子街 12号 93055 雷根斯堡
澳大利亚	
马来西亚	 **RAQP/45A/0615/S(15–1836)**
摩洛哥	AGREE PAR L'ANRTMAROC 审批号码: MR 10314 ANRT 2015 批准日期: 20/04/2015

国家	TPMS 系统型式认证代码
新加坡	符合 IMDA 标准 DB01752 登记编号：N1853-15 TIS-01
南非	大陆汽车有限公司 TA-2015/440 ICASA APPROVED
巴西	ANATEL 01624-15-02149 (01) 07894476065624 "Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."
阿拉伯联合酋长国	TRA 登记编号：ER38595/15

阿根廷市场官方型式认证



AFTIC

AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES

CERTIFICADO DE INSCRIPCIÓN DE MATERIALES

Resolución SC 729/80 – Resolución SC 784/87

Titular: CONTINENTAL DO BRASIL PRODUTOS AUTOMOTIVOS LIMITADA

CUIT/CUIL: 30-71063444-7

Expediente: EXPAFTIC 4158/2015

Tipo de Equipo: TRANSCEPTOR PORTATIL

Número de Inscripción: H-15305

Marca: CONTINENTAL

Modelo: TIS-01

Disposición: 607 DINAPTIC 2015

Vigencia Desde: 01/12/2015 Hasta: 01/12/2018

Notas:
1) Cada unidad deberá identificarse según la normativa vigente.
2) El presente certificado no es transferible.

330

11126V0009EM

KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš

AA
11 005 18

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTo

CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE

Broj / *No.* P161806900

Podnosilac zahteva: *Applicant* RTTE CONSULTING DOO
11090 BEOGRAD-RAKOVICA
KNEZA VIŠESLAVA 63/2.7

Vrsta opreme: *Equipment category:* SENZOR ZA KONTROLU PRITISKA U TOČKOVIMA

Oznaka tipa/modela: *Equipment type/model:* TI8-01

Robna marka: *Equipment trademark:* CONTINENTAL

Proizvođač: *Manufacturer:* Continental Automotive GmbH
Germany

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Laboratorija/ lapilni izveštaj: *Laboratory/ Test report:* Bezbednost/Safety: Bureau Veritas Gorisumer Products Services Germany GmbH: 15NUE0081 60950-1_0_18.03.2015. /
EMK/EMC: 7 Layers AG.
MDE_CONTI_1505_EMCa, 26.03.2015. /
RITTo/R&TTE: 7 Layers AG.
MDE_CONTI_1505_RADa, 27.03.2015. /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve *Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi* (Sl. glasnik RS, 11/2012)
On the basis of the above mentioned documentation it is determined that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012)

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Prvo izdavanje Potvrde za navedenu opremu: 18.04.2018. Broj Potvrde: P161806900

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 12.04.2018.

Važi do: *Valid until:* 11.04.2021.

KVALITET M.P. Šabl.

Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su usvojeni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija. Tel: (018)588-766, 550-624, Fax: (018)650-638, 650-088
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

331

10196S0024EM

台湾市场官方型式认证

TÜVRheinland

台灣德國萊因技術監護顧問股份有限公司

低功率射頻電機型式認證證明

一、申　　請　者：Continental Automotive GmbH
(Vahrenwalder Strasse 9, 30165 Hannover, Germany)

二、製　造　廠　商：Continental Automotive GmbH

三、器　材　名　稱：Tire pressure monitoring system (433.92MHz)

四、廠　　牌：Continental

五、型　　號：TIS-01

六、發射功率/電場強度：86.94 dBuV/m

七、工　作　頻　率：433.92MHz

八、審　驗　日　期：104 年 05 月 06 日

九、審驗合格標籤式樣：CCAN15LP0220T8

台灣德國萊因技術監護顧問股份有限公司審驗專用章

說明：

1.請依上列樣張式樣自製標籤，標貼於印錄於器材本體明顯處，始得販賣或公開陳列。

2.經型式認證合格之低功率射頻電機，其型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。

3.違反低功率電波輻射性電機管理辦法之規定，經自使用者變更原設電頻率、電功率者，除依電信法規定處罰外，驗證機關(構)並得廢止其型式認證證明或審驗合格標籤。

4.送審廠商應保留送審器材出廠證明。

5.本型式認證證明及其合格標籤或用報專屬取得之證明者，依電信管制射頻器材審驗辦法第15條規定，持有人得於每一個別國際商品之型號向原審驗機構申請同意他人於同品牌同型號之電信管制射頻器材使用型式認證標籤，並於該日起30天內，應檢具「電信管制射頻器材審驗合格標籤或符合性聲明標籤同意使用廠商查表」送本會備查。

備註：

1.本器材符合低功率射頻電機技術規範(第3.4.2章節)之規定。

2.本檢驗機構依經國家通訊機構委員會委託，頒發本型式認證證明。

3.本器材之使用天線型態：Integral Antenna。

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання Tire Pressure Monitoring Sensor (TPMS) - 433 МГц (телеметрія та радіоінтелектуальне керування).
(вироб, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «Нормаком-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168).
(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника)

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації.
Назва обладнання: **Модуль радіопередавача (Tire Pressure Monitoring Sensor (TPMS))**;
Модель: **TIS-01**;
Торгівельна марка: **«Continental»**;
Виробник: **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Континенталь Аутомотив ГмбХ»** (Сіменсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина).
Місце виробництва: **«Continental Automotive Guadalajara México, S.A. de C.V.»** (Camino a la Tijera No. 3, Carretera Guadalajara- Km 3.5, Carretera Guadalajara Morelia Col. La Tijera, C.p. 45640 Tlajomulco de Zúñiga, Jalisco, Mexico) / **«Континенталь Аутомотив Гуадалахара Мехіко, С.А. де С.В.»** (Камино а ла Тіхера № 3, Карретера Гуадалахара- Км 3.5, Карретера Гуадалахара Морелія Кол. Ла Тіхера С.п. 45640 Тлахомулко де Зуніга, Халіско Мексика).
Номер партії або серійний номер: **продукція випускається серійно.**
(відповідність ідентифікована, яка дає змогу забезпечити його простежуваність, може включати кількарівневе зображення з рис.1 потрібна для ідентифікації автентичної радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, якими було декларується відповідність.
у випадку посилання на гармонізовані стандарти:
ДСТУ EN 60950-1:2015 (EN 60950-1:2006 A11:2009 A1:2010 A12:2011 AC:2011 A2:2013, IDT);
у електромагнітній сумісності (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT).
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):
ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2012 (ETSI EN 300 220-2:2007, IDT);
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02);
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02).
(із зазначенням ідентифікаційного номера, якщо так було вказано)

7. Призначений орган з оцінки відповідності **ОПВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)**
(найменування, ідентифікаційний номер або і реєстр призначених органів)

Виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)
(опис виконаних нами дій)
та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.CT.0277-18 від 17 грудня 2018 р.**
(у разі залучення призначеного органу і порядок відповідності)

8. Додаткова інформація. Програмна версія не визначена.

Підписано від імені та за дорученням № 20180503 від 03.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) уповноваженою представником в Україні ТОВ «Нормаком-Україна»

м. Мелітополь, Україна 17 грудня 2018 р.
(місце та дата видачі)

Директор
ТОВ «Нормаком-Україна» **О. В. Шелегін**
(посада) *(підпис)* *(ініціали та прізвище)*

М.П.

ТОВ «НОРМАКОМ-УКРАЇНА» Ідентифікаційний код 37463168

Взята на облік
у ООВ ТОВ «ОС «ЦСМВ»»
UA.032.0. 22.12.18
дата

10196S0041EM

veoneer

EU Declaration of Conformity

EC Directive(s)	**2014/53/EU**
Manufacturer	**Veoneer US, Inc.** **26360 American Drive** **Southfield, Michigan, 48034** **United States of America**
Radio Equipment	Type Designation: **77V12CRN**
Description / Intended Use	**Automotive Radar Sensor Module / ground based vehicular radar utilized for object detection applications**
Article 3.2: Applied Radio Spectrum Standard(s)	**ETSI EN 301 091–1 v2.1.1 (2017-01)**
Article 3.1(b): Applied EMC Standard(s)	**Draft ETSI EN 301 489-1: V2.2.0 (2017-03), Draft ETSI EN 301 489-51: V2.1.0 (2017-03)**
Article 3.1(a): Applied Health and Safety Standard(s)	**EN 62311: 2008, EN 62368-1:2014 + AC:2015**
Frequency band(s) in which the radio equipment operates	**76 – 77 GHz**
Maximum radio-frequency power transmitted	**< 55 dBm peak eirp**

Hereby, **Veoneer US, Inc.** declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **Directive 2014/53/EU**.

The notified body KL-Certification GmbH with number 2784 performed the evaluation of all essential requirements and issued the EU-type examination certificate: T.2019.04.0002

All devices carry the CE mark. The applied conformity assessment procedure is carried out according to Article 17(4) and Annex II of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Stefan Gipser, Project Manager
Signed for and on behalf of **Veoneer US, Inc.**
Southfield, Michigan, United States of America / 3 June 2019

Veoneer US, Inc.
26360 American Drive
Southfield, Michigan 48034
USA

Phone: +1-248-223-0600
Fax: +1-248-223-8833
www.veoneer.com

沙特阿拉伯市场官方型式认证

هيئة الإتصالات وتقنية المعلومات
(Communications and Information Technology Commission)

شهادة مطابقة

Conformity Certificate

Certificate No: TA 2019-1341 : رقم الشهادة

Applicant Information		معلومات مقدم الطلب
Applicant:	ifb-Lombardi 4G	اسم الجهة :
Certificate Details		بيانات الشهادة
Issue Date:	12/06/2019 1440/10/05	تاريخ الاصدار :
Validity Period:	12/06/2021 1442/13/02	تاريخ الانتهاء :
Device Details		بيانات الجهاز
Product Name:	77 GHz CSN Radar Sensor	اسم المنتج :
Product Model:	77V12CRN	موديل المنتج :
Manufacturer:	Veoneer US, Inc.	المصنع :
Additional Details		معلومات اضافية
Operating Frequency ; Maximum Output Power allowed (EIRP) :	76-77 GHz;26.15 dBm	التردد التشغيلي ؛ وأقصى القدرة المسموحة
Device comply with CITC technical Specification No.:	GEN001 ; RI049 ; RI054	الجهاز مطابق لمواصفات الهيئة رقم :
Additional Requirement		متطلبات اضافية

يمكن التحقق من صحة بيانات هذه الشهادة من خلال زيارة البوابة التالية

عنوان البوابة الإلكترونية لهيئة الاتصالات وتقنية المعلومات

http://ters.citc.gov.sa

اعتماد الشهادة

10196S0042EM

ABC

HOME LINK（如果配备）

国家	
保加利亚	Снастоящото Gentex Corporation декларира, че HomeLink® Model SAHL5C е в съответствие с Директива 2014/53/ЕСза радиосъоръженията. Пълният текст на Декларацията за съответствие наЕСе достъпен на следния интернет адрес: http://www.homelink.com/ regulatory Честотни ленти, на които работи радиосъоръжението: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Адрес на притежателя на сертификата: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 САЩ
克罗地亚	Gentex Corporation ovime izjavljuje da je HomeLink® Model SAHL5C usklađen s Direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU.Cjelokupni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na mrežnoj adresi: http://www.homelink.com/regulatory Frekvencijski pojasevi na kojima radi radijska oprema: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Adresa nositelja certifikata: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 SAD

国家	
丹麦	Hermed erklærer Gentex Corporation at HomeLink ® Model SAHL5C er i overensstemmelse med Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU.Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: http://www.homelink.com/regulatory Frekvensbånd, hvor radioudstyret opererer: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Certifikatindehavers adresse: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 USA
爱沙尼亚	Gentex Corporation teatab, et HomeLink ® mudel SAHL5C on vastavuses raadioseadmete direktiiviga 2014/53/EL.ELi ühilduvusdeklaratsiooni kogutekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: http://www.homelink.com/regulatory Sagedusribad, millel raadioseadmed toimivad: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Sertifikaadiomaniku aadress: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 USA

国家	
芬兰	Gentex Corporation ilmoittaa täten, että HomeLink ® Model SAHL5C on radiolaitteista annetun direktiivin, 2014/53/EU, mukainen.EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus kokonaisuudessaan on saatavilla verkossa osoitteesta: http://www.homelink.com/regulatory Taajuuskaistat, joilla radiolaite toimii: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Sertifikaatin haltijan osoite: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 Yhdysvallat
France	Par les présentes, Gentex Corporation déclare que HomeLink ® Model SAHL5C est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/EU.Le texte complet de la Déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse: http://www.homelink.com/regulatory Bandes de fréquence sur lesquelles l'équipement radio fonctionne: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Adresse du titulaire du certificat: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 États-Unis

国家	
Germany	Hiermit erklärt die Gentex Corporation, dass HomeLink ® Modell SAHL5C der Richtlinie für Funkanlagen 2014/53/EU entspricht.Der vollständigeText der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: http://www.homelink.com/regulatory Frequenzbereiche, in denen die Funkanlage arbeitet: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Adresse des Zertifikatsinhabers: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 USA
Greece	Δια της παρούσης, η εταιρεία Gentex Corporation δηλώνει ότι το προϊόν HomeLink® Μοντέλο SAHL5C συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τονραδιοεξοπλισμό . Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://www.homelink.com/regulatory Ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Διεύθυνση Κατόχου Πιστοποιητικού: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 Η.Π.Α.

国家	
England	Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink ® Model SAHL5C is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU.欧盟符合性声明的全文可在以下网址中找到：http://www.homelink.com/regulatory 收音机设备工作频段： ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Certificate Holder's Address: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 USA
冰岛	Hér með lýsir, Gentex Corporation því yfir að HomeLink ® Model SAHL5C uppfylli kröfur tilskipunar um fjarskiptabúnað 2014/53/ESB.Heildartexti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar liggi frammi á eftirfarandi veffangi: http://www.homelink.com/regulatory Tíðnisvið sem fjarskiptabúnaðurinn starfar á: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Heimilisfang handhafa vottorðs: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 BNA

国家	
意大利	Con il presente, Gentex Corporation dichiara che l'HomeLink ® Model SAHL5C è conforme alla Direttiva sulle Apparecchiature Radio 2014/53/UE.Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.homelink.com/regulatory Bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Indirizzo del titolare del certificato: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 USA
拉脱维亚	Ar šo Gentex Corporation paziņo, ka HomeLink ® modelis SAHL5C atbilst Radioiekārtu Direktīvas 2014/53/ES prasībām.Viss ES atbilstības deklarācijas teksts ir atrodams šajā interneta adresē: http://www.homelink.com/regulatory Frekvenču joslas, kurās radioiekārtas darbojas: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Sertifikāta īpašnieka adrese: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 ASV

国家	
立陶宛	„Gentex Corporation pareiškia, kad „HomeLink ® Model SAHL5C atitinka Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES.Pilną ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo internetu adresu: http://www.homelink.com/regulatory Dažnių juostos, kuriose veikia radijo įrenginys: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Pažymėjimo turėtojo adresas: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 JAV
马尔他	Hawnhekk, Gentex Corporation tiddikjara li HomeLink ® Mudell SAHL5C hu konformi mad-Direttiva dwar it-Tagħmir tar-Radju 2014/53/UE.Il-kitba sħiħa tad-Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE hi disponibbli fl-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.homelink.com/regulatory Il-Meded tal-Frekwenza li fihom jaħdem it-tagħmir tar-radju: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. L-Indirizz tad-Detentur taċ-Ċertifikat: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 L-iStati Uniti tal-Amerika

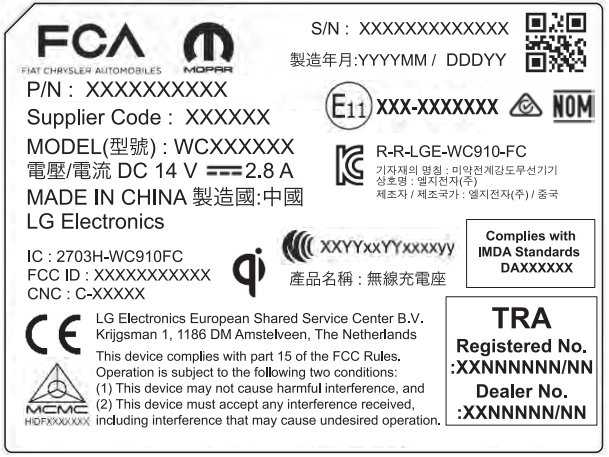
国家	
挪威	Herved erklærer Gentex Corporation at HomeLink ® Model SAHL5C er i samsvar med radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU.Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.homelink.com/regulatory Frekvensbånd hvor radioutstyret opererer: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Sertifikatinnehaverens adresse: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland, MI 49464 USA
荷兰	Bij deze verklaart Gentex Corporation dat HomeLink ® Model SAHL5C beantwoordt aan de Richtlijn betreffende radio apparatuur 2014/53/EU.De volledige tekst van de conformiteitsverklaring van de EU is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.homelink.com/regulatory Frequentiebanden waarop de radioapparatuur werkt: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Adress van de certificaathouder: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland, MI 49464 VS

国家	
波兰	Niniejszym Gentex Corporation deklaruje, że urządzenie HomeLink ® Model SAHL5C jest zgodne z przepisami Dyrektywy Radiowej (RED) 2014/53/UE.Pełna treść Deklaracji Zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: http://www.homelink.com/regulatory Pasma częstotliwości,wktórych pracuje urządzenie radiowe: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Adres posiadacza świadectwa: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 USA
葡萄牙	A Gentex Corporation declara pelo presente que o Modelo SAHL5C do HomeLink ® está em conformidade com Diretiva Relativa aos Equipamentos de Rádio 2014/53/UE.Otexto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: http://www.homelink.com/regulatory Bandas de Frequências nas quais o equipamento de rádio funciona: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Endereço doTitular do Certificado: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 EUA

国家	
捷克共和国	Společnost Gentex tímto prohlašuje, že HomeLink ® Model SAHL5C splňuje požadavky stanovené směrnicí o radiových zařízeních 2014/53/EU.Úplný text Prohlášení o shodě Evropské unie je dostupný na internetové adrese: http://www.homelink.com/regulatory Kmitočtová pásma, kterých radiové zařízení používá: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Adresa držitele osvědčení: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 USA
斯洛伐克共和国	Spoločnosť Gentex Corporation týmto vyhlasuje, že výrobok HomeLink ® Model SAHL5C je v súlade so smernicou o rádiovom zariadení 2014/53/EÚ.Plné znenieVyhlásenia o zhode pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.homelink.com/regulatory Frekvenčné pásma, v ktorých zariadenie funguje: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Adresa držiteľa osvedčenia: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 USA

国家	
斯洛文尼亚	Družba Gentex Corporation izjavlja, da je HomeLink ® Model SAHL5C skladen z Direktivo 2014/53/EU o radijski opremi.Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.homelink.com/regulatory Frekvenčni pasovi, v katerih radijska oprema deluje: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Naslov imetnika certifikata: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 ZDA
西班牙	Por este medio, Gentex Corporation declara que HomeLink ® Modelo SAHL5C cumple con la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE.El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: http://www.homelink.com/regulatory Bandas de frecuencia en las que opera el equipo de radio: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Dirección delTitular del Certificado: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 EE.UU.

国家	
瑞典	Gentex Corporation förklarar härmed att HomeLink ® Model SAHL5C efterlever radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.homelink.com/regulatory Frekvensband inom vilka radioutrustningen fungerar: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Certifikatinnehavarens adress: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 USA
匈牙利	Ezennel a Gentex Corporation kijelenti, hogy a HomeLink ® Model SAHL5C megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU rendeletnek.Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő címen: http://www.homelink.com/regulatory A frekvenciasávok, amelyekben a rádióberendezés üzemel: ❒ 433.05MHz-434.79MHz <10mWE.R.P. ❒ 868.00MHz-868.60MHz <25mWE.R.P. ❒ 868.70MHz-869.20MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.40MHz-869.65MHz <25mWE.R.P. ❒ 869.70MHz-870.00MHz <25mWE.R.P. Tanúsítvány tulajdonosának címe: Gentex Corporation 600 North Centennial Street Zeeland MI 49464 USA



336 10196S0108EM

CONTENTS

ABSA（主动盲点辅助）系统 87
AFS 功能 32
Alfa DNA™ 系统 123
Alfa 主动扭矩引导系统（ATV） 84
ALFA 主动悬架（AAS） 125
安全气囊（SRS 辅助防护系统） 110
安全保持 118
安全搭载儿童 100
杯托 52
变速器 221
变道 32
保养计划表（2.0T4 MAir 汽油发动机版） 190
保养流程 206
保险丝（更换） 171
保险丝盒 171
车门 22
车门灯 36
车内氛围灯 36
车外照明 32
车灯开关 32
车身（清洁和保养） 212
车尾盲点监测功能 87
车轮
（轮胎参数详解） 227
轮辋代码详解 227
车轮和轮胎 210
车速表 58
车辆长期闲置 212
车辆生命周期终止 243
车辆识别代号 216
车辆燃油加注 151
车道保持辅助系统 148
车道偏离警告系统 146
车窗（清洁） 212
车窗气囊 110
传动控制系统（DTC） 84
侧气囊 110
侧灯 32
柴油机排放添加剂 AdBlue®（尿素） 155
乘员防护系统 96
乘客舱出风口 39
电子车身稳定系统（ESC） 84
电子驻车制动器 118
电动天窗 46
电动车窗 45
电动锁（装置） 22
电源插座 52
动力形式 221
灯泡
灯泡类型 166
定期保养 190
定期保养计划（2.2 JTD 柴油发动机版） 190
定期保养项目（2.9 V6 汽油发动机版） 190
挡风玻璃/前大灯清洗器液 198
挡风玻璃雨刮器 37
更换雨刮器刮片 206
挡风玻璃雨刮器/清洗器
智能清洗功能 37
搭载动物 156
EOBD 系统 82
ERI 铭牌 52
EVO 启停系统 125
二氧化碳排放 242
方向盘 30
方向盘电加热 30
发动机 218
发动机冷却液 198
发动机代号 - 车身版本 217
发动机过热 185
发动机防盗系统 20
发动机油
消耗 198
检查油位 198
发动机油温度表 58
发动机舱 198
发动机舱（清洗） 212
发动机舱盖 48
发动机磨合 117
防抱死制动系统（ABS） 84
防爆轮胎 182
辅助加热器 39
辅助防护系统（SRS） 110
光线传感器 32
更换内部灯泡 166
更换外部灯泡 166
更换灯泡 166
官方型式认证 244
HAS（高速公路辅助）系统 134
后顶灯 36
后视摄像头/动态引导线 150
后视镜 31
后排中部扶手 52

CONTENTS

后排座椅 25
后窗雨刮器/清洗器 37
环保系统 55
ISC（智能速度控制）系统 141
ISOFIX 儿童防护系统（安装） 100
节油 156
加油程序 151
加注 AdBlue®（尿素）柴油机排放添加剂 151
加注燃油 235
交通堵塞辅助系统（TJA） 137
驾驶员注意力辅助系统（DAA） 95
驾驶建议 156
驾驶辅助系统 87
举升车辆 210
紧急制动辅助系统（PBA） 84
检查液位 198
脚踢感应模式（尾门） 48
警报系统 21
警告灯和信息 66
空调参数显示 39
空调控制系统 39
跨接启动 183
卤素前大灯（更换灯泡） 166
轮胎（充气压力） 227
轮胎维修套件 180
轮辋和轮胎 227
门控灯
行李舱门控灯 36
灭火器 52
盲点监测系统（BSM） 87
内饰（清洁） 213
内部车灯 36
内部装置 52
坡道起步辅助系统（HSA） 84
坡道缓降控制系统（HDC） 84
气囊
侧气囊 110
前部气囊 110
启动发动机 116
启动装置 19
牵引力控制系统（TC） 84
牵引车辆 186
牵引抛锚车辆 185
牵引拖车 158
牵引钩设置 158
前大灯（清洁） 212
前大灯远光 32
前大灯远光（更换灯泡） 166
前大灯近光 32
前大灯近光（更换灯泡） 166
前大灯高度调节 32
前大灯高度调节器 32
前顶灯 36
前排座椅（手动调节） 25
前排座椅（电动调节） 25
前撞预警（FCW）系统 87
儿童安全装置 22
儿童防护系统 100
日间行车灯（DRL） 32
燃油切断系统 185
燃油表 58
燃油消耗 241
SOS呼叫和ASSIST呼叫 164
手套箱 52
手套箱灯 36
手套箱灯（更换灯泡） 166
识别数据 216
梳妆镜灯（更换灯泡） 166
TFT 显示屏 61
TSR（交通标志识别）系统 140
头枕 30
胎压监测系统（TPMS） 87
停驻车辆 118
提供的轮辋和轮胎 227
WCPM 无线充电系统 55
无钥匙进入系统 22
危险警告灯 164
紧急制动 164
雾灯 32
雾灯（更换灯泡） 166
微粒滤清器（DPF） 55
微粒滤清器（GPF） 55
行李舱门控灯（更换灯泡） 166
行李舱尾门 48
巡航控制 128
氙气前大灯（更换灯泡） 166
性能（最高车速） 240
限速设定 127
显示屏 58
雪地链 210
悬架 223
蓄电池 198
蓄电池充电 205

仪表板和仪表盘 58
应急加油 185
应急启动 183
雨量传感器 37
油液和润滑剂 237
油漆（清洁和保养） 212
钥匙 18
　电子钥匙 18
预紧器 98
　限力器 98
主动安全系统 84
主动巡航控制 129
在钥匙电池缺电时启动 19
自动双区空调控制系统 39
自动变速器 119
自动变速器换档杆解锁 185
自动前大灯远光 32
转向 224
转向指示灯 32
转向指示灯（更换灯泡） 166
转向锁 19
转速表 58
制动器 222
　制动液液位 198
驻车灯 32
驻车雷达 142
重量 234
载客运输 156
座椅 25
座椅电加热 25
座椅安全带 96
座椅安全带提醒系统（SBA） 97
遮阳板 52

FCA Italy S.p.A. - MOPAR - Technical Service Operations - Service Engineering
Largo Senatore G. Agnelli, 3 - 10040 Volvera - Torino (Italy)
印刷号 ： 530.05.099 - 10/2019 – 第1 版
All rights reserved. This document must not be reproduced, even partially, without the written consent of the above company.
版权所有。无上述公司的书面授权，不得复制本手册全部或部分内容。



La meccanica delle emozioni